

Prilog II.

POPIS IZ ČLANKA 20. AKTA O PRISTUPANJU

1. SLOBODA KRETANJA ROBE

A. MOTORNA VOZILA

1. 31970 L 0156: Direktiva Vijeća 70/156/EEZ od 6. veljače 1970. o usklađivanju zakonodavstava država članica o homologaciji tipa motornih vozila i njihovih prikolica (SL L 42, 23.2.1970, str. 1), kako je izmijenjena:

- 11972 B: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Danske, Irske i Ujedinjene Kraljevine (SL L 73, 27.3.1972., str. 14.)
- 31978 L 0315: Direktivom Vijeća 78/315/EEZ od 21.12.1977. (SL L 81, 28.3.1978., str. 1.)
- 31978 L 0547: Direktivom Vijeća 78/547/EEZ od 12.6.1978. (SL L 168, 26.6.1978., str. 39.)
- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 31980 L 1267: Direktivom Vijeća 80/1267/EEZ od 16.12.1980. (SL L 375, 31.12.1980., str. 34.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31987 L 0358: Direktivom Vijeća 87/358/EEZ od 25.6.1987. (SL L 192, 11.7.1987., str. 51.)
- 31987 L 0403: Direktivom Vijeća 87/403/EEZ od 25.6.1987. (SL L 220, 8.8.1987., str. 44.)

- 31992 L 0053: Direktivom Vijeća 92/53/EEZ od 18.6.1992. (SL L 225, 10.8.1992., str. 1.)
- 31993 L 0081: Direktivom Komisije 93/81/EEZ od 29.9.1993. (SL L 264, 23.10.1993., str. 49.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31995 L 0054: Direktivom Komisije 95/54/EZ od 31.10.1995. (SL L 266, 8.11.1995., str. 1.)
- 31996 L 0027: Direktivom 96/27/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 20.5.1996. (SL L 169, 8.7.1996., str. 1.)
- 31996 L 0079: Direktivom 96/79/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16.12.1996. (SL L 18, 21.1.1997., str. 7.)
- 31997 L 0027: Direktivom 97/27/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22.7.1997. (SL L 233, 25.8.1997., str. 1.)
- 31998 L 0014: Direktivom Komisije 98/14/EZ od 6.2.1998. (SL L 91, 25.3.1998., str. 1.)
- 31998 L 0091: Direktivom 98/91/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 14.12.1998. (SL L 11, 16.1.1999., str. 25.)
- 32000 L 0040: Direktivom 2000/40/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26.6.2000. (SL L 203, 10.8.2000., str. 9.)
- 32001 L 0056: Direktivom 2001/56/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27.9.2001. (SL L 292, 9.11.2001., str. 21.)
- 32001 L 0085: Direktivom 2001/85/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 20.11.2001. (SL L 42, 13.2.2002., str. 1.)

- 32001 L 0092: Direktivom Komisije 2001/92/EZ od 30.10.2001. (SL L 291, 8.11.2001., str. 24.)
- 32001 L 0116: Direktivom Komisije 2001/116/EZ od 20.12.2001. (SL L 18, 21.1.2002., str. 1.).

(a) U Prilogu VII. popis u odjeljku 1. zamjenjuje se sljedećim:

- „1 za Njemačku
- 2 za Francusku
- 3 za Italiju
- 4 za Nizozemsku
- 5 za Švedsku
- 6 za Belgiju
- 7 za Mađarsku
- 8 za Češku Republiku
- 9 za Španjolsku
- 11 za Ujedinjenu Kraljevinu
- 12 za Austriju
- 13 za Luksemburg
- 17 za Finsku

- 18 za Dansku
- 20 za Poljsku
- 21 za Portugal
- 23 za Grčku
- 24 za Irsku
- 26 za Sloveniju
- 27 za Slovačku
- 29 za Estoniju
- 32 za Latviju
- 36 za Litvu
- CY za Cipar
- MT za Maltu.“

(b) U Prilogu IX. točka 47. svakog dijela I. strane 2. i dijela II. strane 2. zamjenjuje se sljedećim:

„47. Financijska snaga ili nacionalni kodni broj (brojevi), ako je primjenjivo:

Belgija:	Češka Republika:	Danska:
Njemačka:	Estonija:	Grčka:
Španjolska:	Francuska:	Irska:
Italija:	Cipar:	Latvija:
Litva:	Luksemburg:	Mađarska:
Malta:	Nizozemska:	Austrija:
Poljska:	Portugal:	Slovenija:
Slovačka:	Finska:	Švedska:
Ujedinjena Kraljevina:		

“

2. 31970 L 0157: Direktiva Vijeća 70/157/EEZ od 6. veljače 1970. o usklađivanju zakonodavstava država članica o dopuštenoj razini buke i ispušnom sustavu motornih vozila (SL L 42, 23.2.1970., str. 16.), kako je izmijenjena:

- 11972 B: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Danske, Irske i Ujedinjene Kraljevine (SL L 73, 27.3.1972., str. 14.)
- 31973 L 0350: Direktivom Komisije 73/350/EEZ od 7.11.1973. (SL L 321, 22.11.1973., str. 33.)
- 31977 L 0212: Direktivom Vijeća 77/212/EEZ od 8.3.1977. (SL L 66, 12.3.1977., str. 33.)
- 31981 L 0334: Direktivom Komisije 81/334/EEZ od 13.4.1981. (SL L 131, 18.5.1981., str. 6.)
- 31984 L 0372: Direktivom Komisije 84/372/EEZ od 3.7.1984. (SL L 196, 26.7.1984., str. 47.)
- 31984 L 0424: Direktivom Vijeća 84/424/EEZ od 3.9.1984. (SL L 238, 6.9.1984., str. 31.)

- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31987 L 0354: Direktivom Vijeća 87/354/EEZ od 25.6.1987. (SL L 192, 11.7.1987., str. 43.)
- 31992 L 0097: Direktivom Vijeća 92/97/EEZ od 10.11.1992. (SL L 371, 19.12.1992., str. 1.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31996 L 0020: Direktivom Komisije 96/20/EZ od 27.3.1996. (SL L 92, 13.4.1996., str. 23.),
- 31999 L 0101: Direktivom Komisije 1999/101/EZ od 15.12.1999. (SL L 334, 28.12.1999., str. 41.).

U Prilogu II. točki 4.2 dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku.“

3. 31970 L 0220: Direktiva Vijeća 70/220/EEZ od 20. ožujka 1970. o usklađivanju zakonodavstava država članica o mjerama koje se poduzimaju protiv onečišćenja zraka emisijama iz motornih vozila (SL L 76, 6.4.1970., str. 1.) kako je izmijenjena:

- 11972 B: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Danske, Irske i Ujedinjene Kraljevine (SL L 73, 27.3.1972., str. 14.)
- 31974 L 0290: Direktivom Vijeća 74/290/EEZ od 28.5.1974. (SL L 159, 15.6.1974., str. 61.)
- 31977 L 0102: Direktivom Komisije 77/102/EEZ od 30.11.1976. (SL L 32, 3.2.1977., str. 32.)

- 31978 L 0665: Direktivom Komisije 78/665/EEZ od 14.7.1978. (SL L 223, 14.8.1978., str. 48.)
- 31983 L 0351: Direktivom Vijeća 83/351/EEZ od 16.6.1983. (SL L 197, 20.7.1983., str. 1.)
- 31988 L 0076: Direktivom Vijeća 88/76/EEZ od 3.12.1987. (SL L 36, 9.2.1988., str. 1.)
- 31988 L 0436: Direktivom Vijeća 88/436/EEZ od 16.6.1988. (SL L 214, 6.8.1988., str. 1.)
- 31989 L 0458: Direktivom Vijeća 89/458/EEZ od 18.7.1989. (SL L 226, 3.8.1989., str. 1.)
- 31989 L 0491: Direktivom Komisije 89/491/EEZ od 17.7.1989. (SL L 238, 15.8.1989., str. 43.)
- 31991 L 0441: Direktivom Vijeća 91/441/EEZ od 26.6.1991. (SL L 242, 30.8.1991., str. 1.)
- 31993 L 0059: Direktivom Vijeća 93/59/EEZ od 28.6.1993. (SL L 186, 28.7.1993., str. 21.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodabama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31994 L 0012: Direktivom 94/12/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23.3.1994. (SL L 100, 19.4.1994., str. 42.)
- 31996 L 0044: Direktivom Komisije 96/44/EZ od 1.7.1996. (SL L 210, 20.8.1996., str. 25.)
- 31996 L 0069: Direktivom 96/69/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 8.10.1996. (SL L 282, 1.11.1996., str. 64.)
- 31998 L 0069: Direktivom 98/69/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13.10.1998. (SL L 350, 28.12.1998., str. 1.)
- 31998 L 0077: Direktivom Komisije 98/77/EZ od 2.10.1998. (SL L 286, 23.10.1998., str. 34.)

- 31999 L 0102: Direktivom Komisije 1999/102/EZ od 15.12.1999. (SL L 334, 28.12.1999., str. 43.)
- 32001 L 0001: Direktivom 2001/1/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22.1.2001. (SL L 35, 6.2.2001., str. 34.)
- 32001 L 0100: Direktivom 2001/100/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7.12.2001. (SL L 16, 18.1.2002., str. 32.)
- 32002 L 0080: Direktivom Komisije 2002/80/EZ od 3.10.2002. (SL L 291, 28.10.2002., str. 20.)

U Prilogu XIII. u stupac pod točkom 5.2 umeće se sljedeće:

„8 za Češku Republiku”, „29 za Estoniju”, „CY za Cipar”, „32 za Latviju”, „36 za Litvu”, „7 za Mađarsku”, „MT za Maltu”, „20 za Poljsku”, „26 za Sloveniju”, „27 za Slovačku”.

4. 31970 L 0221: Direktiva Vijeća 70/221/EEZ od 20. ožujka 1970. o usklađivanju zakonodavstava država članica o spremnicima tekućeg goriva i stražnjim zaštitnim uređajima za motorna vozila i njihove prikolice (SL L 76, 6.4.1970., str. 23.) kako je izmijenjena:

- 11972 B: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Danske, Irske i Ujedinjene Kraljevine (SL L 73, 27.3.1972., str. 14.)
- 31979 L 0490: Direktivom Komisije 79/490/EEZ od 18.4.1979. (SL L 128, 26.5.1979., str. 22.)
- 31997 L 0019: Direktivom Komisije 97/19/EZ od 18.4.1997. (SL L 125, 16.5.1997., str. 1.)
- 32000 L 0008: Direktivom 2000/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 20.3.2000. (SL L 106, 3.5.2000., str. 7.)

U Prilogu II. u stupac pod točkom 6.2 umeće se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku.“

5. 31970 L 0388: Direktiva Vijeća 70/388/EEZ od 27. srpnja 1970. o usklađivanju zakonodavstava država članica o uređajima za zvučno upozorenje za motorna vozila (SL L 176, 10.8.1970., str. 12.) kako je izmijenjena:

- 11972 B: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Danske, Irske i Ujedinjene Kraljevine (SL L 73, 27.3.1972., str. 14.)
- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31987 L 0354: Direktivom Vijeća 87/354/EEZ od 25.6.1987. (SL L 192, 11.7.1987., str. 43.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.).

U Prilogu I. tekstu u zagradama u točki 1.4.1 dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku.“

6. 31971 L 0127: Direktiva Vijeća 71/127/EEZ od 1. ožujka 1971. o usklađivanju zakonodavstava država članica o retrovizorima motornih vozila (SL L 68, 22.3.1971., str. 1.) kako je izmijenjena:

- 11972 B: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Danske, Irske i Ujedinjene Kraljevine (SL L 73, 27.3.1972., str. 14.)
- 31979 L 0795: Direktivom Komisije 79/795/EEZ od 20.7.1979. (SL L 239, 22.9.1979., str. 1.)
- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 31985 L 0205: Direktivom Komisije 85/205/EEZ od 18.2.1985. (SL L 90, 29.3.1985., str. 1.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31986 L 0562: Direktivom Komisije 86/562/EEZ od 6.11.1986. (SL L 327, 22.11.1986., str. 49.)
- 31987 L 0354: Direktivom Vijeća 87/354/EEZ od 25.6.1987. (SL L 192, 11.7.1987., str. 43.)
- 31988 L 0321: Direktivom Komisije 88/321/EEZ od 16.5.1988. (SL L 147, 14.6.1988., str. 77.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.).

U Dodatku 2. Prilogu II. nabranju razlikovnih brojeva/slova u točki 4.2 dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku.“

7. 31971 L 0320: Direktiva Vijeća 71/320/EEZ od 26. srpnja 1971. o usklađivanju zakonodavstava država članica o kočnim uređajima određenih kategorija motornih vozila i njihovih prikolica (SL L 202, 6.9.1971., str. 37.) kako je izmijenjena:

- 11972 B: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Danske, Irske i Ujedinjene Kraljevine (SL L 73, 27.3.1972., str. 14.)
- 31974 L 0132: Direktivom Komisije 74/132/EEZ od 11.2.1974. (SL L 74, 19.3.1974., str. 7.)
- 31975 L 0524: Direktivom Komisije 75/524/EEZ od 25.7.1975. (SL L 236, 8.9.1975., str. 3.)
- 31979 L 0489: Direktivom Komisije 79/489/EEZ od 18.4.1979. (SL L 128, 26.5.1979., str. 12.)
- 31985 L 0647: Direktivom Komisije 85/647/EEZ od 23.12.1985. (SL L 380, 31.12.1985., str. 1.)
- 31988 L 0194: Direktivom Komisije 88/194/EEZ od 24.3.1988. (SL L 92, 9.4.1988., str. 47.)
- 31991 L 0422: Direktivom Komisije 91/422/EEZ od 15.7.1991. (SL L 233, 22.8.1991., str. 21.)
- 31998 L 0012: Direktivom Komisije 98/12/EZ od 27.1.1998. (SL L 81, 18.3.1998., str. 1.)

U Prilogu XV. u stupac pod točkom 4.4.2 umeće se sljedeće:

„8 za Češku Republiku’, ‘29 za Estoniju’, ‘CY za Cipar’, ‘32 za Latviju’, ‘36 za Litvu’, ‘7 za Mađarsku’, ‘MT za Maltu’, ‘20 za Poljsku’, ‘26 za Sloveniju’, ‘27 za Slovačku’.“

8. 31972 L 0245: Direktiva Vijeća 72/245/EEZ od 20. lipnja 1972. o usklađivanju zakonodavstava država članica o smanjenju smetnji u radiofrekvencijskom području uzrokovanih radom automobilskih motora sa svjećicama (SL L 152, 6.7.1972., str. 15.), kako je izmijenjena:

- 31989 L 0491: Direktivom Komisije 89/491/EEZ od 17.7.1989. (SL L 238, 15.8.1989., str. 43.)
- 31995 L 0054: Direktivom Komisije 95/54/EZ od 31.10.1995. (SL L 266, 8.11.1995., str. 1.)

U Prilogu I. u stupac pod točkom 5.2 umeće se sljedeće:

„8 za Češku Republiku’, ‘29 za Estoniju’, ‘CY za Cipar’, ‘32 za Latviju’, ‘36 za Litvu’, ‘7 za Mađarsku’, ‘MT za Maltu’, ‘20 za Poljsku’, ‘26 za Sloveniju’, ‘27 za Slovačku’.“

9. 31974 L 0061: Direktiva Vijeća 74/61/EEZ od 17. prosinca 1973. o usklađivanju zakonodavstava država članica o napravama za sprečavanje neovlaštene uporabe motornih vozila (SL L 38, 11.2.1974., str. 22.) kako je izmijenjena:

- 31995 L 0056: Direktivom Komisije 95/56/EZ, Euratom od 8.11.1995. (SL L 286, 29.11.1995., str. 1.)

U Prilogu I. u stupac pod točkom 5.1.1 umeće se sljedeće:

„8 za Češku Republiku’, ‘29 za Estoniju’, ‘CY za Cipar’, ‘32 za Latviju’, ‘36 za Litvu’, ‘7 za Mađarsku’, ‘MT za Maltu’, ‘20 za Poljsku’, ‘26 za Sloveniju’, ‘27 za Slovačku’.“

10. 31974 L 0150: Direktiva Vijeća 74/150/EEZ od 4. ožujka 1974. o usklađivanju zakonodavstava država članica o homologaciji tipa traktora na kotačima za poljoprivredu i šumarstvo (SL L 84, 28.3.1974., str. 10.) kako je izmijenjena:

- 31979 L 0694: Direktivom Vijeća 79/694/EEZ od 24.7.1979. (SL L 205, 13.8.1979., str. 17.)
- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 31982 L 0890: Direktivom Vijeća 82/890/EEZ od 17.12.1982. (SL L 378, 31.12.1982., str. 45.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31988 L 0297: Direktivom Vijeća 88/297/EEZ od 3.5.1988. (SL L 126, 20.5.1988., str. 52.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31997 L 0054: Direktivom 97/54/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23.9.1997. (SL L 277, 10.10.1997., str. 24.)
- 32000 L 0002: Direktivom Komisije 2000/2/EZ od 14.1.2000. (SL L 21, 26.1.2000., str. 23.)
- 32000 L 0025: Direktivom 2000/25/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22.5.2000. (SL L 173, 12.7.2000., str. 1.)
- 32001 L 0003: Direktivom Komisije 2001/3/EZ od 8.1.2001. (SL L 28, 30.1.2001., str. 1.)

(a) U članku 2. točki (a) dodaju se sljedeće alineje:

- „- ‘vnitrostátní schválení typu’ u češkom zakonodavstvu
- ‘riiklik tüübikinnitus’ u estonskom zakonodavstvu
- ‘Εγκριση Τύπου’ u ciparskom zakonodavstvu
- ‘Tīpa apstiprināšana’ u latvijskom zakonodavstvu
- ‘tipo patvirtinimas’ u litavskom zakonodavstvu
- ‘típusjóvágagyás’ u mađarskom zakonodavstvu
- ‘tip approvat’ u malteškom zakonodavstvu
- ‘homologacja typu pojazdu’ u poljskom zakonodavstvu
- ‘homologacija’ u slovenskom zakonodavstvu
- ‘typové schválenie’ u slovačkom zakonodavstvu.“

(b) U Prilogu II. u popisu u poglavlju C, dijelu II., Dodatku 1., odjeljku 1. dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku.“

(c) U Prilogu III. dijelu 1. točka 16. zamjenjuje se sljedećim:

„16. FISKALNE KONJSKE SNAGE ILI KATEGORIJE

- | | | |
|-------------------------|--------------|----------------|
| - Italija | - Francuska | Luksemburg |
| - Belgija | - Njemačka | - Grčka |
| - Danska | - Nizozemska | - Portugal |
| - Ujedinjena Kraljevina | - Irska | - Švedska |
| - Austrija | - Finska | - Cipar |
| - Češka republika | - Estonija | - Mađarska |
| - Latvija | - Litva | - Slovenija |
| - Malta | - Poljska | - - Slovačka“. |
| | - Španjolska | |

11. 31974 L 0408: Direktiva Vijeća 74/408/EEZ od 22. srpnja 1974. o usklađivanju zakonodavstva država članica o unutarnjoj opremljenosti motornih vozila (čvrstoća sjedala i njihovih sidrišta) (SL L 221, 12.8.1974., str. 1.), kako je izmijenjena:

- 31981 L 0577: Direktivom Vijeća 81/577/EEZ od 20.7.1981. (SL L 209, 29.7.1981., str. 34.)
- 31996 L 0037: Direktivom Komisije 96/37/EZ od 17.6.1996. (SL L 186, 25.7.1996., str. 28.).

U Prilogu I. u stupac pod točkom 6.2.1 umeće se sljedeće:

„8 za Češku Republiku’, ‘29 za Estoniju’, ‘CY za Cipar’, ‘32 za Latviju’, ‘36 za Litvu’, ‘7 za Mađarsku’, ‘MT za Maltu’, ‘20 za Poljsku’, ‘26 za Sloveniju’, ‘27 za Slovačku’.“

12. 31974 L 0483: Direktiva Vijeća 74/483/EEZ od 17. rujna 1974. o usklađivanju zakonodavstava država članica o vanjskim izbočinama motornih vozila (SL L 266, 2.10.1974., str. 4.) kako je izmijenjena:

- 31979 L 0488: Direktivom Komisije 79/488/EEZ od 18.4.1979. (SL L 128, 26.5.1979., str. 1.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31987 L 0354: Direktivom Vijeća 87/354/EEZ od 25.6.1987. (SL L 192, 11.7.1987., str. 43.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.).

U Prilogu I. bilješci koja se odnosi na točku 3.2.2.2 dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku“.

13. 31975 L 0322: Direktiva Vijeća 75/322/EEZ od 20. svibnja 1975. o suzbijanju radio smetnja koje izazivaju traktori za poljoprivredu i šumarstvo (elektromagnetska kompatibilnost) (SL L 147, 9.6.1975., str. 28.), kako je izmijenjena:

- 31982 L 0890: Direktivom Vijeća 82/890/EEZ od 17.12.1982. (SL L 378, 31.12.1982., str. 45.)
- 31997 L 0054: Direktivom 97/54/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23.9.1997. (SL L 277, 10.10.1997., str. 24.)
- 32000 L 0002: Direktivom Komisije 2000/2/EZ od 14.1.2000. (SL L 21, 26.1.2000., str. 23.)
- 32001 L 0003: Direktivom Komisije 2001/3/EZ od 8.1.2001. (SL L 28, 30.1.2001., str. 1.).

U Prilogu I. u točki 5.2 umeće se sljedeće:

„8 za Češku Republiku”, „29 za Estoniju”, „CY za Cipar”, „32 za Latviju”, „36 za Litvu”, „7 za Mađarsku”, „MT za Maltu”, „20 za Poljsku”, „26 za Sloveniju”, „27 za Slovačku”.

14. 31976 L 0114: Direktiva Vijeća 76/114/EEZ od 18. prosinca 1975. o usklađivanju zakonodavstava država članica o propisanim tablicama i oznakama za motorna vozila i njihove prikolice te o njihovu postavljanju i načinu pričvršćivanja (SL L 24, 30.1.1976., str. 1.) kako je izmijenjena:

- 31978 L 0507: Direktivom Komisije 78/507/EEZ od 19.5.1978. (SL L 155, 13.6.1978., str. 31.)
- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)

- 31987 L 0354: Direktivom Vijeća 87/354/EEZ od 25.6.1987. (SL L 192, 11.7.1987., str. 43.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.).

U Prilogu, tekstu u zagradama u točki 2.1.2. dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku“.

15. 31976 L 0757: Direktiva Vijeća 76/757/EEZ od 27. srpnja 1976. o usklađivanju zakonodavstava država članica o reflektorima za motorna vozila i njihove prikolice (SL L 262, 27.9.1976., str. 32.) kako je izmijenjena:

- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31987 L 0354: Direktivom Vijeća 87/354/EEZ od 25.6.1987. (SL L 192, 11.7.1987., str. 43.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31997 L 0029: Direktivom Komisije 97/29/EZ od 11.6.1997. (SL L 171, 30.6.1997., str. 11.).

U Prilogu I. tekstu u točki 4.2.1 dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku“.

16. 31976 L 0758: Direktiva Vijeća 76/758/EEZ od 27. srpnja 1976. o usklađivanju zakonodavstava država članica o stražnjim svjetlima za označavanje, prednjim pozicijskim (bočnim) svjetlima, stražnjim pozicijskim (bočnim) svjetlima, zaustavnim svjetlima, dnevnim svjetlim i bočnim svjetlima za označavanje na motornim vozilima i njihovim prikolicama (SL L 262, 27.9.1976., str. 54.) kako je izmijenjena:

- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31987 L 0354: Direktivom Vijeća 87/354/EEZ od 25.6.1987. (SL L 192, 11.7.1987., str. 43.)
- 31989 L 0516: Direktivom Komisije 89/516/EEZ od 1.8.1989. (SL L 265, 12.9.1989., str. 1.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31997 L 0030: Direktivom Komisije 97/30/EZ od 11.6.1997. (SL L 171, 30.6.1997., str. 25.).

U Prilogu I. točki 5.2.1 dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku“.

17. 31976 L 0759: Direktiva Vijeća 76/759/EEZ od 27. srpnja 1976. o usklađivanju zakonodavstava država članica o pokazivačima smjera za motorna vozila i njihove prikolice (SL L 262, 27.9.1976., str. 71.) kako je izmijenjena:

- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31987 L 0354: Direktivom Vijeća 87/354/EEZ od 25.6.1987. (SL L 192, 11.7.1987., str. 43.)
- 31989 L 0277: Direktivom Komisije 89/277/EEZ od 28.3.1989. (SL L 109, 20.4.1989., str. 25.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31999 L 0015: Direktivom Komisije 1999/15/EZ od 16.3.1999. (SL L 97, 12.4.1999., str. 14.).

U Prilogu I. točki 4.2.1 dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku“.

18. 31976 L 0760: Direktiva Vijeća 76/760/EEZ od 27. srpnja 1976. o usklađivanju zakonodavstava država članica o stražnjim svjetlima za registracijske pločice za motorna vozila i njihove prikolice (SL L 262, 27.9.1976., str. 85.) kako je izmijenjena:

- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31987 L 0354: Direktivom Vijeća 87/354/EEZ od 25.6.1987. (SL L 192, 11.7.1987., str. 43.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31997 L 0031: Direktivom Komisije 97/31/EZ od 11.6.1997. (SL L 171, 30.6.1997., str. 49.).

U Prilogu I točki 4.2.1 dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku“.

19. 31976 L 0761: Direktiva Vijeća 76/761/EEZ od 27. srpnja 1976. o usklađivanju zakonodavstava država članica o glavnim svjetlima za motorna vozila koja funkcioniraju kao glavna svjetla za dugi i/ili kratki svjetlosni snop i o električnim žaruljama sa žarnom niti za upotrebu u odobrenim svjetlosnim jedinicama motornih vozila i njihovih prikolica (SL L 262, 27.9.1976, str. 96) kako je izmijenjena:

- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31987 L 0354: Direktivom Vijeća 87/354/EEZ od 25.6.1987. (SL L 192, 11.7.1987., str. 43.)
- 31989 L 0517: Direktivom Komisije 89/517/EEZ od 1.8.1989. (SL L 265, 12.9.1989., str. 15.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31999 L 0017: Direktivom Komisije 1999/17/EZ od 18.3.1999. (SL L 97, 12.4.1999., str. 45.).

U Prilogu I. popis u točkama 5.2.1 i 6.2.1 zamjenjuje se sljedećim:

- „1 za Njemačku
- 2 za Francusku
- 3 za Italiju
- 4 za Nizozemsku
- 5 za Švedsku
- 6 za Belgiju
- 7 za Mađarsku
- 8 za Češku Republiku
- 9 za Španjolsku
- 11 za Ujedinjenu Kraljevinu
- 12 za Austriju
- 13 za Luksemburg
- 17 za Finsku
- 18 za Dansku
- 20 za Poljsku
- 21 za Portugal

- 23 za Grčku
- 24 za Irsku
- 26 za Sloveniju
- 27 za Slovačku
- 29 za Estoniju
- 32 za Latviju
- 36 za Litvu
- CY za Cipar
- MT za Maltu“.

20. 31976 L 0762: Direktiva Vijeća 76/762/EEZ od 27. srpnja 1976. o usklađivanju zakonodavstava država članica o prednjim svjetlima za maglu za motorna vozila i žaruljama sa žarnom niti za takva svjetla (SL L 262, 27.09.1976, str. 122.), kako je izmijenjena:

- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31987 L 0354: Direktivom Vijeća 87/354/EEZ od 25.6.1987. (SL L 192, 11.7.1987., str. 43.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)

- 31999 L 0018: Direktivom Komisije 1999/18/EZ od 18.3.1999. (SL L 97, 12.4.1999., str. 82.).

U Prilogu I. točki 4.2.1 dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku“.

21. 31977 L 0536: Direktiva Vijeća 77/536/EEZ od 28. lipnja 1977. o usklađivanju zakonodavstava država članica o zaštitnim konstrukcijama pri prevrtanju traktora na kotačima za poljoprivredu i šumarstvo (SL L 220, 29.8.1977., str. 1.) kako je izmijenjena:

- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31987 L 0354: Direktivom Vijeća 87/354/EEZ od 25.6.1987. (SL L 192, 11.7.1987., str. 43.)
- 31989 L 0680: Direktivom Vijeća 89/680/EEZ od 21.12.1989. (SL L 398, 30.12.1989., str. 26.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31999 L 0055: Direktivom Komisije 1999/55/EZ od 1.6.1999. (SL L 146, 11.6.1999., str. 28.).

Prilogu VI. dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku“.

22. 31977 L 0538: Direktiva Vijeća 77/538/EEZ od 28. lipnja 1977. o usklađivanju zakonodavstava država članica o stražnjim svjetlima za maglu motornih vozila i njihovih prikolica (SL L 220, 29.8.1977., str. 60.) kako je izmijenjena:

- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31987 L 0354: Direktivom Vijeća 87/354/EEZ od 25.6.1987. (SL L 192, 11.7.1987., str. 43.)
- 31989 L 0518: Direktivom Komisije 89/518/EEZ od 1.8.1989. (SL L 265, 12.9.1989., str. 24.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31999 L 0014: Direktivom Komisije 1999/14/EZ od 16.3.1999. (SL L 97, 12.4.1999., str. 1.)

U Prilogu I. točki 4.2.1 dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku“.

23. 31977 L 0539: Direktiva Vijeća 77/539/EEZ od 28. lipnja 1977. o usklađivanju zakonodavstava država članica o svjetlima za vožnju unatrag za motorna vozila i njihove prikolice (SL L 220, 29.8.1977., str. 72.), kako je izmijenjena:

- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31987 L 0354: Direktivom Vijeća 87/354/EEZ od 25.6.1987. (SL L 192, 11.7.1987., str. 43.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31997 L 0032: Direktivom Komisije 97/32/EZ od 11.6.1997. (SL L 171, 30.6.1997., str. 63.).

U Prilogu I. točki 4.2.1 dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku“.

24. 31977 L 0540: Direktiva Vijeća 77/540/EEZ od 28. lipnja 1977. o usklađivanju zakonodavstava država članica o parkirnim svjetlima za motorna vozila (SL L 220, 29.8.1977., str. 83.), kako je izmijenjena:

- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)

- 31987 L 0354: Direktivom Vijeća 87/354/EEZ od 25.6.1987. (SL L 192, 11.7.1987., str. 43.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31999 L 0016: Direktivom Komisije 1999/16/EZ od 16.3.1999. (SL L 97, 12.4.1999., str. 33.).

U Prilogu I. točki 4.2.1 dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku“.

25. 31977 L 0541: Direktiva Vijeća 77/541/EEZ od 28. lipnja 1977. o usklađivanju zakonodavstava država članica o sigurnosnim pojasevima i sustavima za vezanje putnika u motornim vozilima (SL L 220, 29.8.1977., str. 95.) kako je izmijenjena:

- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 31981 L 0576: Direktivom Vijeća 81/576/EEZ od 20.7.1981. (SL L 209, 29.7.1981., str. 32.)
- 31982 L 0319: Direktivom Komisije 82/319/EEZ od 2.4.1982. (SL L 139, 19.5.1982., str. 17.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31987 L 0354: Direktivom Vijeća 87/354/EEZ od 25.6.1987 (SL L 192, 11.7.1987., str. 43.)

- 31990 L 0628: Direktivom Komisije 90/628/EEZ od 30.10.1990. (SL L 341, 6.12.1990., str. 1.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31996 L 0036: Direktivom Komisije 96/36/EZ od 17.6.1996. (SL L 178, 17.7.1996., str. 15.)
- 32000 L 0003: Direktivom Komisije 2000/3/EZ od 22.2.2000. (SL L 53, 25.2.2000., str.1.).

U Prilogu III. točki 1.1.1 dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku“.

26. 31978 L 0318: Direktiva Vijeća 78/318/EEZ od 21. prosinca 1977. o usklađivanju zakonodavstava država članica koja se odnose na sustave za brisanje i pranje motornih vozila (SL L 81, 28.3.1978., str. 49.) kako je izmijenjena:

- 31994 L 0068: Direktivom Komisije 94/68/EZ od 16.12.1994. (SL L 354, 31.12.1994., str. 1.).

U Prilogu I. u stupac pod točkom 7.2 umeće se sljedeće:

„8 za Češku Republiku’, ‘29 za Estoniju’, ‘CY za Cipar’, ‘32 za Latviju’, ‘36 za Litvu’, ‘7 za Mađarsku’, ‘MT za Maltu’, ‘20 za Poljsku’, ‘26 za Sloveniju’, ‘27 za Slovačku’.“

27. 31978 L 0764: Direktiva Vijeća 78/764/EEZ od 25. srpnja 1978. o usklađivanju zakonodavstava država članica o vozačkom sjedalu na traktorima na kotačima za poljoprivredu i šumarstvo (SL L 255, 18.9.1978 str. 1.) kako je izmijenjena:

- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979 str. 17.)
- 31982 L 0890: Direktivom Vijeća 82/890/EEZ od 17.12.1982. (SL L 378, 31.12.1982., str. 45.)
- 31983 L 0190: Direktivom Komisije 83/190/EEZ od 28.3.1983. (SL L 109, 26.4.1983., str. 13.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31987 L 0354: Direktivom Vijeća 87/354/EEZ od 25.6.1987. (SL L 192, 11.7.1987., str. 43.)
- 31988 L 0465: Direktivom Komisije 88/465/EEZ od 30.6.1988. (SL L 228, 17.8.1988., str. 31.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31997 L 0054: Direktivom 97/54/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23.9.1997. (SL L 277, 10.10.1997., str. 24.)
- 31999 L 0057: Direktivom Komisije 1999/57/EZ od 7.6.1999. (SL L 148, 15.6.1999., str. 35.).

U Prilogu II. točki 3.5.2.1 dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku“.

28. 31978 L 0932: Direktiva Vijeća 78/932/EEZ od 16. listopada 1978. o usklađivanju zakonodavstava država članica o naslonima za glavu na sjedalima motornih vozila (SL L 325, 20.11.1978., str. 1.) kako je izmijenjena:

- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31987 L 0354: Direktivom Vijeća 87/354/EEZ od 25.6.1987. (SL L 192, 11.7.1987., str. 43.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.).

U Prilogu VI. točki 1.1.1 dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku“.

29. 31979 L 0622: Direktiva Vijeća 79/622/EEZ od 25. lipnja 1979. o usklađivanju zakonodavstava država članica o zaštitnim napravama pri prevrtanju traktora na kotačima za poljoprivredu i šumarstvo (statičko ispitivanje) (SL L 179, 17.7.1979., str. 1.), kako je izmijenjena:

- 31982 L 0953: Direktivom Komisije 82/953/EEZ od 15.12.1982. (SL L 386, 31.12.1982., str. 31.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31987 L 0354: Direktivom Vijeća 87/354/EEZ od 25.6.1987. (SL L 192, 11.7.1987., str. 43.)
- 31988 L 0413: Direktivom Komisije 88/413/EEZ od 22.6.1988. (SL L 200, 26.7.1988., str. 32.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31999 L 0040: Direktivom Komisije 1999/40/EZ od 6.5.1999. (SL L 124, 18.5.1999., str. 11.).

U Prilogu VI. dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku“.

30. 31986 L 0298: Direktiva Vijeća 86/298/EEZ od 26. svibnja 1986. o stražnjim zaštitnim konstrukcijama pri prevrtanju uskih traktora na kotačima za poljoprivredu i šumarstvo (SL L 186, 8.7.1986., str. 26.) kako je izmijenjena:

- 31989 L 0682: Direktivom Vijeća 89/682/EEZ od 21.12.1989. (SL L 398, 30.12.1989., str. 29.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 32000 L 0019: Direktivom Komisije 2000/19/EZ od 13.4.2000. (SL L 94, 14.4.2000., str. 31.).

Prilogu VI. dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku“.

31. 31987 L 0402: Direktiva Vijeća 87/402/EEZ od 25. lipnja 1987. o zaštitnim konstrukcijama pri prevrtanju, ugrađenim ispred vozačkog sjedala uskih traktora na kotačima za poljoprivredu i šumarstvo (SL L 220, 8.8.1987., str. 1.) kako je izmijenjena:

- 31989 L 0681: Direktivom Vijeća 89/681/EEZ od 21.12.1989. (SL L 398, 30.12.1989., str. 27.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 32000 L 0022: Direktivom Komisije 2000/22/EZ od 28.4.2000. (SL L 107, 4.5.2000., str. 26.).

U Prilogu VII. dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku“.

32. 31988 L 0077: Direktiva Vijeća 88/77/EEZ od 3. prosinca 1987. o usklađivanju zakonodavstava država članica o mjerama koje treba poduzeti protiv emisije plinovitih onečišćivača iz dizelskih motora za uporabu u vozilima (SL L 36, 9.2.1988., str. 33.), kako je izmijenjena:

- 31991 L 0542: Direktivom Vijeća 91/542/EEZ od 1.10.1991. (SL L 295, 25.10.1991., str. 1.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31996 L 0001: Direktivom 96/1/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22.1.1996. (SL L 40, 17.2.1996., str. 1.)
- 31999 L 0096: Direktivom 1999/96/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13.12.1999. (SL L 44, 16.2.2000., str. 1.)
- 32001 L 0027: Direktivom Komisije 2001/27/EZ od 10.4.2001. (SL L 107, 18.4.2001., str. 10.).

U Prilogu I. bilješki u točki 5.1.3 dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku“.

33. 31989 L 0173: Direktiva Vijeća 89/173/EEZ od 21. prosinca 1988. o usklađivanju zakonodavstava država članica u vezi s određenim sastavnim dijelovima i značajkama traktora na kotačima za poljoprivredu i šumarstvo (SL L 67, 10.3.1989., str. 1.), kako je izmijenjena:

- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31997 L 0054: Direktivom 97/54/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23.9.1997. (SL L 277, 10.10.1997., str. 24.)
- 32000 L 0001: Direktivom Komisije 2000/1/EZ od 14.1.2000. (SL L 21, 26.1.2000., str. 16.).

(a) U Prilogu III. A bilješci 1. točke 5.4.1 dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku“.

(b) U Prilogu IV. dodatku 4. alineji prvoj dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku“.

(c) U Prilogu V. točki 2.1.3 stavku trećem dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku“.

34. 31991 L 0226: Direktiva Vijeća 91/226/EEZ od 27. ožujka 1991. o usklađivanju zakonodavstava država članica o sustavima za zaštitu prskanja ispod kotača određenih kategorija motornih vozila i njihovih prikolica (SL L 103, 23.4.1991., str. 5.), kako je izmijenjena:

- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.).

U Prilogu II. točki 3.4.1 dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku“.

35. 31994 L 0020: Direktiva 94/20/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 1994. koja se odnosi na naprave za mehaničko spajanje motornih vozila i njihovih prikolica te na njihovo pričvršćivanje na ta vozila (SL L 195, 29.7.1994., str. 1.).

U Prilogu I. točki 3.3.4 dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku, 29 za Estoniju, CY za Cipar, 32 za Latviju, 36 za Litvu, 7 za Mađarsku, MT za Maltu, 20 za Poljsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku“.

36. 31995 L 0028: Direktiva 95/28/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zapaljivosti materijala koji se upotrebljavaju za unutarnju opremu određenih kategorija motornih vozila (SL L 281, 23.11.1995., str. 1.).

U Prilogu I. u točki 6.1.1 umeće se sljedeće:

„‘8 za Češku Republiku’, ‘29 za Estoniju’, ‘CY za Cipar’, ‘32 za Latviju’, ‘36 za Litvu’, ‘7 za Mađarsku’, ‘MT za Maltu’, ‘20 za Poljsku’, ‘26 za Sloveniju’, ‘27 za Slovačku’.“

37. 32000 L 0025: Direktiva 2000/25/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2000. o mjeri koju treba poduzeti protiv emisije plinovitih i krutih onečišćivača iz motora koji su namijenjeni za pogon traktora u poljoprivredi i šumarstvu i o izmjeni Direktive Vijeća 74/150/EEZ (SL L 173, 12.7.2000., str. 1.).

U Prilogu I. Dodatku 4. točki 1. odjeljku 1. umeće se sljedeće:

„8 za Češku Republiku”, „29 za Estoniju”, „CY za Cipar”, „32 za Latviju”, „36 za Litvu”, „7 za Mađarsku”, „MT za Maltu”, „20 za Poljsku”, „26 za Sloveniju”, „27 za Slovačku”.

38. 32000 L 0040: Direktiva 2000/40/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2000. o usklađivanju zakonodavstava država članica koje se odnosi na zaštitu od prednjeg podlijetanja motornih vozila i o izmjeni Direktive Vijeća 70/156/EEZ (SL L 203, 10.8.2000., str. 9.).

U Prilogu I. u stupac pod točkom 3.2 umeće se sljedeće:

„8 za Češku Republiku”, „29 za Estoniju”, „CY za Cipar”, „32 za Latviju”, „36 za Litvu”, „7 za Mađarsku”, „MT za Maltu”, „20 za Poljsku”, „26 za Sloveniju”, „27 za Slovačku”.

39. 32001 L 0056: Direktiva 2001/56/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. rujna 2001. o sustavima grijanja motornih vozila i njihovih priključnih vozila, o izmjeni Direktive Vijeća broj 70/156/EEZ i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća broj 78/548/EEZ (SL L 292, 9.11.2001., str. 21.).

U Prilogu I. u dodatku 5. točki 1.1.1. umeće se sljedeće:

„8 za Češku Republiku”, „29 za Estoniju”, „CY za Cipar”, „32 za Latviju”, „36 za Litvu”, „7 za Mađarsku”, „MT za Maltu”, „20 za Poljsku”, „26 za Sloveniju”, „27 za Slovačku”.

40. 32002 L 0024: Direktiva 2002/24/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. ožujka 2002. o homologaciji motornih vozila s dva ili tri kotača i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 92/61/EEZ (SL L 124, 9.5.2002., str. 1.).

(a) U Prilogu IV. točka 47. strane 2. modela u dijelu A zamjenjuje se sljedećim:

„47. Fiskalna snaga ili nacionalni kodni broj, ako je primjenjivo:

Belgija:	Češka Republika:	Danska:
Njemačka:	Estonija:	Grčka:
Španjolska:	Francuska:	Irska:
Italija:	Cipar:	Latvija:
Litva:	Luksemburg:	Mađarska:
Malta:	Nizozemska:	Austrija:
Poljska:	Portugal:	Slovenija:
Slovačka:	Finska:	Švedska:
Ujedinjena Kraljevina:		

“;

(b) U Prilogu V. A točki 1. opis iza riječi „Odjeljak 1.“: zamjenjuje se sljedećim:

„malo slovo ‘e’ iza kojega slijedi razlikovna oznaka (broj) države članice koja izdaje odobrenje o homologaciji:

1 za Njemačku

2 za Francusku

3 za Italiju

4 za Nizozemsku

5 za Švedsku

6 za Belgiju

7 za Mađarsku

8 za Češku Republiku

- 9 za Španjolsku
- 11 za Ujedinjenu Kraljevinu
- 12 za Austriju
- 13 za Luksemburg
- 17 za Finsku
- 18 za Dansku
- 20 za Poljsku
- 21 za Portugal
- 23 za Grčku
- 24 za Irsku
- 26 za Sloveniju
- 27 za Slovačku
- 29 za Estoniju
- 32 za Latviju
- 36 za Litvu
- CY za Cipar
- MT za Maltu.“

(c) U Prilogu V. B u popis u točki 1.1 dodaje se sljedeće:

„8 za Češku Republiku’, ‘29 za Estoniju’, ‘CY za Cipar’, ‘32 za Latviju’, ‘36 za Litvu’, ‘7 za Mađarsku’, ‘MT za Maltu’, ‘20 za Poljsku’, ‘26 za Sloveniju’, ‘27 za Slovačku’.“

B. GNOJIVA

31976 L 0116: Direktiva Vijeća 76/116/EEZ od 18. prosinca 1975. o usklađivanju zakonodavstava država članica o gnojivima (SL L 24, 30.1.1976., str.21.) kako je izmijenjena:

- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31988 L 0183: Direktivom Vijeća 88/183/EEZ od 22.3.1988. (SL L 83, 29.3.1988., str. 33.),
- 31989 L 0284: Direktivom Vijeća 89/284/EEZ od 13.4.1989. (SL L 111, 22.4.1989., str. 34.)
- 31989 L 0530: Direktivom Vijeća 89/530/EEZ od 18.9.1989. (SL L 281, 30.9.1989., str. 116.)
- 31993 L 0069: Direktivom Komisije 93/69/EEZ od 23.7.1993. (SL L 185, 28.7.1993., str. 30.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31996 L 0028: Direktivom Komisije 96/28/EZ od 10.5.1996. (SL L 140, 13.6.1996., str. 30.)

- 31997 L 0063: Direktivom 97/63/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24.11.1997. (SL L 335, 6.12.1997., str. 15.)
- 31998 L 0003: Direktivom Komisije 98/3/EZ od 15.1.1998. (SL L 18, 23.1.1998., str. 25.)
- 31998 L 0097: Direktivom 98/97/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22.12.1998. (SL L 18, 23.1.1999., str. 60.).

(a) U Prilogu I. A II. tekstu u zagradama iza „Italija“ u stupcu 6. stavku prvom dodaje se sljedeće:

„Češka Republika, Estonija, Cipar, Latvija, Litva, Mađarska, Malta, Poljska, Slovenija, Slovačka“.

(b) U Prilogu I. B 1., 2. i 4. tekstu u zagradama iza „Italija“ u stupcu 9. točki 3. dodaje se sljedeće:

„Češka Republika, Estonija, Cipar, Latvija, Litva, Mađarska, Malta, Poljska, Slovenija, Slovačka“.

C. KOZMETIČKI PROIZVODI

31995 L 0017: Direktiva Komisije 95/17/EZ od 19. lipnja 1995. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Direktive Vijeća 76/768/EEZ s obzirom na izostavljanje jednog ili više sastojaka s popisa koji se rabi za označavanje kozmetičkih proizvoda (SL L 140, 23.6.1995., str. 26.).

U Prilogu iza „15 Švedska“ u točki 2. dodaje se sljedeće:

„16 Češka Republika

17 Estonija

18 Cipar

19 Latvija

20 Litva

21 Mađarska

22 Malta

23 Poljska

24 Slovenija

25 Slovačka.“.

D. ZAKONSKO MJERITELJSTVO I PRETPAKIRANJE

1. 31971 L 0316: Direktiva Vijeća 71/316/EEZ od 26.srpnja 1971. o usklađivanju zakonodavstava država članica o zajedničkim odredbama za mjerne instrumente i metode mjeriteljskog nadzora (SL L 202, 6.9.1971., str. 1.) kako je izmijenjena:

- 11972 B: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Danske, Irske i Ujedinjene Kraljevine (SL L 73, 27.3.1972., str. 14.)
- 31972 L 0427: Direktivom Vijeća 72/427/EEZ od 19.12.1972. (SL L 291, 28.12.1972., str. 156.)
- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 31983 L 0575: Direktivom Vijeća 83/575/EEZ od 26.10.1983. (SL L 332, 28.11.1983., str. 43.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31987 L 0354: Direktivom Vijeća 87/354/EEZ od 25.6.1987. (SL L 192, 11.7.1987., str. 43.)
- 31987 L 0355: Direktivom Vijeća 87/355/EEZ od 25.6.1987. (SL L 192, 11.7.1987., str. 46.)
- 31988 L 0665: Direktivom Vijeća 88/665/EEZ od 21.12.1988. (SL L 382, 31.12.1988., str. 42.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.).

- (a) U prilogu I. točki 3.1 alineji prvoj i prilogu II. točki 3.1.1.1. (a) alineji prvoj tekstu u zagradama dodaje se sljedeće:

„CZ za Češku Republiku, EST za Estoniju, CY za Cipar, LV za Latviju, LT za Litvu, H za Mađarsku, M za Maltu, PL za Poljsku, SI za Sloveniju, SK za Slovačku“;

- (b) Crteži na koje se odnosi Prilog II. točka 3.2.1 dopunjuju se slovima potrebnima za oznake CZ, EST, CY, LV, LT, H, M, PL, SI, SK.

2. 31971 L 0347: Direktiva Vijeća 71/347/EEZ od 12. listopada 1971. o usklađivanju zakonodavstava država članica o mjerenju hektolitarske mase žitarica (SL L 239, 25.10.1971., str. 1.) kako je izmijenjena:

- 11972 B: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Danske, Irske i Ujedinjene Kraljevine (SL L 73, 27.3.1972., str. 14.)
- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.).

U članku 1. točki (a) između zagrada dodaje se sljedeće:

„EHS objemová hmotnost obilí“

„EMÜ puistemass“

„EEK tilpummasa“

„EEB hektolitro masë“

„EGK-hektolitertömeg“

„II-massa standard tal-KEE għall-volum tal-preservar“

„gęstość zboża w stanie zsypanym EWG“

„EGS hektolitrska masa“

„EHS násypná hustota obilia“.

3. 31971 L 0348: Direktiva Vijeća 71/348/EEZ od 12. listopada 1971. o usklađivanju zakonodavstava država članica o pomoćnoj opremi za mjerenje tekućina osim vode (SL L 239, 25.10.1971., str. 9.) kako je izmijenjena:

- 11972 B: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Danske, Irske i Ujedinjene Kraljevine (SL L 73, 27.3.1972., str. 14.)
- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)

- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.).

U Prilogu 4. poglavlju IV. na kraju odjeljka 4.8.1 dodaje se sljedeće:

- „10 haléřů
- 1 Estonijan sent
- 1 σεντ Κύπρου
- 1 santīms
- 1 Litav centas
- 1 Hungarian forint
- 1 Maltese ċenteżmu
- 1 grosz
- 1 stotín
- 10 halierov“.

E. TLAČNE POSUDE

31976 L 0767: Direktiva Vijeća 76/767/EEZ od 27. srpnja 1976. o usklađivanju zakonodavstava država članica o zajedničkim propisima za tlačne posude i metode njihove kontrole (SL L 262, 27.9.1976., str. 153.) kako je izmijenjena:

- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ -Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)

- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31987 L 0354: Direktivom Vijeća 87/354/EEZ od 25.6.1987. (SL L 192, 11.7.1987., str. 43.)
- 31988 L 0665: Direktivom Vijeća 88/665/EEZ od 21.12.1988. (SL L 382, 31.12.1988., str. 42.)
- 1994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.).

Tekstu u zagradama u Prilogu I. točki 3.1. prvoj alineji te u Prilogu II. točki 3.1.1.1.1 prvojalineji dodaje se sljedeće:

„CZ za Češku Republiku, EST za Estoniju, CY za Cipar, LV za Latviju, LT za Litvu, H za Mađarsku, M za Maltu, PL za Poljsku, SI za Sloveniju, SK za Slovačku“.

F. TEKSTIL I OBUĆA

1. 31994 L 0011: Direktiva 94/11/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. ožujka 1994. o usklađivanju zakona i drugih propisa država članica o označavanju materijala koji se upotrebljavaju za glavne sastavne dijelove obuće za prodaju potrošačima (SL L 100, 19.4.1994., str. 37.).

(a) U Prilogu I. točki 1.(a) iza „P Parte superior“ dodaje se sljedeće:

„CZ Vrch

EST Pealne

LV Virsa

LT Viršus

HU Felsőrés

M Wiçc

PL Wierzch

SI Zgornji del

SK Vrch“

(b) U Prilogu I. točki 1.(b). iza „P Forro e Palmilha“ dodaje se sljedeće:

„CZ Podšívka a stélka

EST Vooder ja sisetald

LV Odere un ielikamā saistzole

LT Pamušalas ir įklotė

HU Bélés és fedőtalpbélés

M Inforra u suletta

PL Podszewka z wyściółką

SI Podloga in vložek (steljka)

SK Podšívka a stielka“

(c) U Prilogu I. točki 1.(c). iza „P Sola“ dodaje se sljedeće:

„CZ Podešev

EST Vālistald

LV Ārējā zole

LT Padas

HU Járótalp

M Pett ta' barra

PL Spód

SI Podplat

SK Podošva“

(d) U Prilogu I. točki 2.(a)(i) iza „P Couros e peles curtidas“ dodaje se sljedeće:

„CZ Useň

EST Nahk

LV Āda

LT Oda

HU Bőr

M Ġilda

PL Skóra

SI Usnje

SK Useň“

(e) U Prilogu I. točki 2.(a)(ii) iza „P Couro revestido“ dodaje se sljedeće:

„CZ Povrstvená useň

EST Kaetud nahk

LV Pārklāta āda

LT Padengta oda

HU Bevonatos bőr

M Ġilda miksija

PL Skóra pokryta

SI Krito usnje

SK Povrstvená useň“

(f) U Prilogu I. točki 2.(b) iza „P Têxteis“ dodaje se sljedeće:

„CZ Textilie

EST Tekstiil

LV Tekstilmateriāls

LT Tekstilė
HU Textil
M Tessut
PL Materiał włókienniczy
SI Tekstil
SK Textil“

(g) U Prilogu I, točki 2.(c) iza „P Outros materiais“ dodaje se sljedeće:

„CZ Ostatní materiály

EST Teised materjalid

LV Citi materiāli

LT Kitos medžiagos

HU Egyéb anyag

M Materjal ieħor

PL Inny materiał

SI Drugi materiali

SK Iný materiál“.

2. 31996 L 0074: Direktiva 96/74/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 1996. o nazivima tekstila (SL L 32, 3.2.1997., str. 38.) kako je izmijenjena:

- 31997 L 0037: Direktivom Komisije 97/37/EZ od 19.6.1997. (SL L 169, 27.6.1997., str. 74.).

U članku 5. stavku 1. umeće se sljedeće:

- „- ‘střižní vlna’
- ‘uus vill’
- ‘pirmlietojuma vilna’ ili ‘cirptā vilna’
- ‘natūralioji vilna’
- ‘élőgyapjú’
- ‘suf vergni’
- ‘żywa wełna’
- ‘runska volna’
- ‘strižná vlna’

G. STAKLO

31969 L 0493: Direktiva Vijeća 69/493/EEZ od 15. prosinca 1969. o usklađivanju zakonodavstava država članica o kristalnom staklu (SL L 326, 29.12.1969., str. 36.), kako je izmijenjena:

- 11972 B: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Danske, Irske i Ujedinjene Kraljevine (SL L 73, 27.3.1972., str. 14.)
 - 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
 - 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- (a) U Prilogu I. stupcu b točki 1. umeće se sljedeće:

„VYSOCE OLOVNATÉ KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO 30 %’

‘KÖRGKVALITEETNE KRISTALL 30 %’

‘AUGSTĀKĀ LABUMA KRISTĀLS 30 %’

‘DAUGIAŠVINIS KRIŠTOLAS 30 %’

‘NEHÉZ ÓLOMKRISTÁLY 30 %’

‘KRISTALL SUPERJURI 30 %’

‘SZKŁO KRYSZTAŁOWE WYSOKOOŁOWIOWE 30 %’

‘KRISTAL Z VISOKO VSEBNOSTJO SVINCA 30 %’

‘VYSOKOOLOVNATÉ KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO 30 % PbO’“

(b) U Prilogu I. u stupcu b točki 2. umeće se sljedeće :

„OLOVNATÉ KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO 24 %’

‘KVALITEETKRISTALL 24 %’

‘SVINA KRISTĀLS 24 %’

‘ŠVINO KRIŠTOLAS 24 %’

‘ÓLOMKRISTÁLY 24 %’

‘KRISTALL BIC-ĀOMB 24 %’

‘SZKŁO KRYSZTAŁOWE OŁOWIOWE 24 %’

‘SVINĀEV KRISTAL 24 %’

‘OLOVNATÉ KRIŠŤÁLOVÉ SKLO 24 % PbO’“

(c) U Prilogu I. stupcu b točki 3. umeće se sljedeće:

„KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO KRYSTALIN’

‘KRISTALLIINKLAAS’

‘KRISTĀLSTIKLS ’

‘KRIŠTOLAS’

‘KRISZTALLIN ŰVEG’

‘KRISTALLIN’

‘SZKŁO KRYSZTAŁOWE ‘S’

‘KRISTALNO STEKLO (KRISTALIN)’

‘KRIŠTALÍN’

(d) U Prilogu I. stupcu b točki 4. umeće se sljedeće:

„‘KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO’

‘KRISTALLKLAAS’

‘KRISTĀLSTIKLS’

‘KRIŠTOLO STIKLAS’

‘KRISZTALLIN ÜVEG’

‘KRISTALLIN’

‘SZKŁO KRYSZTAŁOWE’

‘KRISTALNO STEKLO’

‘KRIŠŤÁLOVÉ SKLO’“.

H. HORIZONTALNE I POSTUPOVNE MJERE

1. 31993 R 0339: Uredba Vijeća (EEZ) br. 339/93 od 8. veljače 1993. o provjerama sukladnosti s propisima o sigurnosti proizvoda kada se proizvodi uvoze iz trećih zemalja (SL L 40, 17.2.1993., str. 1.) kako je izmijenjena:

- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodabama ugovorâ- Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.).

(a) Članku 6. stavku 1. dodaje se sljedeće:

- „- ‘Nebezpečný výrobek - propuštění do volného oběhu není povoleno - Nařízení (EHS) č. 339/93’
- ‘Ohtlik toode - vabasse ringlusse mitte lubatud - nõukogu määrus (EMÜ) nr 339/93’
- ‘Bīstama prece - izlaidšana brīvā apgrozībā nav atļauta. EEK Regula Nr.339/93’
- ‘Pavojingas produktas - išleisti laisvai cirkuliuoti draudžiama - reglamentas (EEB) Nr. 339/93’
- ‘Veszélyes áru - szabad forgalomba nem bocsátható - 339/93/EGK rendelet’
- ‘Prodott perikoluž - ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera mhux awtorizzat - Regolament (KEE) Nru. 339/93’
- ‘Produkt niebezpieczny - niedopuszczony do obrotu - Rozporządzenie (EWG) Nr 339/93’
- ‘Nevaren izdelek - sprostitev v prosti promet ni dovoljena - Uredba (EGS) št. 339/93’

- ‘Nebezpečný výrobek - uvolnění do volného oběhu nie je povolené - nariadenie (EHS) č. 339/93’“

(b) Članku 6. stavku 2. dodaje se sljedeće:

- „- ‘Výrobek není ve shodě - propuštění do volného oběhu není povoleno - Nařízení (EHS) č.339/93’
- ‘Nõuetele mittevastav toode - vabasse ringlusse mitte lubatud - nõukogu määrus (EMÜ) nr 339/93’
- ‘Neatbilstoša prece - izlaidšana brīvā apgrozībā nav atļauta. EEK Regula Nr. 339/93’
- ‘Produkts neatitinka reikalavimų -išleisti laisvai cirkuliuoti draudžiama - Reglamentas (EEB) Nr. 339/93’
- ‘Nem megfelelő áru - szabad forgalomba nem bocsátható - 339/93/EGK rendelet’
- ‘Prodott mhux konformi - ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera mhux awtorizzat - Regolament (KEE) Nru. 339/93’
- ‘Produkt niezgodny - niedopuszczony do obrotu - Rozporządzenie (EWG) Nr 339/93’
- ‘Neskladen izdelek - sprostitev v prosti promet ni dovoljena - Uredba (EGS) št. 339/93’
- ‘Výrobek nie je v zhode - uvolnění do volného oběhu nie je povolené - nariadenie (EHS) č. 339/93’.“

2. 31998 L 0034: Direktiva 98/34/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. lipnja 1998. o određivanju postupka pribavljanja informacija u području tehničkih normi i propisa (SL L 204, 21.7.1998., str. 37.) kako je izmijenjena:

- 31998 L 0048: Direktivom 98/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 20.7.1998. (SL L 217, 5.8.1998., str. 18.).

Prilog II. zamjenjuje se sljedećim:

„Prilog II.

NACIONALNA TIJELA ZA NORMIZACIJU

1. BELGIJA

IBN/BIN

Institut belge de normalisation

Belgisch Instituut voor Normalisatie

CEB/BEC

Comité électrotechnique belge

Belgisch Elektrotechnisch Comité

2. ČEŠKA REPUBLIKA

ČSNI

Český normalizační institut

3. DANSKA

DS

Dansk Standard

NTA

Telestyrelsen, National Telecom Agency

4. NJEMAČKA

DIN

Deutsches Institut für Normung e.V.

DKE

Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE

5. ESTONIJA

EVS

Eesti Standardikeskus

Sideamet

6. GRČKA

ΕΛΟΤ

Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης

7. ŠPANJOLSKA

AENOR

Asociación Española de Normalización y Certificación

8. FRANCUSKA

AFNOR

Association française de normalisation

UTE

Union technique de l'„électricité - Bureau de normalisation auprès de l'AFNOR

9. IRSKA

NSAI

National Standards Authority of Irska

ETCI

Electrotechnical Council of Irska

10. ITALIJA

UNI⁽¹⁾

Ente nazionale italiano di unificazione

CEI⁽¹⁾

Comitato elettrotecnico italiano

11. CIPAR

ΚΟΠΠ

Κυπριακός Οργανισμός Προώθησης Ποιότητας (Ciparska organizacija za promicanje kvalitete Organisation for Quality Promotion)

12. LATVIJA

LVS

Latvijas Standarts

13. LITVA

LST

Lietuvos standartizacijos departamentas

14. LUKSEMBURG

ITM

Inspection du travail et des mines

SEE

Service de l'énergie de l'État

15. MAĐARSKA

MSZT

Magyar Szabványügyi Testület

16. MALTA

MSA

L-Awtorita' ta' Malta dwar l-Istandards (Tijelo za normizaciju na Malti)

17. NIZOZEMSKA

NNI

Nederlands Normalisatie Instituut

NEC

Nederlands Elektrotechnisch Comité

18. AUSTRIJA

ÖN

Österreichisches Normungsinstitut

ÖVE

Österreichischer Verband für Elektrotechnik

19. POLJSKA

PKN

Polski Komitet Normalizacyjny

20. PORTUGAL

IPQ

Instituto Português da Qualidade

21. SLOVENIJA

SIST

Slovenski inštitut za standardizacijo

22. SLOVAČKA

SÚTN

Slovenský ústav technickej normalizácie

23. FINSKA

SFS

Suomen Standardisoimisliitto SFS ry

Finskas Standardiseringsförbund SFS rf

THK/TFC

Telehallintokeskus

Teleförvaltningscentralen

SESKO

Suomen Sähköteknillinen Standardisoimisyhdistys SESKO ry

Finskas Elektrotekniska Standardiseringsförening SESKO rf

24. ŠVEDSKA

SIS

Standardiseringsen i Sverige

SEK

Svenska elektriska kommissionen

IST

Informationstekniska standardiseringsen

25. UJEDINJENA KRALJEVINA

BSI

British Standards Institution

BEC

British Electrotechnical Committee

(¹) UNI i CEI u suradnji s Istituto superiore delle Poste e Telecomunicazioni i Ministero dell'Industria prenijeli su poslove u okviru ETSI na CONCIT, Comitato nazionale di coordinamento per le tecnologie dell'informazione dell'informazione."

I. JAVNA NABAVA

1. 31992 L 0013: Direktiva Vijeća 92/13/EEZ od 25. veljače 1992. o usklađivanju zakona i drugih propisa vezanih za primjenu pravila Zajednice o postupcima nabave za subjekte koji djeluju u sektoru vode, energije, prometa i telekomunikacija (SL L 76, 23.3.1992., str. 14.) kako je izmijenjena:

- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.).

U Prilogu se dodaje sljedeće:

„ČEŠKA REPUBLIKA

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

ESTONIJA

Riigihangete Amet (Ured za javnu nabavu)

CIPAR

Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Republička riznica)

LATVIJA

Iepirkumu uzraudzības birojs (Ured za praćenje javne nabave)

LITVA

Viešųjų pirkimų tarnyba prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės (Ured za javnu nabavu u sastavu vlade Republike Litve)

MAĐARSKA

Közbeszerzési Tanácsa (Vijeće za javnu nabavu)

MALTA

Dipartiment tal-Kuntratti fil-Ministeru tal-Finanzi

POLJSKA

Urząd Zamówień Publicznych (Ured za javnu nabavu)

SLOVENIJA

Državna revizijska komisija

SLOVAČKA

Úrad pre verejné obstarávanie (Ured za javnu nabavu)“.

2. 31992 L 0050: Direktiva Vijeća 92/50/EEZ od 18. lipnja 1992. o usklađivanju postupaka za dodjelu ugovora o javnim uslugama (SL L 209, 24.7.1992., str. 1.) kako je izmijenjena:

- 31993 L 0036: Direktivom Vijeća 93/36/EEZ od 14.6.1993. (SL L 199, 9.8.1993., str. 1.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31997 L 0052: Direktivom 97/52/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13.10.1997. (SL L 328, 28.11.1997., str. 1.)
- 32001 L 0078: Direktivom Komisije 2001/78/EZ od 13.9.2001. (SL L 285, 29.10.2001., str. 1.).

U članku 30. stavku 3. dodaje se sljedeće:

„- u Češkoj Republici ‘obchodní rejstřík’

- u Estoniji ‘Keskäriregister’

- na Cipru se od davatelja usluga može zatražiti potvrda iz Registra trgovačkih društava i stečajnog upravitelja (Εφορος Εταιρειών και Επίσημος Παραλήπτης), o inkorporaciji ili registraciji, ili ako se ne pribavi takva potvrda, potvrdu da je davatelj usluga o kojem je riječ pod prisegom izjavio da se bavi dotičnom profesijom u zemlji u kojoj je osnovan, na određenom mjestu i pod određenim poslovnim imenom.

- u Latviji ‘Uzņēmumu reģistrs’ (‘Registar poduzeća’)

- u Litvi ‘Juridinių asmenų registras’

- u Mađarskoj ‘Cégnyilvántartás’ ‘egyéni vállalkozók jegyzői nyilvántartása’, određeni ‘szakmai kamarák nyilvántartása’ ili u slučaju određenih djelatnosti, potvrdu kojom se potvrđuje da osoba o kojoj je riječ ima pravo obavljati poslovnu djelatnost ili profesiju o kojoj je riječ

- na Malti ponuditelj (ili dobavljač) navodi svoj ‘numru ta’ registracijoni tat- Taxxa tal- Valur Miżjud (VAT) u n- numru tal-liċenzja ta’ kummerċ’, i, ako je riječ o partnerstvu ili trgovačkom društvu, odgovarajući registarski broj koji je izdalo Malteško tijelo za financijske usluge
- u Poljskoj, ‘Krajowy Rejestr Sądowy’ (Nacionalni sudski registar)
- u Sloveniji ‘Sodni register’ i ‘obrtni register’
- u Slovačkoj ‘Obchodný register’.

3. 31993 L 0036: Direktiva Vijeća 93/36/EEZ od 14. lipnja 1993. o usklađivanju postupaka za dodjelu ugovora o javnoj nabavi (SL L 199, 9.8.1993., str. 1.) kako je izmijenjena:

- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31997 L 0052: Direktivom 97/52/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13.10.1997. (SL L 328, 28.11.1997., str. 1.)
- 32001 L 0078: Direktivom Komisije 2001/78/EZ od 13.9.2001. (SL L 285, 29.10.2001., str. 1.).

(a) Članku 21. stavku 2. dodaje se sljedeće:

„u Češkoj Republici: ‘obchodní rejstřík’

u Estoniji: ‘Keskäriregister’

na Cipru: ‘na Cipru se od davatelja usluga može zatražiti potvrda iz Registra trgovačkih društava i stečajnog upravitelja (Εφορος Εταιρειών και Επίσημος Παραλήπτης), o inkorporaciji ili registraciji, ili ako se ne pribavi takva potvrda, potvrdu da je davatelj usluga o kojem je riječ pod prisegom izjavio da se bavi dotičnom profesijom u zemlji u kojoj je osnovan, na određenom mjestu i pod određenim poslovnim imenom i posebnim imenom tvrtke’

u Latviji: ‘Uzņēmumu reģistrs’ (‘Registar poduzeća’)

u Litvi: ‘Juridinių asmenų registras’

u Mađarskoj: ‘Cégnyilvántartás’, ‘egyéni vállalkozók jegyzői nyilvántartása’

na Malti: ponuditelj (ili dobavljač) navodi svoj ‘numru ta' registrazzjoni tat- Taxxa tal-Valur Miżjud (VAT) u n- numru tal-liċenzja ta' kummerċ’ i, ili ako je riječ o partnerstvu ili trgovačkom društvu, odgovarajući registarski broj koji je izdalo Malteško tijelo za financijske usluge

u Poljskoj: ‘Krajowy Rejestr Sądowy’

u Sloveniji: ‘Sodni register’ i ‘obrtni register’

u Slovačkoj: ‘Obchodný register’;“

(b) U Prilogu I. naslov se zamjenjuje sljedećim:

„A. POPIS UGOVORNIH TIJELA KOJA PODLIJEŽU SPORAZUMU WTO-a O JAVNOJ NABAVI“.

(c) Prilogu I. dodaje se sljedeće:

„B. POPIS OSTALIH SREDIŠNJIH VLADINIH TIJELA

ČEŠKA REPUBLIKA

Ugovorna tijela su kako slijedi (nepotpuni popis):

Ministarstva i druga upravna tijela:

Ministerstvo dopravy (Ministarstvo prometa)

Ministerstvo informatiky (Ministarstvo informatike)

Ministerstvo financí (Ministarstvo financija)

Ministerstvo kultury (Ministarstvo kulture)

Ministerstvo obrany (Ministarstvo obrane)

Ministerstvo pro místní rozvoj (Ministarstvo za regionalni razvoj)

Ministerstvo práce a sociálních věcí (Ministarstvo rada i socijalne skrbi)

Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ministarstvo industrije i trgovine)

Ministerstvo spravedlnosti (Ministarstvo pravosuđa)

Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (Ministarstvo obrazovanja, mladeži i sporta)

Ministerstvo vnitra (Ministarstvo unutarnjih poslova)

Ministerstvo zahraničních věcí (Ministarstvo vanjskih poslova)

Ministerstvo zdravotnictví (Ministarstvo zdravstva)

Ministerstvo zemědělství (Ministarstvo poljoprivrede)

Ministerstvo životního prostředí (Ministarstvo okoliša)

Poslanecká sněmovna PČR (Zastupnički dom parlamenta Češke Republike)

Senát PČR (Senat parlamenta Češke Republike)

Kancelář prezidenta (Ured Predsjednika)

Český statistický úřad (Češki statistički ured)

Český úřad zeměměřičský a katastrální (Češki ured za nadzor nad kartografiranjem i katastrom)

Úřad průmyslového vlastnictví (Ured za industrijsko vlasništvo)

Úřad pro ochranu osobních údajů (Ured za zaštitu osobnih podataka)

Bezpečnostní informační služba - BIS (Služba za informacije o sigurnosti)

Národní bezpečnostní úřad (Tijelo za nacionalnu sigurnost)

Česká akademie věd (Akademija znanosti Češke Republike)

Vězeňská služba (Zatvorska služba)

ESTONIJA

1. Vabariigi Presidendi Kantselei (Ured predsjednika Republike Estonije)
2. Eesti Vabariigi Riigikogu (Parlament Republike Estonije)
3. Eesti Vabariigi Riigikohus (Vrhovni sud Republike Estonije)
4. Riigikontroll (Državni revizorski ured Republike Estonije)
5. Õiguskantsler (Pravni kancelar)
6. Riigikantselei (Ured državnog kancelara)
7. Rahvusarhiiv (Državni arhiv Estonije)
8. Haridus- ja Teadusministeerium (Ministarstvo obrazovanja i istraživanja)
9. Justiitsministeerium (Ministarstvo pravosuđa)
10. Kaitseministeerium (Ministarstvo obrane)
11. Keskkonnaministeerium (Ministarstvo okoliša)
12. Kultuuriministeerium (Ministarstvo kulture)
13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (Ministarstvo gospodarstva i komunikacija)
14. Põllumajandusministeerium (Ministarstvo poljoprivrede)
15. Rahandusministeerium (Ministarstvo financija)
16. Siseministeerium (Ministarstvo unutarnjih poslova)

17. Sotsiaalministeerium (Ministarstvo za socijalne poslove)
18. Välisministeerium (Ministarstvo vanjskih poslova)
19. Keeleinspeksioon (Inspektorat za jezik)
20. Riigiprokuratuur (Ured državnoga tužitelja)
21. Teabemet (Uprava za informiranje)
22. Maa-amet (Zemljišna uprava)
23. Keskkonnainspeksioon (Inspektorat za okoliš)
24. Metsakaitse- ja Metsauenduskeskus (Centar za zaštitu šuma i uzgajanje šuma)
25. Muinsuskaitseamet (Inspektorat za očuvanje baštine)
26. Patendiamet (Patentni ured)
27. Tehnilise Järelevalve Inspeksioon (Tehnički inspektorat)
28. Energiaturu Inspeksioon (Inspektorat za energetska tržište)
29. Tarbijakaitseamet (Uprava za zaštitu potrošača)
30. Riigihangete Amet (Ured za javnu nabavu)
31. Eesti Patendiraamatukogu (Estonska knjižnica za patente)
32. Taimetoodangu Inspeksioon (Inspektorat za proizvodnju bilja)
33. Tõuaretusinspeksioon (Inspektorat za uzgoj životinja)

34. Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (Uprava za poljoprivredne registre i informiranje)
35. Veterinaar- ja Toiduamet (Uprava za veterinarstvo i hranu)
36. Konkurentsiamet (Uprava za konkurentnost)
37. Maksuamet (Porezna uprava)
38. Statistikaamet (Statistički ured)
39. Tolliamet (Carinska uprava)
40. Proovikoda (Laboratorij)
41. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (Uprava za državljanstvo i migracije)
42. Piirivalveamet (Uprava za graničnu policiju)
43. Politseiamet (Policijska uprava)
44. Kohtuekspertiisi ja Kriminallistika Keskus (Centar za forenzičku i kriminalističku znanost)
45. Keskkriminaalpolitsei (Centralna kriminalistička policija)
46. Päästeamet (Uprava za pomoć (spašavanje))
47. Andmekaitse Inspeksioon (Inspektorat za zaštitu podataka)
48. Ravimiamet (Agencija za lijekove)
49. Sotsiaalkindlustusamet (Uprava za socijalno osiguranje)

50. Tööturuamet (Uprava za tržište rada)
51. Tervishoiuamet (Uprava za zdravstvenu skrb)
52. Tervisekaitseinspeksioon (Inspektorat za zdravstvenu zaštitu)
53. Tööinspeksioon (Inspektorat za rad)
54. Lennuamet (Uprava za civilno zrakoplovstvo)
55. Maanteeamet (Uprava za ceste)
56. Sideamet (Uprava za komunikacije)
57. Veeteede Amet (Uprava za pomorstvo)
58. Raudteeamet (Uprava za željeznice u Estoniji)

CIPAR

Tijela uređena javnim pravom (nepotpun popis)

1. Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (Predsjedništvo i predsjednička palača)
2. Υπουργικό Συμβούλιο (Vijeće ministara)
3. Βουλή των Αντιπροσώπων (Predstavnički dom)
4. Δικαστική Υπηρεσία (Pravosudna služba)
5. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Republičko odvjetništvo)
6. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Republički revizjski ured)

7. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (Komisija za javnu službu)
8. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (Komisija za obrazovne usluge)
9. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (Ured povjerenika za upravu (javnoga pravobranitelja))
10. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (Komisija za zaštitu tržišnog natjecanja)
11. Υπουργείο Άμυνας (Ministarstvo obrane)
12. Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Ministarstvo poljoprivrede, prirodnih resursa i okoliša)
13. Τμήμα Γεωργίας (Ministarstvo poljoprivrede)
14. Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Veterinarska služba)
15. Τμήμα Δασών (Ministarstvo šumarstva (Odjel za šumarstvo))
16. Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (Odjel za razvoj voda)
17. Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (Odjel za geološka istraživanja)
18. Μετεωρολογική Υπηρεσία (Meteorološka služba)
19. Τμήμα Αναδάσμου (Odjel za konsolidaciju zemlje)
20. Υπηρεσία Μεταλλείων (Služba za rudarstvo)
21. Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (Institut za poljoprivredna istraživanja)
22. Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (Odjel za istraživanja u ribarstvu i pomorska istraživanja)

23. Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Ministarstvo pravosuđa i vladavine prava)
24. Αστυνομία (Police)
25. Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Ciparska vatrogasna služba)
26. Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Ministarstvo trgovine, industrije i turizma)
27. Τμήμα Συνεργατικής Ανάπτυξης (Odjel za kooperativni razvoj)
28. Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (Odjel voditelja registra tvrtki i službenog stečajnog upravitelja (sudskoga čuvara imovine))
29. Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Ministarstvo rada i socijalnoga osiguranja)
30. Τμήμα Εργασίας (Ministarstvo rada)
31. Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Služba socijalnog osiguranja)
32. Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (Služba za socijalnu skrb)
33. Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Ciparski centar za proizvodnost)
34. Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Viši hotelski institut na Cipru)
35. Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (Viši tehnički institut)
36. Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (Služba inspekcije rada)
37. Υπουργείο Εσωτερικών (Ministarstvo unutarnjih poslova)

38. Επαρχιακές Διοικήσεις (Pokrajinske uprave)
39. Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (Odjel za urbanističko planiranje i stanovanje)
40. Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (Ured za civilnu maticu i migracije)
41. Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (Odjel za zemljište i katastar)
42. Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (Ured za tisak i informiranje)
43. Πολιτική Άμυνα (Civilna obrana)
44. Υπουργείο Εξωτερικών (Ministarstvo vanjskih poslova)
45. Υπουργείο Οικονομικών (Ministarstvo financija)
46. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Republička riznica)
47. Τμήμα Τελωνείου (Odjel za carine i trošarine)
48. Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (Odjel za prihode od poreza)
49. Στατιστική Υπηρεσία (Služba za statistiku)
50. Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (Odjel za državnu nabavu i opskrbu)
51. Υπηρεσία Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (javna uprava i kadrovska služba)
52. Κυβερνητικό Τυπογραφείο (Državna tiskara)
53. Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (Odjel za usluge informacijske tehnologije)
54. Γραφείο Προγραμματισμού (Ured za planiranje)

55. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (Ministarstvo obrazovanja i kulture)
56. Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (Ministarstvo komunikacija i radova)
57. Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (Odjel za elektroničke komunikacije)
58. Τμήμα Δημοσίων Έργων (Odjel za javne radove)
59. Τμήμα Αρχαιοτήτων (Odjel za antikvitete)
60. Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (Odjel za civilno zrakoplovstvo)
61. Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (Odjel za trgovačku mornaricu)
62. Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (Odjel za poštanske usluge)
63. Τμήμα Οδικών Μεταφορών (Odjel za cestovni promet)
64. Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (Odjel za elektromehaničke usluge)
65. Υπουργείο Υγείας (Ministarstvo zdravstva)
66. Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (Farmaceutske usluge)
67. Γενικό Χημείο (Opći laboratorij)
68. Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (Medicinske i javnozdravstvene usluge)
69. Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (Usluge u zubarstvu)
70. Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (Služba za mentalno zdravlje)

LATVIJA

1. Valsts prezidenta kanceleja (Ured predsjednika države)
2. Saeimas kanceleja (Ured parlamenta)
3. Aizsardzības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministarstvo obrane i institucije koje su mu podređene i koje su pod njegovim nadzorom)
4. Ārlietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministarstvo vanjskih poslova i institucije koje su mu podređene i koje su pod njegovim nadzorom)
5. Ekonomikas ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministarstvo ekonomije i institucije koje su mu podređene i koje su pod njegovim nadzorom)
6. Finanšu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministarstvo financija i institucije koje su mu podređene i koje su pod njegovim nadzorom)
7. Iekšlietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministarstvo unutarnjih poslova i institucije koje su mu podređene i koje su pod njegovim nadzorom)
8. Izglītības un zinātnes ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministarstvo obrazovanja i znanosti i institucije koje su mu podređene i koje su pod njegovim nadzorom)
9. Kultūras ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministarstvo kulture i institucije koje su mu podređene i koje su pod njegovim nadzorom)
10. Labklājības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministarstvo socijalne skrbi i institucije koje su mu podređene i koje su pod njegovim nadzorom)

11. Reģionālās attīstības un pašvaldību lietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministarstvo regionalnoga razvoja i lokalne uprave i institucije koje su mu podređene i koje su pod njegovim nadzorom)
12. Satiksmes ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministarstvo prometa i institucije koje su mu podređene i koje su pod njegovim nadzorom)
13. Tieslietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministarstvo pravosuđa i institucije koje su mu podređene i koje su pod njegovim nadzorom)
14. Veselības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministarstvo zdravlja i institucije koje su mu podređene i koje su pod njegovim nadzorom)
15. Vides ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministarstvo okoliša i institucije koje su mu podređene i koje su pod njegovim nadzorom)
16. Zemkopības ministrija un tās pārraudzībā esošās iestādes (Ministarstvo poljoprivrede i institucije koje su mu podređene i koje su pod njegovim nadzorom)
17. Īpašu uzdevumu ministrs bērnu un ģimenes lietās un tā pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministar za posebne zadaće za djecu i obiteljske poslove i institucije koje su mu podređene i koje su pod njegovim nadzorom)
18. Īpašu uzdevumu ministrs sabiedrības integrācijas lietās un tā pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministar za posebne zadaće za poslove integracije posebne zadaće za)
19. Augstākās izglītības padome (Vijeće za više obrazovanje)
20. Eiropas integrācijas birojs (Europski ured za integracije)
21. Valsts kanceleja un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Državni kancelar i institucije koje su mu podređene i koje su pod njegovim nadzorom)

22. Centrālā vēlēšanu komisija (Centralna izborna komisija)
23. Finansu un kapitāla tirgus komisija (Komisija za finansijsko i tržište kapitala)
24. Latvijas Banka (Latvijska banka)
25. Nacionālie bruņotie spēki (Nacionalne oružane snage)
26. Nacionālā radio un televīzijas padome (Nacionalno vijeće za radiotelevizijsko emitiranje)
27. Sabiedrisko pakalpojumu regulēšanas komisija (Komisija za komunalne usluge)
28. Satversmes aizsardzības birojs (Ured za obranu ustava)
29. Valsts cilvēktiesību birojs (Državni ured za ljudska prava)
30. Valsts kontrole (Državni ured za reviziju)
31. Satversmes tiesa (Ustavni sud)
32. Augstākā tiesa (Vrhovni sud)
33. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (Ured državnoga odvjetnika i institucije koje su mu podređene i koje su pod njegovim nadzorom)
34. Pašvaldību domes (padomes) un to pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Vijeća (uprave) lokalnih tijela vlasti i institucije koje su mu podređene i koje su pod njegovim nadzorom)

LITVA

1. Prezidento kanceliarija (Chancellery ureda predsjednika)
2. Seimo kanceliarija (Chancellery Seimasa (Parlamenta))
3. Konstitucinis Teismas (Ustavni sud)
4. Vyriausybės kanceliarija (Chancellery Vlade)
5. Aplinkos ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministarstvo okoliša i institucije u nadležnosti ministarstva)
6. Finansų ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministarstvo financija i institucije u nadležnosti ministarstva)
7. Krašto apsaugos ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministarstvo nacionalne obrane i institucije u nadležnosti ministarstva)
8. Kultūros ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministarstvo kulture i institucije u nadležnosti ministarstva)
9. Socialinės apsaugos ir darbo ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministarstvo socijalne sigurnosti i rada i institucije u nadležnosti ministarstva)
10. Susisiekimo ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministarstvo prometa i komunikacija i institucije u nadležnosti ministarstva)
11. Sveikatos apsaugos ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministarstvo zdravstva i institucije u nadležnosti ministarstva)
12. Švietimo ir mokslo ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministarstvo obrazovanja i znanosti i institucije u nadležnosti ministarstva)

13. Teisingumo ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministarstvo pravosuđa i institucije u nadležnosti ministarstva)
14. Ūkio ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministarstvo gospodarstva i institucije u nadležnosti ministarstva)
15. Užsienio reikalų ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministarstvo vanjskih poslova i institucije u nadležnosti ministarstva)
16. Vidaus reikalų ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministarstvo un unutarnjih poslova i institucije u nadležnosti ministarstva)
17. Žemės ūkio ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministarstvo poljoprivrede i institucije u nadležnosti ministarstva)
18. Nacionalinė teismų administracija (Administracija državnih sudova)
19. Lietuvos kariuomenė ir jos padaliniai (Litavske oružane snage i njihov ustroj)
20. Generalinė prokuratūra (Ured glavnog tužitelja)
21. Valstybės kontrolė (Državna kontrola)
22. Lietuvos bankas (Litavska bank)
23. Specialiųjų tyrimų tarnyba (Služba za posebne istrage)
24. Konkurencijos taryba (Vijeće za konkurentnost)
25. Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (Litavski centar za istraživanje genocida i otpora)
26. Nacionalinė sveikatos taryba (Nationalno vijeće za zdravstvo)

27. Moterų ir vyrų lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (Ured pravobranitelja (ombudsmana) za jednake mogućnosti)
28. Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (Institucija pravobranitelja za prava djece)
29. Seimo kontrolierių įstaiga (Ured pravobranitelja Seimasa)
30. Valstybinė lietuvių kalbos komisija (Državna komisija za litavski jezik)
31. Valstybinė paminkloaugos komisija (Državna komisija za zaštitu kulturne baštine)
32. Vertybinių popierių komisija (Komisija za litavske vrijednosnice)
33. Vyriausioji rinkimų komisija (Centralni izborni odbor)
34. Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (Glavna komisija za službenu etiku)
35. Etninės kultūros globos taryba (Vijeće za zaštitu etničke kulture)
36. Žurnalistų etikos inspektoriatų tarnyba (Ured inspektora za novinarsku etiku)
37. Valstybės saugumo departamentas (Odjel državne sigurnosti)
38. Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (Nacionalna komisija za kontrolu cijena i energetike)
39. Vyriausioji administracinių ginčų komisija (Glavna komisija za upravne sporove)
40. Mokestinių ginčų komisija (Komisija za porezne sporove)
41. Valstybinė lošimų priežiūros komisija (državna nadzorna komisija za kladenje (lutriju))

42. Lietuvos archyvų departamentas (Litavska uprava za arhivsku građu)
43. Europos teisės departamentas (Europska pravna služba)
44. Europos komitetas (Europski odbor)
45. Ginklų fondas (Fond za naoružanje)
46. Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (Državna litavska fundacija za znanost i istraživanje)
47. Informacinės visuomenės plėtros komitetas (Odbor za razvoj informacijskog društva)
48. Kūno kultūros ir sporto departamentas (Uprava za fizičku kulturu i sport)
49. Ryšių reguliavimo tarnyba (regulatorno tijelo za komunikacije)
50. Statistikos departamentas (Ured za statistiku)
51. Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (Služba za nacionalne manjine i litavce koji žive u inozemstvu)
52. Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (Državni inspektorat za nuklearnu sigurnost)
53. Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (Državni inspektorat za zaštitu podataka)
54. Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (Državna uprava za hranu i veterinarstvo)
55. Valstybinė ligonių kasa (Državni fond za pacijente)
56. Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (Državna kontrolna služba za duhan i alkohol)

57. Viešųjų pirkimų tarnyba (Ured za javnu nabavu)

MAĐARSKA

Belügyminisztérium (Ministarstvo unutarnjih poslova)

Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium (Ministarstvo zdravstva, socijalnih i obiteljskih poslova)

Foglalkoztatáspolitikai és Munkügyi Minisztérium (Ministarstvo za politiku zapošljavanja i rada)

Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium (Ministarstvo poljoprivrede i ruralnoga razvoja)

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium (Ministarstvo gospodarstva i prometa)

Gyermek-, Ifjúsági és Sportminisztérium (Ministarstvo za djecu, mladež i sport)

Honvédelmi Minisztérium (Ministarstvo obrane)

Igazságügyi Minisztérium (Ministarstvo pravosuđa)

Informatikai és Hírközlési Minisztérium (Ministarstvo informatike i komunikacija)

Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium (Ministarstvo okoliša i gospodarenja vodom)

Külügyminisztérium (Ministarstvo vanjskih poslova)

Miniszterelnöki Hivatal (Ured predsjednika vlade)

Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma (Ministarstvo kulturne baštine)

Oktatási Minisztérium (Ministarstvo obrazovanja)

Pénzügyminisztérium (Ministarstvo financija)

Miniszterelnökség Közbeszerzési és Gazdasági Igazgatósága (Direkcija za javnu nabavu i ekonomske poslove u uredu predsjednika vlade)

MALTA

1. Uffiċċju tal-President (Ured predsjednika)
2. Uffiċċju ta' l-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati (Ured tajnika predstavničkoga doma)
3. Uffiċċju tal-Prim Ministru (Ured predsjednika vlade)
4. Ministeru għall-Politika Soċjali (Ministarstvo za socijalnu politiku)
5. Ministeru ta' l-Edukazzjoni (Ministarstvo obrazovanja)
6. Ministeru tal-Finanzi (Ministarstvo financija)
7. Ministeru għar- Riżorsi u Infrastruttura (Ministarstvo za resurse i infrastrukturu)
8. Ministeru għat-Turiżmu (Ministarstvo za turizam)
9. Ministeru għat-Trasport u Komunikazzjoni (Ministarstvo za promet i komunikacije)
10. Ministeru għas-Servizzi Ekonomiċi (Ministarstvo za gospodarske usluge)
11. Ministeru għall-Intern u l-Ambjent (Ministarstvo za unutarnje poslove i okoliš)
12. Ministeru għall-Agrikoltura u Sajd (Ministarstvo za poljoprivredu i ribarstvo)
13. Ministeru għal Għawdex (Ministarstvo za Gozo)
14. Ministeru għas-Saħħa (Ministarstvo zdravstva)

15. Ministeru ta l-Affarijiet Barranin (Ministarstvo vanjskih poslova)
16. Ministeru għall-Ġustizzja u Gvern Lokali (Ministarstvo pravosuda i uprave)

POLJSKA

1. Kancelaria Prezydenta RP (Chancellery presjednika Poljske)
2. Kancelaria Sejmu RP (Chancellery parlamenta)
3. Kancelaria Senatu RP (Chancellery of the Senat)
4. Sąd Najwyższy (Vrhovni sud)
5. Naczelný Sąd Administracyjny (Glavni upravni sud)
6. Trybunał Konstytucyjny (Ustavni sud)
7. Najwyższa Izba Kontroli (Vrhovno vijeće za kontrolu)
8. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich (Ured pravobranitelja)
9. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (Nacionalno vijeće za radioi televiziju)
10. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (Glavni inspektor za zaštitu osobnih podataka)
11. Krajowe Biuro Wyborcze (Državni ured za izbore)
12. Państwowa Inspekcja Pracy (Državni inspektorat za rad)
13. Biuro Rzecznika Praw Dziecka (Pravobranitelj za djecu)
14. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów (Chancellery predsjednika vlade)

15. Ministerstwo Finansów (Ministarstvo financija)
16. Generalny Inspektorat Informacji Finansowej (Glavni inspektor za financijske informacije)
17. Ministerstwo Gospodarki Pracy i Polityki Społecznej (Ministarstvo gospodarstva, rada i socijalne politike)
18. Urząd Komitetu Integracji Europejskiej (Ured odbora za europske integracije)
19. Ministerstwo Kultury (Ministarstvo kulture)
20. Komitet Badań Naukowych (odbor za znanstveno istraživanje)
21. Ministerstwo Obrony Narodowej (Ministarstvo nacionalne obrane)
22. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (Ministarstvo poljoprivrede i ruralnoga razvoja)
23. Ministerstwo Skarbu Państwa (Ministarstvo financija (državne riznice))
24. Ministerstwo Sprawiedliwości (Ministarstvo pravosuđa)
25. Ministerstwo Infrastruktury (Ministarstvo infrastrukture)
26. Ministerstwo Środowiska (Ministarstvo okoliša)
27. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji (Ministarstvo unutarnjih poslova i javne uprave)
28. Ministerstwo Spraw Zagranicznych (Ministarstvo vanjskih poslova)
29. Ministerstwo Zdrowia (Ministry zdravstva)

30. Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu (Ministarstvo obrazovanja i sporta)
31. Rządowe Centrum Studiów Strategicznych (Vladin centar za strateška istraživanja)
32. Urząd Zamówień Publicznych (Ured za javnu nabavu)
33. Urząd Regulacji Energetyki (Ured za regulaciju energetike)
34. Urząd Służby Cywilnej (Ured za državnu službu)
35. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (Ured za konkurentnost i zaštitu potrošača)
36. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych (Ured za vojne veterane i progonjene osobe)
37. Instytut Pamięci Narodowej- Komisja Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu (Institut nacionalnog sjećanja - komisija za progon zločina protiv poljskoga naroda)
38. Urząd Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast (Ured za stanovanje i urbani razvoj)
39. Główny Urząd Statystyczny (Središnji statistički ured)
40. Wyższy Urząd Górniczy (Ured za rudarstvo)
41. Urząd Patentowy RP (Patentni ured)
42. Komisja Nadzoru Ubezpieczeń i Funduszy Emerytalnych (Komisija za nadzor osiguravajućih i mirovinskih fondova)
43. Główny Urząd Miar (Središnji ured za mjeriteljstvo)
44. Polski Komitet Normalizacyjny (Poljski odbor za normizaciju)

45. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji (Poljski centar za testiranje i certificiranje)
46. Polska Akademia Nauk (Poljska akademija znanosti)
47. Państwowa Agencja Atomistyki (Državna agencija za atomsku energiju)
48. Komisja Papierów Wartościowych i Giełd (Poljska komisija za sigurnost (vrijednosnice) i devizno poslovanje (burzu))
49. Generalny Inspektorat Celny (Centralni carinski inspektorat)
50. Główny Inspektorat Kolejnictwa (Central inspektorat za željeznice)
51. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Ured za poljoprivredno socijalno osiguranje)
52. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Ured za socijalno osiguranje)
53. Rządowe Centrum Legislacji (Ured za državno zakonodavstvo)
54. Urząd Regulacji Telekomunikacji i Poczty (Ured za regulaciju telekomunikacija i poštanskih usluga)
55. Agencja Rynku Rolnego (Agencija za poljoprivredno tržište)
56. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Agencija za restrukturiranje i modernizaciju poljoprivrede)
57. Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa (Agencija za poljoprivrednu imovinu državne riznice)
58. Agencja Mienia Wojskowego (Agencija za vojnu imovinu)

SLOVENIJA

1. Predsednik Republike Slovenije
2. Državni zbor
3. Državni svet
4. Varuh človekovih pravic
5. Ustavno sodišče
6. Računsko sodišče
7. Državna revizijska komisija
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti
9. Vladne službe
10. Ministrstvo za finance
11. Ministrstvo za notranje zadeve
12. Ministrstvo za zunanje zadeve
13. Ministrstvo za obrambo
14. Ministrstvo za pravosodje
15. Ministrstvo za gospodarstvo
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano

17. Ministrstvo za promet
18. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve
20. Ministrstvo za zdravje
21. Ministrstvo za informacijsko družbo
22. Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport
23. Ministrstvo za kulturo
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije
25. Višja sodišča
26. Okrožna sodišča
27. Okrajna sodišča
28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije
29. Okrožna državna tožilstva
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije
32. Upravno sodišče Republike Slovenije
33. Senat za prekrške Republike Slovenije

34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani
35. Delovna sodišča
36. Sodniki za prekrške
37. Upravne enote

SLOVAČKA

Ministarstva i druga državna upravna tijela (nepotpun popis):

Kancelária prezidenta Slovenskej republiky (Ured predsednika Slovačke Republike)

Národná rada Slovenskej republiky (Nacionalno vijeće Slovačke Republike)

Úrad vlády (Vladin ured)

Ministerstvo zahraničných vecí (Ministarstvo vanjskih poslova)

Ministerstvo hospodárstva (Ministarstvo gospodarstva)

Ministerstvo obrany (Ministarstvo obrane)

Ministerstvo vnútra (Ministarstvo unutarnjih poslova)

Ministerstvo financií (Ministarstvo financija)

Ministerstvo kultúry (Ministarstvo kulture)

Ministerstvo pre správu a privatizáciu národného majetku (Ministarstvo za upravljanje i privatizaciju državne imovine)

Ministerstvo zdravotníctva (Ministarstvo zdravstva)

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny (Ministarstvo rada, socijalnih poslova i obitelji)

Ministerstvo školstva (Ministarstvo obrazovanja)

Ministerstvo spravodlivosti (Ministarstvo pravosuđa)

Ministerstvo životného prostredia (Ministarstvo okoliša)

Ministerstvo pôdohospodárstva (Ministarstvo poljoprivrede)

Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií (Ministarstvo prometa, pošta i telekomunikacija)

Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja (Ministarstvo građevinarstva i regionalnoga razvoja)

Ústavný súd (Ustavni sud)

Najvyšší súd (vrhovni sud)

Generálna prokuratúra (Ured glavnoga tužitelja)

Najvyšší kontrolný úrad (Vrhovni ured za reviziju)

Protimonopolný úrad (Ured za suzbijanje monopola)

Úrad pre verejné obstarávanie (Ured za javnu nabavu)

Štatistický úrad (Statistički ured)

Úrad geodézie, kartografie a katastra (Ured za katastar)

Úrad pre normalizáciu, metrologiu a skúšobníctvo (Ured za norme, metrologiju i testiranje)

Telekomunikačný úrad (Ured za telekomunikacije)

Úrad priemyselného vlastníctva (Ured za industrijsku imovinu)

Úrad pre štátnu pomoc (Ured za državne potpore)

Úrad pre finančný trh (Ured za financijsko tržište)

Národný bezpečnostný úrad (Ured za nacionalnu sigurnost)

Poštový úrad (Poštanski ured)

Úrad na ochranu osobných údajov (Ured za zaštitu osobnih podataka)

Kancelária verejného ochrancu práv (Ured pravobranitelja)“

4. 31993 L 0037: Direktiva Vijeća 93/37/EEZ od 14. lipnja 1993. o usklađivanju postupaka dodjele ugovora o javnim radovima (SL L 199, 9.8.1993., str. 54.) kako je izmijenjena:

- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31997 L 0052: Direktivom 97/52/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13.10.1997. (SL L 328, 28.11.1997., str. 1.)
- 32001 L 0078: Direktivom Komisije 2001/78/EZ od 13.9.2001. (SL L 285, 29.10.2001., str. 1.).

(a) Članku 25. dodaje se sljedeće:

- „- u Češkoj Republici ‘obchodní rejstřík’
- u Estoniji ‘Keskäriregister’
- na Cipru se od izvođača traži potvrda Vijeća za registraciju i reviziju građevinarstva i izvođača građevinskih radova (Συμβούλιο Εγγραφής και Ελέγχου Εργοληπτών Οικοδομικών και Τεχνικών Έργων) u skladu sa zakonom o registraciji i reviziji građevinarstva i izvođača građevinskih radova.
- u Latviji ‘Uzņēmumu reģistrs’ (‘Registar poduzeća’)
- u Litvi ‘Juridinių asmenų registras’
- u Mađarskoj ‘Cégnyilvántartás’, ‘egyéni vállalkozók jegyzői nyilvántartása’
- na Malti ponuđač (ili dobavljač) navodi svoj ‘numru ta’ reġistrazzjoni tat-Taxxa tal-Valur Miżjud (VAT) u n- numru tal-liċenzja ta’ kummerċ’ i, ako je riječ o partnerstvu ili trgovačkom društvu odgovarajući registracijski broj koji izdaje Malteško tijelo za financijske usluge
- u Poljskoj ‘Krajowy Rejestr Sądowy’ (Državni sudski registar)
- u Sloveniji ‘Sodni register’ i ‘obrtni register’
- u Slovačkoj ‘Obchodný register’;“

- (b) Prilogu I. „POPISI TIJELA I KATEGORIJE TIJELA UREĐENIH JAVNIM PRAVOM IZ ČLANKA 1. točke (b)“ dodaje se sljedeće:

„XVI. ČEŠKA REPUBLIKA:

- Fond národního majetku (Fond za državnu imovinu)
- Pozemkový fond (Zemljišni fond)
- i drugi državni fondovi
- Česká národní banka (Češka nacionalna banka)
- Česká televize (Češka televizija)
- Český rozhlas (Češki radio)
- Rada pro rozhlasové a televizní vysílání (Vijeće za radio i televiziju)
- Česká konsolidační agentura (Češka konsolidacijska agencija)
- Agencije za zdravstveno osiguranje
- sveučilišta

i drugi pravni subjekti, osnovani posebnim aktom, koji za svoje djelovanje u skladu s proračunskim propisima upotrebljavaju sredstva iz državnog proračuna, državnih fondova, doprinosa međunarodnih institucija, proračuna područnih tijela ili proračuna samoupravnih teritorijalnih jedinica.

XVII. ESTONIJA:

Tijela:

- Eesti Kunstiakadeemia (Estonska umjetnička akademija)
- Eesti Liikluskindlustuse Fond (Estonski zavod za osiguranje vozila)
- Eesti Muusikaakadeemia (Estonska glazbena akademija)
- Eesti Põllumajandusülikool (Estonsko poljoprivredno sveučilište)
- Eesti Raadio (Estonskij radio)
- Eesti Teaduste Akadeemia (Estonska akademija znanosti)
- Eesti Televisioon (Estonska televizija)
- Hoiuste Tagamise Fond (Jamstveni fond za depozite)
- Hüvitusfond (Kompenzacijski fond)
- Kaitseliidu Peastaap (Središnjica odvjetničkog saveza)
- Keemilise ja Bioloogilise Füüsika Instituut (Nacionalni institut za kemijsku fiziku i biofiziku)
- Keskhaigekassa (Središnji fond za zdravstveno osiguranje)
- Kultuurkapital (Kulturna zaklada Estonije)
- Notarite Koda (Bilježnička komora)
- Rahvusoper Estonia (Estonska nacionalna opera)

- Rahvusraamatukogu (Nacionalna knjižnica Estonije)
- Tallinna Pedagoogikaülikool (Talinsko pedagoško sveučilište)
- Tallinna Tehnikaülikool (Talinsko tehničko sveučilište)
- Tartu Ülikool (Sveučilište u Tartu)

Kategorije:

- Ostale pravne osobe javnog prava čiji ugovori o javnim radovima podliježu državnoj kontroli

XVIII. CIPAR:

- Αρχή Ανάπτυξης Ανθρώπινου Δυναμικού Κύπρου (Tijelo nadležno za razvoj ljudskih resursa)
- Αρχή Κρατικών Εκθέσεων (Ciparsko državno tijelo nadležno za sajmove)
- Επιτροπή Σιτηρών Κύπρου (Ciparska komisija za žito)
- Επιστημονικό Τεχνικό Επιμελητήριο Κύπρου (Znanstvena i tehnička komora Cipra)
- Θεατρικός Οργανισμός Κύπρου (Nacionalno kazalište Cipra)
- Κυπριακός Οργανισμός Αθλητισμού (Ciparski sportski savez)
- Κυπριακός Οργανισμός Τουρισμού (Ciparska turistička zajednica)
- Κυπριακός Οργανισμός Αναπτύξεως Γης (Ciparska korporacija za uređenje zemljišta)
- Οργανισμός Γεωργικής Ασφαλίσεως (Organizacija za poljoprivredno osiguranje)

- Οργανισμός Κυπριακής Γαλακτοκομικής Βιομηχανίας (Ciparska organizacija za industriju mlijeka)
- Οργανισμός Νεολαίας Κύπρου (Ciparska uprava za mladež)
- Οργανισμός Χρηματοδοτήσεως Στέγης (Društvo za financiranje stanovanja)
- Συμβούλια Αποχετεύσεων (Uredi za komunalne poslove)
- Συμβούλια Σφαγείων (Uredi za klaonice)
- Σχολικές Εφορίες (Školski odbori)
- Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου (Ciparska burza vrijednosnica)
- Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς Κύπρου (Ciparska komisija za vrijednosnice i burzu)
- Πανεπιστήμιο Κύπρου (Sveučilište Cipra)
- Κεντρικός Φορέας Ισότιμης Κατανομής Βαρών (Središnja agencija za jednaku raspodjelu opterećenja)
- Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου - Ciparsko tijelo nadležno za radio i televiziju

XIX. LATVIJA:

Kategorije:

- Bezpeļņas organizācijas, kuras nodibinājusi valsts vai pašvaldība un kuras tiek finansētas no valsts vai pašvaldības budžeta (Neprofitne udruga koje je osnovala državna ili lokalna uprava i koje se financiraju iz državnog proračuna ili proračuna lokalne uprave)
- Specializētie bērnu sociālās aprūpes centri (Specijalizirani centri za socijalnu skrb djece)
- Specializētie valsts sociālās aprūpes pansionāti (Specijalizirani državni domovi za socijalnu zaštitu starijih osoba)
- Specializētie valsts sociālās aprūpes un rehabilitācijas centri (Specijalizirani državni centri za socijalnu zaštitu i rehabilitaciju)
- Valsts bibliotēkas (Državne knjižnice)
- Valsts muzeji (Državni muzeji)
- Valsts teātri (Državna kazališta)
- Valsts un pašvaldību aģentūras (Državne agencije i lokalne agencije za upravu)
- Valsts un pašvaldību pirmsskolas izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (Državne i lokalne ustanove za predškolsko obrazovanje koje su upisane u Registar obrazovnih ustanova pri Ministarstvu znanosti i obrazovanja)

- Valsts un pašvaldību interešu izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (Državne i lokalne ustanove za obrazovanje za slobodno vrijeme koje su upisane u Registar obrazovnih ustanova pri Ministarstvu znanosti i obrazovanja)
- Valsts un pašvaldību profesionālās ievirzes izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (Državne i lokalne ustanove za stručno obrazovanje koje su upisane u Registar obrazovnih ustanova pri Ministarstvu znanosti i obrazovanja)
- Valsts un pašvaldību vispārējās izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (Državne i lokalne ustanove za opće obrazovanje koje su upisane u Registar obrazovnih ustanova pri Ministarstvu znanosti i obrazovanja)
- Valsts un pašvaldību pamata un vidējās profesionālās izglītības iestādes un koledžas, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (Državne i lokalne ustanove za osnovnoškolsko i srednjoškolsko stručno obrazovanje te više škole (više stručne obrazovne ustanove prvog stupnja) koje su upisane u Registar obrazovnih ustanova pri Ministarstvu znanosti i obrazovanja)
- Valsts un pašvaldību augstākās izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (Visokoškolske obrazovne državne i lokalne ustanove koje su upisane u Registar obrazovnih ustanova pri Ministarstvu znanosti i obrazovanja)
- Valsts zinātniskās institūcijas (Državne znanstvenoistraživačke organizacije)
- Valsts veselības aprūpes iestādes (Državne ustanove za zdravstvenu zaštitu)
- Citi publisko tiesību subjekti, kuru darbība nav saistīta ar komercdarbību (Ostala tijela uređena javnim pravom koja nisu tržišne prirode)

XX. LITVA:

Sva tijela koja nisu industrijske ili tržišne prirode čiji postupak nabave podliježe nadzoru Ureda za javnu nabavu koji je u sastavu Vlade Republike Litve

XXI. MAĐARSKA:

Tijela:

- a megyei, illetőleg a regionális fejlesztési tanács (Vijeće za lokalni i regionalni razvoj), az elkülönített állami pénzalap kezelője (upravna tijela neovisnih državnih fondova), a társadalombiztosítás igazgatási szerve (upravo tijelo socijalne sigurnosti)
- a köztisztviselői (javno poduzeće) és a köztisztviselői költségvetési szerv (proračunsko tijelo javnoga poduzeća), valamint a közalapítvány (javna zaklada)
- a Magyar Távirati Iroda Részvénytársaság (Mađarska novinska agencija Plc.), a közszolgálati műsorszolgáltatók (javne radiotelevizije), valamint azok a köz-műsorszolgáltatók, amelyek működését többségében közpénzből finanszírozzák (javne radiotelevizije koje se financiraju poglavito iz javnog proračuna)
- az Állami Privatizációs és Vagyonkezelő Részvénytársaság (Mađarsko društvo za privatizaciju i državnu imovinu)
- a Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaság (Mađarska banka za razvoj Plc.), az a gazdálkodó szervezet, melyben a Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaság ellenőrző részesedéssel rendelkezik (poslovne organizacije pod prevladavajućim utjecajem Mađarske banke za razvoj Plc.).

Kategorije:

- egyes központi és önkormányzati költségvetési szervek (određena proračunska tijela)
 - alapítvány (zavod), társadalmi szervezet (organizacije civilnoga društva), közhasznú társaság (dobrotvorno društvo), biztosító egyesület (zajednica osiguranja), víziközmű-társulat (javno vodnogospodarsko udruženje)
- poslovne organizacije osnovane u svrhu zadovoljavanja potreba od javnog interesa koje nadziru javne organizacije ili koje se financiraju uglavnom iz javnog proračuna.

XXII. MALTA:

1. Kunsill Malti għall-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali (Malteško vijeće za gospodarski i socijalni razvoj)
2. Awtorità tax-Xandir (Tijelo nadležno za radiodifuziju)
3. MITTS Ltd. (Malteške službe za informacijsku tehnologiju i izobrazbu, Ltd.)
4. Awtorità għas-Sahħa u s-Sigurta' fuq il-Post tax-Xogħol (Agencija za zdravlje i medicinu rada)
5. Awtorità tad-Djar (Tijelo nadležno za stanovanje)
6. Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħrig (Društvo za zapošljavanje i izobrazbu)
7. Fondazzjoni għas-Servizzi għall-Harsien Soċjali (Zavod za socijalne usluge)
8. Sedqa
9. Appoġġ

10. Kummissjoni Nazzjonali Persuni b'Dizabilita` (Nacionalna komisija za osobe s invaliditetom)
11. Bord tal-Koperattivi (Zadružna agencija)
12. Fondazzjoni għaċ-Ċentru tal-Kreativita` (Zavod za Centar kreativnosti)
13. Orkestra Nazzjonali (Nacionalni orkestar)
14. Kunsill Malti għax-Xjenza u Teknoloġija (Malteško vijeće za znanost i tehnologiju)
15. Teatru Manoel (Kazalište Manoel)
16. Dar il-Mediterran għall-Konferenzi (Mediterranski konferencijski centar)
17. Bank Ċentrali ta' Malta (Središnja banka Malte)
18. Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta (Malteško tijelo za financijske usluge)
19. Borża ta' Malta (Malteška burza vrijednosnica)
20. Awtorità dwar il-Lotteriji u l-Logħob (Tijelo za lutriju i igre na sreću)
21. Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi (Malteško tijelo za gospodarenje resursima)
22. Kunsill Konsultattiv dwar l-Industrija tal-Bini (Savjetodavno vijeće građevinske industrije)
23. Istitut għall-Istudju tat-Turiżmu (Institut za turističke studije)
24. Awtorità tat-Turiżmu ta' Malta (Malteške vlasti za turizam)
25. Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni (Malteške vlasti za komunikaciju)

26. Korporazzjoni Maltija għall-Iżvilupp (Malteško društvo za razvoj)
27. Istitut għall-Promozzjoni ta' l-Intrapriži Żgħar (IPSE Ltd)
28. Awtorità ta' Malta dwar l-Istandards (Malteške vlasti za standardizaciju)
29. Awtorità ta' Malta ta' l-Istatistika (Malteške vlasti za statistiku)
30. Laboratorju Nazzjonali ta' Malta (Malteški nacionalni laboratorij)
31. Metco Ltd
32. MGI / Mimcol
33. Maltapost plc
34. Gozo Channel Co Ltd
35. Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar (Malteške vlasti za okoliš i prostorno planiranje)
36. Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi (Zavod za zdravstvene usluge)
37. Sptar Zammit Clapp (Bolnica Zammit Clapp)
38. Ċentru Malti għall-Arbitraġġ (Malteški centar za arbitražu)
39. Kunsilli Lokali (lokalna vijeća)

XXIII. POLJSKA:

1. Uniwersytety i szkoły wyższe, wyższe szkoły pedagogiczne, ekonomiczne, rolnicze, artystyczne, teologiczne m.in. (Sveučilišta i akademije, pedagoške, ekonomske, poljoprivredne, umjetničke, teološke akademije itd.)
 - Uniwersytet w Białymstoku (Sveučilište u Białystoku)
 - Uniwersytet Gdański (Sveučilište u Gdańsku)
 - Uniwersytet Śląski (Šlezijsko sveučilište u Katovicama)
 - Uniwersytet Jagielloński w Krakowie (Jagelonsko sveučilište u Krakovu)
 - Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego (Sveučilište Kardinal Stefan Wyszyński u Varšavi)
 - Katolicki Uniwersytet Lubelski (Katoličko sveučilište u Lublinu)
 - Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej (Sveučilište Maria-Curie Skłodowska u Lublinu)
 - Uniwersytet Łódzki (Sveučilište u Łódżu)
 - Uniwersytet Opolski (Sveučilište u Opolama)
 - Uniwersytet im. Adama Mickiewicza (Sveučilište Adam Mickiewicz u Poznańu)
 - Uniwersytet Mikołaja Kopernika (Sveučilište Nicholas Copernicus u Toruńu)
 - Uniwersytet Szczeciński (Sveučilište u Szczecinu)
 - Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie (Sveučilište Warmia i Mazury u Olsztynu)

- Uniwersytet Warszawski (Sveučilište u Varšavi)
- Uniwersytet Wrocławski (Sveučilište u Wrocławu)
- Uniwersytet Zielonogórski (Sveučilište u Zieloni Góri)
- Akademia Techniczno-Humanistyczna w Bielsku-Białej (Akademija humanističkih i tehničkih znanosti u Bielskoj Białi)
- Akademia Górniczo-Hutnicza im. St. Staszica w Krakowie (Sveučilište Stanisław Staszic rudarstva i metalurgije)
- Politechnika Białostocka (Tehničko sveučilište u Białystoku)
- Politechnika Częstochowska (Tehničko sveučilište u Częstochowi)
- Politechnika Gdańska (Tehničko sveučilište u Gdańsku)
- Politechnika Koszalińska (Tehničko sveučilište u Koszalinu)
- Politechnika Krakowska (Tehničko sveučilište u Krakovu)
- Politechnika Lubelska (Tehničko sveučilište u Lublinu)
- Politechnika Łódzka (Tehničko sveučilište u Łódżu)
- Politechnika Opolska (Tehničko sveučilište u Opolama)
- Politechnika Poznańska (Tehničko sveučilište u Poznańu)
- Politechnika Radomska im. Kazimierza Pułaskiego (Tehničko sveučilište Kazimierz Puławski u Radomu)

- Politechnika Rzeszowska im. Ignacego Łukasiewicza (Tehničko sveučilište Ignacy Łukasiewicz u Rzeszówu)
- Politechnika Szczecińska (Tehničko sveučilište u Szczecinu)
- Politechnika Śląska (Tehničko sveučilište Šlezije u Gliwicama)
- Politechnika Świętokrzyska (Świętokrzysko tehničko sveučilište u Kielcama)
- Politechnika Warszawska (Tehničko sveučilište u Varšavi)
- Politechnika Wrocławska (Tehničko sveučilište u Wrocławu)
- Akademia Morska w Gdyni (Pomirsko sveučilište u Gdyni)
- Wyższa Szkoła Morska w Szczecinie (Pomorsko sveučilište u Szczecinu)
- Akademia Ekonomiczna im. Karola Adameckiego w Katowicach (Ekonomsko sveučilište Karol Adamecki University u Katowicama)
- Akademia Ekonomiczna w Krakowie (Ekonomsko sveučilište u Krakovu)
- Akademia Ekonomiczna w Poznaniu (Ekonomsko sveučilište u Poznaniu)
- Szkoła Główna Handlowa (Varšavska ekonomska škola)
- Akademia Ekonomiczna im. Oskara Langego we Wrocławiu (Ekonomsko sveučilište Oscar Lange u Wrocławu)
- Akademia Bydgoska im. Kazimierza Wielkiego (Ekonomsko sveučilište Kazimierz Wielki u Bydgoszczu)
- Akademia Pedagogiczna im. KEN w Krakowie (Pedagoško sveučilište u Krakovu)

- Akademia Pedagogiki Specjalnej im. Marii Grzegorzewskiej (Sveučilište Maria Grzegorzewska za specijalnu pedagogiju u Varšavi)
- Akademia Podlaska w Siedlcach (Podlaska akademija u gradu Siedlce)
- Akademia Świętokrzyska im. Jana Kochanowskiego w Kielcach (Świętokrzyska akademija Jan Kochanowski u Kielcima)
- Pomorska Akademia Pedagogiczna w Słupsku (Pomeranska pedagoška akademija u Słupsku)
- Wyższa Szkoła Filozoficzno-Pedagogiczna 'Ignatianum' w Krakowie (Filozofskopedagoška škola 'Ignatianum' u Krakovu)
- Wyższa Szkoła Pedagogiczna im. Tadeusza Kotarbińskiego w Zielonej Górze (Pedagoška škola Tadeusz Kotarbiński u Zieloni Górze)
- Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Częstochowie (Pedagoška škola u Częstochowi)
- Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Rzeszowie (Pedagoška škola u Rzeszówu)
- Akademia Techniczno-Rolnicza im. J. J. Śniadeckich w Bydgoszczy (Tehničko-poljoprivredna akademija J.J. Śniadeckich u Bydgoszczu)
- Akademia Rolnicza im. Hugona Kołłątaja w Krakowie (Poljoprivredno sveučilište Hugo Kołłątaj u Krakovu)
- Akademia Rolnicza w Lublinie (Poljoprivredno sveučilište u Lublinu)
- Akademia Rolnicza im. Augusta Cieszkowskiego w Poznaniu (Poljoprivredno sveučilište August Cieszkowski u Poznanju)
- Akademia Rolnicza w Szczecinie (Poljoprivredno sveučilište u Szczecinu)

- Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie (Varšavsko poljoprivredno sveučilište)
- Akademia Rolnicza we Wrocławiu (Poljoprivredno sveučilište u Vroclavu)
- Akademia Medyczna w Białymstoku (Medicinska akademija u Białystoku)
- Akademia Medyczna im. Ludwika Rydygiera w Bydgoszczy (Medicinska akademija Ludwik Rydygier u Bydgoszczu)
- Akademia Medyczna w Gdańsku (Medicinska akademija u Gdanjsku)
- Śląska Akademia Medyczna w Katowicach (Medicinska akademija Šlezije u Katovicama)
- Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie (Collegium Medicum Jagellonskog sveučilišta u Krakovu)
- Akademia Medyczna w Lublinie (Medicinska akademija u Lublinu)
- Akademia Medyczna w Łodzi (Medicinska akademija u Lodzu)
- Akademia Medyczna im. Karola Marcinkowskiego w Poznaniu (Medicinska akademija Karol Marcinkowski u Poznanju)
- Pomorska Akademia Medyczna w Szczecinie (Pomeranska medicinska akademija u Szczecinu)
- Akademia Medyczna w Warszawie (Medicinska akademija u Varšavi)
- Akademia Medyczna im. Piastów Śląskich we Wrocławiu (Medicinska akademija Piastów Śląskich u Vroclavu)

- Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego (Medicunski centar za poslijediplomske studije)
- Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie (Katolička teološka akademija u Varšavi)
- Papieski Wydział Teologiczny w Poznaniu (Papinski teološki odjel u Poznaniu)
- Papieski Fakultet Teologiczny we Wrocławiu (Papinski teološki fakultet u Wrocławu)
- Papieski Wydział Teologiczny w Warszawie (Papinski teološki odjel u Varšavi)
- Akademia Marynarki Wojennej im. Bohaterów Westerplatte w Gdyni (Pomorsko sveučilište heroja Westerplatte u Gdynii)
- Akademia Obrony Narodowej (Akademija za nacionalnu obranu)
- Wojskowa Akademia Techniczna im. Jarosława Dąbrowskiego w Warszawie (Tehnička vojna akademija Jarosław Dąbrowski u Varšavi)
- Wojskowa Akademia Medyczna im. Gen. Dyw. Bolesława Szareckiego w Łodzi (Medicinska vojna akademija gen. Bolesław Szarecki u Łodzi)
- Wyższa Szkoła Oficerska im. Tadeusza Kościuszki we Wrocławiu (Vojna akademija Tadeusz Kościuszko u Wrocławu)
- Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Obrony Przeciwlotniczej im. Romualda Traugutta (Akademija Romuald Traugutt za protuzrakoplovne snage)
- Wyższa Szkoła Oficerska im. gen. Józefa Bema w Toruniu (Vojna akademija gen. J. Bem u Toruń)

- Wyższa Szkoła Oficerska Sił Powietrznych w Dęblinie (Zrakoplovna vojna akademija u Dęblinu)
- Wyższa Szkoła Policji w Szczytnie (Visoka policijska škola u Szczytnu)
- Szkoła Główna Służby Pożarniczej w Warszawie (Središnja vatrogasna škola u Varšavi)
- Akademia Muzyczna im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy (Muzička akademija Feliks Nowowiejski u Bydgoszczu)
- Akademia Muzyczna im. Stanisława Moniuszki w Gdańsku (Muzička akademija Stanisław Moniuszko u Gdanjsku)
- Akademia Muzyczna im. Karola Szymanowskiego w Katowicach (Muzička akademija Karol Szymanowski u Katovicama)
- Akademia Muzyczna w Krakowie (Muzička akademija u Krakovu)
- Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi (Muzička akademija Grażyna i Kiejstut Bacewicz u Lodzu)
- Akademia Muzyczna im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu (Muzička akademija Ignacy Jan Paderewski u Poznanju)
- Akademia Muzyczna im. Fryderyka Chopina w Warszawie (Muzička akademija Fryderyk Chopin u Varšavi)
- Akademia Muzyczna im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu (Muzička akademija Karol Lipiński u Wrocławu)
- Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku (Akademija lijepih umjetnosti u Gdanjsku)

- Akademia Sztuk Pięknych w Katowicach (Akademija lijepih umjetnosti u Katovicama)
- Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie (Akademija lijepih umjetnosti Jan Matejko u Krakovu)
- Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi (Akademija lijepih umjetnosti Władysław Strzemiński u Lodzu)
- Akademia Sztuk Pięknych w Poznaniu (Akademija lijepih umjetnosti u Poznaniu)
- Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie (Akademija lijepih umjetnosti u Varšavi)
- Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu (Akademija lijepih umjetnosti u Vroclavu)
- Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna im. Ludwika Solskiego w Krakowie (Državna viša škola Ludwik Solški za kazalište u Krakovu)
- Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi (Državna viša škola Leon Schiller za film, televiziju i kazalište u Lodzu)
- Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie (Kazališna akademija Aleksander Zelwerowicz u Varšavi)
- Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu im. Jędrzeja Śniadeckiego w Gdańsku (Akademija za fizičku kulturu i šport Jędrzej Śniadecki u Gdanjsku)
- Akademia Wychowania Fizycznego w Katowicach (Akademija za fizičku kulturu u Katovicama)
- Akademia Wychowania Fizycznego im. Bronisława Czecha w Krakowie (Akademija za fizičku kulturu Bronisław Czech u Krakovu)

- Akademia Wychowania Fizycznego im. Eugeniusza Piaseckiego w Poznaniu (Akademija za fizičku kulturu Eugeniusz Piasecki u Poznanju)
 - Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie (Akademija za fizičku kulturu Józef Piłsudski u Varšavi)
 - Akademia Wychowania Fizycznego we Wrocławiu (Akademija za fizičku kulturu u Vroclavu)
2. Państwowe i samorządowe instytucje kultury (nacionalne i samoupravne kulturne institucije)
 3. Parki narodowe (Nacionalni parkovi)
 4. Agencje państwowe działające w formie spółek (nacionalne agencije koje djeluju kao trgovačka društva)
 5. Państwowe Gospodarstwo Leśne 'Lasy Państwowe' ('Državne šume' 'Nacionalni šumski holding)
 6. Podstawowe, gimnazjalne i ponadgimnazjalne szkoły publiczne (javne osnovne i srednje škole)
 7. Publiczni nadawcy radiowi i telewizyjni (javni radio i televizija)
- Telewizja Polska S. A. (Poljski TV)
 - Polskie Radio S. A. (Poljski Radio)

8. Publiczne muzea, teatry, biblioteki i inne publiczne placówki kultury m.in.: (javni muzeji kazališta, knjižnice, ostale javne kulturne institucije itd.)
- Narodowe Centrum Kultury w Warszawie (Nacionalni centar za kulturu u Varšavi)
 - Zachęta - Państwowa Galeria Sztuki w Warszawie (Zachęta - Državna umjetnička galerija u Varšavi)
 - Centrum Sztuki Współczesnej - Zamek Ujazdowski w Warszawie (Centar za suvremenu umjetnost - dvorac Ujazdowski u Varšavi)
 - Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku (Centar za poljsko kiparstvo u Orońsku)
 - Międzynarodowe Centrum Kultury w Krakowie (Međunarodni kulturni centar u Krakovu)
 - Centrum Międzynarodowej Współpracy Kulturalnej - Instytut Adama Mickiewicza w Warszawie (Centar za međunarodnu kulturnu suradnju - Institut Adam Mickiewicz u Varšavi)
 - Dom Pracy Twórczej w Wigrach (Dom umjetnosti u Wigry)
 - Dom Pracy Twórczej w Radziejowicach (Dom umjetnosti u Radziejowicama)
 - Biblioteka Narodowa w Warszawie (Nacionalna knjižnica u Varšavi)
 - Naczelną Dyrekcją Archiwów Państwowych (Uprava poljskoga državnog arhiva)
 - Muzeum Narodowe w Krakowie (Nacionalni muzej u Krakovu)
 - Muzeum Narodowe w Poznaniu (Nacionalni muzej u Poznanju)
 - Muzeum Narodowe w Warszawie (Nacionalni muzej u Varšavi)

- Zamek Królewski w Warszawie - Pomnik Historii i Kultury Narodowej (Kraljevski dvorac u Varšavi - Spomenik nacionalne povijesti i kulture)
- Zamek Królewski na Wawelu Państwowe Zbiory Sztuki w Krakowie (Kraljevski dvorac Wawel Nacionalna umjetnička zbirka u Krakovu)
- Muzeum Żup Krakowskich w Wieliczce (Krakovski muzejski rudnik soli u Wieliczki)
- Państwowe Muzeum Auschwitz-Birkenau w Oświęcimiu (Državni muzej Auschwitz-Birkenau u Oświęcimiu)
- Państwowe Muzeum na Majdanku w Lublinie (Državni muzej Majdanek u Lublinu)
- Muzeum Stutthof w Sztutowie (Muzej Stutthof u Sztutowu)
- Muzeum Zamkowe w Malborku (Muzejski dvorac u Marlorku)
- Centralne Muzeum Morskie w Gdańsku (Centralni pomorski muzej)
- Muzeum ‘Łazienki Królewskie‘ - Zespół Pałacowo-Ogrodowy w Warszawie (Muzej ‘Łazienki Królewskie‘ - kompleks palače i parka u Varšavi)
- Muzeum Pałac w Wilanowie (Palača-muzej u Wilanówu)
- Muzeum Wojska Polskiego (Muzej poljskih oružanih snaga)
- Teatr Narodowy w Warszawie (Nacionalno kazalište u Varšavi)
- Narodowy Stary Teatr im. Heleny Modrzejewskiej w Krakowie (Staro kazalište Helena Modrzejewska u Krakovu)
- Teatr Wielki - Opera Narodowa w Warszawie (Veliko kazalište - Nacionalna opera u Varšavi)

- Filharmonia Narodowa w Warszawie (Nacionalna filharmonijska dvorana u Varšavi)
- 9. Publiczne placówki naukowe, jednostki badawczo- rozwojowe oraz inne placówki badawcze (Javne istraživačke institucije, institucije za istraživanje i razvoj i druge istraživačke institucije)

XXIV. SLOVENIJA:

- občine
- javni zavodi s područja vzgoje, izobraževanja ter športa
- javni zavodi s područja zdravstva
- javni zavodi s područja socialnega varstva
- javni zavodi s područja kulture
- javni zavodi s područja raziskovalne dejavnosti
- javni zavodi s područja kmetijstva in gozdarstva
- javni zavodi s područja okolja in prostora
- javni zavodi s područja gospodarskih dejavnosti
- javni zavodi s područja malega gospodarstva in turizma
- javni zavodi s područja javnega reda in varnosti
- agencije
- skladi socialnega zavarovanja

- javni skladi na ravni države in na ravni občin
- Družba za avtoceste v RS
- Pošta Slovenije

XXV. SLOVAČKA:

U članku 3 §1 Zakona br. 263/1999 Z. z. o javnoj nabavi, s izmjenama, naručitelj se definira kao:

1. organizacija koja se financira iz državnog proračuna (npr. ministarstva, druga državna upravna tijela) ili se sufinancira iz državnog proračuna (npr. sveučilišta, više škole) i državnih fondova za specijalne namjene
2. samoupravna regija, općina, organizacija samoupravne regije ili općine koju ista financira ili sufinancira
3. agencija za zdravstveno osiguranje
4. pravni subjekti zakonom osnovani kao javne institucije (npr. Slovenská televízia, Slovenský rozhlas, Sociálna poisťovňa)
5. Fond za državnu imovinu Slovačke Republike
6. Slovački zemljišni fond
7. udruga pravnih subjekata sastavljena od dobavljača iz stavki od (1) do (3)“.

5. 31993 L 0038: Direktiva Vijeća 93/38/EEZ od 14. lipnja 1993. o koordinaciji postupaka nabave subjekata koji djeluju u sektoru vode, energije, prometa i telekomunikacija (SL L 199, 9.8.1993., str.84.) kako je izmijenjena:

- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31998 L 0004: Direktivom 98/4/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16.2.1998. (SL L 101, 1.4.1998., str. 1.)
- 32001 L 0078: Direktivom Komisije 2001/78/EZ od 13.9.2001 (SL L 285, 29.10.2001., str. 1.).

(a) Prilogu I. „PROIZVODNJA, TRANSPORT ILI DISTRIBUCIJA VODE ZA PIĆE“ dodaje se sljedeće:

„ČEŠKA REPUBLIKA

Svi proizvođači, prijevoznici ili distributeri vode za piće koji pružaju svoje usluge za javnost (odjeljak 2.b) Zakona br. 199/1994 Sb. o javnoj nabavi).

ESTONIJA

Subjekti koji posluju na temelju članka 5. Zakona o javnoj nabavi (RT I 2001, 40, 224) i članka 14. Zakona o tržišnom natjecanju (RT I 2001, 56 332).

CIPAR

Vodne uprave koje distribuiraju vodu na području općina i drugih područja na temelju Zakona o vodoopskrbi (područja općina i drugih područja), Castr. 350. (Τα Συμβούλια Υδατοπρομήθειας που διανέμουν νερό σε δημοτικές και άλλες περιοχές, δυνάμει του περί Υδατοπρομήθειας Δημοτικών και Άλλων Περιοχών Νόμου, Κεφ. 350).

LATVIJA

Javni subjekti lokalnih uprava za proizvodnju i distribuciju vode za piće putem fiksnih mreža koje su namijenjene davanju usluga za javnost.

LITVA

Subjekti za proizvodnju, transport i distribuciju vode za piće na temelju Lietuvos Respublikos geriamojo vandens įstatymas (Žin., 2001, Nr. 64-2327) i Lietuvos Respublikos vandens įstatymas (Žin., 1997, Nr. 104-2615) i u skladu s odredbama Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

MAĐARSKA

Subjekti koji proizvode, prevoze ili distribuiraju vodu na temelju Zakona LVII iz 1995. o upravljanju vodama (1995. évi LVII. törvény a vízgazdálkodásról).

MALTA

Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma (Društvo za vodne usluge).

POLJSKA

Przedsiębiorstwa wodociągowo-kanalizacyjne w rozumieniu ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków prowadzące działalność gospodarczą w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę lub zbiorowego odprowadzania ścieków. (Poduzeća za vodoopskrbu i komunalne usluge u smislu Zakona od 7. lipnja 2001. o kolektivnoj opskrbi vodom i odvodnji otpadnih voda).

SLOVENIJA

Podjetja, ki črpajo, izvajajo prenos ali dobavo pitne vode, skladno s koncesijskim aktom, izdanim na podlagi Zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, 32/93, 1/96) in odloki občin. (Subjekti koji proizvode, prevoze ili distribuiraju vodu za piće u skladu s aktom o koncesiji izdanim na temelju Zakona o zaštiti okoliša (Službeni list Republike Slovenije 32/93, 1/96) i odluka općina).

SLOVAČKA

U članku 3. §2 i §3 Zakona br. 263/1999 Z. z. o javnoj nabavi, s izmjenama, naručitelj je pravni subjekt koji u okviru upravljanja vodama proizvodi i upravlja javnom distribucijom vode za piće, upravlja otpadnim vodama ili postrojenjima za otpadne vode (npr. Západoslovenské vodárne a kanalizácie, Stredoslovenské vodárne a kanalizácie, Východoslovenské vodárne a kanalizácie).“

- (b) Prilogu II. „PROIZVODNJA, PRIJENOS ILI DISTRIBUCIJA ELEKTRIČNE ENERGIJE“ dodaje se sljedeće:

„ČEŠKA REPUBLIKA

Tijelo koje ugovara definirano je u odjeljku 2.b) Zakona br. 199/1994 Sb. o javnoj nabavi kao České energetické závody, a.s. (Češke elektrane, proizvođač) i 8 regionalnih distribucijskih poduzeća: Středočeská energetická a.s. (Središnje češko poduzeće za distribuciju električne energije), Východočeská energetická, a.s. (Istočno češko poduzeće za distribuciju električne energije), Severočeská energetická a.s. (Sjeverno češko poduzeće za distribuciju električne energije), Západočeská energetická, a.s. (Zapadno češko poduzeće za distribuciju električne energije), Jihočeská a.s. (Južno češko poduzeće za distribuciju električne energije), Pražské energetické závody, a.s. (Praške elektrane), Jihomoravská energetická, a.s. (Južnomoravsko poduzeće za distribuciju električne energije), Severomoravská energetická, a.s. (Sjevernomoravsko poduzeće za distribuciju električne energije) koja proizvode ili distribuiraju električnu energiju na temelju Zakona o energiji br. 458/2000 Sb.

ESTONIJA

Subjekti koji djeluju na temelju članka 5. Zakona o javnoj nabavi (RT I 2001, 40, 224) i na temelju članka 14. Zakona o tržišnom natjecanju (RT I 2001, 56 332).

CIPAR

Energetska agencija Cipra osnovana na temelju Zakona o razvoju električne energije, Cap. 171. (Η Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου που εγκαθιδρύθηκε από τον περί Αναπτύξεως Ηλεκτρισμού Νόμο, Κεφ. 171).

LATVIJA

Valsts akciju ‘sabiedrība Latvenergo‘ (Javno poduzeće s ograničenom odgovornošću ‘Latvenergo‘).

LITVA

Subjekti koji na temelju Lietuvos Respublikos elektros energetikos įstatymas (Žin., 2000, Nr. 66-1984) proizvode, prenose ili distribuiraju električnu energiju i koji se pridržavaju odredaba Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

Valstybės įmonė Ignalinos atominė elektrinė (Državno poduzeće nuklearna Ignalina) osnovano u skladu s Lietuvos Respublikos branduolinės energijos įstatymas (Žin., 1996, Nr. 119-2771).

MAĐARSKA

Subjekti koji proizvode, prenose ili distribuiraju električnu energiju na temelju odobrenja u skladu sa Zakonom CX of 2001 o električnoj energiji (2001. évi CX. törvény a villamos energiáról).

MALTA

Korporazzjoni Enemalta (Udruženje Enemalta).

POLJSKA

Przedsiębiorstwa energetyczne w rozumieniu ustawy z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne (Energetska poduzeća u smislu Zakona o energiji od 10. travnja 1997.).

SLOVENIJA

ELES- Elektro Slovenija, podjetja, ki proizvajajo električno energijo, skladno z Energetskim zakonom (Uradni list RS, 79/99), podjetja, ki izvajajo transport električne energije, skladno z Energetskim zakonom (Uradni list RS, 79/99), podjetja, ki dobavljajo električno energijo, skladno z Energetskim zakonom (Uradni list RS, 79/99) (ELES- Elektro Slovenija; subjekti koji proizvode, prenose ili distribuiraju električnu energiju na temelju Zakona o energiji (Službeni list Republike Slovenije, 79/99)).

SLOVAČKA

U članku 3. §2. i §3. Zakona br. 263/1999 Z. z. o javnoj nabavi, s izmjenama, naručitelj je pravni subjekt koji u okviru djelatnosti u energetskom sektoru proizvodi, kupuje i distribuira električnu energiju, obavlja prijenos električne energije (Zakon br. 70/1998 Z. z. kako je izmijenjen - npr. Slovenské elektrárne a.s., Regionálne rozvodné závody).“;

- (c) Prilogu III. „PRIJENOS ILI DISTRIBUCIJA PLINA ILI TOPLINSKE ENERGIJE“ dodaje se sljedeće:

„ČEŠKA REPUBLIKA

Svi proizvođači, dobavljači ili distributeri plina ili toplinske energije koji putem javne mreže pružaju svoje usluge za javnost (odjeljak 2.b) Zakona br. 199/1994 Sb. o javnoj nabavi).

ESTONIJA

Subjekti koji posluju na temelju članka 5. Zakona o javnoj nabavi (RT I 2001, 40, 224) i članka 14. Zakona o tržišnom natjecanju (RT I 2001, 56 332).

LATVIJA

Akciju sabiedrība ‘Latvijas gāze’ (Javno poduzeće s ograničenom odgovornošću ‘Latvijas gāze’).

Javne organizacije lokalne uprave koje javnost opskrbljuju toplinskom energijom.

LITVA

Subjekti koji na temelju Lietuvos Respublikos gamtinių dujų įstatymas (Žin., 2000, Nr. 89-2743) prenose ili distribuiraju plin i koji poštuju odredbe Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

Lokalna tijela ili udruženja tih tijela koja opskrbljuju javnost plinom i koja su u skladu s odredbama Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

MAĐARSKA

Subjekti koji prenose ili distribuiraju plin na temelju odobrenja u skladu sa Zakonom XLI o opskrbi plinom iz 1994. (1994. évi XLI. törvény a gázzolgáltatásról).

Subjekti koji prenose ili distribuiraju toplinsku energiju na temelju odobrenja u skladu sa Zakonom XVIII iz 1998. o pružanju usluga grijanja u okrugu (1998. évi XVIII. törvény a távhőszolgáltatásról).

MALTA

Korporazzjoni Enemalta (Udruženje Enemalta).

POLJSKA

Przedsiębiorstwa energetyczne w rozumieniu ustawy z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne (Energetska poduzeća u smislu ‘Zakona o energiji’ od 10. travnja 1997.).

SLOVENIJA

Podjetja, ki opravljajo transport ali distribucijo plina s skladu z Energetskim zakonom (Ur. l. RS, št. 79/99) in podjetja, ki opravljajo transport ali distribucijo toplote v skladu z odloki občin.

Subjekti koji prenose ili distribuiraju plin na temelju Zakona o energiji (Službeni list Republike Slovenije, 79/99) i subjekti koji prenose ili distribuiraju toplinsku energiju na temelju odluka koje donose općine.

SLOVAČKA

U članku 3. §2. i §3 Zakona br. 263/1999 Z. z. o javnoj nabavi, s izmjenama, naručitelj je pravni subjekt koji u okviru djelatnosti u energetskom sektoru proizvodi, kupuje i obavlja distribuciju plina i toplinske energije i prijenos plina (Zakon br. 70/1998 Z. z. kako je izmijenjen i dopunjen - npr. Slovenský plynárenský priemysel).“

(d) Prilogu IV. „ISTRAŽIVANJE I DOBIVANJE NAFTE ILI PLINA“ dodaje se sljedeće:

„ČEŠKA REPUBLIKA

Trgovačka društva koja istražuju ili vade sirovu naftu ili plin (odjeljak 2.b) Zakona o javnoj nabavi br. 199/1994 Sb.).

ESTONIJA

Subjekti koji djeluju na temelju članka 5. Zakona o javnoj nabavi (RT I 2001, 40, 224) i članka 14. Zakona o tržišnom natjecanju (RT I 2001, 56 332).

LITVA

Subjekti koji djeluju na temelju Lietuvos Respublikos žemės gelmių įstatymas (Zakon Republike Litve o podzemlju) (Žin., 2001, Nr.35-1164) i u skladu s odredbama Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

MAĐARSKA

Subjekti koji istražuju ili vade naftu ili plin na temelju odobrenja ili koncesije u skladu sa Zakonom XLVIII iz 1993. o rudarstvu (1993. évi XLVIII. törvény a bányászatról).

MALTA

Zakon o proizvodnji nafte (Cap. 156) i sekundarno zakonodavstvo na temelju tog zakona i Zakon o epikontinentalnom pojasu (Cap. 194) i sekundarno zakonodavstvo na temelju tog zakona.

POLJSKA

Podmioty prowadzące działalność polegającą na poszukiwaniu, rozpoznawaniu miejsc występowania lub wydobywaniu gazu ziemnego, ropy naftowej oraz jej naturalnych pochodnych, węgla brunatnego, węgla kamiennego lub innych paliw stałych na podstawie ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. Prawo geologiczne i górnicze (Subjekti koji na temelju Zakona o geologiji i rudarstvu od 4. veljače 1994. djeluju u području istraživanja i pronalaznja nalazišta zemnog plina, nafte i njihovih prirodnih derivata, mrkog ugljena, kamenog ugljena ili drugih krutih goriva).

SLOVENIJA

Podjetja, ki opravljajo raziskovanje in izkoriščajo nafto, skladno z Zakonom o rudarstvu (Uradni list RS, 56/99).

SLOVAČKA

U članku 3. §2. i §3. Zakona br. 263/1999 Z. z. o javnoj nabavi, kako je izmijenjen, naručitelj je pravni subjekt koji u okviru geoloških i rudarskih djelatnosti pronalazi nalazišta sirove nafte i vadi sirovu naftu i zemni plin.“;

- (e) Prilogu V. „ISTRAŽIVANJE I DOBIVANJE UGLJENA ILI DRUGIH KRUTIH GORIVA“ dodaje se sljedeće:

„ČEŠKA REPUBLIKA

Trgovačka društva koja istražuju ili vade ugljen ili druge vrste goriva (odjeljak 2.b) Zakona br. 199/1994 Sb. o javnoj nabavi).

ESTONIJA

Subjekti koji djeluju na temelju članka 5. Zakona o javnoj nabavi (RT I 2001, 40, 224) i članka 14. Zakona o tržišnom natjecanju (RT I 2001, 56 332).

LITVA

Subjekti koji na temelju Lietuvos Respublikos žemės gelmių įstatymas (Žin., 2001, Nr. 35-1164) istražuju ili vade treset i koji su u skladu s odredbama Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

MAĐARSKA

Subjekti koji istražuju ili vade ugljen ili druga kruta goriva na temelju odobrenja ili koncesije u skladu sa Zakonom XLVIII iz 1993. o rudarstvu (1993. évi XLVIII. törvény a bányászatról).

POLJSKA

Podmioty prowadzące działalność polegającą na poszukiwaniu, rozpoznawaniu miejsc występowania lub wydobywaniu gazu ziemnego, ropy naftowej oraz jej naturalnych pochodnych, węgla brunatnego, węgla kamiennego lub innych paliw stałych na podstawie ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. Prawo geologiczne i górnicze (Subjekti koji na temelju Zakona o geologiji i rudarstvu od 4. veljače 1994. djeluju u području istraživanja i pronalazenja nalazišta zemnog plina, nafte i njihovih prirodnih derivata, mrkog ugljena, kamenog ugljena ili drugih krutih goriva).

SLOVENIJA

Podjetja, ki opravljajo raziskovanje in izkoriščajo premog, skladno z Zakonom o rudarstvu (Uradni list RS, 56/99).

SLOVAČKA

U članku 3. §2. i §3. Zakona br. 263/1999 Z. z. o javnoj nabavi, kako je izmijenjen, naručitelj je pravni subjekt koji u okviru geoloških i rudarskih djelatnosti pronalazi nalazišta sirove nafte i vadi neprerađeni ugljen i druga kruta goriva.“

- (f) Prilogu VI. „SUBJEKTI ZA UGOVARANJE U PODRUČJU ŽELJEZNIČKIH USLUGA“ dodaje se sljedeće:

„ČEŠKA REPUBLIKA

Operateri sustava javnog prijevoza i davatelji usluga u javnom željezničkom prijevozu (odjeljak 2.b) Zakona br. 199/1994 Sb. o javnoj nabavi).

ESTONIJA

Subjekti koji djeluju na temelju članka 5. Zakona o javnoj nabavi (RT I 2001, 40, 224) i članka 14. Zakona o tržišnom natjecanju (RT I 2001, 56 332).

LATVIJA

Valsts akciju sabiedrība ‘Latvijas dzelzceļš’ (Javno poduzeće s ograničenom odgovornošću ‘Latvijas dzelzceļš’).

Valsts akciju sabiedrība ‘Vaiņodes dzelzceļš’ (Javno poduzeće s ograničenom odgovornošću ‘Vaiņodes dzelzceļš’).

LITVA

AB ‘Lietuvos geležinkeliai’ koji djeluju na temelju Lietuvos Respublikos geležinkelio transporto kodeksas (Žin., 1996, Nr. 59-1402) i drugi subjekti koji djeluju u području željezničkih usluga i u skladu su s odredbama Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

MAĐARSKA

Subjekti koji pružaju usluge javnog željezničkog prijevoza na temelju Zakona XCV iz 1993. o željeznicama (1993. évi XCV. törvény a vasútról) i odobrenja u skladu s Dekretom br. 15/2002. (II. 27.) KöViM Ministra za prijevoz i upravljanje vodama o dodjeli licencije željezničkim poduzećima (15/2002. (II. 27.) KöViM rendelet a vasútvállalatok működésének engedélyezéséről).

POLJSKA

Podmioty świadczące usługi w zakresie transportu kolejowego, działające na podstawie Ustawy o komercjalizacji, restrukturyzacji i prywatyzacji przedsiębiorstwa państwowego 'Polskie Koleje Państwowe' z dnia 8 września 2000 r., w szczególności :

- PKP Intercity Sp. z o. o.
- PKP Przewozy Regionalne Sp. z o. o.
- PKP Polskie Linie Kolejowe S. A.

(Subjekti koji pružaju usluge u području željezničkog prijevoza i djeluju u skladu sa Zakonom od 8. rujna 2000. o komercijalizaciji, restrukturiranju i privatizaciji državnog poduzeća 'Poljske željeznice', a osobito:

- PKP Intercity Sp. z o.o.
- PKP Przewozy Regionalne Sp. z o.o.
- PKP Polskie Linie Kolejowe S.A).

SLOVENIJA

Slovenske železnice, d.d.

SLOVAČKA

U članku 3. §2. i §3. Zakona br. 263/1999 Z. z. o javnoj nabavi, s izmjenama, naručitelj je pravni subjekt koji obavlja djelatnost željezničkog prijevoza (Zakon br. 164/1996 Z. z. s izmjenama, Zakon br. 258/1993 Z. z. s izmjenama- npr. Železnice Slovenskej republiky, Železničná spoločnosť a.s.)“

- (g) Prilogu VII. „SUBJEKTI ZA UGOVARANJE U PODRUČJU USLUGA ŽELJEZNIČKOGA, TRAMVAJSKOGA, TROLEJBUSNOGA ILI AUTOBUSNOGA PRIJEVOZA dodaje se sljedeće:

„ČEŠKA REPUBLIKA

Svi operateri u sustavu javnog prijevoza i davatelji usluga u javnom željezničkom, tramvajskom, trolejbusnom ili autobusnom prijevozu (odjeljak 2.b) Zakona br. 199/1994 Sb. o javnoj nabavi).

ESTONIJA

Subjekti koji djeluju na temelju članka 5. Zakona o javnoj nabavi (RT I 2001, 40, 224) i članka 14. Zakona o tržišnom natjecanju (RT I 2001, 56 332).

LATVIJA

Javni subjekti koji pružaju usluge u putničkom prijevozu autobusom, trolejbusom i tramvajem u sljedećim gradovima: Rīga, Jūrmala, Liepāja, Daugavpils, Jelgava, Rēzekne, Ventspils.

LITVA

Subjekti koji pružaju usluge javnog gradskog trolejbusa, autobusa ili žičnice u skladu s Lietuvos Respublikos kelių transporto kodeksas (Žin., 1996, Nr. 119-2772) i u skladu su s odredbama Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

MADARSKA

Subjekti koji pružaju usluge javnog cestovnog prijevoza na temelju Zakona I. iz 1988. o cestovnom prijevozu (1988. évi I. törvény a közúti közlekedésről) i odobrenja na temelju Dekreta br. 89/1988. (XII. 20.) MT Vijeća ministara o uslugama u cestovnom prijevozu i o upravljanju cestovnim vozilima (89/1988. (XII. 20.) MT rendelet a közúti közlekedési szolgáltatásokról és a közúti járművek üzemben tartásáról).

Subjekti koji pružaju usluge javnog željezničkog prijevoza na temelju Zakona XCV. iz 1993. o željeznicama (1993. évi XCV. törvény a vasútról) i na temelju odobrenja u skladu s Dekretom br. 15/2002. (II. 27.) KöViM Ministra prometa i upravljanja vodama o dodjeli licencije željezničkim poduzećima (15/2002. (II. 27.) KöViM rendelet a vasútvállalatok működésének engedélyezéséről).

MALTA

L-Awtorita` dwar it-Trasport ta' Malta (Malteško tijelo zaduženo za prijevoz).

POLJSKA

Podmioty świadczące usługi w zakresie miejskiego transportu kolejowego, działające na podstawie koncesji wydanej zgodnie z ustawą z dnia 27 czerwca 1997 r. o transporcie kolejowym (Dz.U. Nr 96, poz.591 ze zm.).(Subjekti koji pružaju usluge u gradskom željezničkom prijevozu i koji djeluju na temelju Zakona od 27. lipnja 1997. o željezničkom prijevozu (Dz. U. Nr 96, poz. 591 kako je izmijenjen).

Podmioty świadczące usługi dla ludności w zakresie miejskiego transportu autobusowego działające na podstawie zezwolenia zgodnie z ustawą z dnia 6 września 2001 r. o transporcie drogowym (Dz.U.Nr 125, poz. 1371 ze zm.) oraz podmioty świadczące usługi dla ludności w zakresie miejskiego transportu (Subjekti koji pružaju usluge javnog gradskog autobusnog prijevoza i koji djeluju na temelju licencije izdane na temelju Zakona od 6. rujna 2001. o cestovnom prijevozu (Dz. U. Nr 125, poz. 1371 kako je izmijenjen i) i subjekti koji pružaju uslugu javnog gradskog prijevoza.

SLOVENIJA

Podjetja, ki opravljajo javni mestni avtobusni prevoz, skladno z Zakonom o prevozih v cestnem prometu (Uradni list RS, 72/94, 54/96, 48/98 in 65/99).

SLOVAČKA

U članku 3. §2. i §3. Zakona br. 263/1999 Z. z. o javnoj nabavi, s izmjenama, naručitelj je pravni subjekt koji obavlja djelatnost upravljanja redovitog javnog autobusnog i željezničkog prijevoza (Zakon br. 164/1996 Z. z. s izmjenama, Zakon br. 168/1996 Z. z. s izmjenama npr.

Železnice Slovenske republike /ŽSR/

Železničná spoločnosť a.s.

Dopravný podnik Bratislava, a.s.

Dopravný podnik mesta Žiliny, a.s.

Dopravný podnik mesta Prešov, a.s.

Dopravný podnik mesta Košíc, a.s.

Banskobystrická dopravná spoločnosť, a.s.).“;

- (h) Prilogu VIII. „SUBJEKTI ZA UGOVARANJE U PODRUČJU OBJEKATA ZRAČNE LUKE“ dodaje se sljedeće:

„ČEŠKA REPUBLIKA

Operateri zračnih luka (odjeljak 2.b) Zakona br. 199/1994 Sb. o javnoj nabavi).

ESTONIJA

Subjekti koji djeluju na temelju članka 5. Zakona o javnoj nabavi (RT I 2001, 40, 224) i članka 14. Zakona o tržišnom natjecanju (RT I 2001, 56 332).

LATVIJA

Valsts akciju sabiedrība 'Latvijas gaisa satiksme' (javno poduzeće s ograničenom odgovornošću 'Latvijas gaisa satiksme').

Valsts akciju sabiedrība 'Starptautiskā lidosta 'Rīga' (javno poduzeće s ograničenom odgovornošću 'Međunarodna zračna luka 'Rīga').

LITVA

Zračne luke koje djeluju na temelju Lietuvos Respublikos aviacijos įstatymas (Žin., 2000, Nr. 94-2918) i Lietuvos Respublikos civilinės aviacijos įstatymas (Žin., 2000, Nr. 66-1983).

Valstybės įmonė 'Oro navigacija' (državno poduzeće 'Oro navigacija') koje djeluje na temelju Lietuvos Respublikos aviacijos įstatymas (Žin., 2000, Nr. 94-2918) i Lietuvos Respublikos civilinės aviacijos įstatymas (Žin., 2000, Nr. 66-1983).

Drugi subjekti koji djeluju na području objekata zračne luke i u skladu su s odredbama Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

MAĐARSKA

Zračne luke koje djeluju na temelju odobrenja u skladu sa Zakonom XCVII. iz 1995. o zračnom prometu (1995. évi XCVII. törvény a légiközlekedésről).

Međunarodna zračna luka Budapest Ferihegy kojom upravlja operater Budapest Ferihegy International Airport Plc. (Budapest Ferihegy Nemzetközi Repülőtér kojom upravlja Budapest Ferihegy Nemzetközi Repülőtér Üzemeltetési Rt.) na temelju Zakona XVI. iz 1991. o koncesijama (1991. évi XVI. törvény a koncesszióról), Zakona XCVII. iz 1995. o zračnom prometu (1995. évi XCVII. törvény a légiközlekedésről), Dekreta br. 45/2001. (XII. 20.) KöViM Ministra za promet i upravljanje vodama o likvidaciji Uprave za zračni promet i zračne luke i osnivanju HungaroControl Hungarian Air Navigation Services (45/2001. (XII. 20.) KöViM rendelet a Légiforgalmi és Repülőtéri Igazgatóság megszüntetéséről és a HungaroControl Magyar Légiforgalmi Szolgálat létrehozásáról).

MALTA

L-Ajruport Internazzjonali ta" Malta (Malteška međunarodna zračna luka).

POLJSKA

Przedsiębiorstwo Państwowe 'Porty Lotnicze' (državno poduzeće 'Poljske zračne luke').

SLOVENIJA

Javna civilna letališča, skladno z Zakonom o letalstvu (Uradni list RS, 18/01).

SLOVAČKA

U članku 3. §2. i §3. Zakona br. 263/1999 Z. z. o javnoj nabavi, s izmjenama, naručitelj je pravni subjekt koji u okviru djelatnosti civilnog zrakoplovstva osniva javne zračne luke i zemaljske zrakoplovne objekte te njima upravlja (Zakon br. 143/1998 Z.z. s izmjenama- npr. zračne luke - Letisko M.R. Štefánika, Letisko Košice - Barca, Letisko Poprad - Tatry, Letisko Sliač, Letisko Piešťany - kojima upravlja Slovenská správa letísk /Slovačka uprava za zračne luke/ i koje djeluju na temelju odobrenja koje izdaje Ministarstvo prometa, pošta i telekomunikacija Slovačke Republike u skladu s § 32. Zakona br. 143/1998 Z. z. o civilnom zrakoplovstvu).“

- (i) Prilogu IX. „SUBJEKTI ZA UGOVARANJE U PODRUČJU MORSKIH ILI RJEČNIH LUKA ILI DRUGIH OBJEKATA U TERMINALU“ dodaje se sljedeće:

„ČEŠKA REPUBLIKA

Upravitelji luka (odjeljak 2.b) Zakona br. 199/1994 Sb. o javnoj nabavi).

ESTONIJA

Subjekti koji djeluju na temelju članka 5 Zakona o javnoj nabavi (RT I 2001, 40, 224) i članka 14. Zakona o tržišnom natjecanju (RT I 2001, 56 332).

CIPAR

Lučka uprava Cipra uspostavljena na temelju Zakona o lučkoj upravi Cipra iz 1973. (Η Αρχή Λιμένων Κύπρου, που εγκαθιδρύθηκε από τον περί Αρχής Λιμένων Κύπρου Νόμο του 1973).

LATVIJA

Tijela koja upravljaju lukama u skladu sa zakonom ‘Likums par ostām‘:

Rīgas brīvostas pārvalde (Lučka uprava slobodne luke Rīga)

Ventspils brīvostas pārvalde (Lučka uprava slobodne luke Ventspils)

Liepājas ostas pārvalde (Lučka uprava luke Liepāja)

Salacgrīvas ostas pārvalde (Lučka uprava luke Salacgrīva)

Skultes ostas pārvalde (Lučka uprava luke Skulte)

Lielupes ostas pārvalde (Lučka uprava luke Lielupe)

Engures ostas pārvalde (Lučka uprava luke Engure)

Mērsraga ostas pārvalde (Lučka uprava luke Mērsrags)

Pāvilostas pārvalde (Lučka uprava luke Pāvilosta)

Rojas ostas pārvalde (Lučka uprava luke Roja).

LITVA

Valstybės įmonė ‘Klaipėdos valstybinio jūrų uosto direkcija’ (državno poduzeće Uprava državne pomorske luke Klaipėda) koja djeluje u skladu s Lietuvos Respublikos Klaipėdos valstybinio jūrų uosto įstatymas (Žin., 1996, Nr. 53-1245).

Valstybės įmonė ‘Vidaus vandens kelių direkcija’ (Državno poduzeće ‘Uprava za unutarnje vodne puteve’) koje djeluje na temelju Lietuvos Respublikos vidaus vandenų transporto kodeksas (Žin., 1996, Nr. 105-2393).

Ostali subjekti koji djeluju u području pomorskih ili unutarnjih plovniih putova ili drugih objekata u terminalima i koji su u skladu s odredbama Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

MAĐARSKA

Javne luke kojima u cijelosti ili djelomično upravlja država, na temelju Zakona XLII. iz 2000. o vodnom prometu (2000. évi XLII. törvény a vízi közlekedésről).

MALTA

L-Awtorita' Marittima ta' Malta (Malteška pomorska uprava).

POLJSKA

Podmioty zajmujące się zarządzaniem portami morskimi lub śródlądowymi i udostępnianiem ich przewoźnikom morskimi i śródlądowym. (Subjekti koji djeluju u području upravljanja pomorskim ili kopnenim lukama i njihova davanja u uporabu pomorskim i kopnenim prijevoznicima.)

SLOVENIJA

Morska pristanišča v državni ali delni lasti države, ko opravljajo gospodarsko javno službo, skladno s Pomorskim zakonikom (Uradni list RS, 26/01).

SLOVAČKA

U članku 3. §2. i §3. Zakona br. 263/1999 Z. z. o javnoj nabavi, s izmjenama, naručitelj je pravni subjekt koji u okviru svoje djelatnosti unutarnje plovidbe održava vodne putove te uspostavlja i održava javne luke i vodne objekte (Zakon br. 338/2000 Z. z.- npr. Prístav Bratislava, Prístav Komárno, Prístav Štúrovo).“

- (j) Prilogu X. „, FUNKCIONIRANJE TELEKOMUNIKACIJSKE MREŽE ILI PRUŽANJE TELEKOMUNIKACIJSKIH USLUGA“ dodaje se sljedeće:

„ČEŠKA REPUBLIKA

Operateri telekomunikacijskih usluga ako svoje usluge obavljaju za javnost (odjeljak 2.(b) Zakona br. 199/1994 Sb. o javnoj nabavi).

ESTONIJA

Subjekti koji djeluju na temelju članka 5. Zakona o javnoj nabavi (RT I 2001, 40, 224) i članka 14. Zakona o tržišnom natjecanju (RT I 2001, 56 332).

CIPAR

Telekomunikacijska uprava Cipra osnovana na temelju Zakona o telekomunikacijskim uslugama Cipra, Cap 302 (Η Αρχή Τηλεπικοινωνιών Κύπρου, που εγκαθιδρύθηκε από τον περί Υπηρεσίας Τηλεπικοινωνιών Νόμο, Κεφ. 302).

LATVIJA

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību 'Lattelekom' (Privatno trgovačko društvo s ograničenom odgovornošću 'Lattelekom').

MAĐARSKA

Subjekti koji djeluju u sektoru telekomunikacijskih usluga u skladu s člankom 3. stavkom 2. i 3., člankom 104. i člankom 105. Zakona XL. iz 2001 o komunikacijama (2001. évi XL. törvény a hírközlésről).

MALTA

Malteške telekomunikacijske usluge liberalizirane su i sva isključiva prava ukinuta, osim usluga fiksne glasovne telefonije i posredovanja međunarodnih podataka koji su liberalizirani 1. siječnja 2003. Međutim, nijedno poduzeće nije donijelo propise o javnim nabavama kako to propisuje Priopćenje 70 iz 1996. kojima se stavljaju na snagu sadašnji propisi o javnim uslugama (nabavi). Neovisno o tome navedeni su svi subjekti koji djeluju u sektoru telekomunikacija:

Melita Cable plc

Maltacom plc

Vodafone (Malta) Ltd

Mobisle Communication Ltd

Datatrak Ltd

Telepage Ltd

POLJSKA

Telekomunikacja Polska S. A.

SLOVAČKA

U članku 3. §2. i §3. Zakona br. 263/1999 Z. z. o javnoj nabavi, s izmjenama, naručitelj je pravni subjekt koji u okviru djelatnosti telekomunikacija obavlja jave telekomunikacijske usluge, nabavlja i raspoređuje telekomunikacijsku opremu za javnu telekomunikacijsku mrežu (Zakon br. 195/2000 Z. z. kako je izmijenjen).“.

J. HRANA

1. 31980 L 0590: Direktiva Komisije 80/590/EEZ od 9. lipnja 1980. o određivanju znaka na materijalima i proizvodima koji su namijenjeni dodiru s hranom (SL L 151, 19.6.1980., str. 21.) kako je izmijenjena:

- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.),
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.).

(a) U naslovu Priloga dodaje se sljedeće:

„PŘÍLOHA’

‘LISA’

‘PIELIKUMS’

‘PRIEDAS’

‘MELLÉKLET’

‘ANNESS’

‘ZAŁĄCZNIK’

‘PRILOGA’

‘PRÍLOHA’;“

(b) U tekstu Priloga dodaje se sljedeće:

„Symbol’

‘Sümbol’

‘Simbols’

‘Simbolis’

‘Szimbólum’

‘Simbolu’

‘Symbol’

‘Simbol’

‘Symbol’.“

2. 31989 L 0108: Direktiva Vijeća 89/108/EEZ od 21. prosinca 1988. o usklađivanju zakonodavstava država članica u vezi s brzo zamrznutom hranom za prehranu ljudi (SL L 40, 11.2.1989., str. 34.) kako je izmijenjena:

- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.).

U članku 8. stavku 1. točki (a) dodaje se sljedeće:

- „- na češkom: hluboce zmrazené nebo hluboce zmrazená nebo hluboce zmrazený
- na estonskom: sügavkülmutatud or külmutatud
- na latvijskom: ātri sasaldēts
- na litavskom: greitai užšaldyti
- na mađarskom: gyorsfagyasztott
- na malteškom: iffriżat
- na poljskom: produkt głęboko mrożony
- na slovenskom: hitro zamrznjen
- na slovačkom: hlbokozmrazené“.

3. 31991 L 0321: Direktiva Komisije 91/321/EEZ od 14. svibnja 1991. o početnoj hrani za dojenčad i prijelaznoj hrani za dojenčad (SL L 175, 4.7.1991., str. 35.) kako je izmijenjena:

- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ- Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31996 L 0004: Direktivom Komisije 96/4/EZ od 16.2.1996. (SL L 49, 28.2.1996., str. 12.)
- 31999 L 0050: Direktivom Komisije 1999/50/EZ od 25.5.1999. (SL L 139, 2.6.1999., str. 29.).

(a) U článku 7. stavku 1. iza riječi „Modersmjölkstersättning“ i „Tillskottsnäring“ dodaje se sljedeće:

„- na češkom:

‘počáteční kojenecká výživa’ i ‘pokračovací kojenecká výživa’

- na estonskom:

‘imiku piimasegu’ i ‘jätkupiimasegu’

- na latvijskom:

‘Piena maisījums zīdaiņiem līdz četru mēnešu vecumam’ i ‘Piena maisījums zīdaiņiem no četru mēnešu vecuma’

- na litavskom:

‘mišinys kūdikiams iki 4 - 6 mėn’ i ‘mišinys kūdikiams, vyresniems kaip 4 mėn’

- na mađarskom:

‘anyatej-helyettesítő tápszer’ i ‘anyatej-kiegészítő tápszer’

- na malteškom:

‘formula tat-trabi’ i ‘formula tal-prosegwiment’

- na poljskom:

‘preparat do początkowego żywienia niemowląt’ i ‘preparat do dalszego żywienia niemowląt’

- na slovenskom:

‘začetna formula za dojenčke’ i ‘nadaljevalna formula za dojenčke’

- na slovačkom:

‘počiatočná dojčenská výživa’ i ‘následná dojčenská výživa’.

(b) U članku 7. stavku 1. iza riječi „Modersmjölksersättning uteslutande baserad på mjölk“ i „Tillskottsnäring uteslutande baserad på mjölk“ dodaje se sljedeće:

„- na češkom:

‘počáteční mléčná kojenecká výživa’ i ‘pokračovací mléčná kojenecká výživa’

- na estonskom:

‘Piimal põhinev imiku piimasegu’ i ‘Piimal põhinev jätkupiimasegu’

- na latvijskom:

‘Piens zīdaiņiem līdz četrū mēnešu vecumam’ i ‘Piens zīdaiņiem no četrū mēnešu vecuma’

- na litavskom:

‘pieno mišinys kūdikiams iki 4-6 mėn’ i ‘pieno mišinys kūdikiams, vyresniems kaip 4 mėn’

- na mađarskom:

‘tejalapú anyatej-helyettesító tápszer’ i ‘tejalapú anyatej-kiegészító tápszer’

- na malteškom:

‘ħalib tat-trabi’ i ‘ħalib tal-prosegwiment’
- na poljskom:

‘mleko początkowe’ i ‘mleko następne’
- na slovenskom:

‘začetno mleko za dojenčke’ i ‘nadaljevalno mleko za dojenčke’
- na slovačkom:

‘počiatočná dojčenská mliečna výživa’ i ‘následná dojčenská mliečna výživa’.

4. 31999 L 0021: Direktiva Komisije 1999/21/EZ od 25. ožujka 1999. o prehranbenim proizvodima za posebne zdravstvene svrhe (SL L 91, 7.4.1999., str. 29.).

U članku 4. stavku 1. popis koji počinje riječima „na španjolskome“ a završava riječima „medicinska ändamål“ zamjenjuje se sljedećim:

- „- na španjolskom:

‘Alimento dietético para usos médicos especiales’
- na češkom:

‘Dietní potravina určená pro zvláštní lékařské účely’
- na danskom:

‘Levnedsmiddel/Levnedsmidler til særlige medicinske formål’

- na njemačkom:

‘Diätetisches/Diätetische Lebensmittel für besondere medizinische Zwecke
(Bilanzierte Diäten)’

- na estonskom:

‘Toit meditsiinilisel näidustusel kasutamiseks’

- na grčkom:

‘Διαιτητικά τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς’

- na engleskom:

‘Food(s) for special medical purposes’

- na francuskom:

‘Aliment(s) diététique(s) destiné(s) a des fins médicales spéciales’

- na talijanskom:

‘Alimento dietetico destinato a fini medici speciali’

- na latvijskom:

‘Diētiskā pārtika cilvēkiem ar veselības traucējumiem’

- na litavskom:

‘Specialios medicininės paskirties maisto produktai’

- na maďarskom:

‘Speciális - gyógyászati célra szánt - tápszer’

- na malteškom:

‘Ikel dijetetiku għal skopijiet mediċi speċifiċi’

- na nizozemskom:

‘Diëtvoeding voor medisch gebruik’

- na poljskom:

‘Dietetyczne środki spożywcze specjalnego przeznaczenia medycznego’

- na portugalskom:

‘Produto dietético de uso clínico’

- na slovačkom:

‘dietetická potravina na osobitné lekárske účely’

- na slovenskom:

‘Dietno (dietetično) živilo za posebne zdravstvene namene’

- na finskom:

‘Kliininen ravintovalmiste/kliinisiä ravintovalmisteita’

- na švedskom:

‘Livsmedel för speciella medicinska ändamål’.

5. 32000 L 0013: Direktiva 2000/13/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 20. ožujka 2000. o usklađivanju zakonodavstava država članica vezano uz označavanje, prezentaciju i reklamiranje hrane (SL L 109, 6.5.2000., str. 29.), kako je izmijenjena:

- 32001 L 0101: Direktivom Komisije 2001/101/EZ od 26.11.2001. (SL L 310, 28.11.2001., str. 19.)
- 32002 L 0067: Direktivom Komisije 2002/67/EZ od 18.7.2002. (SL L 191, 19.7.2002., str. 20.).

(a) U članku 5. stavku 3. popis koji počinje riječima „na španjolskome“ i završava riječima „joniserande strålning“ zamjenjuje se sljedećim:

- „- na španjolskom:

‘irradiado’ ili ‘tratado con radiación ionizante’

- na češkom:

‘ozářeno’ ili ‘ošetřeno ionizujícím zářením’

- na danskom

‘bestrålet/...’ or ‘strålekonserveret’ ili ‘behandlet med ioniserende stråling’ ili ‘konserveret med ioniserende stråling’

- na njemačkom

‘bestrahlt’ ili ‘mit ionisierenden Strahlen behandelt’

- na estonskom:

‘kiiritatud’ ili ‘töödeldud ioniseeriva kiirgusega’

- na grčkom:

“επεξεργασμένο με ιονίζουσα ακτινοβολία’ ili “ακτινοβολημένο’

- na engleskom:

‘irradiated’ ili ‘treated with ionising radiation’

- na francuskom:

‘traité par rayonnements ionisants’ ili ‘traité par ionisation’

- na talijanskome+:

‘irradiato’ ili ‘trattato con radiazioni ionizzanti’

- na latvijskome+:

‘apstarots’ ili ‘apstrādāts ar jonizējošo starojumu’

- na litavskom:

‘apšvitinta’ ili ‘apdorota jonizuojančiąja spinduliuote’

- na mađarskom:

‘sugárkezelt vagy ionizáló energiával kezelt’

- na malteškom:

‘ittrattat bir-radjazzjoni’ ili “‘ittrattat b’radjazzjoni jonizzanti’

- na nizozemskom:

‘doorstraald’ ili ‘door bestraling behandeld’ ili ‘met ioniserende stralen behandeld’

- na poljskom:

‘napromieniony’ ili ‘poddany działaniu promieniowania jonizującego’

- na portugalskom:

‘irradiado’ ili ‘tratado por irradiação’ ili ‘tratado por radiação ionizante’

- na slovačkom:

‘ošetrené ionizujúcim žiarením’

- na slovenskom:

‘obsevano’ ili ‘obdelano z ionizirajočim sevanjem’

- na finskom:

‘säteilytetty’ ili ‘käsitelty ionisoivalla säteilyllä’

- na švedskome+:

‘bestålad’ ili ‘behandlad med joniserande strålning’“

(b) U članku 10. stavku 2. popis koji počinje riječima „na španjolskome“ i završava riječima „sista förbrukningsdag“ zamjenjuje se sljedećim:

- „- na španjolskom: ‘fecha de caducidad’
- na češkom: ‘spotřebujte do’
- na danskom: ‘sidste anvendelsesdato’
- na njemačkom: ‘verbrauchen bis’
- na estonskom: ‘kõlblik kuni’
- na grčkom: ‘ανάλωση μέχρι’
- na engleskom: ‘use by’
- na francuskom: ‘à consommer jusqu'au’
- na talijanskome: ‘da consumare entro’
- na latvijskom: ‘izlietot līdz’
- na litavskom: ‘tinka vartoti iki’
- na mađarskom: ‘fogyasztható’
- na malteškom: ‘uża sa’
- na nizozemskom: ‘te gebruiken tot’
- na poljskom: ‘należy spożyć do’
- na portugalskom: ‘a consumir até’

- na slovačkom: ‘spotrebujte do’
- na slovenskom: ‘porabiti do’
- na finskom: ‘viimeinen käyttöajankohta’
- na švedskom: ‘sista förbrukningsdag’.

6. 32000 L 0036: Direktiva 2000/36/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. lipnja 2000. o kakau i čokoladnim proizvodima namijenjenima prehrani ljudi (SL L 197, 3.8.2000., str. 19.).

U Prilogu I. točka A(4)(d) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) Ujedinjena Kraljevina, Irska i Malta mogu na svojem državnom području odobriti izraz ‘milk chocolate’ za označavanje proizvoda iz točke 5. pod uvjetom da je u svima trima slučajevima uz izraz navedena količina suhe mliječne tvari u obliku ‘milk solids: % minimum.“

7. 32001 L 0114: Direktiva Vijeća 2001/114/EZ od 20. prosinca 2001. o određenim vrstama ugušćenog (kondenziranog) mlijeka i mlijeka u prahu za prehranu ljudi (SL L 15, 17.1.2002., str. 19.).

Prilogu II. dodaje se sljedeće:

- „(k) Malteški izraz ‘Halib evaporat’ označuje proizvod definiran u Prilogu I. stavku 1. točki (b).
- (l) Malteški izraz ‘Halib evaporat b'kontenut baxx ta' xaħam’ označuje proizvod definiran u Prilogu I. stavku 1. točki (c).
- (m) Estonski izraz ‘koorepulber’ označuje proizvod definiran u Prilogu I. stavku 2. točki (a).
- (n) Estonski izraz ‘piimapulber’ označuje proizvod definiran u Prilogu I. stavku 2. točki (b).
- (o) Estonski izraz ‘väherasvane kondenspiim’ označuje proizvod definiran u Prilogu I. stavku 1. točki (c).
- (p) Estonski izraz ‘magustatud väherasvane kondenspiim’ označuje proizvod definiran u Prilogu I. stavku 1. točki (f).

- (q) Estonski izraz 'väherasvane piimapulber' označuje proizvod definiran u Prilogu I. stavku 2. točki (c).
- (r) Češki izraz 'zahuštěná neslazená smetana' označuje proizvod definiran u Prilogu I. stavku 1. točki (a).
- (s) Češki izraz 'zahuštěné neslazené plnotučné mléko' označuje proizvod definiran u Prilogu I. stavku 1. točki (b).
- (t) Češki izraz 'zahuštěné neslazené polotučné mléko' označuje proizvod definiran u Prilogu I. stavku 1. točki (c) koji po težini sadržava između 4 % i 4,5 % masnoće.
- (u) Češki izraz 'zahuštěné slazené plnotučné mléko' označuje proizvod definiran u Prilogu I. stavku 1. točki (e).
- (v) Češki izraz 'zahuštěné slazené polotučné mléko' označuje proizvod definiran u Prilogu I. stavku 1. točki (f) koji po težini sadržava između 4 % i 4,5 % masnoće.
- (w) Češki izraz 'sušená smetana' označuje proizvod definiran u Prilogu I. stavku 2. točki (a).
- (x) Češki izraz 'sušené polotučné mléko' označuje proizvod definiran u Prilogu I. stavku 2. točki (c) koji po težini sadržava između 14 % i 16 % masnoće.“

8. 32001 R 0466: Uredba Komisije (EZ) br. 466/2001 od 8. ožujka 2001. o najvišim graničnim vrijednostima određenih štetnih tvari u hrani (SL L 77, 16.3.2001., str. 1.), kako je izmijenjena:

- 32001 R 2375: Uredbom Vijeća (EZ) br. 2375/2001 od 29.11.2001. (SL L 321, 6.12.2001., str. 1.)
- 32002 R 0221: Uredbom Komisije (EZ) br. 221/2002 od 6.2.2002. (SL L 37, 7.2.2002., str. 4.)

- 32002 R 0257: Uredbom Komisije (EZ) br. 257/2002 od 12.2.2002. (SL L 41, 13.2.2002., str. 12.)
- 32002 R 0472: Uredbom Komisije (EZ) br. 472/2002 od 12.3.2002. (SL L 75, 16.3.2002., str. 18.)
- 32002 R 0563: Uredbom Komisije (EZ) br. 563/2002 od 2.4.2002. (SL L 86, 3.4.2002., str. 5.)

Iza članka 1. stavka (1.a) dodaje se sljedeći stavak:

„1b. Iznimno od stavka 1. Komisija tijekom prijelaznog razdoblja do 31. prosinca 2006. može Estoniji odobriti stavljanje na tržište ribe koja potječe iz baltičke regije namijenjene uporabi na njezinu državnom području s višom razinom dioksina od razine iz točke 5.2. odjeljka 5. Priloga I. To će se odstupanje odobriti u skladu s postupkom propisanim u članku 8. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 315/93 o utvrđivanju postupaka Zajednice za kontrolu štetnih tvari u hrani⁽¹⁾. U tom je smislu Estonija dužna dokazati da su uvjeti koji se primjenjuju za Finsku i Švedsku iz stavka 1.a ispunjeni i da izloženost ljudi dioksinu u Estoniji nije viša od najviše prosječne razine u bilo kojoj državi članici Zajednice na dan 30. travnja 2004.

Ako se Estoniji takvo odstupanje odobri svaka njegova buduća primjena razmatrat će se u okviru pregleda iz odjeljka 5. Priloga I. u skladu s člankom 5. stavkom 3.

Neovisno o naprijed navedenom Estonija je dužna provesti potrebne mjere kako bi osigurala da se riba odnosno riblji proizvodi koji nisu u skladu s točkom 5.2 odjeljka 5. Priloga I. ne stavljaju na tržište u drugim državama članicama.“

⁽¹⁾ SL L 37, 13.2.1993., str. 1.

K. KEMIKALIJE

31967 L 0548: Direktiva Vijeća 67/548/EEZ od 27. lipnja 1967. o usklađivanju zakona i drugih propisa o razvrstavanju, pakiranju i označivanju opasnih tvari (SL L 196, 16.8.1967., str. 1.), kako je izmijenjena:

- 31969 L 0081: Direktivom Vijeća 69/81/CEE od 13.3.1969. (SL L 68, 19.3.1969., str. 1.)
- 31970 L 0189: Direktivom Vijeća 70/189/EEZ od 6.3.1970. (SL L 59, 14.3.1970., str. 33.)
- 31971 L 0144: Direktivom Vijeća 71/144/EEZ od 22.3.1971. (SL L 74, 29.3.1971., str. 15.)
- 31973 L 0146: Direktivom Vijeća 73/146/EEZ od 21.5.1973. (SL L 167, 25.6.1973., str. 1.)
- 31975 L 0409: Direktivom Vijeća 75/409/EEZ od 24.6.1975. (SL L 183, 14.7.1975., str. 22.)
- 31976 L 0907: Direktivom Komisije 76/907/EEZ od 14.7.1976. (SL L 360, 30.12.1976., str. 1.)
- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ- Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 31979 L 0370: Direktivom Komisije 79/370/EEZ od 30.1.1979. (SL L 88, 7.4.1979., str. 1.)
- 31979 L 0831: Direktivom Vijeća 79/831/EEZ od 18.9.1979. (SL L 259, 15.10.1979., str. 10.)
- 31980 L 1189: Direktivom Vijeća 80/1189/EEZ od 4.12.1980. (SL L 366, 31.12.1980., str. 1.)
- 31981 L 0957: Direktivom Komisije 81/957/EEZ od 23.10.1981. (SL L 351, 7.12.1981., str. 5.)

- 31982 L 0232: Direktivom Komisije 82/232/EEZ od 25.3.1982. (SL L 106, 21.4.1982., str. 18.)
- 31983 L 0467: Direktivom Komisije 83/467/EEZ od 29.7.1983. (SL L 257, 16.9.1983., str. 1.)
- 31984 L 0449: Direktivom Komisije 84/449/EEZ od 25.4.1984. (SL L 251, 19.9.1984., str. 1.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31986 L 0431: Direktivom Komisije 86/431/EEZ od 24.6.1986. (SL L 247, 1.9.1986., str. 1.)
- 31987 L 0432: Direktivom Vijeća 87/432/EEZ od 3.8.1987. (SL L 239, 21.8.1987., str. 1.),
- 31988 L 0302: Direktivom Komisije 88/302/EEZ od 18.11.1987. (SL L 133, 30.5.1988., str. 1.)
- 31988 L 0490: Direktivom Komisije 88/490/EEZ od 22.7.1988. (SL L 259, 19.9.1988., str. 1.)
- 31990 L 0517: Direktivom Vijeća 90/517/EEZ od 9.10.1990. (SL L 287, 19.10.1990., str. 37.)
- 31991 L 0325: Direktivom Komisije 91/325/EEZ od 1.3.1991. (SL L 180, 8.7.1991., str. 1.)
- 31991 L 0326: Direktivom Komisije 91/326/EEZ od 5.3.1991. (SL L 180, 8.7.1991., str. 79.)
- 31991 L 0410: Direktivom Komisije 91/410/EEZ od 22.7.1991. (SL L 228, 17.8.1991., str. 67.)

- 31991 L 0632: Direktivom Komisije 91/632/EEZ od 28.10.1991. (SL L 338, 10.12.1991., str. 23.)
- 31992 L 0032: Direktivom Vijeća 92/32/EEZ od 30.4.1992. (SL L 154, 5.6.1992., str. 1.)
- 31992 L 0037: Direktivom Komisije 92/37/EEZ od 30.4.1992. (SL L 154, 5.6.1992., str. 30.)
- 31993 L 0021: Direktivom Komisije 93/21/EEZ od 27.4.1993. (SL L 110, 4.5.1993., str. 20.)
- 31993 L 0072: Direktivom Komisije 93/72/EEZ od 1.9.1993. (SL L 258, 16.10.1993., str. 29.)
- 31993 L 0101: Direktivom Komisije 93/101/EZ od 11.11.1993. (SL L 13, 15.1.1994., str. 1.)
- 31993 L 0105: Direktivom Komisije 93/105/EZ od 25.11.1993. (SL L 294, 30.11.1993., str. 21.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31994 L 0069: Direktivom Komisije 94/69/EZ od 19.12.1994. (SL L 381, 31.12.1994., str. 1.)
- 31996 L 0054: Direktivom Komisije 96/54/EZ od 30.7.1996. (SL L 248, 30.9.1996., str. 1.)
- 31996 L 0056: Direktivom 96/56/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 3.9.1996. (SL L 236, 18.9.1996., str. 35.)
- 31997 L 0069: Direktivom Komisije 97/69/EZ od 5.12.1997. (SL L 343, 13.12.1997., str. 19.)

- 31998 L 0073: Direktivom Komisije 98/73/EZ od 18.9.1998. (SL L 305, 16.11.1998., str. 1.)
- 31998 L 0098: Direktivom Komisije 98/98/EZ od 15.12.1998. (SL L 355, 30.12.1998., str. 1.)
- 31999 L 0033: Direktivom 1999/33/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 10.5.1999. (SL L 199, 30.7.1999., str. 57.)
- 32000 L 0032: Direktivom Komisije 2000/32/EZ od 19.5.2000. (SL L 136, 8.6.2000., str. 1.)
- 32000 L 0033: Direktivom Komisije 2000/33/EZ od 25.4.2000. (SL L 136, 8.6.2000., str. 90.)
- 32001 L 0059: Direktivom Komisije 2001/59/EZ od 6.8.2001. (SL L 225, 21.8.2001., str. 1.).

(a) Tablica A u uvodu Priloga I. zamjenjuje se sljedećim:

„TABLA A - TABULKA A - TABEL A - TABELLE A - TABEL A - ΠΙΝΑΚΑΣ Α -
TABLE A - TABLEAU A - TABELLA A - A TABULA - A LENTELE - A.
TÁBLÁZAT - TABELLA A - TABEL A - TABELA A - TABELA A – TABULKA A -
TABELA A - TAULUKKO A - TABELL A

Lista de los elementos químicos clasificados por su número atómico (Z)

Seznam chemických prvků seřazených podle jejich atomového čísla (Z)

Liste over grundstoffer, ordnet efter deres atomvægt (Z)

Liste der chemischen Elemente, geordnet nach der Ordnungszahl (Z)

Keemiliste elementide nimekiri aatomnumbri (Z) järgi

Κατάλογος χημικών στοιχείων ταξινομημένων σύμφωνα με τον ατομικό τους αριθμό (Z)

List of chemical elements listed according to their atomic number (Z)

Liste des éléments chimiques classés selon leur numéro atomique (Z)

Elenco degli elementi chimici ordinati secondo il loro numero atomico (Z)

Ķīmisko elementu saraksts - sakārtojums pēc atomnumuriem (Z)

Cheminių elementų, išdėstytų pagal atominį skaičių (Z), sąrašas

Kémiai elemek listája, rendszámuk sorrendjében (Z)

Lista ta' elementi kimiċi elenkati skond in-numru atomiku tagħhom (Z)

Lijst van chemische elementen, gerangschikt naar atoomgewicht (Z)

Lista pierwiastków chemicznych ułożona według wzrastającej liczby atomowej (Z)

Lista dos elementos químicos ordenados segundo o seu número atómico (Z)

Zoznam chemických prvkov zoradených podľa atómových čísiel (Z)

Seznam kemijskih elementov, razvrščenih po vrstnem številu (Z)

Alkuaineiden luettelo, järjestyksluvun mukaan (Z)

Lista över grundämnen, ordnade efter deras atomnummer (Z)

Z	Simbol	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
1	H	Hidrógeno	Vodík	Hydrogen	Wasserstoff	Vesinik	Υδρογόνο	Hydrogen	Hydrogène	Idrogeno	Ūdeņradis
2	He	Helio	Helium	Helium	Helium	Heelium	Ήλιο	Helium	Hélium	Elio	Hēlijs
3	Li	Litio	Lithium	Lithium	Lithium	Liitium	Λίθιο	Lithium	Lithium	Litio	Litijs
4	Be	Berilio	Beryllium	Beryllium	Beryllium	Berüllium	Βηρύλλιο	Beryllium	Béryllium (Glucinium)	Berillio	Berilijs
5	B	Boro	Bor	Bor	Bor	Boor	Βόριο	Boron	Bore	Boro	Bors
6	C	Carbono	Uhlík	Carbon (kulstof)	Kohlenstoff	Süsinik	Άνθρακας	Carbon	Carbone	Carbonio	Ogleklis
7	N	Nitrógeno	Dusík	Nitrogen	Stickstoff	Lämmastik	Άζωτο	Nitrogen	Azote	Azoto	Slāpekļis
8	O	Oxígeno	Kyslík	Oxygen (ilt)	Sauerstoff	Hapnik	Οξυγόνο	Oxygen	Oxygène	Ossigeno	Skābekļis
9	F	Flúor	Fluor	Fluor	Fluor	Fluor	Φθόριο	Fluorine	Fluor	Fluoro	Fluors
10	Ne	Neón	Neon	Neon	Neon	Neoon	Νέον	Neon	Néon	Neon	Neons
11	Na	Sodio	Sodík	Natrium	Natrium	Naatrium	Νάτριο	Sodium	Sodium	Sodio	Nātrijs
12	Mg	Magnesio	Hořčík	Magnesium	Magnesium	Magneesium	Μαγνήσιο	Magnesium	Magnésium	Magnesio	Magnijs
13	Al	Aluminio	Hliník	Aluminium	Aluminium	Alumiinium	Αργίλλο	Aluminium	Aluminium	Alluminio	Alumīnijs

Z	Simbol	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
14	Si	Silicio	Křemík	Silicium	Silicium	Räni	Πυρίτιο	Silicon	Silicium	Silicio	Silīcijs
15	P	Fósforo	Fosfor	Phosphor	Phosphor	Fosfor	Φωσφόρος	Phosphorus	Phosphore	Fosforo	Fosfors
16	S	Azufre	Síra	Svovl	Schwefel	Väävel	Θείον	Sulphur	Soufre	Zolfo	Sērs
17	Cl	Cloro	Chlor	Chlor	Chlor	Kloor	Χλώριο	Chlorine	Chlore	Cloro	Hlors
18	Ar	Argón	Argon	Argon	Argon	Argoon	Αργό	Argon	Argon	Argon	Argons
19	K	Potasio	Draslík	Kalium	Kalium	Kaalium	Κάλιο	Potassium	Potassium	Potassio	Kālijs
20	Ca	Calcio	Vápník	Calcium	Calcium	Kaltsium	Ασβέστιο	Calcium	Calcium	Calcio	Kalcijs
21	Sc	Escandio	Skandium	Scandium	Scandium	Skandium	Σκάνδιο	Scandium	Scandium	Scandio	Skandijs
22	Ti	Titanio	Titan	Titan	Titan	Titaan	Τιτάνιο	Titanium	Titane	Titanio	Titāns
23	V	Vanadio	Vanad	Vanadium	Vanadium	Vanaadium	Βανάδιο	Vanadium	Vanadium	Vanadio	Vanādijs
24	Cr	Cromo	Chrom	Chrom	Chrom	Kroom	Χρόμιο	Chromium	Chrome	Cromo	Hroms
25	Mn	Manganeso	Mangan	Mangan	Mangan	Mangaan	Μαγγάνιο	Manganese	Manganèse	Manganese	Mangāns
26	Fe	Hierro	Železo	Jern	Eisen	Raud	Σίδηρος	Iron	Fer	Ferro	Dzelzs
27	Co	Cobalto	Kobalt	Cobalt	Kobalt	Koobalt	Κοβάλτιο	Cobalt	Cobalt	Cobalto	Kobalts
28	Ni	Niquel	Nikl	Nikkel	Nickel	Nikkel	Νικέλιο	Nickel	Nickel	Nichel	Niķelis

Z	Simbol	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
29	Cu	Cobre	Měď	Kobber	Kupfer	Vask	Χαλκός	Copper	Cuivre	Rame	Varš
30	Zn	Zinc	Zinek	Zink	Zink	Tsink	Ψευδάργυρος	Zinc	Zinc	Zinco	Cinks
31	Ga	Galio	Gallium	Gallium	Gallium	Gallium	Γάλλιο	Gallium	Gallium	Gallio	Gallijs
32	Ge	Germanio	Germanium	Germanium	Germanium	Germaanium	Γερμάνιο	Germanium	Germanium	Germanio	Germānijs
33	As	Arsénico	Arsen	Arsen	Arsen	Arseen	Αρσενικό	Arsenic	Arsenic	Arsenico	Arsēns
34	Se	Selenio	Selen	Selen	Selen	Seleen	Σελήνιο	Selenium	Sélienium	Selenio	Selēns
35	Br	Bromo	Brom	Brom	Brom	Broom	Βρόμιο	Bromine	Brome	Bromo	Broms
36	Kr	Criptón	Krypton	Krypton	Krypton	Krüpton	Κρυπτό	Krypton	Krypton	Krypton	Kriptons
37	Rb	Rubidio	Rubidium	Rubidium	Rubidium	Rubiidium	Ρουβήδιο	Rubidium	Rubidium	Rubidio	Rubīdijs
38	Sr	Estroncio	Stroncium	Strontium	Strontium	Strontsium	Στρόντιο	Strontium	Strontium	Stronzio	Stroncijs
39	Y	Itrio	Yttrium	Yttrium	Yttrium	Üttrium	Υττριο	Yttrium	Yttrium	Ittrio	Itrijs
40	Zr	Circonio	Zirkonium	Zirconium	Zirkon	Tsirkoonium	Ζιρκόνιο	Zirconium	Zirconium	Zirconio	Cirkonijs
41	Nb	Niobio	Niob	Niobium	Niob	Nioobium	Νιόβιο	Niobium	Niobium	Niobio	Niobijs
42	Mo	Molibdeno	Molybden	Molybden	Molybdän	Molübdeen	Μολυβδένιο	Molybdenum	Molybdène	Molibdeno	Molibdēns
43	Tc	Tecnecio	Technecium	Technetium	Technetium	Tehneetsium	Τεχνήτιο	Technetium	Technetium	Tecnezio	Tehnēcijs

Z	Simbol	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
44	Ru	Rutenio	Ruthenium	Ruthenium	Ruthenium	Ruteenium	Ρουθήνιο	Ruthenium	Ruthénium	Rutenio	Rutēnijs
45	Rh	Rodio	Rhodium	Rhodium	Rhodium	Roodium	Ρόδιο	Rhodium	Rhodium	Rodio	Rodijis
46	Pd	Paladio	Palladium	Palladium	Palladium	Pallaadium	Παλλάδιο	Palladium	Palladium	Palladio	Pallādijs
47	Ag	Plata	Stříbro	Sølv	Silber	Höbe	Άργυρος	Silver	Argent	Argento	Sudrabs
48	Cd	Cadmio	Kadmium	Cadmium	Cadmium	Kaadium	Κάδμιο	Cadmium	Cadmium	Cadmio	Kadmijs
49	In	Indio	Indium	Indium	Indium	Indium	Ίνδιο	Indium	Indium	Indio	Indijs
50	Sn	Estaño	Cín	Tin	Zinn	Tina	Κασσίτερος	Tin	Étain	Stagno	Alva
51	Sb	Antimonio	Antimon	Antimon	Antimon	Antimon	Αντιμόνιο	Antimony	Antimoine	Antimonio	Antimons
52	Te	Telurio	Tellur	Telur	Tellur	Telluur	Τελλούριο	Tellurium	Tellure	Tellurio	Telūrs
53	I	Yodo	Jod	Jod	Jod	Jood	Ιώδιο	Iodine	Iode	Iodio	Jods
54	Xe	Xenón	Xenon	Xenon	Xenon	Ksenoon	Ξένο	Xenon	Xénon	Xenon	Ksenons
55	Cs	Cesio	Cesium	Cæsium	Caesium	Tseesium	Καίσιο	Caesium	Césium	Cesio	Cēzijs
56	Ba	Bario	Baryum	Barium	Barium	Baarium	Βάριο	Barium	Baryum	Bario	Bārijs
57	La	Lantano	Lanthan	Lanthan	Lanthan	Lantaan	Λανθάνιο	Lanthanum	Lanthane	Lantano	Lantāns
58	Ce	Cerio	Cer	Cerium	Cer	Tseerium	Δημήτριο	Cerium	Cérium	Cerio	Cērijs

Z	Simbol	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
59	Pr	Praseodimio	Praseodym	Praseodym	Praseodym	Praseodüüm	Πρασεοδύμιο	Praseodymium	Praséodyme	Praseodimio	Prazeodīms
60	Nd	Niodimio	Neodym	Neodym	Neodym	Neodüüm	Νεοδύμιο	Neodymium	Néodyme	Neodimio	Neodīms
61	Pm	Prometio	Promethium	Promethium	Promethium	Promeetium	Προμήθειο	Promethium	Prométhium	Promezio	Prometijs
62	Sm	Samario	Samarium	Samarium	Samarium	Samaarium	Σαμάριο	Samarium	Samarium	Samario	Samārijs
63	Eu	Europio	Europium	Europium	Europium	Euroopium	Ευρώπιο	Europium	Europium	Europio	Eiropijs
64	Gd	Gadolinio	Gadolinium	Gadolinium	Gadolinium	Gadoliinium	Γαδολίνιο	Gadolinium	Gadolinium	Gadolinio	Gadolīnijs
65	Tb	Terbio	Terbium	Terbium	Terbium	Terbium	Τέρβιο	Terbium	Terbium	Terbio	Terbijs
66	Dy	Disproso	Dysprosium	Dysprosium	Dysprosium	Düsproosium	Δυσπρόσιο	Dysprosium	Dysprosium	Disproso	Disprozijs
67	Ho	Holmio	Holmium	Holmium	Holmium	Holmium	Όλμιο	Holmium	Holmium	Olmio	Holmijs
68	Er	Erbio	Erbium	Erbium	Erbium	Erbium	Έρβιο	Erbium	Erbium	Erbio	Erbijs
69	Tm	Tulio	Thulium	Thulium	Thulium	Tuulium	Θούλιο	Thulium	Thulium	Tulio	Tūlijs
70	Yb	Iterbio	Ytterbium	Ytterbium	Ytterbium	Ūterbium	Υτέρβιο	Ytterbium	Ytterbium	Iterbio	Iterbijs
71	Lu	Lutecio	Lutecium	Lutetium	Lytécium	Luteetsium	Λουτήτιο	Lutetium	Lutécium	Lutezio	Lutēcijs
72	Hf	Hafnio	Hafnium	Hafnium	Hafnium	Hafnium	Άφνιο	Hafnium	Hafnium	Afnio	Hafnijs
73	Ta	Tántalo	Tantal	Tantal	Tantal	Tantaal	Ταντάλιο	Tantalum	Tantale	Tantalio	Tantāls

Z	Simbol	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
74	W	Volframio	Wolfram	Wolfram	Wolfram	Volfram	Βολφράμιο (Τουγκοτένιο)	Tungsten	Tungstène	Tungsteno	Volframs
75	Re	Renio	Rhenium	Rhenium	Rhenium	Reenium	Ρήνιο	Rhenium	Rhénium	Renio	Rēnijs
76	Os	Osmio	Osmium	Osmium	Osmium	Osmium	Όσμιο	Osmium	Osmium	Osmio	Osmijs
77	Ir	Iridio	Iridium	Iridium	Iridium	Iriidium	Ιρίδιο	Iridium	Iridium	Iridio	Irīdijs
78	Pt	Platino	Platina	Platin	Platin	Plaatina	Λευκόχρυσος	Platinum	Platine	Platino	Platīns
79	Au	Oro	Zlato	Guld	Gold	Kuld	Χρυσός	Gold	Or	Oro	Zelts
80	Hg	Mercurio	Rtut'	Kviksølv	Quecksilber	Elavhøbe	Υδράργυρος	Mercury	Mercure	Mercurio	Dzīvsudrabs
81	Tl	Talio	Thallium	Thalium	Thallium	Tallium	Θάλλιο	Thallium	Thallium	Tallio	Tallijs
82	Pb	Plomo	Olovo	Bly	Blei	Plii	Μόλυβδος	Lead	Plomb	Piombo	Svins
83	Bi	Bismuto	Bismut	Bismuth	Wismuth	Vismut	Βισμούθιο	Bismuth	Bismuth	Bismuto	Bismuts
84	Po	Polonio	Polonium	Plonium	Polonium	Poloonium	Πολόνιο	Polonium	Polonium	Polonio	Polonijs
85	At	Astato	Astat	Astat	Astat	Astaat	Αστάτιο	Astatine	Astate	Astato	Astats
86	Rn	Radón	Radon	Radon	Radon	Radoon	Ραδόνιο	Radon	Radon	Radon	Radons
87	Fr	Francio	Francium	Francium	Francium	Frantsium	Φράγκιο	Francium	Francium	Francio	Francijs
88	Ra	Radio	Radium	Radium	Radium	Radium	Ράδιο	Radium	Radium	Radio	Rādijs

Z	Simbol	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
89	Ac	Actinio	Aktinium	Actinium	Actinium	Aktiinium	Ακτίνιο	Actinium	Actinium	Attinio	Aktīnijs
90	Th	Torio	Thorium	Thorium	Thorium	Toorium	Θόριο	Thorium	Thorium	Torio	Torijs
91	Pa	Protactinio	Protaktinium	Protactinium	Protactinium	Protaktiinium	Πρωτακτίνιο	Protactinium	Protactinium	Protoattinio	Protaktīnijs
92	U	Uranio	Uran	Uran	Uran	Uraan	Ουράνιο	Uranium	Uranium	Uranio	Urāns
93	Np	Neptunio	Neptunium	Neptunium	Neptunium	Neptuunium	Νεπτούνιο (Προσειδόνιο)	Neptunium	Neptunium	Nettunio	Neptūnijs
94	Pu	Plutonio	Plutonium	Plutonium	Plutonium	Plutoonium	Πλουτόνιο	Plutonium	Plutonium	Plutonio	Plutonijs
95	Am	Americio	Americium	Americium	Americium	Ameriitsium	Αμερίκιο	Americium	Américium	Americio	Amerīcijs
96	Cm	Curio	Curium	Curium	Curium	Kuurium	Κιοόριο	Curium	Curium	Curio	Kirijs
97	Bk	Berkelio	Berkelium	Berkelium	Berkelium	Berkeelium	Μπερκέλιο	Berkelium	Berkélium	Berkelio	Berklijs
98	Cf	Californio	Kalifornium	Californium	Californium	Kalifornium	Καλιφόρνιο	Californium	Californium	Californio	Kalifornijs
99	Es	Einstenio	Einsteinium	Einsteinium	Einsteinium	Einsteinium	Αϊνστάινιο	Einsteinium	Einsteinium	Einstenio	Einšteinijs
100	Fm	Fermio	Fermium	Fermium	Fermium	Fermium	Φέρμιο	Fermium	Fermium	Fermio	Fermijs
101	Md	Mendelevio	Mendelevium	Mendelevium	Mendelevium	Mendeleeviu m	Μεντελέβιο	Mendelevium	Mendélévium	Mendelevio	Mendeļevijs
102	No	Nobelio	Nobelium	Nobelium	Nobelium	Nobeelium	Νομπέλιο	Nobelium	Nobélium	Nobelio	Nobēlijs
103	Lw	Laurencio	Lawrencium	Lawrentium	Lawrentium	Lavrentsium	Λαυρένσιο	Lawrencium	Lawrencium	Lawrencio	Lourensijs

Z	Simbol	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
1	H	Vandenilis	Hidrogén	Idroġenu	Waterstof	Wodór	Hidrogénio	Vodik	Vodik	Vety	Väte
2	He	Helis	Hélium	Elju	Helium	Hel	Hélio	Hélium	Helij	Helium	Helium
3	Li	Litis	Lítium	Litju	Lithium	Lit	Lítio	Lítium	Litij	Lítium	Lítium
4	Be	Berilis	Berillium	Berillju	Beryllium	Beryl	Berílio	Berýlium	Berilij	Beryllium	Beryllium
5	B	Boras	Bór	Boron	Boor	Bor	Boro	Bór	Bor	Boori	Bor
6	C	Anglis	Szén	Karbonju	Koolstof	Węgiel	Carbono	Uhlík	Ogljik	Hiili	Kol
7	N	Azotas	Nitrogén	Azotu	Stikstof	Azot	Azoto	Dusík	Dušik	Typpi	Kväve
8	O	Deguonis	Oxigén	Ossigenu	Zuurstof	Tlen	Oxigénio	Kyslík	Kisik	Happi	Syre
9	F	Fluoras	Fluor	Fluworin	Fluor	Fluor	Flúor	Fluór	Fluor	Fluori	Fluor
10	Ne	Neonas	Neon	Neon	Neon	Neon	Néon	Neón	Neon	Neon	Neon
11	Na	Natris	Nátrium	Sodju	Natrium	Sód	Sódio	Sodík	Natrij	Natrium	Natrium
12	Mg	Magnis	Magnézium	Manjesju	Magnesium	Magnez	Magnésio	Horčik	Magnezij	Magnesium	Magnesium
13	Al	Aliuminis	Alumínium	Aluminju	Aluminium	Glin	Alumínio	Hliník	Aluminij	Alumiini	Aluminium

Z	Simbol	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
14	Si	Silicis	Szilicium	Silikon	Silicium	Krzem	Silício	Kremík	Silicij	Pii	Kisel
15	P	Fosforas	Foszfor	Fosfru	Fosfor	Fosfor	Fósforo	Fosfor	Fosfor	Fosfori	Fosfor
16	S	Siera	Kén	Kubrit	Zwavel	Siarka	Enxofre	Síra	Žveplo	Rikki	Svavel
17	Cl	Chloras	Klór	Kloru	Chloor	Chlor	Cloro	Chlór	Klor	Kloori	Klor
18	Ar	Argonas	Argon	Argon	Argon	Argon	Árgon	Argón	Argon	Argon	Argon
19	K	Kalis	Kálium	Potassju	Kalium	Potas	Potássio	Draslík	Kalij	Kalium	Kalium
20	Ca	Kalcis	Kalcium	Kalčju	Calcium	Wapń	Cálcio	Vápnik	Kalcij	Kalsium	Kalcium
21	Sc	Skandis	Szkandium	Skandju	Scandium	Skand	Escândio	Skandium	Skandij	Skandium	Skandium
22	Ti	Titanas	Titán	Titanju	Titaan	Tytan	Titânio	Titán	Titan	Titaani	Titan
23	V	Vanadis	Vanádium	Vanadju	Vanadium	Wanad	Vanádio	Vanád	Vanadij	Vanadiini	Vanadin
24	Cr	Chromas	Króm	Kromju	Chroom	Chrom	Crómio	Chróm	Krom	Kromi	Krom
25	Mn	Manganas	Mangán	Manganiz	Mangaan	Mangan	Manganês	Mangán	Mangan	Mangaani	Mangan
26	Fe	Geležis	Vas	Hadid	Ijzer	Želazo	Ferro	Železo	Železo	Rauta	Järn
27	Co	Kobaltas	Kobalt	Kobalt	Kobalt	Kobalt	Cobalto	Kobalt	Kobalt	Koboltti	Kobolt
28	Ni	Nikelis	Nikkel	Nikil	Nikkel	Nikiel	Níquel	Nikel	Nikelj	Nikkeli	Nickel

Z	Simbol	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
29	Cu	Varis	Réz	Ram	Koper	Miedź	Cobre	Med'	Baker	Kupari	Koppar
30	Zn	Cinkas	Cink	Žingu	Zink	Cynk	Zinco	Zinok	Cink	Sinkki	Zink
31	Ga	Galis	Gallium	Gallju	Gallium	Gal	Gálio	Gálium	Galij	Gallium	Gallium
32	Ge	Germanis	Germánium	Ġermanju	Germanium	German	Germânio	Germánium	Germanij	Germanium	Germanium
33	As	Arsenas	Arzén	Arseniku	Arseen	Arsen	Arsénio	Arzén	Arzen	Arseeni	Arsenik
34	Se	Selenas	Szelén	Selenju	Selenium	Selen	Selénio	Selén	Selen	Seleeni	Selen
35	Br	Bromas	Bróm	Bromu	Broom	Brom	Bromo	Bróm	Brom	Bromi	Brom
36	Kr	Kriptonas	Kripton	Kripton	Krypton	Krypton	Kripton	Kryptón	Kripton	Krypton	Krypton
37	Rb	Rubidis	Rubídium	Rubidju	Rubidium	Rubid	Rubídio	Rubídium	Rubidij	Rubidium	Rubidium
38	Sr	Stroncis	Stroncium	Stronzju	Strontium	Stront	Estrôncio	Stroncium	Stroncij	Strontium	Strontium
39	Y	Itris	Ittrium	Ittriju	Yttrium	Itr	Ítrio	Yttrium	Itrij	Yttrium	Yttrium
40	Zr	Cirkonis	Cirkónium	Žirkonju	Zirkonium	Cyrkon	Zircónio	Zirkónium	Cirkonij	Zirkonium	Zirkonium
41	Nb	Niobis	Nióbium	Nijobju	Niobium	Niob	Nióbio	Niób	Niobij	Niobium	Niob
42	Mo	Molibdenas	Molibdén	Molibdenu	Molybdeen	Molibden	Molibdénio	Molybdén	Molibden	Molybdeeni	Molybden
43	Tc	Technecis	Technécium	Teknezju	Technetium	Technet	Tecnécio	Technécium	Tehnecij	Teknetium	Teknetium

Z	Simbol	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
44	Ru	Rutenis	Ruténium	Rutenju	Ruthernium	Ruten	Ruténio	Ruténium	Rutenij	Rutenium	Rutenium
45	Rh	Rodis	Ródium	Rodju	Rodium	Rod	Ródio	Ródium	Rodij	Rodium	Rodium
46	Pd	Paladis	Palládium	Palladju	Palladium	Pallad	Paládio	Paládium	Paladij	Palladium	Palladium
47	Ag	Sidabras	Ezüst	Fidda	Zilver	Srebro	Prata	Striebro	Srebro	Hopea	Silver
48	Cd	Kadmis	Kadmium	Kadmju	Cadmium	Kadm	Cádmio	Kadmium	Kadmij	Kadmium	Kadmium
49	In	Indis	Indium	Indju	Indium	Ind	Índio	Indium	Indij	Indium	Indium
50	Sn	Alavas	Ón	Landa	Tin	Cyna	Estanho	Cín	Kositer	Tina	Tenn
51	Sb	Stibis	Antimon	Antimonju	Antimoon	Antymon	Antimónio	Antimón	Antimon	Antimoni	Antimon
52	Te	Telūras	Tellūr	Tellurju	Telluur	Tellur	Telúrio	Telūr	Telur	Telluuri	Tellur
53	I	Jodas	Jód	Jodju	Jood	Jod	Iodo	Jód	Jod	Jodi	Jod
54	Xe	Ksenonas	Xenon	Kseno	Xenon	Ksenon	Xénon	Xenón	Ksenon	Ksenon	Xenon
55	Cs	Cezis	Céziūm	Ĉesju	Cesium	Cez	Césio	Césium	Cezij	Cesium	Cesium
56	Ba	Baris	Bárium	Barju	Barium	Bar	Bário	Bárium	Barij	Barium	Barium
57	La	Lantanas	Lantán	Lantanu	Lanthaan	Lantan	Lantânio	Lantán	Lantan	Lantaani	Lantan
58	Ce	Ceris	Cériūm	Ĉerju	Cerium	Cer	Cério	Cér	Cerij	Cerium	Cerium

Z	Simbol	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
59	Pr	Prazeodimis	Prazeodímium	Prasedimju	Praseodymium	Prazeodym	Praseodímio	Prazeodým	Prazeodim	Praseodyymi	Praseodym
60	Nd	Neodimis	Neodímium	Neodimju	Neodymium	Neodym	Neodímio	Neodým	Neodim	Neodyymi	Neodym
61	Pm	Prometis	Prométium	Prometju	Promethium	Promet	Promécio	Prométium	Prometij	Prometium	Prometium
62	Sm	Samaris	Szamárium	Samarju	Samarium	Samar	Samário	Samárium	Samarij	Samarium	Samarium
63	Eu	Europis	Európium	Ewropju	Europium	Europ	Európio	Európium	Evropij	Europium	Europium
64	Gd	Gadolinis	Gadolinium	Gadolinju	Gadolinium	Gadolin	Gadolínio	Gadolinium	Gadolinij	Gadolinium	Gadolinium
65	Tb	Terbis	Terbium	Terbju	Terbium	Terb	Térbio	Terbium	Terbij	Terbium	Terbium
66	Dy	Disprozis	Diszprózium	Disprosj	Dysprosium	Dysproz	Disprósio	Dysprózium	Disprozij	Dysprosium	Dysprosium
67	Ho	Holmis	Holmium	Olmju	Holmium	Holm	Hólmio	Holmium	Holmij	Holmium	Holmium
68	Er	Erbis	Erbium	Erbju	Erbium	Erb	Érbio	Erbium	Erbij	Erbium	Erbium
69	Tm	Tulis	Túlium	Tulju	Thulium	Tul	Túlio	Túlium	Tulij	Tulium	Tulium
70	Yb	Iterbis	Itterbium	Itterbju	Ytterbium	Iterb	Itérbio	Yterbium	Iterbij	Ytterbium	Ytterbium
71	Lu	Liutecis	Lutécium	Lutezju	Lutetium	Lutet	Lutécio	Lutécium	Lutecij	Lutetium	Lutetium
72	Hf	Hafnis	Hafnium	Hafnju	Hafnium	Hafn	Háfnio	Hafnium	Hafnij	Hafnium	Hafnium
73	Ta	Tantalas	Tantál	Tantalu	Tantaal	Tantal	Tântalo	Tantal	Tantal	Tantaali	Tantal

Z	Simbol	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
74	W	Volframas	Volfrám	Tungstenu	Wolfram	Wolfram	Tungsténio	Volfrám	Volfram	Volframi	Wolfram
75	Re	Renis	Rénium	Rênju	Renium	Ren	Rénio	Rénium	Renij	Renium	Rhenium
76	Os	Osmis	Ozmium	Osmju	Osmium	Osm	Ósmio	Osmium	Osmij	Osmium	Osmium
77	Ir	Iridis	Iródium	Iridju	Iridium	Iryd	Iridio	Iródium	Iridij	Iridium	Iridium
78	Pt	Platina	Platina	Platinu	Platinum	Platyna	Platina	Platina	Platina	Platina	Platina
79	Au	Auksas	Arany	Deheb	Goud	Złoto	Ouro	Zlato	Zlato	Kulta	Guld
80	Hg	Gyvsidabris	Higany	Merkurju	Kwik	Rtęć	Mercúrio	Ortuť	Živo srebro	Elohoepa	Kvicksilver
81	Tl	Talis	Tallium	Tallju	Thallium	Tal	Tálio	Tálium	Talij	Tallium	Tallium
82	Pb	Švinas	Ólom	Čomb	Lood	Ołów	Chumbo	Olovo	Svinec	Lyijy	Bly
83	Bi	Bismutas	Bizmut	Bismùt	Bismuth	Bizmut	Bismuto	Bizmut	Bizmut	Vismutti	Vismut
84	Po	Polonis	Polónium	Polonju	Polonium	Polon	Polónio	Polónium	Polonij	Polonium	Polonium
85	At	Astatinas	Asztácium	Astatina	Astaat	Astat	Astato	Astát	Astat	Astatiini	Astat
86	Rn	Radonas	Radon	Radon	Radon	Radon	Rádon	Radón	Radon	Radon	Radon
87	Fr	Francis	Francium	Francju	Francium	Frans	Frâncio	Francium	Francij	Frankium	Francium
88	Ra	Radis	Rádium	Radju	Radium	Rad	Rádio	Rádium	Radij	Radium	Radium

Z	Simbol	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
89	Ac	Aktinis	Aktínium	Aktinju	Actinium	Aktyń	Actínio	Aktínium	Aktinij	Aktinium	Aktinium
90	Th	Toris	Tórium	Torju	Thorium	Tor	Tório	Tórium	Torij	Torium	Torium
91	Pa	Protaktinis	Protaktínium	Protaktinju	Protactinium	Protaktyn	Protactínio	Protaktínium	Protaktinij	Protaktinium	Protaktinium
92	U	Uranas	Urán	Uranju	Uranium	Uran	Urânio	Urán	Uran	Uraani	Uran
93	Np	Neptūnis	Neptúnium	Nettunju	Neptunium	Neptun	Neptúnio	Neptúnium	Neptunij	Neptunium	Neptunium
94	Pu	Plutonis	Plutónium	Plutonju	Plutonium	Pluton	Plutónio	Plutónium	Plutonij	Plutonium	Plutonium
95	Am	Americis	Americium	Američju	Americium	Ameryk	Americio	Americium	Americij	Amerikium	Americium
96	Cm	Kiuris	Kúrium	Kurju	Curium	Kiur	Cúrio	Curium	Kirij	Curium	Curium
97	Bk	Berklis	Berkélium	Berkelju	Berkelium	Berkel	Berquélio	Berkelium	Berkelij	Berkelium	Berkelium
98	Cf	Kalifornis	Kalifornium	Kalifornju	Californium	Kaliforn	Califórnio	Kalifornium	Kalifornij	Kalifornium	Californium
99	Es	Einšteinis	Einsteinium	Enstejnju	Einsteinium	Einstein	Einsteinio	Einsteinium	Ajnštajnij	Einsteinium	Einsteinium
100	Fm	Fermis	Fermium	Fermju	Fermium	Ferm	Férmio	Fermium	Fermij	Fermium	Fermium
101	Md	Mendelevis	Mendeléviūm	Mendelevju	Mendelevium	Mendelew	Mendelévio	Mendelevium	Mendelevij	Mendelevium	Mendelevium
102	No	Nobelis	Nobéliūm	Nobelju	Nobelium	Nobel	Nobélio	Nobelium	Nobelij	Nobelium	Nobelium
103	Lw	Lorensis	Laurencium	Lawrenčju	Laurentium	Lorens	Laurêncio	Laurencium	Lavrencij	Lawrencium	Lawrentium

“

(b) Tablica B u uvodu Priloga I. zamjenjuje se sljedećim:

„TABLA B - TABULKA B - TABEL B - TABELLE B - TABEL B - ΠΙΝΑΚΑΣ B -
TABLE B - TABLEAU B - TABELLA B - B TABULA - B LENTELE - B. TÁBLÁZAT -
TABELLA B - TABEL B - TABELA B - TABELA B - TABULKA B - TABELA B -
TAULUKKO B - TABELL B

Clasificación especial para las sustancias orgánicas

Speciální třídy organických látek

Særlig inddeling af organiske stoffer

Spezielle Anordnung für die organischen Stoffe

Spetsiaalne orgaaniliste ainete klassifikatsioon

Ειδική ταξινόμηση των οργανικών ουσιών

Special classification for organic substances

Classification particulière aux substances organiques

Classificazione speciale per le sostanze organiche

Organisko ķīmisko vielu grupas

Speciali organinių medžiagų klasifikacija

Szerves anyagok speciális osztályozása

Klassifikazzjoni speċjali għal sustanzi organiċi

Speciale indeling voor de organische stoffen

Numery klas substancji organicznych

Classificação especial para as substâncias orgânicas

Prehľadná klasifikácia organických látok

Posebna razvrstitev organskih spojin

Erityisryhmät orgaanisille aineille

Särskild indelning av organiska ämnen

601	Hidrocarburos	602	Hidrocarburos halogenados
	Uhlovodíky		Halogenované uhlovodíky
	Carbonhydrider (kulbrinter)		Halogensubstituerede carbonhydrider
	Kohlenwasserstoffe		Halogen-Kohlenwasserstoffe
	Süsivesinikud		Halogeenitud süsivesinikud
	Υδρογονάνθρακες		Αλογονοπαράγωγα υδρογονανθράκων
	Hydrocarbons		Halogenated hydrocarbons
	Hydrocarbures		Dérivés halogénés des hydrocarbures
	Idrocarburi		Derivati idrocarburi alogenati
	Ogljūdenraži		Halogenētie ogljūdenraži
	Angliavandeniliai		Halogeninti angliavandeniliai
	Szénhidrogének		Halogénezett szénhidrogének
	Idrocarburi		Idrocarburi alogenati
	Koolwaterstoffen		Gehalogeneerde koolwaterstoffen
	Węglowodory		Halogenowe pochodne węglowodorów
	Hidrocarbonetos		Hidrocarbonetos halogenados
	Uhl'ovodíky		Halogénované uhl'ovodíky
	Ogljikovodiki		Halogenirani ogljikovodiki
	Hiilivedyt		Halogenoidut hiilivedyt
	Kolväten		Halogenerade kolväten

603 Alcoholes y derivados
Alkoholy a jejich deriváty
Alkoholer og deres derivater
Alkohole und ihre Derivate
Alkoholid ja nende derivaadid
Αλκοόλες και παράγωγά τους
Alcohols and their derivatives
Alcools et dérivés
Alcoli e derivati
Spiriti un to atvasinājumi
Alkoholiai ir jų dariniai
Alkoholok és származékaik
Alkoholići u derivati
Alcoholen en derivaten
Alkohole i ich pochodne
Álcoois e derivados
Alkoholy a ich deriváty
Alkoholi in njihovi derivati
Alkoholit ja niiden johdannaiset
Alkoholer och deras derivat

604 Fenoles y derivados
Fenoly a jejich deriváty
Phenoler og deres derivater
Phenole und ihre Derivate
Fenoolid ja nende derivaadid
Φαινόλες και παράγωγά τους
Phenols and their derivatives
Phénols et dérivés
Fenoli e derivati
Fenoli un to atvasinājumi
Fenoliai ir jų dariniai
Fenolok és származékaik
Fenoli u derivati
Fenolen en derivaten
Fenole i ich pochodne
Fenóis e derivados
Fenoly a ich deriváty
Fenoli in njihovi derivati
Fenolit ja niiden johdannaiset
Fenoler och deras derivat

605	Aldehídos y derivados Aldehydy a jejich deriváty Aldehyder og deres derivater Aldehyde und ihre Derivate Aldehüüdid ja nende derivaadid Αλδεϋδες και παράγωγά τους Aldehydes and their derivatives Aldéhydes et dérivés Aldeidi e derivati Aldehīdi un to atvasinājumi Aldehydai ir jų dariniai Aldehydek és származékaik Aldeidi u derivati Aldehyden en derivaten Aldehydy i ich pochodne Aldeidos e derivados Aldehydy a ich deriváty Aldehydi in njihovi derivati Aldehydit ja niiden johdannaiset Aldehyder och deras derivat	606	Cetonas y derivados Ketony a jejich deriváty Ketoner og deres derivater Ketone und ihre Derivate Ketoönid ja nende derivaadid Κετόνες και παράγωγά τους Ketones and their derivatives Cétones et dérivés Chetoni e derivati Ketoni un to atvasinājumi Ketonai ir jų dariniai Ketonok és származékaik Keton u derivati Ketonen en derivaten Ketony i ich pochodne Cetonas e derivados Ketóny a ich deriváty Ketoni in njihovi derivati Ketonit ja niiden johdannaiset Ketoner och deras derivat
-----	---	-----	---

607	Ácidos orgánicos y derivados	608	Nitriilos
	Organické kyseliny a jejich deriváty		Nitrily
	Organiske syrer og deres derivater		Nitriler
	Organische Säuren und ihre Derivate		Nitrile
	Orgaanilised happed ja nende derivaadid		Nitriilid
	Οργανικά οξέα και παράγωγά τους		Νιτρίλια
	Organic acids and their derivatives		Nitriles
	Acides organiques et dérivés		Nitrili
	Acidi organici e derivati		Nitrilsavienojumi un to atvasinājumi
	Organiskās skābes un to atvasinājumi		Nitrilai
	Organinēs rūgštys ir jų dariniai		Nitrilek
	Szerves savak és származékaik		Nitrili
	Acidi organici u derivati		Nitrillen
	Organische zuren en derivaten		Nitryle
	Kwasy organiczne i ich pochodne		Nitriilos
	Ácidos orgânicos e derivados		Nitrily
	Organické kyseliny a ich deriváty		Nitrili
	Organske kisline in njihovi derivati		Nitriilit
	Orgaaniset hapot ja niiden johdannaiset		Nitriler
	Organiska syror och deras derivat		

609	Derivados nitrados	610	Derivados cloronitrados
	Nitrosloučeníny		Chlorované nitrosloučeníny
	Nitroforbindelser		Chlornitroforbindelser
	Nitroverbindungen		Chlornitroverbindungen
	Nitroühendid		Kloronitroühendid
	Νιτροενώσεις		Χλωρονιτροενώσεις
	Nitro compounds		Chloronitro compounds
	Dérivés nitrés		Dérivés chloronitrés
	Nitroderivati		Cloronitro derivati
	Nitrosavienojumi		Hlornitrosavienojumi
	Nitrojunginiai		Chlornitrojunginiai
	Nitrovegýületek		Klór-nitrovegýületek
	Komposti tan-nitru		Komposti tal-kloronitru
	Nitroverbindingen		Chloornitroverbindingen
	Nitrozwiązki		Chloronitrozwiązki
	Derivados nitrados		Derivados cloronitrados
	Nitrozlúčeniny		Chlórované nitrozlúčeniny
	Nitro spojine		Kloro-nitro spojine
	Nitroyhdisteet		Kloorinitroyhdisteet
	Kväveföreningar		Klornitroföreningar

611	Derivados azoicos y azoxi Azoxysloučeniny a azosloučeniny Azoxy- og azoforbindelser Azoxy- und Azoverbindungen Asoksü- ja asoühendid Άζωξυ- και άζω-ενώσεις Azoxy- and azo compounds Dérivés azoxy et azoïques Azossi- e azoderivati Azoksisavienojumi un azosavienojumi Azoksijunginiai ir azojunginiai Azoxi és azo-vegyületek Komposti ta' l-azossi u ta' l-azo Azoxy- en azoverbindingen Azoksy- i azozwiązki Derivados azoxi e azóicos Azoxyzlúčeniny a azozlúčeniny Azoksi in azo spojine Atsoksi- ja atsoyhdisteet Azoxi- och azoföreningar	612	Derivados aminados Aminosloučeniny Aminer Aminoverbindungen Amiinühendid Αμινοενώσεις Amine compounds Dérivés aminés Aminoderivati Aminosavienojumi Aminojunginiai Amin vegyületek Komposti ta' l-amino Aminoverbindingen Aminoziązki Derivados aminados Aminoziúzčeniny Amino spojine Amiiniyhdisteet Aminer
-----	---	-----	--

613	<p>Bases heterocíclicas y derivados</p> <p>Heterocyklické báze a jejich deriváty</p> <p>Heterocykliske baser og deres derivater</p> <p>Heterocyclische Basen und ihre Derivate</p> <p>Heterotsükklilised alused ja nende derivaadid</p> <p>Ετεροκυκλικές βάσεις και παράγωγά τους</p> <p>Heterocyclic bases and their derivatives</p> <p>Bases hétérocycliques et dérivés</p> <p>Basi eterocicliche e derivati</p> <p>Heterocikliskie savienojumi un to atvasinājumi</p> <p>Heterociklinės bazės ir jų dariniai</p> <p>Heterociklusos bázisok és származékaik</p> <p>Bazijiet eteročikliči u derivati</p> <p>Heterocyclische basen en hun derivaten</p> <p>Zasady heterocykliczne i ich pochodne</p> <p>Bases heterocíclicas e derivados</p> <p>Heterocyklické bázy a ich deriváty</p> <p>Heterociklične baze in njihovi derivati</p> <p>Heterosykliset emäkset ja niiden johdannaiset</p> <p>Heterocykliska baser och deras derivat</p>	614	<p>Glucósidos y alcaloides</p> <p>Glykosidy a alkaloidy</p> <p>Glycosider og alkaloider</p> <p>Glycoside und Alkaloide</p> <p>Glükosiidid ja alkaloidid</p> <p>Γλυκοζίτες και αλκαλοειδή</p> <p>Glycosides and alkaloids</p> <p>Glucosides et alcaloïdes</p> <p>Glucosidi e alcaloidi</p> <p>Glikozīdi un alkaloīdi</p> <p>Glikozidai ir alkaloidai</p> <p>Glikozidok és alkaloidok</p> <p>Glukosidi u alkaloidi</p> <p>Glycosiden en alkaloiden</p> <p>Glikozydy i alkaloidy</p> <p>Glicósidos e alcalóides</p> <p>Glykozidy a alkaloidy</p> <p>Glikozidi in alkaloidi</p> <p>Glykosidit ja alkaloidit</p> <p>Glykosider och alkaloider</p>
-----	--	-----	--

615	Cianatos e isocianatos	616	Amidas y derivados
	Kyanáty a isokyanáty		Amidy a jejich deriváty
	Cyanater og isocyanater		Amider og deres derivater
	Cyanate und Isocyanate		Amide und ihre Derivate
	Tsüanaadid ja isotsüanaadid		Amiidid ja nende derivaadid
	Κυανικές και ισοκυανικές ενώσεις		Αμίδια και παράγωγά τους
	Cyanates and isocyanates		Amides and their derivatives
	Cyanates et isocyanates		Amides et dérivés
	Cianati e isocianati		Ammidi e derivati
	Cianāti un izocianāti		Amīdi un to atvasinājumi
	Cianatai ir izocianatai		Amidai ir jų dariniai
	Cianátok és izocianátok		Amidok és származékaik
	Ćjanati u isoćjanati		Amidi u derivati
	Cyanaten en isocyanaten		Amiden en derivaten
	Cyjaniany i izocyjaniany		Amidy i ich pochodne
	Cianatos e isocianatos		Amidas e derivados
	Kyanáty a izokyanáty		Amidy a ich deriváty
	Cianati in izocianati		Amidi in njihovi derivati
	Syanaatit ja isosyanaatit		Amidit ja niiden johdannaiset
	Cyanater och isocyanater		Amider och deras derivat

617	Peróxidos orgánicos	647	Enzimas
	Organické peroxidy		Enzymy
	Organiske peroxider		Enzymer
	Organische Peroxide		Enzyme
	Orgaanilised peroksiidid		Ensüümid
	Οργανικά υπεροξειδία		Ένζυμα
	Organic peroxides		Enzymes
	Peroxydes organiques		Enzymes
	Perossidi organici		Enzimi
	Organiskie peroksīdi		Enzīmi
	Organiniai peroksidai		Enzimai
	Szerves peroxidok		Enzimek
	Perossidi organiçi		Enzīmi
	Organische peroxiden		Enzymen
	Nadtlenki organiczne		Enzymy
	Peróxidos orgânicos		Enzimas
	Organické peroxidy		Enzýmy
	Organski peroksidi		Encimi
	Orgaaniset peroksidiit		Entsyymit
	Organiska peroxider		Enzymer

648	<p>Sustancias complejas derivadas del carbón</p> <p>Dehtochemické produkty</p> <p>Komplekse kulderivater</p> <p>Aus Kohle abgeleitete komplexe Stoffe</p> <p>Kivisõest saadud kompleksühendid</p> <p>Σύμπλοκες ουσίες παραγόμενες από άνθρακα</p> <p>Complex substances derived from coal</p> <p>Substances complexes dérivées du charbon</p> <p>Sostanze complesse derivate dal carbone</p> <p>Kompleksa sastāva akmeņogļu pārstrādes produkti</p> <p>Iš akmens angliu pagamintos sudėtingos medžiagos</p> <p>Komplex kőszénzármezék</p> <p>Sustanzi kumplessi derivati mill-faħam</p> <p>Complexe steenkoolderivaten</p> <p>Złożone związki wytworzone z węgla kamiennego</p> <p>Substâncias complexas derivadas do carvão</p> <p>Dehtochemické produkty</p> <p>Kompleksne snovi, pridobljene iz premoga</p> <p>Monimutkaiset hiilijohdannaiset</p> <p>Kompleksa kolderivat</p>	649	<p>Sustancias complejas derivadas del petróleo</p> <p>Ropné produkty</p> <p>Komplekse oliederivater</p> <p>Aus Erdöl abgeleitete komplexe Stoffe</p> <p>Petrooleumist saadud kompleksühendid</p> <p>Σύμπλοκες ουσίες παραγόμενες από πετρέλαιο</p> <p>Complex substances derived from petroleum</p> <p>Substances complexes dérivées du pétrole</p> <p>Sostanze complesse derivate dal petrolio</p> <p>Kompleksa sastāva naftas pārstrādes produkti</p> <p>Iš naftos pagamintos sudėtingos medžiagos</p> <p>Komplex olajszármezék</p> <p>Sustanzi kumplessi derivati mill-pitolju</p> <p>Complexe aardoliederivaten</p> <p>Złożone związki wytworzone z ropy naftowej</p> <p>Substâncias complexas derivadas do petróleo</p> <p>Ropné produkty</p> <p>Kompleksne snovi pridobljene iz nafte</p> <p>Monimutkaiset öljyjohdannaiset</p> <p>Kompleksa oljederivat</p>
-----	---	-----	--

650 Sustancias diversas
Různé látky
Diverse stoffer
Verschiedene Stoffe
Segaained
Διάφορες ουσίες
Miscellaneous substances
Substances diverses
Sostanze diverse
Dažādas vielas
Įvairios medžiagos
Különböző anyagok
Sustanzi mixxellanji
Diversen
Různe substancje
Substâncias diversas
Různe chemické látky
Ostale snovi
Muut aineet
Diverse ämnen

(c) Prilog II. zamjenjuje se sljedećim:

„ANEXO II - PŘÍLOHA II - BILAG II - ANHANG II - II LISA - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II -
ANNEX II - ANNEXE II - ALLEGATO II - II PIELIKUMS - II PRIEDAS - II. MELLÉKLET
- ANNESS II - BIJLAGE II - ZAŁĄCZNIK II - ANEXO II -PRÍLOHA II - PRILOGA II -
LIITE II - BILAGA II

ANEXO II

Símbolos e indicaciones de peligro de las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA II

Simboly a označení nebezpečnosti pro nebezpečné látky a přípravky

BILAG II

FareSimboler og farebetegnelser for farlige stoffer og præparater

ANHANG II

GefahrenSimbole und -bezeichnungen für gefährliche Stoffe und Zubereitungen

II LISA

Ohtlike ainete ja valmististe ohtlikkuse sümbolid ning indikaatorid

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Σύμβολα και ενδείξεις κινδύνου για επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX II

Simbols and indications of danger for dangerous substances and preparations

ANNEXE II

Simboles et indications de danger des substances et préparations dangereuses

ALLEGATO II

Simboli e indicazioni di pericolo delle sostanze e preparati pericolosi

II PIELIKUMS

Bīstamo vielu un preparātu simboli un bīstamības paskaidrojumi

II PRIEDAS

Pavojingų medžiagų ir preparatų pavojingumo simboliai ir nuorodos

II. MELLÉKLET

Veszélyes anyagok és készítmények veszélyszimbólumai és jelei

ANNESS II

Simboli u indikazzjonijiet ta' periklu minn sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi

BIJLAGE II

GevaarSimbolen en -aanduidingen van gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAŁĄCZNIK II

Wzory znaków ostrzegawczych oraz napisy określające ich znaczenie

ANEXO II

Símbolos e indicações de perigo das substâncias e preparações perigosas

PRÍLOHA II

Výstražné Simboly a označenia nebezpečenstva pre nebezpečné látky a prípravky

PRILOGA II

Grafični znaki in napisi za opozarjanje na nevarnost za nevarne snovi in pripravke

LIITE II

varoituserkit ja niiden nimet vaarallisille aineille ja valmisteille

BILAGA II

FaroSimboler och farobeteckningar för farliga ämnen och beredningar

Nota: Las letras E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi y N no forman parte del símbolo.

Poznámka: Písmenná vyjádření E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi a N nejsou součástí Simbolu.

Bemærkning: Bogstaverne E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi og N udgør ikke en del af Simbolet.

Anmerkung: Die Buchstaben E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi und N sind nicht Bestandteil des GefahrenSimbols.

Tähelepanu: tähed E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ja N ei ole ohusümboli osa.

Σημείωση: Τα γράμματα E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi και N δεν αποτελούν μέρος του συμβόλου.

Note: The letters E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi and N do not form part of the Simbol.

Remarque: Les lettres E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi et N ne font pas partie du Simbole.

Nota: Le lettere E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi e N non fanno parte del simbolo.

Piezīme: Bīstamības apzīmējums ar burtu (burtiem E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi un N) nav marķējuma sastāvdaļa.

Pastaba: Raidēs E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ir N nēra simbolio dalis.

Megjegyzés: Az E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi és N betűk nem részei a szimbólumnak.

Nota: L-ittri E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi u N m'humieix parti mis-simbolu.

Opmerking: De letters E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi en N maken geen deel uit van het gevaarsymbool.

Uwaga: litery E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi oraz N nie stanowią części znaku ostrzegawczego.

Nota: As letras E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi e N não fazem parte do símbolo.

Poznámka: Písmená E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, a N nie sú súčasťou Simbolu.

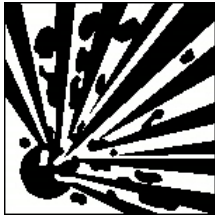
Opomba: črke E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, in N niso del grafičnega znaka.

Huomautus: Varoituserkkien kirjaintunnukset E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ja

N eivät ole osa varoitusmerkkiä.

Anmärkning: Bokstäverna E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi och N utgör inte en del av Symbolen.

E



ES: Explosivo

CS: Výbušný

DA: Eksplosiv

DE: Explosionsgefährlich

ET: Plahvatusohtlik

EL: Εκρηκτικό

EN: Explosive

FR: Explosif

IT: Esplosivo

LV: Sprādzienbīstams

LT: Sprogstamoji

HU: Robbanásveszélyes

MT: Splussiv

NL: Ontploffbaar

PL: Produkt wybuchowy

PT: Explosivo

SK: Výbušný

SL: Eksplozivno

FI: Räjätävä

SV: Explosivt

O



ES: Comburente

CS: Oxidující

DA: Brandnærende

DE: Brandfördernd

ET: Oksüdeeriv

EL: Οξειδωτικό

EN: Oxidizing

FR: Comburant

IT: Comburente

LV: Spēcīgs oksidētājs

LT: Oksiduojanti

HU: Égést tápláló, oxidáló

MT: Iqabbad

NL: Oxyderend

PL: Produkt utleniający

PT: Comburente

SK: Oxidující

SL: Oksidativno

FI: Hapettava

SV: Oxiderande

F



ES: Fácilmente inflamable

CS: Vysoce hořlavý

DA: Meget brandfarlig

DE: Leichtentzündlich

ET: Väga tuleohtlik

EL: Πολύ εύφλεκτο

EN: Highly flammable

FR: Facilement inflammable

IT: Facilmente infiammabile

LV: Viegli uzliesmojšs

LT: Labai degi

HU: Tűzveszélyes

MT: Jaqbad malajr

NL: Licht ontvlambaar

PL: Produkt wysoce łatwopalny

PT: Facilmente inflamável

SK: Veľmi horľavý

SL: Lahko vnetljivo

FI: Helposti syttyvä

SV: Mycket brandfarligt

F+



ES: Extremadamente inflamable

CS: Extrémně hořlavý

DA: Yderst brandfarlig

DE: Hochentzündlich

ET: Eriti tuleohtlik

EL: Εξαιρετικά εύφλεκτο

EN: Extremely flammable

FR: Extrêmement inflammable

IT: Estremamente infiammabile

LV: Īpaši viegli uzliesmojošs

LT: Ypač degi

HU: Fokozottan tűzveszélyes

MT: Jaqbad malajr ħafna

NL: Zeer licht ontvlambaar

PL: Produkt skrajnie łatwopalny

PT: Extremamente inflamável

SK: Mimoriadne horľavý

SL: Zelo lahko vnetljivo

FI: Erittäin helposti syttyvä

SV: Extremt brandfarligt

T



ES: Tóxico

CS: Toxický

DA: Giftig

DE: Giftig

ET: MürGINE

EL: Τοξικό

EN: Toxic

FR: Toxique

IT: Tossico

LV: Toksisks

LT: Toksiška

HU: Mérgező

MT: Tossiku

NL: Vergiftig

PL: Produkt toksyczny

PT: Tóxico

SK: Jedovatý

SL: Strupeno

FI: Myrkyllinen

SV: Giftig

T +



ES: Muy tóxico

CS: Vysoce toxický

DA: Meget giftig

DE: Sehr giftig

ET: Väga mürgine

EL: Πολύ τοξικό

EN: Very toxic

FR: Très toxique

IT: Molto tossico

LV: Ļoti toksisks

LT: Labai toksiška

HU: Nagyon mérgező

MT: Tossiku ħafna

NL: Zeer vergiftig

PL: Produkt bardzo toksyczny

PT: Muito tóxico

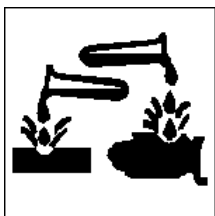
SK: Veľmi jedovatý

SL: Zelo strupeno

FI: Erittäin myrkyllinen

SV: Mycket giftig

C



ES: Corrosivo

CS: Žíravý

DA: Ætsende

DE: Ätzend

ET: Sööbiv

EL: Διαβρωτικό

EN: Corrosive

FR: Corrosif

IT: Corrosivo

LV: Kodīgs

LT: Ardanti (ėsdinanti)

HU: Maró

MT: Korrużiv

NL: Bijtend

PL: Produkt żrący

PT: Corrosivo

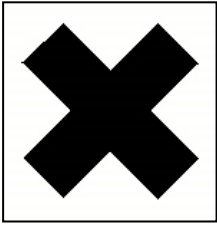
SK: Žieravý

SL: Jedko

FI: Syövyttävä

SV: Frätande

Xn



ES: Nocivo

CS: Zdraví škodlivý

DA: Sundhedsskadelig

DE: Gesundheitsschädlich

ET: Kahjulik

EL: Επιβλαβές

EN: Harmful

FR: Nocif

IT: Nocivo

LV: Kaitīgs

LT: Kenksminga

HU: Ártalmas

MT: Jagħmel il-ħsara

NL: Schadelijk

PL: Produkt szkodliwy

PT: Nocivo

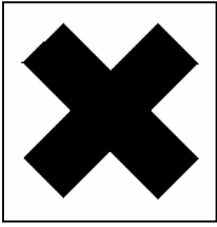
SK: Škodlivý

SL: Zdravju škodljivo

FI: Haitallinen

SV: Hälsoskadlig

Xi



ES: Irritante

CS: Dráždivý

DA: Lokalirriterende

DE: Reizend

ET: Ärritav

EL: Ερεθιστικό

EN: Irritant

FR: Irritant

IT: Irritante

LV: Kairinošs

LT: Dirginanti

HU: Irritatív

MT: Irritanti

NL: Irriterend

PL: Produkt drażniący

PT: Irritante

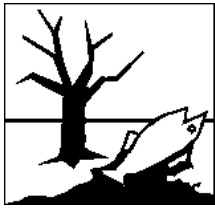
SK: Dráždivý

SL: Dražilno

FI: Ärsyttävä

SV: Irriterande

N



ES: Peligroso para el medio ambiente

CS: Nebezpečný pro životní prostředí

DA: Miljøfarlig

DE: Umweltgefährlich

ET: Keskkonnaohtlik

EL: Επικίνδυνο για το περιβάλλον

EN: Dangerous for the environment

FR: Dangereux pour l'environnement

IT: Pericoloso per l'ambiente

LV: Bīstams videi

LT: Aplinkai pavojinga

HU: Környezetre veszélyes

MT: Perikoluż għall-ambjent

NL: Milieugevaarlijk

PL: Produkt niebezpieczny dla środowiska

PT: Perigoso para o ambiente

SK: Nebezpečný pre životné prostredie

SL: Okolju nevarno

FI: Ympäristölle vaarallinen

SV: Miljöfarlig“

(d) Prilog III. zamjenjuje se sljedećim:

„ANEXO III - PŘÍLOHA III - BILAG III - ANHANG III - III LISA - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ -
ANNEX III - ANNEXE III - ALLEGATO III - III PIELIKUMS - III PRIEDAS - III.
MELLÉKLET - ANNESS III - BIJLAGE III - ZAŁĄCZNIK III -ANEXO III - PRÍLOHA III -
PRILOGA III - LIITE III - BILAGA III

ANEXO III

Naturaleza de los riesgos específicos atribuidos a las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA III

Povaha specifických rizik spojených s nebezpečnými látkami a přípravky

BILAG III

Arten af de saerlige risici, der er forbundet med de farlige stoffer og præparater

ANHANG III

Bezeichnungen der besonderen Gefahren bei gefährlichen Stoffen und Zubereitungen

III LISA

Ohtlike ainete ja valmististe riskilauseid

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Φύση των ειδικών κινδύνων που αφορούν επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX III

Nature of special risks attributed to dangerous substances and preparations

ANNEXE III

Nature des risques particuliers attribués aux substances et préparations dangereuses

ALLEGATO III

Natura dei rischi specifici attribuiti alle sostanze e preparati pericolosi

III PIELIKUMS

Ķīmisko vielu iedarbības raksturojumi un apvienotie raksturojumi

III PRIEDAS

Pavojingoms medžiagoms ir preparatams priskiriamų ypatingų rizikos veiksnių pobūdis

III. MELLÉKLET

A veszélyes anyagok és készítmények veszélyeinek/kockázatainak jellege (R-mondatok)

ANNEX III

In-natura ta' riskji speċjali attribwiti lil sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi

BIJLAGE III

Aard der bijzondere gevaren toegeschreven aan gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAŁĄCZNIK III

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia stwarzanego przez substancję niebezpieczną lub preparat niebezpieczny

ANEXO III

Natureza dos riscos específicos atribuídos às substâncias e preparações perigosas

PRÍLOHA III

Zoznam označení špecifického rizika upozorňujúcich na nebezpečné vlastnosti chemickej látky a prípravku

PRIOLOGA III

Standardna opozorila za označevanje nevarnih snovi in pripravkov

LIITE III

Erityisten vaarojen luonne liittyen vaarallisiin aineisiin ja valmisteisiin

BILAGA III

Riskfraser som tilldelas farliga ämnen och beredningar

R1

ES: Explosivo en estado seco.

CS: Výbušný v suchém stavu.

DA: Eksplosiv i tør tilstand.

DE: In trockenem Zustand explosionsgefährlich.

ET: Plahvatusohtlik kuivana.

EL: Εκρηκτικό σε ξηρή κατάσταση.

EN: Explosive when dry.

FR: Explosif à l'état sec.

IT: Esplosivo allo stato secco.

LV: Sprādzienbīstams sausā veidā.

LT: Sausa gali sprogti.

HU: Száraz állapotban robbanásveszélyes.

MT: Jisplodi meta jinxef.

NL: In droge toestand ontplofbaar.

PL: Produkt wybuchowy w stanie suchym.

PT: Explosivo no estado seco.

SK: V suchom stave výbušný.

SL: Eksplozivno v suhem stanju.

FI: Räjätävää kuivana.

SV: Explosivt i torrt tillstånd.

R2

ES: Riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.

CS: Nebezpečí výbuchu při úderu, tření, ohni nebo působením jiných zdrojů zapálení.

DA: Eksplosionsfarlig ved stød, gnidning, ild eller andre antændelseskilder.

DE: Durch Schlag, Reibung, Feuer oder andere Zündquellen explosionsgefährlich.

ET: Plahvatusohtlik löögi, hõõrdumise, tule või muu süttimisallika toimel.

EL: Κίνδυνος εκρήξεως από κρούση, τριβή, φωτιά ή άλλες πηγές αναφλέξεως.

EN: Risk of explosion by shock, friction, fire or other sources of ignition.

FR: Risque d'explosion par le choc, la friction, le feu ou d'autres sources d'ignition.

IT: Rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione.

LV: Sprādziena risks trieciena, berzes, liesmas vai cita aizdedzināšanas avota iedarbībā.

LT: Sprogimo rizika nuo smūgio, trinties, ugnies ar kitų uždegimo šaltinių.

HU: Űtés, súrlódás, tűz vagy más gyújtóforrás robbanást okozhat.

MT: Riskju ta' splużjoni minn xokk, frizzjoni, nar jew għejun oħra ta' qbid tan-nar.

NL: Ontploffingsgevaar door schok, wrijving, vuur of andere ontstekingsoorzaken.

PL: Zagrozenie wybuchem wskutek uderzenia, tarcia, kontaktu z ogniem lub innymi źródłami zapłonu.

PT: Risco de explosão por choque, fricção, fogo ou outras fontes de ignição.

SK: Riziko výbuchu nárazom, trením, horením alebo inými zdrojmi zapálenia.

SL: Nevarnost eksplozije ob udarcu, trenju, požaru ali drugih virih vžiga.

FI: Räjähävää iskun, hankauksen, avotulen tai muun sytytyslähteen vaikutuksesta.

SV: Explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.

R3

ES: Alto riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.

CS: Velké nebezpečí výbuchu při úderu, tření, ohni nebo působením jiných zdrojů zapálení.

DA: Meget eksplosionsfarlig ved stød, gnidning, ild eller andre antændelseskilder.

DE: Durch Schlag, Reibung, Feuer oder andere Zündquellen besonders explosionsgefährlich.

ET: Eriti plahvatusohtlik löögi, hõõrdumise, tule või muu süttimisallika toimel.

EL: Πολύ μεγάλος κίνδυνος εκρήξεως από κρούση, τριβή, φωτιά ή άλλες πηγές αναφλέξεως.

EN: Extreme risk of explosion by shock, friction, fire or other sources of ignition.

FR: Grand risque d'explosion par le choc, la friction, le feu ou d'autres sources d'ignition.

IT: Elevato rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione.

LV: Augsts sprādziena risks trieciena, berzes, liesmas vai cita aizdedzināšanas avota iedarbībā.

LT: Ypač didelė sprogimo rizika nuo smūgio, trinties, ugnies ar kitų uždegimo šaltinių.

HU: Űtés, súrlódás, tűz vagy egyéb gyújtóforrás rendkívüli mértékben növeli a robbanásveszélyt.

MT: Riskju kbir ħafna ta' splużjoni minn xokk, frizzjoni, nar jew għejun oħra ta' qbid.

NL: Ernstig ontploffingsgevaar door schok, wrijving, vuur of andere ontstekingsoorzaken.

PL: Skrajne zagrożenie wybuchem wskutek uderzenia, tarcia, kontaktu z ogniem lub innymi źródłami zapłonu.

PT: Grande risco de explosão por choque, fricção, fogo ou outras fontes de ignição.

SK: Mimoriadne riziko výbuchu nárazom, trením, horením alebo inými zdrojmi zapálenia.

SL: Velika nevarnost eksplozije ob udarcu, trenju, požaru ali drugih virih vžiga.

FI: Erittäin helposti räjähtävää iskun, hankauksen, avotulen tai muun sytytyslähteen vaikutuksesta.

SV: Mycket explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.

R4

ES: Forma compuestos metálicos explosivos muy sensibles.

CS: Vytváří vysoce výbušné kovové sloučeniny.

DA: Danner meget følsomme eksplosive metalforbindelser.

DE: Bildet hochempfindliche explosionsgefährliche Metallverbindungen.

ET: Moodustab väga plahvatusohtlikke metalliühendeid.

EL: Σχηματίζει πολύ ευαίσθητες εκρηκτικές μεταλλικές ενώσεις.

EN: Forms very sensitive explosive metallic compounds.

FR: Forme des composés métalliques explosifs très sensibles.

IT: Forma composti metallici esplosivi molto sensibili.

LV: Veido sprādzienbīstamus savienojumus ar metāliem.

LT: Sudaro labai jautrius sprogstamuosius metalo junginius.

HU: Nagyon érzékeny, robbanásveszélyes fémvegyületeket képez.

MT: Jifforma komposti metallici espussivi sensitivi ħafna.

NL: Vormt met metalen zeer gemakkelijk ontplofbare verbindingen.

PL: Tworzy łatwo wybuchające związki metaliczne.

PT: Forma compostos metálicos explosivos muito sensíveis.

SK: Vytvára veľmi citlivé výbušné zlúčeniny kovov.

SL: Tvorí zelo občutljive eksplozivne kovinske spojine.

FI: Muodostaa erittäin herkästi räjähtäviä metalliyhdisteitä.

SV: Bildar mycket känsliga explosiva metallföreningar.

R5

ES: Peligro de explosión en caso de calentamiento.

CS: Zahřívání může způsobit výbuch.

DA: Eksplosionsfarlig ved opvarmning.

DE: Beim Erwärmen explosionsfähig.

ET: Kuumenemine võib põhjustada plahvatuse.

EL: Θέρμανση μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

EN: Heating may cause an explosion.

FR: Danger d'explosion sous l'action de la chaleur.

IT: Pericolo di esplosione per riscaldamento.

LV: Karsēšana var izraisīt eksploziju.

LT: Kaitinama gali sprogti.

HU: Hő hatására robbanhat.

MT: Jista' jisplodi bis-sħana.

NL: Ontploffingsgevaar door verwarming.

PL: Ogrzanie grozi wybuchem.

PT: Perigo de explosão sob a acção do calor.

SK: Zahriatie môže spôsobiť výbuch.

SL: Segrevanje lahko povzroči eksplozijo.

FI: Räjähdyksvaarallinen kuumennettaessa.

SV: Explosivt vid uppvärmning.

R6

ES: Peligro de explosión, en contacto o sin contacto con el aire.

CS: Výbušný za přístupu i bez přístupu vzduchu.

DA: Eksplosiv ved og uden kontakt med luft.

DE: Mit und ohne Luft explosionsfähig.

ET: Plahvatusohtlik õhuga kokkupuutel või kokkupuuteta.

EL: Εκρηκτικό σε επαφή ή χωρίς επαφή με τον αέρα.

EN: Explosive with or without contact with air.

FR: Danger d'explosion en contact ou sans contact avec l'air.

IT: Esplosivo a contatto o senza contatto con l'aria.

LV: Sprādzienbīstams gaisa un bezgaisa vidē.

LT: Gali sprogti ore arba beorėje aplinkoje.

HU: Levegővel érintkezve vagy anélkül is robbanásveszélyes.

MT: Jista' jisplodi b'kuntatt jew bla kuntatt ma' l-ajra.

NL: Ontploffbaar met en zonder lucht.

PL: Produkt wybuchowy z dostępem i bez dostępu powietrza.

PT: Perigo de explosão com ou sem contacto com o ar.

SK: Výbušný pri kontakte alebo bez kontaktu so vzduchom.

SL: Eksplozivno na zraku ali brez zraka.

FI: Räjätävää sellaisenaan tai ilman kanssa.

SV: Explosivt vid kontakt och utan kontakt med luft.

R7

ES: Puede provocar incendios.

CS: Může způsobit požár.

DA: Kan forårsage brand.

DE: Kann Brand verursachen.

ET: Võib põhjustada tulekahju.

EL: Μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

EN: May cause fire.

FR: Peut provoquer un incendie.

IT: Può provocare un incendio.

LV: Var izraisīt ugunsgrēku.

LT: Pavojinga gaisro atžvilgiu.

HU: Tűzet okozhat.

MT: Jista' jqabba nar.

NL: Kan brand veroorzaken.

PL: Może spowodować pożar.

PT: Pode provocar incêndio.

SK: Môže spôsobiť požiar.

SL: Lahko povzroči požar.

FI: Aiheuttaa tulipalon vaaran.

SV: Kan orsaka brand.

R8

ES: Peligro de fuego en contacto con materias combustibles.

CS: Dotek s hořlavým materiálem může způsobit požár.

DA: Brandfarlig ved kontakt med brandbare stoffer.

DE: Feuergefahr bei Berührung mit brennbaren Stoffen.

ET: Kokkupuutel süttiva ainega võib põhjustada tulekahju.

EL: Η επαφή με καύσιμο υλικό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

EN: Contact with combustible material may cause fire.

FR: Favorise l'inflammation des matières combustibles.

IT: Può provocare l'accensione di materie combustibili.

LV: Saskaroties ar degošu materiālu, var izraisīt ugunsgrēku.

LT: Gali užsidegti dėl sąveikos su galinčiomis degti medžiagomis.

HU: Éghető anyaggal érintkezve tüzet okozhat.

MT: Kuntatt ma' materjal li jaqbad jista' jqabbad nar.

NL: Bevordert de ontbranding van brandbare stoffen.

PL: Kontakt z materiałami zapalnymi może spowodować pożar.

PT: Favorece a inflamação de matérias combustíveis.

SK: Pri kontakte s horľavým materiálom môže spôsobiť požiar.

SL: V stiku z vnetljivim materialom lahko povzroči požar.

FI: Aiheuttaa tulipalon vaaran palavien aineiden kanssa.

SV: Kontakt med brännbart material kan orsaka brand.

R9

ES: Peligro de explosión al mezclar con materias combustibles.

CS: Výbušný při smíchání s hořlavým materiálem.

DA: Eksplosionsfarlig ved blanding med brandbare stoffer.

DE: Explosionsgefahr bei Mischung mit brennbaren Stoffen.

ET: Plahvatusohtlik segatult süttiva ainega.

EL: Εκρηκτικό όταν αναμιχθεί με καύσιμα υλικά.

EN: Explosive when mixed with combustible material.

FR: Peut exploser en mélange avec des matières combustibles.

IT: Esplosivo in miscela con materie combustibili.

LV: Sprādzienbīstams, sajaucot ar degošu materiālu.

LT: Gali sprogti sumaišyta su galinčiomis degti medžiagomis.

HU: Éghető anyaggal keveredve robbanásveszélyes.

MT: Jisplodi meta jithallat ma' materjal li jaqbad.

NL: Ontploffingsgevaar bij menging met brandbare stoffen.

PL: Grozi wybuchem po zmieszaniu z materiałem zapalnym.

PT: Pode explodir quando misturado com matérias combustíveis.

SK: Výbušný po zmiešaní s horľavým materiálom.

SL: Eksplozivno v mešanici z vnetljivim materialom.

FI: Räjähävää sekoitettaessa palavien aineiden kanssa.

SV: Explosivt vid blandning med brännbart material.

R10

ES: Inflamable.

CS: Hořlavý.

DA: Brandfarlig.

DE: Entzündlich.

ET: Tuleohtlik.

EL: Εύφλεκτο.

EN: Flammable.

FR: Inflammable.

IT: Infiammabile.

LV: Uzliesmojošs.

LT: Degi.

HU: Kis mértékben tűzveszélyes

MT: Jieħu n-nar.

NL: Ontvlambaar.

PL: Produkt łatwopalny.

PT: Inflamável.

SK: Horľavý.

SL: Vnetljivo.

FI: Syttyvää.

SV: Brandfarligt.

R11

ES: Fácilmente inflamable.

CS: Vysoce hořlavý.

DA: Meget brandfarlig.

DE: Leichtentzündlich.

ET: Väga tuleohtlik.

EL: Πολύ εύφλεκτο.

EN: Highly flammable.

FR: Facilement inflammable.

IT: Facilmente infiammabile.

LV: Viegli uzliesmojšs.

LT: Labai degi.

HU: Tűzveszélyes.

MT: Jieħu n-nar malajr.

NL: Licht ontvlambaar.

PL: Produkt wysoce łatwopalny.

PT: Facilmente inflamável.

SK: Veľmi horľavý.

SL: Lahko vnetljivo.

FI: Helposti syttyvää.

SV: Mycket brandfarligt.

R12

ES: Extremadamente inflamable.

CS: Extrémně hořlavý.

DA: Yderst brandfarlig.

DE: Hochentzündlich.

ET: Eriti tuleohtlik.

EL: Εξαιρετικά εύφλεκτο.

EN: Extremely flammable.

FR: Extrêmement inflammable.

IT: Estremamente infiammabile.

LV: Īpaši viegli uzliesmojošs.

LT: Ypač degi.

HU: Fokozottan tűzveszélyes.

MT: Jieħu n-nar malajr ħafna.

NL: Zeer licht ontvlambaar.

PL: Produkt skrajnie łatwopalny.

PT: Extremamente inflamável.

SK: Mimoriadne horľavý.

SL: Zelo lahko vnetljivo.

FI: Erittäin helposti syttyvää.

SV: Extremt brandfarligt.

R14

ES: Reacciona violentamente con el agua.

CS: Prudce reaguje s vodou.

DA: Reagerer voldsomt med vand.

DE: Reagiert heftig mit Wasser.

ET: Reageerib ägedalt veega.

EL: Αντιδρά βίαια με νερό.

EN: Reacts violently with water.

FR: Réagit violemment au contact de l'eau.

IT: Reagisce violentemente con l'acqua.

LV: Aktīvi reaģē ar ūdeni.

LT: Smarkiai reaguoją su vandeniu.

HU: Vízzeel hevesen reagál.

MT: Jirreagixxi bil-qawwa meta jmiss l-ilma.

NL: Reageert heftig met water.

PL: Reaguje gwałtownie z wodą.

PT: Reage violentamente em contacto com a água.

SK: Prudko reaguje s vodou.

SL: Burno reagira z vodo.

FI: Reagoi voimakkaasti veden kanssa.

SV: Reagerar häftigt med vatten.

R15

ES: Reacciona con el agua liberando gases extremadamente inflamables.

CS: Při styku s vodou uvolňuje extrémně hořlavé plyny.

DA: Reagerer med vand under dannelse af yderst brandfarlige gasser.

DE: Reagiert mit Wasser unter Bildung hochentzündlicher Gase.

ET: Kokkupuutel veega eraldub väga tuleohtlik gaas.

EL: Σε επαφή με το νερό εκλύει εξαιρετικά εύφλεκτα αέρια.

EN: Contact with water liberates extremely flammable gases.

FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz extrêmement inflammables.

IT: A contatto con l'acqua libera gas estremamente infiammabili.

LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala īpaši viegli uzliesmojošas gāzes.

LT: Reaguoja su vandeniu, išskirdama ypač degias dujas.

HU: Vízzel érintkezve fokozottan tűzveszélyes gázok képződnek.

MT: Kuntatt ma' l-ilma jōħroġ gassijiet li jieħdu n-nar malajr ħafna.

NL: Vormt zeer licht ontvlambaar gas in contact met water.

PL: W kontakcie z wodą uwalnia skrajnie łatwopalne gazy.

PT: Em contacto com a água liberta gases extremamente inflamáveis.

SK: Pri kontakte s vodou sa uvoľňujú mimoriadne horľavé plyny.

SL: V stiku z vodo se sproščajo zelo lahko vnetljivi plini.

FI: Vapauttaa erittäin helposti syttyviä kaasuja veden kanssa.

SV: Vid kontakt med vatten bildas extremt brandfarliga gaser.

R16

ES: Puede explosionar en mezcla con sustancias comburentes.

CS: Výbušný při smíchání s oxidačními látkami.

DA: Eksplosionsfarlig ved blanding med oxiderende stoffer.

DE: Explosionsgefährlich in Mischung mit brandfördernden Stoffen.

ET: Plahvatusohtlik segatult oksüdeerivate ainetega.

EL: Εκρηκτικό όταν αναμιχθεί με οξειδωτικές ουσίες.

EN: Explosive when mixed with oxidizing substances.

FR: Peut exploser en mélange avec des substances comburantes.

IT: Pericolo di esplosione se mescolato con sostanze comburenti.

LV: Sprāgst, saskaroties ar oksidētājiem.

LT: Gali sprogti sumaišyta su oksiduojančiomis medžiagomis.

HU: Oxidáló anyaggal keveredve robbanásveszélyes.

MT: Jista' jisplodi meta jithallat ma' sustanzi li jsaddu.

NL: Ontploffingsgevaar bij menging met oxyderende stoffen.

PL: Produkt wybuchowy po zmieszaniu z substancjami utleniającymi.

PT: Explosivo quando misturado com substâncias comburentes.

SK: Výbušný po zmiešaní s oxidujúcimi látkami.

SL: Eksplozivno v mešanici z oksidativnimi snovmi.

FI: Räjähävää hapettavien aineiden kanssa.

SV: Explosivt vid blandning med oxiderande ämnen.

R17

ES: Se inflama espontáneamente en contacto con el aire.

CS: Samovznětlivý na vzduchu.

DA: Selvantændelig i luft.

DE: Selbstentzündlich an der Luft.

ET: Isesüttiv õhu käes.

EL: Αυτοαναφλέγεται στον αέρα.

EN: Spontaneously flammable in air.

FR: Spontanément inflammable à l'air.

IT: Spontaneamente infiammabile all'aria.

LV: Spontāni uzliesmo gaisā.

LT: Savaime užsideganti ore.

HU: Levegőn öngyulladó.

MT: Jaqbad wahdu fl-arja.

NL: Spontaan ontvlambaar in lucht.

PL: Samorzutnie zapala się w powietrzu.

PT: Espontaneamente inflamável ao ar.

SK: Vznietivý na vzduchu.

SL: Samovnetljivo na zraku.

FI: Itsestään syttyvää ilmassa.

SV: Självantänder i luft.

R18

ES: Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.

CS: Při používání může vytvářet hořlavé nebo výbušné směsi par se vzduchem.

DA: Ved brug kan brandbare dampe/eksplosive damp-luftblandinger dannes.

DE: Bei Gebrauch Bildung explosionsfähiger/leichtentzündlicher Dampf/Luft-Gemische möglich.

ET: Kasutamisel võib moodustuda tule-/plahvatusohtlik auru-õhu segu.

EL: Κατά τη χρήση μπορεί να σχηματίσει εύφλεκτα/εκρηκτικά μείγματα ατμού-αέρος.

EN: In use, may form flammable/explosive vapour-air mixture.

FR: Lors de l'utilisation, formation possible de mélange vapeur-air inflammable/explosif.

IT: Durante l'uso può formare con aria miscele esplosive/infiammabili.

LV: Izmantojot var veidot uzliesmojšu vai sprādzienbīstamu tvaiku un gaisa maisījumu.

LT: Naudojama gali sudaryti degius (sprogus) garų (oro) mišinius.

HU: A használat során robbanásveszélyes/tűzveszélyes gáz-levegő elegy keletkezhet.

MT: Meta jintuża jista' jifforma taħlitiet espussivi jew li jaqbd u jekk jiħallat ma' l-arja.

NL: Kan bij gebruik een ontvlambaar/ontploffbaar damp-luchtmengsel vormen.

PL: Podczas stosowania mogą powstawać łatwopalne lub wybuchowe mieszaniny par z powietrzem.

PT: Pode formar mistura vapor-ar explosiva/inflamável durante a utilização.

SK: Pri použití môže vytvárať horľavé/výbušné zmesi pár so vzduchom.

SL: Pri uporabi lahko tvori vnetljivo/eksplozivno zmes hlapi-zrak.

FI: Käytössä voi muodostua syttyvä/räjähävä höyry-ilma-seos.

SV: Vid användning kan brännbara/explosiva ång-luftblandningar bildas.

R19

ES: Puede formar peróxidos explosivos.

CS: Může vytvářet výbušné peroxidy.

DA: Kan danne eksplosive peroxider.

DE: Kann explosionsfähige Peroxide bilden.

ET: Võib moodustada plahvatusohtlikke peroksiide.

EL: Μπορεί να σχηματίσει εκρηκτικά υπεροξείδια.

EN: May form explosive peroxides.

FR: Peut former des peroxydes explosifs.

IT: Può formare perossidi esplosivi.

LV: Var veidot sprādzienbīstamus peroksīdus.

LT: Gali sudaryti sprogstamuosius peroksidus.

HU: Robbanásveszélyes peroxidokat képezhet.

MT: Jista' jiforma perossidi esplussivi.

NL: Kan ontplofbare peroxiden vormen.

PL: Może tworzyć wybuchowe nadtlenki.

PT: Pode formar peróxidos explosivos.

SK: Môže vytvárať výbušné peroxidy.

SL: Lahko tvori eksplozivne perokside.

FI: Saattaa muodostua räjähtäviä peroksideja.

SV: Kan bilda explosiva peroxider.

R20

ES: Nocivo por inhalación.

CS: Zdraví škodlivý při vdechování.

DA: Farlig ved indånding.

DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen.

ET: Kahjulik sissehingamisel.

EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται.

EN: Harmful by inhalation.

FR: Nocif par inhalation.

IT: Nocivo per inalazione.

LV: Kaitīgs ieelpojot.

LT: Kenksminga įkvėpus.

HU: Belélegezve ártalmas.

MT: Jagħmel ħsara meta jinxtamm.

NL: Schadelijk bij inademing.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe.

PT: Nocivo por inalação.

SK: Škodlivý pri vdýchnutí.

SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju.

FI: Terveydelle haitallista hengitettynä.

SV: Farligt vid inandning.

R21

ES: Nocivo en contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý při styku s kůží.

DA: Farlig ved hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful in contact with skin.

FR: Nocif par contact avec la peau.

IT: Nocivo a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve ártalmas.

MT: Jagħmel hsara meta jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk bij aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą.

PT: Nocivo em contacto com a pele.

SK: Škodlivý pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista joutuessaan iholle.

SV: Farligt vid hudkontakt.

R22

ES: Nocivo por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý při požití.

DA: Farlig ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.

ET: Kahjulik allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful if swallowed.

FR: Nocif en cas d'ingestion.

IT: Nocivo per ingestione.

LV: Kaitīgs norijot.

LT: Kenksminga prarijus.

HU: Lenyelve ártalmas.

MT: Jagħmel ħsara meta jinbela'.

NL: Schadelijk bij opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie po połknięciu.

PT: Nocivo por ingestão.

SK: Škodlivý po požití.

SL: Zdravju škodljivo pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista nieltynä.

SV: Farligt vid förtäring.

R23

ES: Tóxico por inhalación.

CS: Toxický při vdechování.

DA: Giftig ved indånding.

DE: Giftig beim Einatmen.

ET: MürGINE sissehingamisel.

EL: Τοξικό όταν εισπνέεται.

EN: Toxic by inhalation.

FR: Toxique par inhalation.

IT: Tossico per inalazione.

LV: Toksisks ieelpojot.

LT: Toksiška įkvėpus.

HU: Belélegezve mérgező (toxikus).

MT: Tossiku meta jinxtamm.

NL: Vergiftig bij inademing.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe.

PT: Tóxico por inalação.

SK: Jedovatý pri vdýchnutí.

SL: Strupeno pri vdihavanju.

FI: Myrkyllistä hengitettynä.

SV: Giftigt vid inandning.

R24

ES: Tóxico en contacto con la piel.

CS: Toxický při styku s kůží.

DA: Giftig ved hudkontakt.

DE: Giftig bei Berührung mit der Haut.

ET: MürGINE kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic in contact with skin.

FR: Toxique par contact avec la peau.

IT: Tossico a contatto con la pelle.

LV: Toksisks, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve mérgező (toxikus).

MT: Tossiku meta jmiss il-ġilda.

NL: Vergiftig bij aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą.

PT: Tóxico em contacto com a pele.

SK: Jedovatý pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno v stiku s kožo.

FI: Myrkyllistä joutuessaan iholle.

SV: Giftigt vid hudkontakt.

R25

ES: Tóxico por ingestión.

CS: Toxický při požití.

DA: Giftig ved indtagelse.

DE: Giftig beim Verschlucken.

ET: Mürgine allaneelamisel.

EL: Τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic if swallowed.

FR: Toxique en cas d'ingestion.

IT: Tossico per ingestione.

LV: Toksisks norijot.

LT: Toksiška prarijus.

HU: Lenyelve mérgező (toxikus).

MT: Tossiku jekk jinbela'.

NL: Vergiftig bij opname door de mond.

PL: Działa toksycznie po połknięciu.

PT: Tóxico por ingestão.

SK: Jedovatý po požití.

SL: Strupeno pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä nieltynä.

SV: Giftigt vid förtäring.

R26

ES: Muy tóxico por inhalación.

CS: Vysoce toxický při vdechování.

DA: Meget giftig ved indånding.

DE: Sehr giftig beim Einatmen.

ET: Väga mürgine sissehingamisel.

EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται.

EN: Very toxic by inhalation.

FR: Très toxique par inhalation.

IT: Molto tossico per inalazione.

LV: Ļoti toksisks ieelpojot.

LT: Labai toksiška įkvėpus.

HU: Belélegezve nagyon mérgező (toxikus).

MT: Tossiku hafna meta jinxtamm.

NL: Zeer vergiftig bij inademing.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe.

PT: Muito tóxico por inalação.

SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí.

SL: Zelo strupeno pri vdihavanju.

FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä.

SV: Mycket giftigt vid inandning.

R27

ES: Muy tóxico en contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický při styku s kůží.

DA: Meget giftig ved hudkontakt.

DE: Sehr giftig bei Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine kokkupuutel nahaga.

EL: Πολύ τοξικό σε επαφή με το δέρμα.

EN: Very toxic in contact with skin.

FR: Très toxique par contact avec la peau.

IT: Molto tossico a contatto con la pelle.

LV: Ļoti toksisks, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Labai toksiška susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve nagyon mérgező (toxikus).

MT: Tossiku ħafna meta jmiss il-ġilda.

NL: Zeer vergiftig bij aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą.

PT: Muito tóxico em contacto com a pele.

SK: Veľmi jedovatý pri kontakte s pokožkou.

SL: Zelo strupeno v stiku s kožo.

FI: Erittäin myrkyllistä joutuessaan iholle.

SV: Mycket giftigt vid hudkontakt.

R28

ES: Muy tóxico por ingestión.

CS: Vysoce toxický při požití.

DA: Meget giftig ved indtagelse.

DE: Sehr giftig beim Verschlucken.

ET: Väga mürgine allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic if swallowed.

FR: Très toxique en cas d'ingestion.

IT: Molto tossico per ingestione.

LV: Ļoti toksisks norijot.

LT: Labai toksiška prarijus.

HU: Lenyelve nagyon mérgező (toxikus).

MT: Tossiku ħafna jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig bij opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie po połknięciu.

PT: Muito tóxico por ingestão.

SK: Velmi jedovatý po požití.

SL: Zelo strupeno pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä nieltynä.

SV: Mycket giftigt vid förtäring.

R29

ES: En contacto con agua libera gases tóxicos.

CS: Uvolňuje toxický plyn při styku s vodou.

DA: Udvikler giftig gas ved kontakt med vand.

DE: Entwickelt bei Berührung mit Wasser giftige Gase.

ET: Kokkupuutel veega eraldub mürgine gaas.

EL: Σε επαφή με το νερό ελευθερώνονται τοξικά αέρια.

EN: Contact with water liberates toxic gas.

FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz toxiques.

IT: A contatto con l'acqua libera gas tossici.

LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala toksiskas gāzes.

LT: Reaguodama su vandeniu, išskiria toksiškas dujas.

HU: Vízzele érintkezve mérgező gázok képződnek.

MT: Jitfa' gass tossiku meta jmiss l-ilma.

NL: Vormt vergiftig gas in contact met water.

PL: W kontakcie z wodą uwalnia toksyczne gazy.

PT: Em contacto com a água liberta gases tóxicos.

SK: Pri kontakte s vodou uvoľňuje jedovatý plyn.

SL: V stiku z vodo se sprošča strupen plin.

FI: Kehittää myrkyllistä kaasua veden kanssa.

SV: Utvecklar giftig gas vid kontakt med vatten.

R30

ES: Puede inflamarse fácilmente al usarlo.

CS: Při používání se může stát vysoce hořlavým.

DA: Kan blive meget brandfarlig under brug.

DE: Kann bei Gebrauch leicht entzündlich werden.

ET: Kasutamisel võib muutuda väga tuleohtlikuks.

EL: Κατά τη χρήση γίνεται πολύ εύφλεκτο.

EN: Can become highly flammable in use.

FR: Peut devenir facilement inflammable pendant l'utilisation.

IT: Può divenire facilmente infiammabile durante l'uso.

LV: Var viegli uzliesmot lietošanas laikā.

LT: Naudojama gali tapti labai degi.

HU: A használat során tűzveszélyessé válik.

MT: Jista' jaqbad malajr waqt li jintuża.

NL: Kan bij gebruik licht ontvlambaar worden.

PL: Podczas stosowania może stać się wysoce łatwopalny.

PT: Pode-se tornar facilmente inflamável durante o uso.

SK: Pri použití sa môže stať veľmi horľavým.

SL: Med uporabo utegne postati 'lahko vnetljivo'.

FI: Käytettäessä voi muuttua helposti syttyväksi.

SV: Kan bli mycket brandfarligt vid användning.

R31

ES: En contacto con ácidos libera gases tóxicos.

CS: Uvolňuje toxický plyn při styku s kyselinami.

DA: Udvikler giftig gas ved kontakt med syre.

DE: Entwickelt bei Berührung mit Säure giftige Gase.

ET: Kokkupuutel hapetega eraldub mürgine gaas.

EL: Σε επαφή με οξέα ελευθερώνονται τοξικά αέρια.

EN: Contact with acids liberates toxic gas.

FR: Au contact d'un acide, dégage un gaz toxique.

IT: A contatto con acidi libera gas tossico.

LV: Saskaroties ar skābēm, izdala toksiskas gāzes.

LT: Reaguodama su rūgštimis, išskiria toksiškas dujas.

HU: Savval érintkezve mérgező gázok képződnek.

MT: Jitfa' gass tossiku meta jmiss l-acidi.

NL: Vormt vergiftige gassen in contact met zuren.

PL: W kontakcie z kwasami uwalnia toksyczne gazy.

PT: Em contacto com ácidos liberta gases tóxicos.

SK: Pri kontakte s kyselinami uvolňuje jedovatý plyn.

SL: V stiku s kislinami se sprošča strupen plin.

FI: Kehittää myrkyllistä kaasua hapon kanssa.

SV: Utvecklar giftig gas vid kontakt med syra.

R32

ES: En contacto con ácidos libera gases muy tóxicos.

CS: Uvolňuje vysoce toxický plyn při styku s kyselinami.

DA: Udvikler meget giftig gas ved kontakt med syre.

DE: Entwickelt bei Berührung mit Säure sehr giftige Gase.

ET: Kokkupuutel hapetega eraldub väga mürgine gaas.

EL: Σε επαφή με οξέα ελευθερώνονται πολύ τοξικά αέρια.

EN: Contact with acids liberates very toxic gas.

FR: Au contact d'un acide, dégage un gaz très toxique.

IT: A contatto con acidi libera gas molto tossico.

LV: Saskaroties ar skābēm, izdala ļoti toksiskas gāzes.

LT: Reaguodama su rūgštimis, išskiria labai toksiškas dujas.

HU: Savval érintkezve nagyon mérgező gázok képződnek.

MT: Jitfa' gass tossiku hafna meta jmiss l-aciidi.

NL: Vormt zeer vergiftige gassen in contact met zuren.

PL: W kontakcie z kwasami uwalnia bardzo toksyczne gazy.

PT: Em contacto com ácidos liberta gases muito tóxicos.

SK: Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje veľmi jedovatý plyn.

SL: V stiku s kislinami se sprošča zelo strupen plin.

FI: Kehittää erittäin myrkyllistä kaasua hapon kanssa.

SV: Utvecklar mycket giftig gas vid kontakt med syra.

R33

ES: Peligro de efectos acumulativos.

CS: Nebezpečí kumulativních účinků.

DA: Kan ophobes i kroppen efter gentagen brug.

DE: Gefahr kumulativer Wirkungen.

ET: Kumulatiivse toime oht.

EL: Κίνδυνος αθροιστικών επιδράσεων.

EN: Danger of cumulative effects.

FR: Danger d'effets cumulatifs.

IT: Pericolo di effetti cumulativi.

LV: Kaitīgās kumulatīvas ietekmes draudi.

LT: Pavojinga - kaupiasi organizme.

HU: A halmozódó (kumulatív) hatások miatt veszélyes.

MT: Periklu ta' effetti kumulattivi.

NL: Gevaar voor cumulatieve effecten.

PL: Niebezpieczeństwo kumulacji w organizmie.

PT: Perigo de efeitos cumulativos.

SK: Nebezpečnosť kumulatívnych účinkov.

SL: Nevarnost za zdravje zaradi kopičenja v organizmu.

FI: Terveystilisten haittojen vaara pitkäaikaisessa altistuksessa.

SV: Kan ansamlas i kroppen och ge skador.

R34

ES: Provoca quemaduras.

CS: Způsobuje poleptání.

DA: Ætsningsfare.

DE: Verursacht Verätzungen.

ET: Põhjustab söövitust.

EL: Προκαλεί εγκαύματα.

EN: Causes burns.

FR: Provoque des brûlures.

IT: Provoca ustioni.

LV: Rada apdegumus.

LT: Nudegina.

HU: Égési sérülést okoz.

MT: Jikkaguna l-ħruq (fil-gisem).

NL: Veroorzaakt brandwonden.

PL: Powoduje oparzenia.

PT: Provoca queimaduras.

SK: Spôsobuje popáleniny/poleptanie.

SL: Povzroča opekline.

FI: Syövyttävää.

SV: Frätande.

R35

ES: Provoca quemaduras graves.

CS: Způsobuje těžké poleptání.

DA: Alvorlig ætsningsfare.

DE: Verursacht schwere Verätzungen.

ET: Põhjustab tugevat sõõvitust.

EL: Προκαλεί σοβαρά εγκαύματα.

EN: Causes severe burns.

FR: Provoque de graves brûlures.

IT: Provoca gravi ustioni.

LV: Rada smagus apdegumus.

LT: Stipriai nudegina.

HU: Súlyos égési sérülést okoz.

MT: Jikkaguna hruq serju (fil-gisem).

NL: Veroorzaakt ernstige brandwonden.

PL: Powoduje poważne oparzenia.

PT: Provoca queimaduras graves.

SK: Spôsobuje silné popáleniny/poleptanie.

SL: Povzroča hude opekline.

FI: Voimakkaasti syövyttävää.

SV: Starkt frätande.

R36

ES: Irrita los ojos.

CS: Dráždí oči.

DA: Irriterer øjnene.

DE: Reizt die Augen.

ET: Ärritab silmi.

EL: Ερεθίζει τα μάτια.

EN: Irritating to eyes.

FR: Irritant pour les yeux.

IT: Irritante per gli occhi.

LV: Kairina acis.

LT: Dirgina akis.

HU: Szemizgató hatású.

MT: Jirrita l-għajnejn.

NL: Irriterend voor de ogen.

PL: Działa drażniąco na oczy.

PT: Irritante para os olhos.

SK: Dráždi oči.

SL: Draži oči.

FI: Ärsyttää silmiä.

SV: Irriterar ögonen.

R37

ES: Irrita las vías respiratorias.

CS: Dráždí dýchací orgány.

DA: Irriterer åndedrætsorganerne.

DE: Reizt die Atmungsorgane.

ET: Ärritab hingamiselundeid.

EL: Ερεθίζει το αναπνευστικό σύστημα.

EN: Irritating to respiratory system.

FR: Irritant pour les voies respiratoires.

IT: Irritante per le vie respiratorie.

LV: Kairina elpošanas sistēmu.

LT: Dirgina kvėpavimo takus.

HU: Izgatja a légutakat.

MT: Jirrita s-sistema respiratorja.

NL: Irriterend voor de ademhalingswegen.

PL: Działa drażniąco na drogi oddechowe.

PT: Irritante para as vias respiratórias.

SK: Dráždi dýchacie cesty.

SL: Draži dihala.

FI: Ärsyttää hengityselimiä.

SV: Irriterar andningsorganen.

R38

ES: Irrita la piel.

CS: Dráždí kůži.

DA: Irriterer huden.

DE: Reizt die Haut.

ET: Ärritab nahka.

EL: Ερεθίζει το δέρμα.

EN: Irritating to skin.

FR: Irritant pour la peau.

IT: Irritante per la pelle.

LV: Kairina ādu.

LT: Dirgina oda.

HU: Bőrizgató hatású.

MT: Jirrita l-gilda.

NL: Irriterend voor de huid.

PL: Działa drażniąco na skórę.

PT: Irritante para a pele.

SK: Dráždi pokožku.

SL: Draži kožo.

FI: Ärsyttää ihoa.

SV: Irriterar huden.

R39

ES: Peligro de efectos irreversibles muy graves.

CS: Nebezpečí velmi vážných nevratných účinků.

DA: Fare for varig alvorlig skade på helbred.

DE: Ernste Gefahr irreversiblen Schadens.

ET: Väga tõsiste pöördumatute tervisekahjustuste oht.

EL: Κίνδυνος πολύ σοβαρών μονίμων επιδράσεων.

EN: Danger of very serious irreversible effects.

FR: Danger d'effets irréversibles très graves.

IT: Pericolo di effetti irreversibili molto gravi.

LV: Būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi.

LT: Sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus.

HU: Nagyon súlyos és maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Periklu ta' effetti serji irreversibbli.

NL: Gevaar voor ernstige onherstelbare effecten.

PL: Zagroza powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Perigo de efeitos irreversíveis muito graves.

SK: Nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov.

SL: Nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja.

FI: Erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara.

SV: Risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador.

R40

ES: Posibles efectos cancerígenos.

CS: Podezření na karcinogenní účinky.

DA: Mulighed for kræftfremkaldende effekt.

DE: Verdacht auf krebserzeugende Wirkung.

ET: Võimalik vähktõve põhjustaja.

EL: Ύποπτο καρκινογένεσης.

EN: Limited evidence of a carcinogenic effect.

FR: Effet cancérogène suspecté - preuves insuffisantes.

IT: Possibilità di effetti cancerogeni - prove insufficienti.

LV: Kancerogenitāte ir daļēji pierādīta.

LT: Įtariama, kad gali sukelti vėžį.

HU: A rákkeltő hatás korlátozott mértékben bizonyított.

MT: Possibilità, mhix għal kollox ippruvata, ta' effetti kancerogeni.

NL: Carcinogene effecten zijn niet uitgesloten.

PL: Ograniczone dowody działania rakotwórczego.

PT: Possibilidade de efeitos cancerígenos.

SK: Možnosť karcinogénneho účinku.

SL: Možen rakotvoren učinek.

FI: Epäillään aiheuttavan syöpäsairauden vaaraa.

SV: Misstänks kunna ge cancer.

R41

ES: Riesgo de lesiones oculares graves.

CS: Nebezpečí vážného poškození očí.

DA: Risiko for alvorlig øjenskade.

DE: Gefahr ernster Augenschäden.

ET: Silmade kahjustamise tõsine oht.

EL: Κίνδυνος σοβαρών οφθαλμικών βλαβών.

EN: Risk of serious damage to eyes.

FR: Risque de lésions oculaires graves.

IT: Rischio di gravi lesioni oculari.

LV: Nopietnu bojājumu draudi acīm.

LT: Gali smarkiai pažeisti akis.

HU: Súlyos szemkárosodást okozhat.

MT: Riskju ta' ħsara serja lill-ghajnejn.

NL: Gevaar voor ernstig oogletsel.

PL: Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.

PT: Risco de lesões oculares graves.

SK: Riziko vážneho poškodenia očí.

SL: Nevarnost hudih poškodb oči.

FI: Vakavan silmävaurion vaara.

SV: Risk för allvarliga ögonskador.

R42

ES: Posibilidad de sensibilización por inhalación.

CS: Může vyvolat senzibilizaci při vdechování.

DA: Kan give overfølsomhed ved indånding.

DE: Sensibilisierung durch Einatmen möglich.

ET: Sissehingamisel võib põhjustada ülitundlikkust.

EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση όταν εισπνέεται.

EN: May cause sensitization by inhalation.

FR: Peut entraîner une sensibilisation par inhalation.

IT: Può provocare sensibilizzazione per inalazione.

LV: Ieelpojot var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.

LT: Gali sukelti alergiją įkvėpus.

HU: Belélegezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

MT: Jista' jgib sensitizzazzjoni meta jinxtamm.

NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing.

PL: Może powodować uczulenie w następstwie narażenia drogą oddechową.

PT: Pode causar sensibilização por inalação.

SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu pri vdýchnutí.

SL: Vdihavanje lahko povzroči preobčutljivost.

FI: Altistuminen hengitysteitse voi aiheuttaa herkistymistä.

SV: Kan ge allergi vid inandning.

R43

ES: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

CS: Může vyvolat senzibilizaci při styku s kůží.

DA: Kan give overfølsomhed ved kontakt med huden.

DE: Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich.

ET: Kokkupuutel nahaga võib põhjustada ülitundlikkust.

EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση σε επαφή με το δέρμα.

EN: May cause sensitization by skin contact.

FR: Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau.

IT: Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.

LV: Saskaroties ar ādu, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.

LT: Gali sukelti alergiją susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

MT: Jista' jikkaguna sensitizzazzjoni meta jmiss il-ġilda.

NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij contact met de huid.

PL: Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.

PT: Pode causar sensibilização em contacto com a pele.

SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.

SL: Stik s kožo lahko povzroči preobčutljivost.

FI: Ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.

SV: Kan ge allergi vid hudkontakt.

R44

ES: Riesgo de explosión al calentarlo en ambiente confinado.

CS: Nebezpečí výbuchu při zahřátí v uzavřeném obalu.

DA: Eksplosionsfarlig ved opvarmning under indeslutning.

DE: Explosionsgefahr bei Erhitzen unter Einschluss.

ET: Plahvatusohtlik kuumutamisel kinnises mahutis.

EL: Κίνδυνος εκρήξεως εάν θερμανθεί υπό περιορισμό.

EN: Risk of explosion if heated under confinement.

FR: Risque d'explosion si chauffé en ambiance confinée.

IT: Rischio di esplosione per riscaldamento in ambiente confinato.

LV: Sprādziena draudi, karsējot slēgtā vidē.

LT: Gali sprogti, jei kaitinama sandariai uždaryta.

HU: Zárt térben hő hatására robbanhat.

MT: Riskju ta' splużjoni jekk jissahhan fil-magħluq.

NL: Ontploffingsgevaar bij verwarming in afgesloten toestand.

PL: Zagrożenie wybuchem po ogrzaniu w zamkniętym pojemniku.

PT: Risco de explosão se aquecido em ambiente fechado.

SK: Riziko výbuchu pri zahrievaní v uzavretom priestore.

SL: Nevarnost eksplozije ob segrevanju v zaprtem prostoru.

FI: Räjähdyksvaara kuumennettaessa suljetussa astiassa.

SV: Explosionsrisk vid uppvärmning i slutet behållare.

R45

ES: Puede causar cáncer.

CS: Může vyvolat rakovinu.

DA: Kan fremkalde kræft.

DE: Kann Krebs erzeugen.

ET: Võib põhjustada vähktõbe.

EL: Μπορεί να προκαλέσει καρκίνο.

EN: May cause cancer.

FR: Peut provoquer le cancer.

IT: Può provocare il cancro.

LV: Kancerogēna viela.

LT: Gali sukelti vėžį.

HU: Rákot okozhat (karcinogén hatású lehet).

MT: Jista' jgħib il-kanċer.

NL: Kan kanker veroorzaken.

PL: Może powodować raka.

PT: Pode causar cancro.

SK: Môže spôsobiť rakovinu.

SL: Lahko povzroči raka.

FI: Aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa.

SV: Kan ge cancer.

R46

ES: Puede causar alteraciones genéticas hereditarias.

CS: Může vyvolat poškození dědičných vlastností.

DA: Kan forårsage arvelige genetiske skader.

DE: Kann vererbare Schäden verursachen.

ET: Võib põhjustada pärilikke kahjustusi.

EL: Μπορεί να προκαλέσει κληρονομικές γενετικές βλάβες.

EN: May cause heritable genetic damage.

FR: Peut provoquer des altérations génétiques héréditaires.

IT: Può provocare alterazioni genetiche ereditarie.

LV: Var radīt pārmantojamus ģenētiskus defektus.

LT: Gali sukelti paveldimus genetinius pakenkimus.

HU: Öröklődő genetikai károsodást okozhat (mutagén hatású lehet).

MT: Jista' jikkaguna hsara genetika li tintiret.

NL: Kan erfelijke genetische schade veroorzaken.

PL: Moze powodowac dziedziczne wady genetyczne.

PT: Pode causar alteraçöes genéticas hereditárias.

SK: Môže spôsobiť dedičné genetické poškodenie.

SL: Lahko povzroči dedne genetske okvare.

FI: Saattaa aiheuttaa periytyviä perimävaurioita.

SV: Kan ge ärftliga genetiska skador.

R48

ES: Riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada.

CS: Při dlouhodobé expozici nebezpečí vážného poškození zdraví.

DA: Alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning.

DE: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition.

ET: Pikaajalisel toimel tõsise tervisekahjustuse oht.

EL: Κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα απο παρατεταμένη έκθεση.

EN: Danger of serious damage to health by prolonged exposure.

FR: Risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée.

IT: Pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata.

LV: Iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares.

LT: Veikiant ilgą laiką sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszú időn át hatva súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Periklu ta' ħsara serja lis-saħħa jekk wieħed ikun espost għalih fit-tul.

NL: Gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling.

PL: Stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada.

SK: Nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia pri dlhodobej expozícii.

SL: Nevarnost hudih okvar zdravja pri dolgotrajnejši izpostavljenosti.

FI: Pitkääikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle.

SV: Risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering.

R49

ES: Puede causar cáncer por inhalación.

CS: Může vyvolat rakovinu při vdechování.

DA: Kan fremkalde kræft ved indånding.

DE: Kann Krebs erzeugen beim Einatmen.

ET: Sissehingamisel võib põhjustada vähktõbe.

EL: Μπορεί να προκαλέσει καρκίνο όταν εισπνέεται.

EN: May cause cancer by inhalation.

FR: Peut provoquer le cancer par inhalation.

IT: Può provocare il cancro per inalazione.

LV: Ieelpojot var izraisīt ļaundabīgus audzējus.

LT: Gali sukelti vėžį įkvėpus.

HU: Belélegezve rákot okozhat (karcinogén hatású lehet).

MT: Jista' jikkaguna l-kanċer meta jinxtamm.

NL: Kan kanker veroorzaken bij inademing.

PL: Może powodować raka w następstwie narażenia drogą oddechową.

PT: Pode causar cancro por inalação.

SK: Môže spôsobiť rakovinu pri vdýchnutí.

SL: Pri vdihavanju lahko povzroči raka.

FI: Aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa hengitettynä.

SV: Kan ge cancer vid inandning.

R50

ES: Muy tóxico para los organismos acuáticos.

CS: Vysoce toxický pro vodní organismy.

DA: Meget giftig for organismer, der lever i vand.

DE: Sehr giftig für Wasserorganismen.

ET: Väga mürgine veeorganismidele.

EL: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.

EN: Very toxic to aquatic organisms.

FR: Très toxique pour les organismes aquatiques.

IT: Altamente tossico per gli organismi acquatici.

LV: Ļoti toksisks ūdens organismiem.

LT: Labai toksiška vandens organizmams.

HU: Nagyon mérgező a vízi szervezetekre.

MT: Tossiku hafna għal organizmi akwatiċi.

NL: Zeer vergiftig voor in het water levende organismen.

PL: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.

PT: Muito tóxico para os organismos aquáticos.

SK: Veľmi jedovatý pre vodné organizmy.

SL: Zelo strupeno za vodne organizme.

FI: Erittäin myrkyllistä vesieliöille.

SV: Mycket giftigt för vattenlevande organismer.

R51

ES: Tóxico para los organismos acuáticos.

CS: Toxický pro vodní organismy.

DA: Giftig for organismer, der lever i vand.

DE: Giftig für Wasserorganismen.

ET: Mürgine veeorganismidele.

EL: Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.

EN: Toxic to aquatic organisms.

FR: Toxique pour les organismes aquatiques.

IT: Tossico per gli organismi acquatici.

LV: Toksisks ūdens organismiem.

LT: Toksiška vandens organizmams.

HU: Mérgező a vízi szervezetekre.

MT: Tossiku għal organizmi akwatiċi.

NL: Vergiftig voor in het water levende organismen.

PL: Działa toksycznie na organizmy wodne.

PT: Tóxico para os organismos aquáticos.

SK: Jedovatý pre vodné organizmy.

SL: Strupeno za vodne organizme.

FI: Myrkyllistä vesieliöille.

SV: Giftigt för vattenlevande organismer.

R52

ES: Nocivo para los organismos acuáticos.

CS: Škodlivý pro vodní organismy.

DA: Skadelig for organismer, der lever i vand.

DE: Schädlich für Wasserorganismen.

ET: Kahjulik veeorganismidele.

EL: Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς.

EN: Harmful to aquatic organisms.

FR: Nocif pour les organismes aquatiques.

IT: Nocivo per gli organismi acquatici.

LV: Kaitīgs ūdens organismiem.

LT: Kenksminga vandens organizmams.

HU: Ártalmas a vízi szervezetekre.

MT: Jahmel ħsara lil organizmi akwatici.

NL: Schadelijk voor in het water levende organismen.

PL: Działa szkodliwie na organizmy wodne.

PT: Nocivo para os organismos aquáticos.

SK: Škodlivý pre vodné organizmy.

SL: Škodljivo za vodne organizme.

FI: Haitallista vesieliöille.

SV: Skadligt för vattenlevande organismer.

R53

ES: Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CS: Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

DA: Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.

DE: Kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

ET: Võib avaldada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.

EL: Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.

EN: May cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

FR: Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

IT: Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

LV: Var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.

LT: Gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

HU: A vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

MT: Jista' jikkaguna effetti hżiena fit-tul lill-ambjent akwatiku.

NL: Kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

PT: Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

SK: Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

SL: Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

FI: Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

SV: Kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R54

ES: Tóxico para la flora.

CS: Toxický pro rostliny.

DA: Giftig for planter.

DE: Giftig für Pflanzen.

ET: MürGINE taimedele.

EL: Τοξικό για τη χλωρίδα.

EN: Toxic to flora.

FR: Toxique pour la flore.

IT: Tossico per la flora.

LV: Toksisks augiem.

LT: Toksiška augmenijai.

HU: Mérgező a növényekre.

MT: Tossiku għall-flora.

NL: Vergiftig voor planten.

PL: Działa toksycznie na rośliny.

PT: Tóxico para a flora.

SK: Jedovatý pre flóru.

SL: Strupeno za rastline.

FI: Myrkyllistä kasveille.

SV: Giftigt för växter.

R55

ES: Tóxico para la fauna.

CS: Toxický pro živočichy.

DA: Giftig for dyr.

DE: Giftig für Tiere.

ET: MürGINE loomadele.

EL: Τοξικό για την πανίδα.

EN: Toxic to fauna.

FR: Toxique pour la faune.

IT: Tossico per la fauna.

LV: Toksisks dzīvniekiem.

LT: Toksiška gyvūnijai.

HU: Mérgező az állatokra.

MT: Tossiku għall-fawna.

NL: Vergiftig voor dieren.

PL: Działa toksycznie na zwierzęta.

PT: Tóxico para a fauna.

SK: Jedovatý pre faunu.

SL: Strupeno za živali.

FI: Myrkyllistä eläimille.

SV: Giftigt för djur.

R56

ES: Tóxico para los organismos del suelo.

CS: Toxický pro půdní organismy.

DA: Giftig for organismer i jordbunden.

DE: Giftig für Bodenorganismen.

ET: MürGINE mullaorganismidele.

EL: Τοξικό για τους οργανισμούς του εδάφους.

EN: Toxic to soil organisms.

FR: Toxique pour les organismes du sol.

IT: Tossico per gli organismi del terreno.

LV: Toksisks augsnes organismiem.

LT: Toksiška dirvožemio organizmams.

HU: Mérgező a talaj szervezeteire.

MT: Tossiku għal organizmi tal-ħamrija.

NL: Vergiftig voor bodemorganismen.

PL: Działa toksycznie na organizmy glebowe.

T: Tóxico para os organismos do solo.

SK: Jedovatý pre pôdne organizmy.

SL: Strupeno za organizme v zemlji.

FI: Myrkyllistä maaperäeliöille.

SV: Giftigt för marklevande organismer.

R57

ES: Tóxico para las abejas.

CS: Toxický pro včely.

DA: Giftig for bier.

DE: Giftig für Bienen.

ET: MürGINE mesilastele.

EL: Τοξικό για τις μέλισσες.

EN: Toxic to bees.

FR: Toxique pour les abeilles.

IT: Tossico per le api.

LV: Toksisks bitēm.

LT: Toksiška bitėms.

HU: Mérgező a méhekre.

MT: Tossiku għan-naħal.

NL: Vergiftig voor bijen.

PL: Działa toksycznie na pszczoły.

PT: Tóxico para as abelhas.

SK: Jedovatý pre včely.

SL: Strupeno za čebele.

FI: Myrkyllistä mehiläisille.

SV: Giftigt för bin.

R58

ES: Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente.

CS: Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky v životním prostředí.

DA: Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i miljøet.

DE: Kann längerfristig schädliche Wirkungen auf die Umwelt haben.

ET: Võib avaldada pikaajalist keskkonda kahjustavat toimet.

EL: Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο περιβάλλον.

EN: May cause long-term adverse effects in the environment.

FR: Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement.

IT: Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente.

LV: Var izraisīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi vidē.

LT: Gali sukelti ilgalaikius nepalankius aplinkos pakitimus.

HU: A környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

MT: Jista' jikkaguna effetti ħziena fit-tul lill-ambjent.

NL: Kan in het milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku.

PT: Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente.

SK: Môže mať dlhodobé nepriaznivé účinky na životné prostredie.

SL: Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na okolje.

FI: Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia ympäristössä.

SV: Kan orsaka skadliga långtidseffekter i miljön.

R59

ES: Peligroso para la capa de ozono.

CS: Nebezpečný pro ozonovou vrstvu.

DA: Farlig for ozonlaget.

DE: Gefährlich für die Ozonschicht.

ET: Ohtlik osoonikihile.

EL: Επικίνδυνο για τη στoιβάδα του όζοντος.

EN: Dangerous for the ozone layer.

FR: Dangereux pour la couche d'ozone.

IT: Pericoloso per lo strato di ozono.

LV: Bīstams ozona slānim.

LT: Pavojinga ozono sluoksniui.

HU: Veszélyes az ózonzétegre.

MT: Perikoluż għas-saff ta' l-ożonu.

NL: Gevaarlijk voor de ozonlaag.

PL: Stwarza zagrożenie dla warstwy ozonowej.

PT: Perigoso para a camada de ozono.

SK: Nebezpečný pre ozónovú vrstvu.

SL: Nevarno za ozonski plašč.

FI: Vaarallista otsonikerrokselle.

SV: Farligt för ozonskiktet.

R60

ES: Puede perjudicar la fertilidad.

CS: Může poškodit reprodukční schopnost.

DA: Kan skade forplantningsevnen.

DE: Kann die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.

ET: Võib kahjustada sigivust.

EL: Μπορεί να εξασθενίσει τη γονιμότητα.

EN: May impair fertility.

FR: Peut altérer la fertilité.

IT: Può ridurre la fertilità.

LV: Var kaitēt reproduktīvajām spējām.

LT: Kenkia vaisingumui.

HU: A fogamzóképeséget vagy nemzőképeséget (fertilitást) károsíthatja.

MT: Jista' jdgħajjef il-fertilità.

NL: Kan de vruchtbaarheid schaden.

PL: Może upośledzać płodność.

PT: Pode comprometer a fertilidade.

SK: Môže poškodiť plodnosť.

SL: Lahko škoduje plodnosti.

FI: Voi heikentää hedelmällisyyttä.

SV: Kan ge nedsatt fortplantningsförmåga.

R61

ES: Riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.

CS: Může poškodit plod v těle matky.

DA: Kan skade barnet under graviditeten.

DE: Kann das Kind im Mutterleib schädigen.

ET: Võib kahjustada loodet.

EL: Μπορεί να βλάψει το έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης.

EN: May cause harm to the unborn child.

FR: Risque pendant la grossesse d'effets néfastes pour l'enfant.

IT: Può danneggiare i bambini non ancora nati.

LV: Var kaitēt augļa attīstībai.

LT: Kenkia negimusiam vaikui.

HU: A születendő gyermekre ártalmas lehet.

MT: Jista' jagħmel hsara lit-tarbija fil-ġuf.

NL: Kan het ongeboren kind schaden.

PL: Może działać szkodliwie na dziecko w łonie matki.

PT: Risco durante a gravidez com efeitos adversos na descendência.

SK: Môže spôsobiť poškodenie nenarodeného dieťaťa.

SL: Lahko škoduje nerojenemu otroku.

FI: Vaarallista sikiölle.

SV: Kan ge fosterskador.

R62

ES: Posible riesgo de perjudicar la fertilidad.

CS: Možné nebezpečí poškození reprodukční schopnosti.

DA: Mulighed for skade på forplantningsevnen.

DE: Kann möglicherweise die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.

ET: Võimalik sigivuse kahjustamise oht.

EL: Πιθανός κίνδυνος για εξασθένηση της γονιμότητας.

EN: Possible risk of impaired fertility.

FR: Risque possible d'altération de la fertilité.

IT: Possibile rischio di ridotta fertilità.

LV: Iespējams kaitējuma risks reproduktīvajām spējām.

LT: Gali pakenkti vaisingumui.

HU: A fogamzóképességre vagy nemzóképességre (fertilitásra) ártalmas lehet.

MT: Possibilità ta' riskju ta' fertilità mdghajffa.

NL: Mogelijk gevaar voor verminderde vruchtbaarheid.

PL: Możliwe ryzyko upośledzenia płodności.

PT: Possíveis riscos de comprometer a fertilidade.

SK: Možné riziko poškodenia plodnosti.

SL: Možna nevarnost oslabitve plodnosti.

FI: Voi mahdollisesti heikentää hedelmällisyyttä.

SV: Möjlig risk för nedsatt fortplantningsförmåga.

R63

ES: Posible riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.

CS: Možné nebezpečí poškození plodu v těle matky.

DA: Mulighed for skade på barnet under graviditeten.

DE: Kann das Kind im Mutterleib möglicherweise schädigen.

ET: Võimalik loote kahjustamise oht.

EL: Πιθανός κίνδυνος δυσμενών επιδράσεων στο έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης.

EN: Possible risk of harm to the unborn child.

FR: Risque possible pendant la grossesse d'effets néfastes pour l'enfant.

IT: Possibile rischio di danni ai bambini non ancora nati.

LV: Iespējams kaitējuma risks augļa attīstībai.

LT: Gali pakenkti negimusiam vaikui.

HU: A születendő gyermeket károsíthatja.

MT: Possibilità ta' riskju lit-tarbija fil-ġuf.

NL: Mogelijk gevaar voor beschadiging van het ongeboren kind.

PL: Możliwe ryzyko szkodliwego działania na dziecko w łonie matki.

PT: Possíveis riscos durante a gravidez com efeitos adversos na descendência.

SK: Možné riziko poškodenia nenarodeného dieťaťa.

SL: Možna nevarnost škodovanja nerojenemu otroku.

FI: Voi olla vaarallista sikiölle.

SV: Möjlig risk för fosterskador.

R64

ES: Puede perjudicar a los niños alimentados con leche materna.

CS: Může poškodit kojene dítě.

DA: Kan skade børn i ammeperioden.

DE: Kann Säuglinge über die Muttermilch schädigen.

ET: Võib olla ohtlik imikule rinnapiima kaudu.

EL: Μπορεί να βλάψει τα βρέφη που τρέφονται με μητρικό γάλα.

EN: May cause harm to breastfed babies.

FR: Risque possible pour les bébés nourris au lait maternel.

IT: Possibile rischio per i bambini allattati al seno.

LV: Var kaitēt zīdāmam bērnam.

LT: Kenkia žindomam vaikui.

HU: A szoptatott újszülöttet és csecsemőt károsíthatja.

MT: Jista' jikkaguna ħsara lil trabi qed jitreddgħu.

NL: Kan schadelijk zijn via de borstvoeding.

PL: Może oddziaływać szkodliwie na dzieci karmione piersią.

PT: Pode causar danos às crianças alimentadas com leite materno.

SK: Môže spôsobiť poškodenie dojčiat.

SL: Lahko škoduje zdravju dojenčka preko materinega mleka.

FI: Saattaa aiheuttaa haittaa rintaruokinnassa oleville lapsille.

SV: Kan skada spädbarn under amningsperioden.

R65

ES: Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

CS: Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.

DA: Farlig: kan give lungeskade ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.

ET: Kahjulik: allaneelamisel võib põhjustada kopsukahjustusi.

EL: Επιβλαβές: μπορεί να προκαλέσει βλάβη στους πνεύμονες σε περίπτωση κατάποσης.

EN: Harmful: may cause lung damage if swallowed.

FR: Nocif: peut provoquer une atteinte des poumons en cas d'ingestion.

IT: Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

LV: Kaitīgs – norijot var izraisīt plaušu bojājumu.

LT: Kenksminga - prarijus, gali pakenkti plaučiams.

HU: Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: jista' jikkaguna ħsara lill-pulmuni jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: kan longschade veroorzaken na verslikken.

PL: Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.

PT: Nocivo: pode causar danos nos pulmões se ingerido.

SK: Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.

SL: Zdravju škodljivo: pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč.

FI: Haitallista: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.

SV: Farligt: kan ge lungskador vid förtäring.

R66

ES: La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

CS: Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.

DA: Gentagen udsættelse kan give tør eller revnet hud.

DE: Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.

ET: Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.

EL: Παρατεταμένη έκθεση μπορεί να προκαλέσει ξηρότητα δέρματος ή σκάσιμο.

EN: Repeated exposure may cause skin dryness or cracking.

FR: L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.

IT: L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

LV: Atkārtota iedarbība var radīt sausu ādu vai izraisīt tās sprēgāšanu.

LT: Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džiuvimą arba skilinėjimą.

HU: Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

MT: Espożizzjoni ripetuta tista' tikkaguna nxif jew qsim tal-gilda.

NL: Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken.

PL: Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pęknięcie skóry.

PT: Pode provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida.

SK: Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

SL: Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.

FI: Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

SV: Upprepad kontakt kan ge torr hud eller hudsprickor.

R67

ES: La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

CS: Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.

DA: Dampe kan give sløvhed og svimmelhed.

DE: Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

ET: Aurud võivad põhjustada uimasust ja peapööritust.

EL: Η εισπνοή ατμών μπορεί να προκαλέσει υπνηλία και ζάλη.

EN: Vapours may cause drowsiness and dizziness.

FR: L'inhalation de vapeurs peut provoquer somnolence et vertiges.

IT: L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

LV: Tvaiki var radīt miegainību un reiboni.

LT: Garai gali sukelti mieguistumą ir galvos svaigimą.

HU: A gőzök belégzése álmoságot vagy szédülést okozhat.

MT: Ix-xamm tal-fwar jista' jikkaguna hedla ta' ngħas u sturdamenti.

NL: Dampen kunnen slaperigheid en duizeligheid veroorzaken.

PL: Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

PT: Pode provocar sonolência e vertigens, por inalação dos vapores.

SK: Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.

SL: Hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico.

FI: Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta.

SV: Ångor kan göra att man blir dåsig och omtöcknad.

R68

ES: Posibilidad de efectos irreversibles.

CS: Možné nebezpečí nevratných účinků.

DA: Mulighed for varig skade på helbred.

DE: Irreversibler Schaden möglich.

ET: Pöördumatute kahjustuste oht.

EL: Πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων.

EN: Possible risk of irreversible effects.

FR: Possibilité d'effets irréversibles.

IT: Possibilità di effetti irreversibili.

LV: Iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks.

LT: Gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus.

HU: Maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Riskju possibbli ta' effetti irreversibbli.

NL: Onherstelbare effecten zijn niet uitgesloten.

PL: Możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Possibilidade de efeitos irreversíveis.

SK: Možné riziká ireverzibilných účinkov.

SL: Možna nevarnost trajnih okvar zdravja.

FI: Pysyvien vaurioiden vaara.

SV: Möjlig risk för bestående hälsoskador.

Combinación de frases-R.

Kombinace R-vět.

Kombination af R-sætninger.

Kombination der R-Sätze.

R ühendlaused.

Συνδυασμός των R-φράσεων.

Combination of R-phrases.

Combinaison des phrases R.

Combinazioni delle frasi R.

R frāžu kombinācija.

R frazių derinys.

Összetett R-mondatok.

Kombinazzjoni ta' Frazi R.

Combinatie van R-zinnen.

Łączzone zwroty R.

Combinação das frases R.

Kombinácie R-viet.

Sestavljeni stavki R.

Yhdistetyt R-lausekkeet.

Sammansatta R-fraser.

R14/15

ES: Reacciona violentamente con el agua, liberando gases extremadamente inflamables.

CS: Prudce reaguje s vodou za uvolňování extrémně hořlavých plynů.

DA: Reagerer voldsomt med vand under dannelse af yderst brandfarlige gasser.

DE: Reagiert heftig mit Wasser unter Bildung hochentzündlicher Gase.

ET: Reageerib ägedalt veega, eraldades väga tuleohtlikku gaasi.

EL: Αντιδρά βίαια σε επαφή με νερό εκλύοντας αέρια εξόχως εύφλεκτα.

EN: Reacts violently with water, liberating extremely flammable gases.

FR: Réagit violemment au contact de l'eau en dégageant des gaz extrêmement inflammables.

IT: Reagisce violentemente con l'acqua liberando gas estremamente infiammabili.

LV: Aktīvi reaģē ar ūdeni, izdalot īpaši viegli uzliesmojošas gāzes.

LT: Smarkiai reaguoja su vandeniu, išskirdama ypač degias dujas.

HU: Vízzel hevesen reagál és közben fokozottan tűzveszélyes gázok képződnek.

MT: Jirreagixxi b' mod vjolenti meta jmiss l-ilma billi jitfa' gassijiet li jieħdu n-nar malajr ħafna.

NL: Reageert heftig met water en vormt daarbij zeer ontvlambaar gas.

PL: Reaguje gwałtownie z wodą uwalniając skrajnie łatwopalne gazy.

PT: Reage violentamente com a água libertando gases extremamente inflamáveis.

SK: Prudko reaguje s vodou, pričom uvoľňuje mimoriadne horľavé plyny.

SL: Burno reagira z vodo, pri čemer se sprošča zelo lahko vnetljiv plin.

FI: Reagoi voimakkaasti veden kanssa vapauttaen helposti syttyviä kaasuja.

SV: Reagerar häftigt med vatten varvid extremt brandfarliga gaser bildas.

R15/29

ES: En contacto con el agua, libera gases tóxicos y extremadamente inflamables.

CS: Při styku s vodou uvolňuje toxický, extrémně hořlavý plyn.

DA: Reagerer med vand under dannelse af giftige og yderst brandfarlige gasser.

DE: Reagiert mit Wasser unter Bildung giftiger und hochentzündlicher Gase.

ET: Kokkupuutel veega eraldub mürgine, väga tuleohtlik gaas.

EL: Σε επαφή με νερό ελευθερώνονται τοξικά, εξόχως εύφλεκτα αέρια.

EN: Contact with water liberates toxic, extremely flammable gas.

FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz toxiques et extrêmement inflammables.

IT: A contatto con acqua libera gas tossici e estremamente infiammabili.

LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala īpaši viegli uzliesmojošas toksiskas gāzes.

LT: Reaguoja su vandeniu, išskirdama toksiškas ir ypač degias dujas.

HU: Vízzel érintkezve fokozottan tűzveszélyes és mérgező gázok képződnek.

MT: Meta jmiss l-ilma jitfa' gassijiet tossiċi u li jieħdu n-nar malajr ħafna.

NL: Vormt vergiftig en zeer ontvlambaar gas in contact met water.

PL: W kontakcie z wodą uwalnia skrajnie łatwopalne, toksyczne gazy.

PT: Em contacto com a água liberta gases tóxicos e extremamente inflamáveis.

SK: Pri kontakte s vodou sa uvoľňuje jedovatý, mimoriadne horľavý plyn.

SL: V stiku z vodo se sprošča strupen, zelo lahko vnetljiv plin.

FI: Vapauttaa myrkyllisiä, helposti syttyviä kaasuja veden kanssa.

SV: Utvecklar giftig och extremt brandfarlig gas vid kontakt med vatten.

R20/21

ES: Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý při vdechování a při styku s kůží.

DA: Farlig ved indånding og ved hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful by inhalation and in contact with skin.

FR: Nocif par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Nocivo per inalazione e contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas.

MT: Jagħmel ħsara meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk bij inademing en bij aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.

PT: Nocivo por inalação e em contacto com a pele.

SK: Škodlivý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Farligt vid inandning och hudkontakt.

R20/22

ES: Nocivo por inhalación y por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý při vdechování a při požití.

DA: Farlig ved indånding og ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und Verschlucken.

ET: Kahjulik sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful by inhalation and if swallowed.

FR: Nocif par inhalation et par ingestion.

IT: Nocivo per inalazione e ingestione.

LV: Kaitīgs ieelpojot un norijot.

LT: Kenksminga įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve ártalmas.

MT: Jagħmel ħsara meta jinxtamm jew jinbela'.

NL: Schadelijk bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu.

PT: Nocivo por inalação e ingestão.

SK: Škodlivý pri vdýchnutí a po požití.

SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista hengitettynä ja nieltynä.

SV: Farligt vid inandning och förtäring.

R20/21/22

ES: Nocivo por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Farlig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful by inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.

MT: Jagħmel hsara meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew jinbela'.

NL: Schadelijk bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Nocivo por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Škodlivý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R21/22

ES: Nocivo en contacto con la piel y por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý při styku s kůží a při požití.

DA: Farlig ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.

ET: Kahjulik kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.

MT: Jagħmel ħsara meta jmiss il-ġilda jew jinbela'.

NL: Schadelijk bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Nocivo em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Škodlivý pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt vid hudkontakt och förtäring.

R23/24

ES: Tóxico por inhalación y en contacto con la piel.

CS: Toxický při vdechování a při styku s kůží.

DA: Giftig ved indånding og ved hudkontakt.

DE: Giftig beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: MürGINE sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic by inhalation and in contact with skin.

FR: Toxique par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Tossico per inalazione e contatto con la pelle.

LV: Toksisks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező.

MT: Tossiku meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Vergiftig bij inademing en bij aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.

PT: Tóxico por inalação e em contacto com a pele.

SK: Jedovatý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Myrkyllistä hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Giftigt vid inandning och hudkontakt.

R23/25

ES: Tóxico por inhalación y por ingestión.

CS: Toxický při vdechování a při požití.

DA: Giftig ved indånding og ved indtagelse.

DE: Giftig beim Einatmen und Verschlucken.

ET: MürGINE sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic by inhalation and if swallowed.

FR: Toxique par inhalation et par ingestion.

IT: Tossico per inalazione e ingestione.

LV: Toksisks ieelpojot un norijot.

LT: Toksiška įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve mérgező.

MT: Tossiku meta jinxtamm jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu.

PT: Tóxico por inalação e ingestão.

SK: Jedovatý pri vdýchnutí a po požití.

SL: Strupeno pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä.

SV: Giftigt vid inandning och förtäring.

R23/24/25

ES: Tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.

CS: Toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Giftig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Giftig beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic by inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező.

MT: Tossiku meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew jinbela'.

NL: Vergiftig bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Tóxico por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Jedovatý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R24/25

ES: Tóxico en contacto con la piel y por ingestión.

CS: Toxický při styku s kůží a při požití.

DA: Giftig ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Giftig bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.

ET: Mürgine kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező.

MT: Tossiku meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Tóxico em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Jedovatý pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt vid hudkontakt och förtäring.

R26/27

ES: Muy tóxico por inhalación y en contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický při vdechování a při styku s kůží.

DA: Meget giftig ved indånding og ved hudkontakt.

DE: Sehr giftig beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Very toxic by inhalation and in contact with skin.

FR: Très toxique par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Molto tossico per inalazione e contatto con la pelle.

LV: Ļoti toksisks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Labai toksiška įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bõrrel érintkezve nagyon mérgező.

MT: Tossiku ħafna meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Zeer vergiftig bij inademing en bij aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.

PT: Muito tóxico por inalação e em contacto com a pele.

SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zelo strupeno pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Mycket giftigt vid inandning och hudkontakt.

R26/28

ES: Muy tóxico por inhalación y por ingestión.

CS: Vysoce toxický při vdechování a při požití.

DA: Meget giftig ved indånding og ved indtagelse.

DE: Sehr giftig beim Einatmen und Verschlucken.

ET: Väga mürgine sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic by inhalation and if swallowed.

FR: Très toxique par inhalation et par ingestion.

IT: Molto tossico per inalazione e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks ieelpojot un norijot.

LT: Labai toksiška įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve nagyon mérgező.

MT: Tossiku ħafna meta jinxtamm jew meta jinbela'.

NL: Zeer vergiftig bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu.

PT: Muito tóxico por inalação e ingestão.

SK: Velmi jedovatý při vdýchnutí a po požití.

SL: Zelo strupeno pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt vid inandning och förtäring.

R26/27/28

ES: Muy tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Sehr giftig beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic by inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Labai toksiška įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bõrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgezõ.

MT: Tossiku hafna meta jinxtamm, imiss il-gilda jew meta jinbela'.

NL: Zeer vergiftig bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Muito tóxico por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zelo strupeno pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R27/28

ES: Muy tóxico en contacto con la piel y por ingestión.

CS: Vysoce toxický při styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Sehr giftig bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.

ET: Väga mürgine kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Labai toksiška susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező.

MT: Tossiku ħafna meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.

NL: Zeer vergiftig bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Muito tóxico em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Veľmi jedovatý pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zelo strupeno v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt vid hudkontakt och förtäring.

R36/37

ES: Irrita los ojos y las vías respiratorias.

CS: Dráždí oči a dýchací orgány.

DA: Irriterer øjnene og åndedrætsorganerne.

DE: Reizt die Augen und die Atmungsorgane.

ET: Ärritab silmi ja hingamiselundeid.

EL: Ερεθίζει τα μάτια και το αναπνευστικό σύστημα.

EN: Irritating to eyes and respiratory system.

FR: Irritant pour les yeux et les voies respiratoires.

IT: Irritante per gli occhi e le vie respiratorie.

LV: Kairina acis un elpošanas sistēmu.

LT: Dirgina akis ir kvėpavimo takus.

HU: Szemizgató hatású, izgatja a légutakat.

MT: Jirrita l-għajnejn u s-sistema respiratorja.

NL: Irriterend voor de ogen en de ademhalingswegen.

PL: Działa drażniąco na oczy i drogi oddechowe.

PT: Irritante para os olhos e vias respiratórias.

SK: Dráždi oči a dýchacie cesty.

SL: Draži oči in dihala.

FI: Ärsyttää silmiä ja hengityselimiä.

SV: Irriterar ögonen och andningsorganen.

R36/38

ES: Irrita los ojos y la piel.

CS: Dráždí oči a kůži.

DA: Irriterer øjnene og huden.

DE: Reizt die Augen und die Haut.

ET: Ärritab silmi ja nahka.

EL: Ερεθίζει τα μάτια και το δέρμα.

EN: Irritating to eyes and skin.

FR: Irritant pour les yeux et la peau.

IT: Irritante per gli occhi e la pelle.

LV: Kairina acis un ādu.

LT: Dirgina akis ir oda.

HU: Szem- és bőrizgató hatású.

MT: Jirrita l-ghajnejn u l-gilda.

NL: Irriterend voor de ogen en de huid.

PL: Działa drażniąco na oczy i skórę.

PT: Irritante para os olhos e pele.

SK: Dráždi oči a pokožku.

SL: Draži oči in kožo.

FI: Ärsyttää silmiä ja ihoa.

SV: Irriterar ögonen och huden.

R36/37/38

ES: Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.

CS: Dráždí oči, dýchací orgány a kůži.

DA: Irriterer øjnene, åndedrætsorganerne og huden.

DE: Reizt die Augen, Atmungsorgane und die Haut.

ET: Ärritab silmi, hingamiselundeid ja nahka.

EL: Ερεθίζει τα μάτια, το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα.

EN: Irritating to eyes, respiratory system and skin.

FR: Irritant pour les yeux, les voies respiratoires et la peau.

IT: Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle.

LV: Kairina acis, ādu un elpošanas sistēmu.

LT: Dirgina akis, kvėpavimo takus ir odą.

HU: Szem- és bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.

MT: Jirrita l-għajnejn, is-sistema respiratorja u l-ġilda.

NL: Irriterend voor de ogen, de ademhalingswegen en de huid.

PL: Działa drażniąco na oczy, drogi oddechowe i skórę.

PT: Irritante para os olhos, vias respiratórias e pele.

SK: Dráždi oči, dýchacie cesty a pokožku.

SL: Draži oči, dihala in kožo.

FI: Ärsyttää silmiä, hengityselimiä ja ihoa.

SV: Irriterar ögonen, andningsorganen och huden.

R37/38

ES: Irrita las vías respiratorias y la piel.

CS: Dráždí dýchací orgány a kůži.

DA: Irriterer åndedrætsorganerne og huden.

DE: Reizt die Atmungsorgane und die Haut.

ET: Ärritab hingamiselundeid ja nahka.

EL: Ερεθίζει το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα.

EN: Irritating to respiratory system and skin.

FR: Irritant pour les voies respiratoires et la peau.

IT: Irritante per le vie respiratorie e la pelle.

LV: Kairina elpošanas sistēmu un ādu.

LT: Dirgina kvėpavimo takus ir odą.

HU: Bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.

MT: Jirrita s-sistema respiratorja u l-ġilda.

NL: Irriterend voor de ademhalingswegen en de huid.

PL: Działa drażniąco na drogi oddechowe i skórę.

PT: Irritante para as vias respiratórias e pele.

SK: Dráždi dýchacie cesty a pokožku.

SL: Draži dihala in kožo.

FI: Ärsyttää hengityselimiä ja ihoa.

SV: Irriterar andningsorganen och huden.

R39/23

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione.

LV: Toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.

HU: Belélegezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning.

R39/24

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht nahale sattumisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle.

LV: Toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jmiss il-ġilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R39/25

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Verschlucken.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per ingestione.

LV: Toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.

HU: Lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna jekk jinxtamm.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij opname door de mond.

PL: Działa toksycznie po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečnost veľmi vážnych ireverzibilných účinkov po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid förtäring.

R39/23/24

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación y contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and in contact with skin.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e em contacto com a pele.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R39/23/25

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione ed ingestione.

LV: Toksisks: būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R39/24/25

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží a při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R39/23/24/25

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R39/26

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione.

LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.

HU: Belélegezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação.

SK: Velmi jedovatý, nebezpečnost velmi vážných ireverzibilných účinkov vdýchnutím.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning.

R39/27

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle.

LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jmiss il-ġilda.

NL: Zeer giftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R39/28

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per ingestione.

LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.

HU: Lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por ingestão.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid förtäring.

R39/26/27

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación y contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and in contact with skin.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm u jmiss il-ġilda.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e em contacto com a pele.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R39/26/28

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación e ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione ed ingestione.

LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm u jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e ingestão.

SK: Velmi jedovatý, nebezpečnostvo velmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R39/27/28

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel e ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R39/26/27/28

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu vai norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bõrrel érintkezve, lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm, imiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R42/43

ES: Posibilidad de sensibilización por inhalación y por contacto con la piel.

CS: Může vyvolat senzibilizaci při vdechování a při styku s kůží.

DA: Kan give overfølsomhed ved indånding og ved kontakt med huden.

DE: Sensibilisierung durch Einatmen und Hautkontakt möglich.

ET: Võib põhjustada ülitundlikkust sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: May cause sensitization by inhalation and skin contact.

FR: Peut entraîner une sensibilisation par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Può provocare sensibilizzazione per inalazione e contatto con la pelle.

LV: Saskaņoties ar ādu vai ieelpojot, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.

LT: Gali sukelti alergiją įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

MT: Jista' jikkaġuna sensitizzazzjoni meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing of contact met de huid.

PL: Może powodować uczulenie w następstwie narażenia drogą oddechową i w kontakcie ze skórą.

PT: Pode causar sensibilização por inalação e em contacto com a pele.

SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu po vdýchnutí a po kontakte s pokožkou.

SL: Lahko povzroči preobčutljivost pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Altistuminen hengitysteitse ja ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.

SV: Kan ge allergi vid inandning och hudkontakt.

R48/20

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.

LV: Kaitīgs – ielpojot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning.

R48/21

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul waqt li jmiss il-
għilda.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij
aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia
w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto
com a pele.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte
s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle
joutuessaan iholle.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt.

R48/22

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici požíváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per ingestione.

LV: Kaitīgs – norijot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Szájon keresztül hosszabb időn át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie po połyknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por ingestão.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou po požití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega zauživanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom förtäring.

R48/20/21

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación y contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a stykem s kůží.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and in contact with skin.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs – ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu, iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm u mess mal-ġilda.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e em contacto com a pele.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in stika s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.

R48/20/22

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a požíváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e ingestione.

LV: Kaitīgs – ieelpojot un norijot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvėpiant ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és szájon át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e ingestão.

SK: Škodlivý, nebezpečnost vážného poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in zauživanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och förtäring.

R48/21/22

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží a požíváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve és szájon át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo in zauživanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt och förtäring.

R48/20/21/22

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním, stykem s kůží a požíváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ielpojot, norijot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant, veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve, bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm, mess mal-ġilda jew jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja, stika s kožo in zauživanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning, hudkontakt och förtäring.

R48/23

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.

LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieeļpojojot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning.

R48/24

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau.

T: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle.

LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul għal mess mal-ġilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt.

R48/25

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici používáním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per ingestione.

LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Szájon keresztül hosszabb időn át a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij opname door de mond.

PL: Działa toksycznie po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom förtäring.

R48/23/24

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación y contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a stykem s kůží.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og hudkontakt.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Berührung mit der Haut.

ET: MürGINE: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and in contact with skin.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm u mess mal-ġilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e em contacto com a pele.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in stika s kožo.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.

R48/23/25

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione ed ingestione.

LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot un norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm u jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečnost vážného poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och förtäring.

R48/24/25

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží a požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul għal mess mal-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo in zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt och förtäring.

R48/23/24/25

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním, stykem s kůží a požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ielpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant, veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve, bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm, mess mal-ġilda jew jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja, stika s kožo in zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning, hudkontakt och förtäring.

R50/53

ES: Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CS: Vysoce toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

DA: Meget giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.

DE: Sehr giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

ET: Väga mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.

EL: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.

EN: Very toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

FR: Très toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

IT: Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

LV: Ļoti toksisks ūdens organismiem, var radīt ilgtermiņa nevēlamu ietekmi ūdens vidē

LT: Labai toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

HU: Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat

MT: Tossiku ħafna għal organiżmi akwatiċi, jista' jikkaguna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiku.

NL: Zeer vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

PT: Muito tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

SK: Veľmi jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

SL: Zelo strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

FI: Erittäin myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

SV: Mycket giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R51/53

ES: Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CS: Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

DA: Giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.

DE: Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

ET: Mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.

EL: Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.

EN: Toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

FR: Toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

IT: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

LV: Toksisks ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.

LT: Toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

HU: Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

MT: Tossiku għal organizmi akwatiċi; jista' jikkaguna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiku.

NL: Vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

PT: Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

SK: Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

SL: Strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

FI: Myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

SV: Giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R52/53

ES: Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CS: Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

DA: Skadelig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.

DE: Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

ET: Kahjulik veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.

EL: Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.

EN: Harmful to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

FR: Nocif pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

IT: Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

LV: Bīstams ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.

LT: Kenksminga vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

HU: Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara lil organiżmi akwatiċi, jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiku.

NL: Schadelijk voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

PT: Nocivo para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

SK: Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

SL: Škodljivo za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

FI: Haitallista vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

SV: Skadligt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R68/20

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione.

LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.

HU: Belélegezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli minħabba xamm.

NL: Schadelijk: bij inademing zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning.

R68/21

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při styku s kůží.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects in contact with skin.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par contact avec la peau.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli meta jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk: bij aanraking met de huid zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis em contacto com a pele.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R68/22

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μόνιμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per ingestione.

LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.

HU: Lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por ingestão.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid förtäring.

R68/20/21

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación y contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation and in contact with skin.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel hsara: riskju possibbli ta' effetti irriversibbli minhabba xamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk: bij inademing en aanraking met de huid zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação e em contacto com a pele.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R68/20/22

ES: Nocivo: Posibilidad de efectos irreversibles por inhalación e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování a při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation and if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation et par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione ed ingestione.

LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot un norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli minħabba xamm u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij inademing en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação e ingestão.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R68/21/22

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při styku s kůží a při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij aanraking met de huid en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R68/20/21/22

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování, při styku s kůží a při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pažeidimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irriversibbli minhabba xamm, meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.“

(e) Prilog IV. zamjenjuje se sljedećim:

„ANEXO IV - PŘÍLOHA IV - BILAG IV - IV ANHANG - IV LISA - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV - ANNEX IV - ANNEXE IV - ALLEGATO IV - IV PIELIKUMS - IV PRIEDAS - IV. MELLÉKLET - ANNESS IV - BIJLAGE IV - ZAŁĄCZNIK IV - ANEXO IV - PRÍLOHA IV - PRILOGA IV - LIITE IV - BILAGA IV

ANEXO IV

Consejos de prudencia relativos a las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA IV

Standardní pokyny pro bezpečné zacházení týkající se nebezpečných látek a přípravků

BILAG IV

Forsigtighedsregler for farlige stoffer og præparater

ANHANG IV

Sicherheitsratschläge für gefährliche Stoffe und Zubereitungen

IV LISA

Ohtlike ainete ja valmististe ohutuslaused

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης που αφορούν επικίνδυνες χημικές ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX IV

Safety advice concerning dangerous substances and preparations

ANNEXE IV

Conseils de prudence concernant les substances et préparations dangereuses

ALLEGATO IV

Consigli di prudenza riguardanti le sostanze e preparati pericolosi

IV PIELIKUMS

Drošības prasību apzīmējumi un apvienotie apzīmējumi

IV PRIEDAS

Saugos patarimai dėl pavojingų medžiagų ir preparatų

IV. MELLÉKLET

A veszélyes anyagok és készítmények biztonságos használatára vonatkozó útmutatások
(S-mondatok)

ANNEX IV

Pariri ta' sigurtà dwar sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi

BIJLAGE IV

Veiligheidsaanbevelingen met betrekking tot gevaarlijke stoffen en preparaten

ZALĄCZNIK IV

Zwroty określające warunki bezpiecznego stosowania substancji niebezpiecznej lub preparatu niebezpiecznego

ANEXO IV

Conselhos de prudência relativos a substâncias e preparações perigosas

PRÍLOHA IV

Zoznam označení na bezpečné používanie chemickej látky a chemického prípravku

PRILOGA IV

Standardna obvestila za označevanje nevarnih snovi in pripravkov

LIITE IV

Vaarallisten aineiden ja valmisteiden turvallisuusohjeet

BILAGA IV

Skyddsfraser för farliga ämnen och beredningar

S1

ES: Consérvese bajo llave.

CS: Uchovávejte uzamčené.

DA: Opbevares under lås.

DE: Unter Verschluss aufbewahren.

ET: Hoida lukustatult.

EL: Να φυλάσσεται κλειδωμένο.

EN: Keep locked up.

FR: Conserver sous clé.

IT: Conservare sotto chiave.

LV: Turēt noslēgtu.

LT: Laikyti užrakintą.

HU: Elzárva tartandó.

MT: Żomm maqful.

NL: Achter slot bewaren.

PL: Przechowywać pod zamknięciem.

PT: Guardar fechado à chave.

SK: Uchovávať uzamknuté.

SL: Hraniti zaklenjeno.

FI: Säilytettävä lukitussa tilassa.

SV: Förvaras i låst utrymme.

S2

ES: Manténgase fuera del alcance de los niños.

CS: Uchovávejte mimo dosah dětí.

DA: Opbevares utilgængeligt for børn.

DE: Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

ET: Hoida lastele kättesaamatus kohas.

EL: Μακριά από παιδιά.

EN: Keep out of the reach of children.

FR: Conserver hors de la portée des enfants.

IT: Conservare fuori della portata dei bambini.

LV: Sargāt no bērniem.

LT: Saugoti nuo vaikų.

HU: Gyermeknek kezébe nem kerülhet.

MT: Żomm fejn ma jintlaħaqx mit-tfal.

NL: Buiten bereik van kinderen bewaren.

PL: Chronić przed dziećmi.

PT: Manter fora do alcance das crianças.

SK: Uchovávať mimo dosahu detí.

SL: Hraniti izven dosega otrok.

FI: Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

SV: Förvaras oåtkomligt för barn.

S3

ES: Consérvese en lugar fresco.

CS: Uchovávejte na chladném místě.

DA: Opbevares køligt.

DE: Kühl aufbewahren.

ET: Hoida jahedas.

EL: Να φυλάσσεται σε δροσερό μέρος.

EN: Keep in a cool place.

FR: Conserver dans un endroit frais.

IT: Conservare in luogo fresco.

LV: Uzglabāt vēsā vietā.

LT: Laikyti vėsioje vietoje.

HU: Hűvös helyen tartandó.

MT: Żomm f'post frisk.

NL: Op een koele plaats bewaren.

PL: Przechowywać w chłodnym miejscu.

PT: Guardar em lugar fresco.

SK: Uchovávaťe na chladnom mieste.

SL: Hraniti na hladnem.

FI: Säilytettävä viileässä.

SV: Förvaras svalt.

S4

ES: Manténgase lejos de locales habitados.

CS: Uchovávejte mimo obytné objekty.

DA: Må ikke opbevares i nærheden af bebølse.

DE: Von Wohnplätzen fernhalten.

ET: Mitte hoida eluruumides.

EL: Μακριά από κατοικημένους χώρους.

EN: Keep away from living quarters.

FR: Conserver à l'écart de tout local d'habitation.

IT: Conservare lontano da locali di abitazione.

LV: Neuzglabāt dzīvojamās telpās.

LT: Nelaikyti gyvenamosiose patalpose.

HU: Lakóterülettől távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod minn postijiet ta' abitazzjoni.

NL: Verwijderd van woonruimten opbergen.

PL: Nie przechowywać w pomieszczeniach mieszkalnych.

PT: Manter fora de qualquer zona de habitação.

SK: Uchovávať mimo obývaných priestorov.

SL: Hraniti izven bivališč.

FI: Ei saa säilyttää asuintiloissa.

SV: Förvaras avskilt från bostadsutrymmen.

S5

ES: Consérvese en ... (líquido apropiado a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pod ... (příslušnou kapalinu specifikuje výrobce).

DA: Opbevares under ... (en egnet væske, som angives af fabrikanten).

DE: Unter ... aufbewahren (geeignete Flüssigkeit vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida sisu ... all (sobiva vedeliku määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται το περιεχόμενο μέσα σε ... (το είδος του κατάλληλου υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep contents under ... (appropriate liquid to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver sous ... (liquide approprié à spécifier par le fabricant).

IT: Conservare sotto ... (liquido appropriato da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt ... (ražotājs norāda šķidrumu, kurā viela vai produkts uzglabājams).

LT: Laikyti užpiltą ... (tinkamą skystį nurodo gamintojas).

HU: ... alatt tartandó (a folyadékot a gyártó határozza meg).

MT: Żomm taht... (il-likwidu adatt li jkun indikat mill-manifattur).

NL: Onder ... houden. (geschikte vloeistof aan te geven door fabrikant).

PL: Przechowywać w ... (cieczy wskazanej przez producenta).

PT: Manter sob ... (líquido apropriado a especificar pelo produtor).

SK: Obsah uchovávať pod ... (vhodnou kvapalinou, ktorú špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti pod/v ... (ustrezno tekočino, v kateri je treba snov ali pripravke hraniti, določi proizvajalec).

FI: Sisältö säilytettävä ... (tarkoitukseen soveltuvan nesteen ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Förvara innehållet i ... (lämplig vätska anges av tillverkaren).

S6

ES: Consérvese en ... (gas inerte a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pod ... (inertní plyn specifikuje výrobce).

DA: Opbevares under ... (en inaktiv gas, som angives af fabrikanten).

DE: Unter ... aufbewahren (inertes Gas vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida ... all (inertgaasi määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται σε ατμόσφαιρα ... (το είδος του αδρανούς αερίου καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep under ... (inert gas to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver sous ... (gaz inerte à spécifier par le fabricant).

IT: Conservare sotto ... (gas inerte da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt ... (ražotājs norāda gāzi, kurā viela vai produkts uzglabājams).

LT: Laikyti (inertines dujas nurodo gamintojas) aplinkoje.

HU: ... alatt tartandó (az inert gázt a gyártó határozza meg).

MT: Żomm taħt... (gass inert i jkun speċifikat mill-manifattur).

NL: Onder ... houden. (inert gas aan te geven door fabrikant).

PL: Przechowywać w atmosferze ... (obojętnego gazu wskazanego przez producenta).

PT: Manter sob ... (gás inerte a especificar pelo produtor).

SK: Uchovávať pod ... (inertným plynom, ktorý špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti v ... (ustrezen inertni plin, v katerem je treba snov ali pripravek hraniti, določí proizvajalec).

FI: Säilytettävä ... (inertin kaasun ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Förvaras i ... (inert gas anges av tillverkaren).

S7

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený.

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket.

DE: Behälter dicht geschlossen halten.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna.

EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο.

EN: Keep container tightly closed.

FR: Conserver le récipient bien fermé.

IT: Conservare il recipiente ben chiuso.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždaryta.

HU: Az edényzet légmentesen lezárva tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq sewwa.

NL: In goed gesloten verpakking bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty.

PT: Manter o recipiente bem fechado.

SK: Uchovávajte nádobu tesne uzavretú.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi.

FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten.

S8

ES: Manténgase el recipiente en lugar seco.

CS: Uchovávejte obal suchý.

DA: Emballagen skal opbevares tørt.

DE: Behälter trocken halten.

ET: Hoida pakend kuivana.

EL: Το δοχείο να προστατεύεται από την υγρασία.

EN: Keep container dry.

FR: Conserver le récipient à l'abri de l'humidité.

IT: Conservare al riparo dall'umidità.

LV: Uzglabāt sausu.

LT: Pakuotę laikyti sausoje vietoje.

HU: Az edényzet szárazon tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur niexef.

NL: Verpakking droog houden.

PL: Przechowywać pojemnik w suchym pomieszczeniu.

PT: Manter o recipiente ao abrigo da humidade.

SK: Uchovávať nádobu suchú.

SL: Posodo hraniti na suhem.

FI: Säilytettävä kuivana.

SV: Förpackningen förvaras torrt.

S9

ES: Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.

CS: Uchovávejte obal na dobře větraném místě.

DA: Emballagen skal opbevares på et godt ventileret sted.

DE: Behälter an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.

ET: Hoida pakend hästi ventileeritavas kohas.

EL: Το δοχείο να διατηρείται σε καλά αεριζόμενο μέρος.

EN: Keep container in a well-ventilated place.

FR: Conserver le récipient dans un endroit bien ventilé.

IT: Conservare il recipiente in luogo ben ventilato.

LV: Uzglabāt labi vēdināmā vietā.

LT: Pakuotę laikyti gerai vėdinamoje vietoje.

HU: Az edényzet jól szellőztetett helyen tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur f' post ivventilat sewwa.

NL: Op een goed geventileerde plaats bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik w miejscu dobrze wentylowanym.

PT: Manter o recipiente num local bem ventilado.

SK: Uchovávať nádobu na dobre vetranom mieste.

SL: Posodo hraniti na dobro prezračevanem mestu.

FI: Säilytettävä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förpackningen förvaras på väl ventilerad plats.

S12

ES: No cerrar el recipiente herméticamente.

CS: Neuchovávejte obal těsně uzavřený.

DA: Emballagen må ikke lukkes tæt.

DE: Behälter nicht gasdicht verschließen.

ET: Mitte hoida hermeetiliselt suletud pakendis.

EL: Μη διατηρείτε το δοχείο ερμητικά κλεισμένο.

EN: Do not keep the container sealed.

FR: Ne pas fermer hermétiquement le récipient.

IT: Non chiudere ermeticamente il recipiente.

LV: Neuzglabāt slēgtā veidā.

LT: Nelaikyti sandariai uždarytos pakuotės.

HU: Az edényzetet nem szabad légmentesen lezárni.

MT: Thallix il-kontenitur magħluq.

NL: De verpakking niet hermetisch sluiten.

PL: Nie przechowywać pojemnika szczelnie zamkniętego.

PT: Não fechar o recipiente hermeticamente.

SK: Neuchovávajte nádobu hermeticky uzatvorenú.

SL: Posoda ne sme biti tesno zaprta.

FI: Pakkausta ei saa sulkea ilmatiiviisti.

SV: Förpackningen får inte tillslutas lufttätt.

S13

ES: Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

CS: Uchovávejte odděleně od potravin, nápojů a krmiv.

DA: Må ikke opbevares sammen med fødevarer, drikkevarer og foderstoffer.

DE: Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.

ET: Hoida eemal toiduainest, joogist ja loomasöödast.

EL: Μακριά από τρόφιμα, ποτά και ζωοτροφές.

EN: Keep away from food, drink and animal feedingstuffs.

FR: Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux.

IT: Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

LV: Neuzglabāt kopā ar pārtiku vai dzīvnieku barību.

LT: Laikyti atokiau nuo maisto, gėrimų ir gyvulių pašaro.

HU: Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod minn ikel, xorb u minn għalf ta' l-animali.

NL: Verwijderd houden van eet- en drinkwaren en van diervoeder.

PL: Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i paszami dla zwierząt.

PT: Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.

SK: Uchovávať mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.

SL: Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.

FI: Ei saa säilyttää yhdessä elintarvikkeiden eikä eläinravinnon kanssa.

SV: Förvaras åtskilt från livsmedel och djurfoder.

S14

ES: Consérvese lejos de ... (materiales incompatibles a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uveďte výrobce).

DA: Opbevares adskilt fra ... (uforligelige stoffer, som angives af fabrikanten).

DE: Von ... fernhalten (inkompatible Substanzen sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Μακριά από ... (ασύμβατες ουσίες καθορίζονται από τον παραγωγό).

EN: Keep away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare lontano da ... (sostanze incompatibili da precisare da parte del produttore).

LV: Neuzglabāt kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Laikyti atokiau nuo... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyago(ka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm 'il bogħod minn ... (materjal inkompatibbli li jkun indikat mill-manifattur).

NL: Verwijderd houden van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden aan te geven door de fabrikant).

PL: Nie przechowywać razem z ... (materiałami określonymi przez producenta).

PT: Manter afastado de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

SK: Uchovávať mimo dosahu ... (neznášanlivého materiálu, ktorý určí výrobca).

SL: Hraniti ločeno od ... (nezdružljive snovi določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Förvaras åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S15

ES: Conservar alejado del calor.

CS: Chraňte před teplem.

DA: Må ikke udsættes for varme.

DE: Vor Hitze schützen.

ET: Hoida eemal soojusallikast.

EL: Μακριά από θερμότητα.

EN: Keep away from heat.

FR: Conserver à l'écart de la chaleur.

IT: Conservare lontano dal calore.

LV: Sargāt no sasilšanas.

LT: Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių.

HU: Hőhatástól távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod mis-sħana.

NL: Verwijderd houden van warmte.

PL: Przechowywać z dala od źródeł ciepła.

PT: Manter afastado do calor.

SK: Uchovávať mimo dosahu tepla.

SL: Varovati pred toploto.

FI: Suojattava lämmöltä.

SV: Får inte utsättas för värme.

S16

ES: Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

CS: Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení - Zákaz kouření.

DA: Holdes væk fra antændelseskilder - Rygning forbudt.

DE: Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen.

ET: Hoida eemal süttimisallikast - Mitte suitsetada!.

EL: Μακριά από πηγές ανάφλεξης - Απαγορεύεται το κάπνισμα.

EN: Keep away from sources of ignition - No smoking.

FR: Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles - Ne pas fumer.

IT: Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

LV: Sargāt no uguns – nesmēķēt.

LT: Laikyti atokiau nuo uždegimo šaltinių. Nerūkyti.

HU: Gyújtóforrástól távol tartandó - Tilos a dohányzás.

MT: Żomm 'il bogħod minn fjammi u qbid tan-nar - Tpejjipx.

NL: Verwijderd houden van ontstekingsbronnen - Niet roken.

PL: Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu.

PT: Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar.

SK: Uchovávať mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

SL: Hraniti ločeno od virov vžiga - ne kaditi.

FI: Eristettävä sytytyslähteistä - Tupakointi kielletty.

SV: Förvaras åtskilt från antändningskällor - Rökning förbjuden.

S17

ES: Manténgase lejos de materias combustibles.

CS: Uchovávejte mimo dosah hořlavých materiálů.

DA: Holdes væk fra brandbare stoffer.

DE: Von brennbaren Stoffen fernhalten.

ET: Hoida eemal süttivatest ainetest.

EL: Μακριά από καύσιμα υλικά.

EN: Keep away from combustible material.

FR: Tenir à l'écart des matières combustibles.

IT: Tenere lontano da sostanze combustibili.

LV: Sargāt no degoša materiāla.

LT: Laikyti atokiau nuo galinčių degti medžiagų.

HU: Éghető anyagoktól távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod minn materjal li jiehu n-nar.

NL: Verwijderd houden van brandbare stoffen.

PL: Nie przechowywać razem z materiałami zapalnymi.

PT: Manter afastado de matérias combustíveis.

SK: Uchovávať mimo dosahu horľavého materiálu.

SL: Hraniti ločeno od gorljivih snovi.

FI: Säilytettävä erillään syttyvistä kemikaaleista.

SV: Förvaras åtskilt från brandfarliga ämnen.

S18

ES: Manipúlese y ábrase el recipiente con prudencia.

CS: Zacházejte s obalem opatrně a opatrně jej otevírejte.

DA: Emballagen skal behandles og åbnes med forsigtighed.

DE: Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben.

ET: Käidelda ja avada pakend ettevaatlikult.

EL: Χειριστείτε και ανοίξτε το δοχείο προσεκτικά.

EN: Handle and open container with care.

FR: Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence.

IT: Manipolare ed aprire il recipiente con cautela.

LV: Ievērot īpašu piesardzību, darbojoties ar konteineru un atverot to.

LT: Pakuotę naudoti ir atidaryti atsargiai.

HU: Az edényzetet óvatosan kell kezelni és kinyitni.

MT: Attent kif tħarrek u tiftaħ il-kontenitur.

NL: Verpakking voorzichtig behandelen en openen.

PL: Zachować ostrożność w trakcie otwierania i manipulacji z pojemnikiem.

PT: Manipular e abrir o recipiente com prudência.

SK: S nádobou zaobchádzajte a otvárajte opatrne.

SL: Previdno ravnati s posodo in jo previdno odpirati.

FI: Pakkauksen käsittelyssä ja avaamisessa on noudatettava varovaisuutta.

SV: Förpackningen hanteras och öppnas försiktigt.

S20

ES: No comer ni beber durante su utilización.

CS: Nejezte a nepijte při používání.

DA: Der må ikke spises eller drikkes under brugen.

DE: Bei der Arbeit nicht essen und trinken.

ET: Käitlemisel söömine ja joomine keelatud.

EL: Μη τρώτε ή πίνετε όταν το χρησιμοποιείτε.

EN: When using do not eat or drink.

FR: Ne pas manger et ne pas boire pendant l'utilisation.

IT: Non mangiare né bere durante l'impiego.

LV: Nedzert un neēst, darbojoties ar vielu.

LT: Naudojant nevalgyti ir negerti.

HU: Használat közben enni, inni nem szabad.

MT: Tikolx u tixrobx waqt li qed tużah.

NL: Niet eten of drinken tijdens gebruik.

PL: Nie jeść i nie pić podczas stosowania produktu.

PT: Não comer nem beber durante a utilização.

SK: Pri používání nejedzte ani nepíte.

SL: Med uporabo ne jesti in ne piti.

FI: Syöminen ja juominen kielletty kemikaalia käsiteltäessä.

SV: Ät inte eller drick inte under hanteringen.

S21

ES: No fumar durante su utilización.

CS: Nekuřte při používání.

DA: Der må ikke ryges under brugen.

DE: Bei der Arbeit nicht rauchen.

ET: Käitlemisel suitsetamine keelatud.

EL: Μη καπνίζετε όταν το χρησιμοποιείτε.

EN: When using do not smoke.

FR: Ne pas fumer pendant l'utilisation.

IT: Non fumare durante l'impiego.

LV: Nesmēķēt, darbojoties ar vielu.

LT: Naudojant nerūkyti.

HU: Használat közben tilos a dohányzás.

MT: Tpejjipx waqt li qed tuzah.

NL: Niet roken tijdens gebruik.

PL: Nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.

PT: Não fumar durante a utilização.

SK: Pri používaní nefajčite.

SL: Med uporabo ne kaditi.

FI: Tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.

SV: Rök inte under hanteringen.

S22

ES: No respirar el polvo.

CS: Nevdechujte prach.

DA: Undgå indånding af støv.

DE: Staub nicht einatmen.

ET: Vältida tolmu sissehingamist.

EL: Μη αναπνέετε την σκόνη.

EN: Do not breathe dust.

FR: Ne pas respirer les poussières.

IT: Non respirare le polveri.

LV: Izvairīties no putekļu ieelpošanas.

LT: Neįkvėpti dulkių.

HU: Az anyag porát nem szabad belélegezni.

MT: Tiġbidx it-trab 'il ġewwa b'immifsejk.

NL: Stof niet inademen.

PL: Nie wdychać pyłu.

PT: Não respirar as poeiras.

SK: Nevdychujte prach.

SL: Ne vdihavati prahu.

FI: Vältettävä pölyn hengittämistä.

SV: Undvik inandning av damm.

S23

ES: No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles (denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante).

CS: Nevdechujte plyny/dýmy/páry/aerosoly (příslušný výraz specifikuje výrobce).

DA: Undgå indånding af gas/røg/dampe/aerosol-tåger (den eller de pågældende betegnelser angives af fabrikanten).

DE: Gas/Rauch/Dampf/Aerosol nicht einatmen (geeignete Bezeichnung(en) vom Hersteller anzugeben).

ET: Vältida gaasi/suitsu/auru/udu (sobiva mõiste määrab valmistaja) sissehingamist.

EL: Μην αναπνέετε αέρια/αναθυμιάσεις/ατμούς/εκνεφώματα (η κατάλληλη διατύπωση καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Do not breathe gas/fumes/vapour/spray (appropriate wording to be specified by the manufacturer).

FR: Ne pas respirer les gaz/fumées/vapeurs/aérosols (terme(s) approprié(s) à indiquer par le fabricant).

IT: Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli (termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del produttore).

LV: Izvairīties no gāzes vai dūmu, vai tvaiku, vai aerosolu ieelpošanas (formulējumu nosaka ražotājs).

LT: Neįkvėpti dujų, dūmų, garų, aerozolių (konkrečiai nurodo gamintojas).

HU: A keletkező gázt/füstöt/gőzt/permetet nem szabad belélegezni (a megfelelő szöveget a gyártó határozza meg).

MT: Tiġbidx gass/dħaħen/fwar/sprej 'il ġewwa b'innifsejk (it-terminu jew termini adatti jridu jkunu speċifikati mill-manifattur).

NL: Gas/rook/damp/spuitnevel niet inademen. (toepasselijke term(en) aan te geven door de fabrikant).

PL: Nie wdychać gazu/dymu/pary/rozpylonej cieczy (rodzaj określi producent).

PT: Não respirar os gases/vapores/fumos/aerossóis (termo(s) apropriado(s) a indicar pelo produtor).

SK: Nevdychujte plyn/dym/pary/aerosóly (Vhodné slovo špecifikuje výrobca).

SL: Ne vdihavati plina/dima/hlapov/megllice (ustrezno besedilo določi proizvajalec).

FI: Vältettävä kaasun/huurun/höyryn/sumun hengittämistä (oikean sanamuodon valitsee valmistaja/maahantuoja).

SV: Undvik inandning av gas/rök/ånga/dimma (lämplig formulering anges av tillverkaren).

S24

ES: Evítese el contacto con la piel.

CS: Zamezte styku s kůží.

DA: Undgå kontakt med huden.

DE: Berührung mit der Haut vermeiden.

ET: Vältida kokkupuudet nahaga.

EL: Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα.

EN: Avoid contact with skin.

FR: Éviter le contact avec la peau.

IT: Evitare il contatto con la pelle.

LV: Nepieļaut nokļūšanu uz ādas.

LT: Vengti patekimo ant odos.

HU: A bőrrel való érintkezés kerülendő.

MT: Evita l-kuntatt mal-ġilda.

NL: Aanraking met de huid vermijden.

PL: Unikać zanieczyszczenia skóry.

PT: Evitar o contacto com a pele.

SK: Zabráňte kontaktu s pokožkou.

SL: Preprečiti stik s kožo.

FI: Varottava kemikaalin joutumista iholle.

SV: Undvik kontakt med huden.

S25

ES: Evítese el contacto con los ojos.

CS: Zamezte styku s očima.

DA: Undgå kontakt med øjnene.

DE: Berührung mit den Augen vermeiden.

ET: Vältida silma sattumist.

EL: Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια.

EN: Avoid contact with eyes.

FR: Éviter le contact avec les yeux.

IT: Evitare il contatto con gli occhi.

LV: Nepieļaut nokļūšanu acīs.

LT: Vengti patekimo į akis.

HU: Kerülni kell a szembe jutást.

MT: Evita l-kuntatt ma' l-ghajnejn.

NL: Aanraking met de ogen vermijden.

PL: Unikać zanieczyszczenia oczu.

PT: Evitar o contacto com os olhos.

SK: Zabráňte kontaktu s očami.

SL: Preprečiti stik z očmi.

FI: Varottava kemikaalin joutumista silmiin.

SV: Undvik kontakt med ögonen.

S26

ES: En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.

CS: Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.

DA: Kommer stoffet i øjnene, skylles straks grundigt med vand og læge kontaktes.

DE: Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.

ET: Silma sattumisel loputada koheselt rohke veega ja pöörduda arsti poole.

EL: Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια πλύνετε τα αμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.

EN: In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.

FR: En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste.

IT: In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.

LV: Ja nokļūst acīs, nekavējoties tās skalot ar lielu daudzumu ūdens un meklēt medicīnisku palīdzību.

LT: Patekus į akis, nedelsiant gerai praplauti vandeniu ir kreiptis į gydytoją.

HU: Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.

MT: F'każ ta' kuntatt ma' l-għajnejn, aħsel immedjatament b'ħafna ilma u ara tabib.

NL: Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en deskundig medisch advies inwinnen.

PL: Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

PT: Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um especialista.

SK: V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc.

SL: Če pride v oči, takoj izpirati z obilo vode in poiskati zdravniško pomoč.

FI: Roiskeet silmistä huuhdeltava välittömästi runsaalla vedellä ja mentävä lääkäriin.

SV: Vid kontakt med ögonen, spola genast med mycket vatten och kontakta läkare.

S27

ES: Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada.

CS: Okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení.

DA: Tilsmudset tøj tages straks af.

DE: Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

ET: Võtta koheselt seljast saastunud riietus.

EL: Αφαιρέστε αμέσως όλα τα ενδύματα που έχουν μολυνθεί.

EN: Take off immediately all contaminated clothing.

FR: Enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé.

IT: Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.

LV: Nekavējoties novilkta notraipīto apģērbu.

LT: Nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius.

HU: A szennyezett ruhát azonnal le kell vetni.

MT: Inża' mill-ewwel kull ilbies imniġġes.

NL: Verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken.

PL: Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież.

PT: Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado.

SK: Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev.

SL: Takoj sleči vso onesnaženo obleko.

FI: Riisuttava välittömästi saastunut vaatetus.

SV: Tag genast av alla nedstänkta kläder.

S28

ES: En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con ... (productos a especificar por el fabricante).

CS: Při styku s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím ... (vhodnou kapalinu specifikuje výrobce).

DA: Kommer stof på huden vaskes straks med store mængder ... (angives af fabrikanten).

DE: Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel ... (vom Hersteller anzugeben).

ET: Nahale sattumisel pesta koheselt rohke ... (määrab valmistaja).

EL: Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλυθείτε αμέσως με άφθονο ... (το είδος του υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: After contact with skin, wash immediately with plenty of ... (to be specified by the manufacturer).

FR: Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec ... (produits appropriés à indiquer par le fabricant).

IT: In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con ... (prodotti idonei da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties skalot ar lielu daudzumu ... (norāda ražotājs).

LT: Patekus ant odos, nedelsiant gerai nuplauti ... (kuo - nurodo gamintojas).

HU: Ha az anyag a bőrre kerül, ...-val/vel bőven azonnal le kell mosni (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: F'każ ta' kuntatt mal-ġilda, aħsel mill-ewwel b'ħafna ... (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel ... (aan te geven door de fabrikant).

PL: Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością ... (cieczy określonej przez producenta).

PT: Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com ... (produtos adequados a indicar pelo produtor).

SK: Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom ... (bude špecifikované výrobcom).

SL: Ob stiku s kožo takoj izprati z obilo ... (sredstvo določi proizvajalec).

FI: Roiskeet iholta huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä ... (aineen ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Vid kontakt med huden tvätta genast med mycket ... (anges av tillverkaren).

S29

ES: No tirar los residuos por el desagüe.

CS: Nevylévejte do kanalizace.

DA: Må ikke tømmes i kloakfløb.

DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.

ET: Mitte valada kanalisatsiooni.

EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση.

EN: Do not empty into drains.

FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout.

IT: Non gettare i residui nelle fognature.

LV: Aizliegts izliet kanalizācijā.

LT: Neišleisti į kanalizaciją.

HU: Csatornába engedni nem szabad.

MT: Titfax il-fdal fid- drenagg.

NL: Afval niet in de gootsteen werpen.

PL: Nie wprowadzać do kanalizacji.

PT: Não deitar os resíduos no esgoto.

SK: Nevypúšťať do kanalizačnej siete.

SL: Ne izprazniti v kanalizacijo.

FI: Ei saa tyhjentää viemäriin.

SV: Töm ej i avloppet.

S30

ES: No echar jamás agua a este producto.

CS: K tomuto výrobku nikdy nepřidávejte vodu.

DA: Hæld aldrig vand på eller i produktet.

DE: Niemals Wasser hinzugeießen.

ET: Kemikaalile vett mitte lisada.

EL: Ποτέ μην προσθέτετε νερό στο προϊόν αυτό.

EN: Never add water to this product.

FR: Ne jamais verser de l'eau dans ce produit.

IT: Non versare acqua sul prodotto.

LV: Stingri aizliegts pievienot ūdeni.

LT: Niekada nemaišyti šios medžiagos su vandeniu.

HU: Soha nem szabad vizet hozzáadni.

MT: Qatt titfa' ilma fuq dan il-prodott.

NL: Nooit water op deze stof gieten.

PL: Nigdy nie dodawać wody do tego produktu.

PT: Nunca adicionar água a este produto.

SK: Nikdy nepridávajte vodu k tomuto prípravku.

SL: Nikoli dolivati vode.

FI: Tuotteeseen ei saa lisätä vettä.

SV: Häll aldrig vatten på eller i produkten.

S33

ES: Evítese la acumulación de cargas electroestáticas.

CS: Proveďte preventivní opatření proti výbojům statické elektřiny.

DA: Træf foranstaltninger mod statisk elektricitet.

DE: Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen.

ET: Vältida staatilise elektri teket.

EL: Λάβετε προστατευτικά μέτρα έναντι ηλεκτροστατικών εκκενώσεων.

EN: Take precautionary measures against static discharges.

FR: Éviter l'accumulation de charges électrostatiques.

IT: Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.

LV: Veikt drošības pasākumus, lai pasargātu no statiskās elektrības iedarbības.

LT: Imtis atsargumo priemonių elektrosatinėms iškvoms išvengti.

HU: A sztatikus feltöltődés ellen védekezni kell.

MT: Evita l-kumulazzjoni ta' kargi elettrostatici.

NL: Maatregelen treffen tegen ontladingen van statische elektriciteit.

PL: Zastosować środki ostrożności zapobiegające wyładowaniom elektrostatycznym.

PT: Evitar acumulação de cargas electrostáticas.

SK: Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom.

SL: Preprečiti statično naelektrenje.

FI: Estettävä staattisen sähkön aiheuttama kipinäinti.

SV: Vidtag åtgärder mot statisk elektricitet.

S35

ES: Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.

CS: Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem.

DA: Materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.

DE: Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden.

ET: Kemikaal ja pakend tuleb jäätmetena hävitada ohutult.

EL: Το υλικό και ο περιέκτης του πρέπει να διατεθεί με ασφαλή τρόπο.

EN: This material and its container must be disposed of in a safe way.

FR: Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage.

IT: Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.

LV: Šo vielu vai produktu un iepakojumu likvidēt drošā veidā.

LT: Atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos.

HU: Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.

MT: Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu għandhom jintremew bil-prekawzjonijiet meħtiega.

NL: Deze stof en de verpakking op veilige wijze afvoeren.

PL: Usuwać produkt i jego opakowanie w sposób bezpieczny.

PT: Não se desfazer deste produto e do seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas.

SK: Tento materiál a jeho obal uložte na bezpečnom mieste.

SL: Vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.

FI: Tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.

SV: Produkt och förpackning skall oskadliggöras på säkert sätt.

S36

ES: Úsese indumentaria protectora adecuada.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv.

DA: Brug særligt arbejdstøj.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust.

EL: Να φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία.

EN: Wear suitable protective clothing.

FR: Porter un vêtement de protection approprié.

IT: Usare indumenti protettivi adatti.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius.

HU: Megfelelő védőruházatot kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt.

NL: Draag geschikte beschermende kleding.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną.

PT: Usar vestuário de protecção adequado.

SK: Noste vhodný ochranný odev.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta.

SV: Använd lämpliga skyddskläder.

S37

ES: Úsense guantes adecuados.

CS: Používejte vhodné ochranné rukavice.

DA: Brug egnede beskyttelseshandsker under arbejdet.

DE: Geeignete Schutzhandschuhe tragen.

ET: Kanda sobivaid kaitsekindaid.

EL: Να φοράτε κατάλληλα γάντια.

EN: Wear suitable gloves.

FR: Porter des gants appropriés.

IT: Usare guanti adatti.

LV: Strādāt aizsargcimdos.

LT: Mūvėti tinkamas pirštines.

HU: Megfelelő védőkesztyűt kell viselni.

MT: Ilbes ingwanti adatt.

NL: Draag geschikte handschoenen.

PL: Nosić odpowiednie rękawice ochronne.

PT: Usar luvas adequadas.

SK: Noste vhodné rukavice.

SL: Nositi primerne zaščitne rokavice.

FI: Käytettävä sopivia suojakäsineitä.

SV: Använd lämpliga skyddshandskar.

S38

ES: En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.

CS: V případě nedostatečného větrání použijte vhodné vybavení pro ochranu dýchacích orgánů.

DA: Brug egnet åndedrætsværn, hvis effektiv ventilation ikke er mulig.

DE: Bei unzureichender Belüftung Atemschutzgerät anlegen.

ET: Ebapiisava ventilatsiooni korral kanda sobivat hingamisteede kaitsevahendit.

EL: Σε περίπτωση ανεπαρκούς αερισμού, χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή.

EN: In case of insufficient ventilation, wear suitable respiratory equipment.

FR: En cas de ventilation insuffisante, porter un appareil respiratoire approprié.

IT: In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto.

LV: Nepietiekamas ventilācijas apstākļos aizsargāt elpošanas orgānus.

LT: Esant nepakankamam vėdinimui, naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemonės.

HU: Ha a szellőzés elégtelen, megfelelő légzőkészüléket kell használni.

MT: F'każ ta' nuqqas ta' ventilazzjoni biżżejjed, ilbes apparat respiratorju adatt.

NL: Bij ontoereikende ventilatie een geschikte adembescherming dragen.

PL: W przypadku niedostatecznej wentylacji stosować odpowiednie indywidualne środki ochrony dróg oddechowych.

PT: Em caso de ventilação insuficiente, usar equipamento respiratório adequado.

SK: V prípade nedostatočného vetrania použite vhodný respirátor.

SL: Ob nezadostnem prezračevanju nositi primerno dihalno opremo.

FI: Kemikaalin käyttö edellyttää tehokasta ilmanvaihtoa tai sopivaa hengityksensuojainta.

SV: Använd lämpligt andningskydd vid otillräcklig ventilation.

S39

ES: Úsese protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte osobní ochranné prostředky pro oči a obličej.

DA: Brug beskyttelsesbriller/ansigtsskærm under arbejdet.

DE: Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda silmade/näokaitset.

EL: Χρησιμοποιείτε συσκευή προστασίας ματιών / προσώπου.

EN: Wear eye/face protection.

FR: Porter un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Proteggersi gli occhi/la faccia.

LV: Valkāt acu vai sejas aizsargu.

LT: Naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.

HU: Szem-/arcvédőt kell viselni.

MT: Ipproteġi 'l għajnejk/wiċċek.

NL: Een bescherming voor de ogen/voor het gezicht dragen.

PL: Nosić okulary lub ochronę twarzy.

PT: Usar um equipamento protector para os olhos /face.

SK: Použijte ochranu očí a tváře.

SL: Nositi zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä silmiem-tai kasvonsuojainta.

SV: Använd skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S40

ES: Para limpiar el suelo y los objetos contaminados por este producto, úsese ... (a especificar por el fabricante).

CS: Podlahy a předměty znečištěné tímto materiálem čistěte ... (specifikuje výrobce).

DA: Gulvet og tilsmudsede genstande renses med ... (midlerne angives af fabrikanten).

DE: Fußboden und verunreinigte Gegenstände mit ... reinigen (Material vom Hersteller anzugeben).

ET: Kemikaaliga saastunud pindade ja esemete puhastamiseks kasuta ... (määrab valmistaja)

EL: Για τον καθαρισμό του δαπέδου και όλων των αντικειμένων που έχουν μολυνθεί από το υλικό αυτό χρησιμοποιείτε ... (το είδος καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: To clean the floor and all objects contaminated by this material, use ... (to be specified by the manufacturer).

FR: Pour nettoyer le sol ou les objets souillés par ce produit, utiliser ... (à préciser par le fabricant).

IT: Per pulire il pavimento e gli oggetti contaminati da questo prodotto, usare ... (da precisare da parte del produttore).

LV: Tīrot grīdu un piesārņotos objektus, izmantot ... (norāda ražotājs).

LT: Šia medžiaga užterštus daiktus ir grindis valyti su ... (kuo - nurodo gamintojas).

HU: A padlót és a beszennyeződött tárgyakat ...-val/-vel kell tisztítani (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: Biex taħsel l-art u l-oġġetti kollha mnigġsin b'dan il-materjal, uża ... (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Voor de reiniging van de vloer en alle voorwerpen verontreinigd met dit materiaal, ... gebruiken. (aan te geven door de fabrikant).

PL: Czyścić podłogę i wszystkie inne obiekty zanieczyszczone tym produktem ... (środkiem wskazanym przez producenta).

PT: Para limpeza do chão e objectos contaminados por este produto, utilizar ... (a especificar pelo produtor).

SK: Na vyčistenie podlahy a všetkých predmetov kontaminovaných týmto materiálom použite ... (špecifikuje výrobca).

SL: Tla in predmete, onesnažene s to snovjo/pripravkom, očistiti s/z ... (čistilo določil proizvajalec).

FI: Kemikaali puhdistettava pinnoilta käyttäen ... (kemikaalin ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Golv och förorenade föremål tvättas med ... (anges av tillverkaren).

S41

ES: En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.

CS: V případě požáru nebo výbuchu nevdechujte dýmy.

DA: Undgå at indånde røgen ved brand eller eksplosion.

DE: Explosions- und Brandgase nicht einatmen.

ET: Tulekahju ja/või plahvatuse korral vältida suitsu sissehingamist.

EL: Σε περίπτωση πυρκαγιάς και/ή εκρήξεως μην αναπνέετε τους καπνούς.

EN: In case of fire and/or explosion do not breathe fumes.

FR: En cas d'incendie et/ou d'explosion, ne pas respirer les fumées.

IT: In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi.

LV: Ugunsgrēka vai eksplozijas gadījumā neieelpot dūmus.

LT: Gaisro arba sproginimo atveju neįkvėpti dūmų.

HU: Robbanás és/vagy tűz esetén a keletkező gázokat nem szabad belélegezni.

MT: F'każ ta' nar jew/u splużjoni tiblaż id-dhaħen.

NL: In geval van brand en/of explosie inademen van rook vermijden.

PL: Nie wdychać dymów powstających w wyniku pożaru lub wybuchu.

PT: Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos.

SK: V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary.

SL: Ne vdihavati plinov, ki nastanejo ob požaru in/ali eksploziji.

FI: Vältettävä palamisessa tai räjähdyksessä muodostuvan savun hengittämistä.

SV: Undvik inandning av rök vid brand eller explosion.

S42

ES: Durante las fumigaciones/pulverizaciones, úsese equipo respiratorio adecuado (denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante).

CS: Při fumigaci nebo rozprašování používejte vhodný ochranný prostředek k ochraně dýchacích orgánů (specifikaci uvede výrobce).

DA: Brug egnet åndedrætsværn ved rygning/sprøjtning (den eller de pågældende betegnelser angives af fabrikanten).

DE: Beim Räuchern/Versprühen geeignetes Atemschutzgerät anlegen (geeignete Bezeichnung(en) vom Hersteller anzugeben).

ET: Suitsutamisel/piserdamisel kanda sobivat hingamiselundite kaitsevahendit (sõnastuse täpsustab valmistaja).

EL: Κατά τη διάρκεια υποκαπνισμού/ψεκάσματος χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή (η κατάλληλη διατύπωση καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: During fumigation/spraying wear suitable respiratory equipment (appropriate wording to be specified by the manufacturer).

FR: Pendant les fumigations/pulvérisations, porter un appareil respiratoire approprié (terme(s) approprié(s) à indiquer par le fabricant).

IT: Durante le fumigazioni/polimerizzazioni usare un apparecchio respiratorio adatto (termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del produttore).

LV: Izsmidzināšanas laikā izmantot šādus elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļus ... (norāda ražotājs).

LT: Purškiant (fumiguojant) naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemonės (konkrečiai nurodo gamintojas).

HU: Füst-/permetképződés esetén megfelelő légzőkészüléket kell viselni (a megfelelő szöveget a gyártó határozza meg).

MT: Waqt il-fumigazzjoni/l-isprejjar ilbes apparat respiratorju adatt (it-terminu adattat irid ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Tijdens de ontsmetting/bespuiting een geschikte adembescherming dragen. (geschikte term(en) door de fabrikant aan te geven).

PL: Podczas fumigacji/rozpylania/natryskiwania stosować odpowiednie środki ochrony dróg oddechowych (rodzaj określi producent).

PT: Durante as fumigações/pulverizações usar equipamento respiratório adequado (termo(s) adequado(s) a indicar pelo produtor).

SK: Počas zadymovania/rozprašovania použite vhodný respirátor (špecifikuje výrobca).

SL: Med zaplinjanjem/razprševanjem nositi primerno dihalno opremo (natančnejše pogoje določi proizvajalec).

FI: Kaasutuksen/ruiskutuksen aikana käytettävä sopivaa hengityksensuojainta (oikean sanamuodon valitsee valmistaja/maahantuojaja).

SV: Använd lämpligt andningsskydd vid gasning/sprutning (specificeras av tillverkaren).

S43

ES: En caso de incendio, utilizar ... (los medios de extinción los debe especificar el fabricante). (Si el agua aumenta el riesgo, se deberá añadir: „No usar nunca agua“).

CS: V případě požáru použijte ... (uved'te zde konkrétní typ hasicího zařízení. Pokud zvyšuje riziko voda, připojte „Nikdy nepoužívat vodu“).

DA: Brug ... ved brandslukning (den nøjagtige type brandslukningsudstyr angives af fabrikanten. Såfremt vand ikke må bruges tilføjes: „Brug ikke vand“).

DE: Zum Löschen ... (vom Hersteller anzugeben) verwenden (wenn Wasser die Gefahr erhöht, anfügen: „Kein Wasser verwenden“).

ET: Tulekahju korral kasutada ... (näidata täpne kustutusvahendi tüüp. Kui vesi suurendab ohtu, lisada: Vett mitte kasutada).

EL: Σε περίπτωση πυρκαγιάς χρησιμοποιείτε ... (Αναφέρεται το ακριβές είδος μέσων πυρόσβεσης. Εάν το νερό αυξάνει τον κίνδυνο, προστίθεται: „Μη χρησιμοποιείτε ποτέ νερό“).

EN: In case of fire, use ... (indicate in the space the precise type of fire-fighting equipment. If water increases risk, add - „Never use water“).

FR: En cas d'incendie, utiliser ... (moyens d'extinction à préciser par le fabricant. Si l'eau augmente les risques, ajouter: „Ne jamais utiliser d'eau“).

IT: In caso di incendio usare ... (mezzi estinguenti idonei da indicarsi da parte del fabbricante. Se l'acqua aumenta il rischio precisare „Non usare acqua“).

LV: Ugunsgrēka gadījumā izmantot ... (precīzi norādīt nepieciešamo ugunsdzēsības līdzekli. Ja ūdens palielina risku, papildināt ar norādi „Aizliegts izmantot ūdeni“).

LT: Gaisrui gesinti naudoti ... (tiksliai nurodyti gesinimo priemonę. Jeigu vanduo didina riziką, papildomai nurodyti „Nenaudoti vandens“).

HU: Tűz esetén ...-val/-vel oltandó (az anyagot a gyártó határozza meg). Ha a víz használatra fokoza a veszélyt, a „Víz használata tilos.“ mondattal is ki kell egészíteni.

MT: F'każ ta' nar uża ... (indika fl-ispazju t-tip preċiż ta' apparat tat-tifi tan-nar. Jekk l-ilma jkabbar ir-riskju, žid „Qatt tuża l-ilma“).

NL: In geval van brand ... gebruiken. (blusmiddelen aan te duiden door de fabrikant. Indien water het risico vergroot toevoegen: „Nooit water gebruiken“).

PL: W przypadku pożaru używać ... (podać rodzaj sprzętu przeciwpożarowego. Jeżeli woda zwiększa zagrożenie, dodać ... nigdy nie używać wody).

PT: Em caso de incêndio, utilizar ... (meios de extinção a especificar pelo produtor. Se a água aumentar os riscos, acrescentar „Nunca utilizar água“).

SK: V prípade požiaru použiť ... (uved'te presný typ hasiaceho prístroja). (Ak voda zvyšuje riziko, dodajte - „Nikdy nehaste vodou“).

SL: Za gašenje uporabiti ... (natančno navesti vrsto gasila in opreme za gašenje. Če voda povečuje nevarnost, dodati: „Ne uporabljati vode!“).

FI: Sammutukseen käytettävä ... (ilmoitettava sopiva sammutusmenetelmä. Jos vesi lisää vaaraa, lisättävä sanat: „Sammutukseen ei saa käyttää vettä“).

SV: Vid brandsläckning använd ... (ange lämplig metod. Om vatten ökar riskerna, lägg till: „Använd aldrig vatten“).

S45

ES: En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstresele la etiqueta).

CS: V případě nehody, nebo necítíte-li se dobře, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc (je-li možno, ukažte toto označení).

DA: Ved ulykkestilfælde eller ved ildebefindende er omgående lægebehandling nødvendig; vis etiketten, hvis det er muligt.

DE: Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen).

ET: Õnnetusjuhtumi või halva enesetunde korral pöörduda arsti poole (võimaluse korral näidata talle etiketti).

EL: Σε περίπτωση ατυχήματος ή αν αισθανθείτε αδιαθεσία ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή (δείξτε την ετικέτα αν είναι δυνατό).

EN: In case of accident or if you feel unwell, seek medical advice immediately (show the label where possible).

FR: En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible lui montrer l'étiquette).

IT: In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).

LV: Ja noticis nelaimes gadījums vai jūtami veselības traucējumi, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību (ja iespējams, uzrādīt marķējumu).

LT: Nelaimingo atsitikimo atveju arba pasijutus blogai, nedelsiant kreiptis į gydytoją (jeigu įmanoma, parodyti šią etiketę).

HU: Baleset vagy rosszullét esetén azonnal orvoshoz kell fordulni. Ha lehetséges, a címkét meg kell mutatni.

MT: F'każ ta' incident jew jekk tħossok ma tiflaħx, ara tabib mill-ewwel (jekk hu possibbli, urih it-tikketta).

NL: Bij een ongeval of indien men zich onwel voelt, onmiddellijk een arts raadplegen (indien mogelijk hem dit etiket tonen).

PL: W przypadku awarii lub jeżeli źle się czujesz, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - jeżeli to możliwe, pokaż etykietę.

PT: Em caso de acidente ou de indisposição, consultar imediatamente o médico (se possível mostrar-lhe o rótulo).

SK: V prípade nehody alebo ak sa necítite dobre, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc (ak je to možné, ukážte označenie látky alebo prípravku).

SL: Ob nezgodi ali slabem počutju, takoj poiskati zdravniško pomoč. (Po možnosti pokazati etiketo).

FI: Onnettomuuden sattuessa tai tunnettaessa pahoinvointia hakeuduttava heti lääkärin hoitoon (näytettävä tätä etikettiä, mikäli mahdollista).

SV: Vid olycksfall, illamående eller annan påverkan, kontakta omedelbart läkare. Visa om möjligt etiketten.

S46

ES: En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstrele la etiqueta o el envase.

CS: Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.

DA: Ved indtagelse, kontakt odumgående læge og vis denne beholder eller etiket.

DE: Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.

ET: Kemikaali allaneelamise korral pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata talle kemikaali pakendit või etiketti.

EL: Σε περίπτωση κατάποσης ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο ή την ετικέτα.

EN: If swallowed, seek medical advice immediately and show this container or label.

FR: En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.

IT: In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

LV: Ja norīts, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu.

LT: Prarijus nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti šią pakuotę arba etiketę.

HU: Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.

MT: Jekk jinbela', ara tabib mill-ewwel u urih dan il-kontenitur jew it-tikketta.

NL: In geval van inslikken onmiddellijk een arts raadplegen en verpakking of etiket tonen.

PL: W razie połamnięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - pokaż opakowanie lub etykietę.

PT: Em caso de ingestão, consultar imediatamente o médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.

SK: V prípade použitia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.

SL: Če pride do zaužitja, takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.

FI: Jos ainetta on nielty, hakeuduttava heti lääkarin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.

SV: Vid förtäring kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.

S47

ES: Consérvese a una temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).

DA: Må ikke opbevares ved temperaturer på over ... °C (angives af fabrikanten).

DE: Nicht bei Temperaturen über ... °C aufbewahren (vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida temperatuuril mitte üle ... °C (määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep at temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).

IT: Conservare a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāšanas temperatūra nedrīkst pārsniegt ... °C (norāda ražotājs).

LT: Laikyti ne aukštesnėje negu...°C temperatūroje (nurodo gamintojas).

HU: ... °C feletti hőmérsékleten nem tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).

MT: Żomm f' temperatura li ma taqbiżx ... °C (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Bewaren bij een temperatuur beneden ... °C. (aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać w temperaturze nieprzekraczającej ... °C (określi producent).

PT: Conservar a uma temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).

SK: Uchovávať pri teplote nepresahujúcej ... °C (teplotu špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuojalla ilmoittaa lämpötilan).

SV: Förvaras vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).

S48

ES: Conservarse húmedo con ... (medio apropiado a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte ve zvlhčeném stavu ... (vhodnou látku specifikuje výrobce).

DA: Holdes befugtet med ... (passende middel angives af fabrikanten).

DE: Feucht halten mit ... (geeignetes Mittel vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida niisutatult ... (sobiva kemikaali määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται υγρό με ... (το κατάλληλο υλικό καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep wet with ... (appropriate material to be specified by the manufacturer).

FR: Maintenir humide avec ... (moyen approprié à préciser par le fabricant).

IT: Mantenere umido con ... (mezzo appropriato da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt samitrinātu ar ... (piemērotu vielu norāda ražotājs).

LT: Laikyti sudrėkintą (kuo - nurodo gamintojas).

HU: ...-val/-vel nedvesen tartandó (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: Żomm umdu b'... (il-materjal adatt ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Inhoud vochtig houden met ... (middel aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać produkt zwilżony ... (właściwy materiał określi producent).

PT: Manter húmido com ... (material adequado a especificar pelo produtor).

SK: Uchovávať vlhké s ... (vhodný materiál špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti prepojeno z/s ... (primerno omočilo določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä kosteana ... (valmistaja/maahantuojalla ilmoittaa sopivan aineen).

SV: Innehållet skall hållas fuktigt med ... (lämpligt material anges av tillverkaren).

S49

ES: Conservese únicamente en el recipiente de origen.

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu.

DA: Må kun opbevares i den originale emballage.

DE: Nur im Originalbehälter aufbewahren.

ET: Hoida ainult originaalpakendis.

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο.

EN: Keep only in the original container.

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine.

IT: Conservare soltanto nel recipiente originale.

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā.

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje.

HU: Csak az eredeti edényzetben tárolható.

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali.

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren.

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem.

SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe.

SL: Hraniti samo v izvorni posodi.

FI: Säilytettävä vain alkuperäispakkauksessa.

SV: Förvaras endast i originalförpackningen.

S50

ES: No mezclar con ... (a especificar por el fabricante).

CS: Nesměšujte s ... (specifikuje výrobce).

DA: Må ikke blandes med ... (angives af fabrikanten).

DE: Nicht mischen mit ... (vom Hersteller anzugeben).

ET: Mitte kokku segada ... (sobimatu kemikaali määrab valmistaja).

EL: Να μην αναμιχθεί με ... (καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Do not mix with ... (to be specified by the manufacturer).

FR: Ne pas mélanger avec ... (à spécifier par le fabricant).

IT: Non mescolare con ... (da specificare da parte del fabbricante).

LV: Nedrīkst samaisīt ar ... (norāda ražotājs).

LT: Nemaišyti su (nurodo gamintojas).

HU: ...val/-vel nem keverhető (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: Thallatx ma' ... (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Niet vermengen met ... (aan te geven door de fabrikant).

PL: Nie mieszać z ... (określi producent).

PT: Não misturar com ... (a especificar pelo produtor).

SK: Nemiešajte s ... (bude špecifikované výrobcom).

SL: Ne mešati z/s ... (določi proizvajalec).

FI: Ei saa sekoittaa ... (valmistaja/maahantuojalla ilmoittaa aineen) kanssa.

SV: Blanda inte med ... (anges av tillverkaren).

S51

ES: Úsese únicamente en lugares bien ventilados.

CS: Používejte pouze v dobře větraných prostorách.

DA: Må kun bruges på steder med god ventilation.

DE: Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.

ET: Käidelda hästiventileeritavas kohas.

EL: Να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο.

EN: Use only in well-ventilated areas.

FR: Utiliser seulement dans des zones bien ventilées.

IT: Usare soltanto in luogo ben ventilato.

LV: Izmantot tikai labi vēdināmās telpās.

LT: Naudoti tik gerai vėdinamose vietose.

HU: Csak jól szellőztetett helyen használható.

MT: Uża biss fi spazji ventilati tajjeb.

NL: Uitsluitend op goed geventileerde plaatsen gebruiken.

PL: Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

PT: Utilizar somente em locais bem ventilados.

SK: Používať len na dobre vetranom mieste.

SL: Uporabljati le v dobro prezračevanih prostorih.

FI: Huolehdittava hyvästä ilmanvaihdosta.

SV: Sörj för god ventilation.

S52

ES: No usar sobre grandes superficies en locales habitados.

CS: Nedoporučuje se pro použití v interiéru na velké plochy.

DA: Bør ikke anvendes til større flader i bebølses- eller opholdsrum.

DE: Nicht großflächig für Wohn- und Aufenthaltsräume zu verwenden.

ET: Mitte käidelda suletud ruumis laiadel pindadel.

EL: Δεν συνιστάται η χρήση σε ευρείες επιφάνειες σε εσωτερικούς χώρους.

EN: Not recommended for interior use on large surface areas.

FR: Ne pas utiliser sur de grandes surfaces dans les locaux habités.

IT: Non utilizzare su grandi superfici in locali abitati.

LV: Nav ieteicams izmantot iekštelpās uz lielām virsmām.

LT: Nepatartina naudoti vidaus darbams, esant didelio ploto paviršiams.

HU: Emberi tartózkodásra szolgáló helyiségekben nagy felületen nem használható.

MT: Mhux rakkomandat għal użu fuq spazji ta' superfici kbira f' postijiet abitati.

NL: Niet voor gebruik op grote oppervlakken in woon- en verblijfruimtes.

PL: Nie zaleca się nanoszenia na duże płaszczyzny wewnątrz pomieszczeń.

PT: Não utilizar em grandes superfícies nos locais habitados.

SK: Nie je doporučené pre použitie v interiéroch na veľkých povrchových plochách.

SL: Ne uporabljati na velikih notranjih površinah.

FI: Ei suositella sisäkäyttöön laajoilla pinnoilla.

SV: Olämpligt för användning inomhus vid behandling av stora ytor.

S53

ES: Evítese la exposición - recábense instrucciones especiales antes del uso.

CS: Zamezte expozici - před použitím si obstarajte speciální instrukce.

DA: Undgå enhver kontakt - indhent særlige anvisninger før brug.

DE: Exposition vermeiden - vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen.

ET: Ohutu kasutamise tagamiseks tutvuda enne käitlemist kasutusjuhendiga.

EL: Αποφεύγετε την έκθεση - εφοδιαστείτε με τις ειδικές οδηγίες πριν από τη χρήση.

EN: Avoid exposure - obtain special instructions before use.

FR: Éviter l'exposition - se procurer des instructions spéciales avant l'utilisation.

IT: Evitare l'esposizione - procurarsi speciali istruzioni prima dell'uso.

LV: Izvairīties no saskares, pirms lietošanas iepazīties ar instrukciju.

LT: Vengti poveikio - prieš naudojimą gauti specialias instrukcijas.

HU: Kerülni kell az expozíciót, - használatá elótt szerezzé be a külön használati utasítást.

MT: Evita li jithalla espost - gíb istruzzjonijiet speċjali qabel tużah.

NL: Blootstelling vermijden - vóór gebruik speciale aanwijzingen raadplegen.

PL: Unikać narażenia - przed użyciem zapoznać się z instrukcją.

PT: Evitar a exposição - obter instruções específicas antes da utilização.

SK: Zabráňte expozícii - pred použitím sa oboznámte so špeciálnymi inštrukciami.

SL: Izogibati se izpostavljanju - pred uporabo pridobiti posebna navodila.

FI: Vältettävä altistumista - ohjeet luettava ennen käyttöä.

SV: Undvik exponering - Begär specialinstruktioner före användning.

S56

ES: Elimínense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

CS: Zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.

DA: Aflever dette materiale og dets beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.

DE: Dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.

ET: Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.

EL: Το υλικό αυτό και ο περιέκτης του να εναποτεθούν σε χώρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων.

EN: Dispose of this material and its container to hazardous or special waste collection point.

FR: Éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

IT: Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

LV: Likvidēt šo vielu vai tās iepakojumu bīstamo atkritumu vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.

LT: Šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojingų atliekų surinkimo vietas.

HU: Az anyagot és edényzetét különleges hulladék- vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.

MT: Itfa' dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu f' post fejn jingabar skart perikoluż jew speċjali.

NL: Deze stof en de verpakking naar inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.

PL: Zużyty produkt oraz opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.

PT: Eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.

SK: Zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

SL: Snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.

FI: Tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikkaan.

SV: Lämna detta material och dess behållare till insamlingsställe för farligt avfall.

S57

ES: Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.

CS: Použijte vhodný obal k zamezení kontaminace životního prostředí.

DA: Skal indesluttet forsvarligt for at undgå miljøforurening.

DE: Zur Vermeidung einer Kontamination der Umwelt geeigneten Behälter verwenden.

ET: Keskkonnasaaste vältimiseks kasutada sobivat pakendit.

EL: Να χρησιμοποιηθεί ο κατάλληλος περιέκτης για να αποφευχθεί μόλυνση του περιβάλλοντος.

EN: Use appropriate container to avoid environmental contamination.

FR: Utiliser un récipient approprié pour éviter toute contamination du milieu ambiant.

IT: Usare contenitori adeguati per evitare l'inquinamento ambientale.

LV: Izmantot piemērotu tvertni, lai izvairītos no vides piesārņošanas.

LT: Naudoti tinkamą pakuotę aplinkos taršai išvengti.

HU: A környezetszennyezés elkerülése érdekében megfelelő edényzetet kell használni.

MT: Uża kontenitur adatt biex tevita t-tingis ta' l-ambjent.

NL: Neem passende maatregelen om verspreiding in het milieu te voorkomen.

PL: Używać odpowiednich pojemników zapobiegających skażeniu środowiska.

PT: Utilizar um recipiente adequado para evitar a contaminação do ambiente.

SK: Uskutočnite náležitú kontrolu, aby ste zabránili kontaminácii.

SL: S primerno posodo preprečiti onesnaženje okolja.

FI: Käytettävä sopivaa säilytystapaa ympäristön likaantumisen ehkäisemiseksi.

SV: Förvaras på lämpligt sätt för att undvika miljöförorening.

S59

ES: Remitirse al fabricante o proveedor para obtener información sobre su recuperación/reciclado.

CS: Informujte se u výrobce nebo dodavatele o regeneraci nebo recyklaci.

DA: Indhent oplysninger om genvinding/genanvendelse hos producentesn/leverandøren.

DE: Informationen zur Wiederverwendung/Wiederverwertung beim Hersteller/Lieferanten erfragen.

ET: Hankida valmistajalt/tarnijalt teave kemikaali taaskasutamise või ringlussevõtu kohta.

EL: Ζητήστε πληροφορίες από τον παραγωγό/προμηθευτή για ανάκτηση/ανακύκλωση.

EN: Refer to manufacturer/supplier for information on recovery/recycling.

FR: Consulter le fabricant/fournisseur pour des informations relatives à la récupération/au recyclage.

IT: Richiedere informazioni al produttore/fornitore per il recupero/riciclaggio.

LV: Izmantot ražotāja vai izplatītāja informāciju par vielas reciklēšanu vai reģenerāciju.

LT: Kreiptis į gamintoją (tiekėją) informacijai apie šių medžiagų ar preparatų panaudojimą arba perdirbimą gauti.

HU: A hulladékanyag visszanyeréséhez/újrahasznosításához a gyártótól/forgalmazótól kell tájékoztatást kérni.

MT: Irreferi għall-manifattur/fornitur għal informazzjoni fuq rekuperu/riċiklaġġ.

NL: Raadpleeg fabrikant/leverancier voor informatie over terugwinning/recycling.

PL: Przestrzegać wskazówek producenta lub dostawcy dotyczących odzysku lub wtórnego wykorzystania.

PT: Solicitar ao produtor/fornecedor informações relativas à sua recuperação/reciclagem.

SK: Obráťte sa na výrobcu s požiadavkou na informácie týkajúce sa obnovenia a recyklácie.

SL: Posvetovati se s proizvajalcem/dobaviteljem o ponovni predelavi/recikliranju.

FI: Hanki valmistajalta/luovuttajalta tietoja uudelleenkäytöstä/kierrätyksestä.

SV: Rådfråga tillverkare/leverantör om återvinning/återanvändning.

S60

ES: Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.

CS: Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny jako nebezpečný odpad.

DA: Dette materiale og dets beholder skal bortskaffes som farligt affald.

DE: Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen.

ET: Kemikaal ja tema pakend kõrvaldada kui ohtlikud jäätmed.

EL: Το υλικό και ο περιέκτης του να θεωρηθούν κατά τη διάθεσή τους επικίνδυνα απόβλητα.

EN: This material and its container must be disposed of as hazardous waste.

FR: Éliminer le produit et son récipient comme un déchet dangereux.

IT: Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.

LV: Apglabāt šo vielu (produktu) un tās iepakojumu kā bīstamos atkritumus.

LT: Šios medžiagos atliekos ir jos pakuotė turi būti šalinamos kaip pavojingos atliekos.

HU: Az anyagot és/vagy edényzetét veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani.

MT: Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu għandhom jintremew ma' skart perikoluż.

NL: Deze stof en de verpakking als gevaarlijk afval afvoeren.

PL: Produkt i opakowanie usuwać jako odpad niebezpieczny.

PT: Este produto e o seu recipiente devem ser eliminados como resíduos perigosos.

SK: Tento materiál a príslušná nádoba musia byť zlikvidované ako nebezpečný odpad.

SL: Snov/pripravek in embalažo odstraniti kot nevarni odpad.

FI: Tämä aine ja sen pakkaus on käsiteltävä ongelmajätteenä.

SV: Detta material och dess behållare skall tas om hand som farligt avfall.

S61

ES: Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

CS: Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Viz speciální pokyny nebo bezpečnostní listy.

DA: Undgå udledning til miljøet. Se særlig vejledning/leverandørbrugsanvisning.

DE: Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Besondere Anweisungen einholen/Sicherheitsdatenblatt zu Rate ziehen.

ET: Vältida kemikaali sattumist keskkonda. Tutvuda erinõuetega/ohutuskaardiga.

EL: Αποφύγετε την ελευθέρωσή του στο περιβάλλον. Αναφερθείτε σε ειδικές οδηγίες/Δελτίο δεδομένων ασφαλείας.

EN: Avoid release to the environment. Refer to special instructions/Safety data sheets.

FR: Éviter le rejet dans l'environnement. Consulter les instructions spéciales/la fiche de données de sécurité.

IT: Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali/ schede informative in materia di sicurezza.

LV: Nepieļaut nokļūšanu vidē. Ievērot īpašos norādījumus vai izmantot drošības datu lapas.

LT: Vengti patekimo į aplinką. Naudotis specialiomis instrukcijomis (saugos duomenų lapais).

HU: Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. Lásd a külön használati utasítást/biztonsági adatlapot.

MT: Titfax fl-ambjent. Irreferi għall-istruzzjonijiet speċjali/informazzjoni fuq sigurtà.

NL: Voorkom lozing in het milieu. Vraag om speciale instructies/veiligheidskaart.

PL: Unikać zrzutów do środowiska. Postępować zgodnie z instrukcją lub kartą charakterystyki.

PT: Evitar a libertação para o ambiente. Obter instruções específicas/fichas de segurança.

SK: Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Oboznámte sa so špeciálnymi inštrukciami, kartou bezpečnostných údajov.

SL: Ne izpuščati/odlagati v okolje. Upoštevati posebna navodila/varnostni list.

FI: Vältettävä päästämistä ympäristöön. Lue erityisohjeet/käyttöturvallisuustiedote.

SV: Undvik utsläpp till miljön. Läs särskilda instruktioner/varuinformationsblad.

S62

ES: En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.

CS: Při požití nevyvolávejte zvracení: okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.

DA: Ved indtagelse, undgå at fremprovokere opkastning: kontakt omgående læge og vis denne beholder eller etiket.

DE: Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder dieses Etikett vorzeigen.

ET: Kemikaali allaneelamisel mitte esile kutsuda oksendamist, pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata talle pakendit või etiketti.

EL: Σε περίπτωση κατάποσης να μην προκληθεί εμετός: ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο ή την ετικέτα του.

EN: If swallowed, do not induce vomiting: seek medical advice immediately and show this container or label.

FR: En cas d'ingestion, ne pas faire vomir. Consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.

IT: In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

LV: Ja norīts, neizraisīt vemšanu, nekavējoties meklēt medicīnisko palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu.

LT: Prarijus, neskatinanti vėmimo, nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti jam šią pakuotę arba etiketę.

HU: Lenyelés esetén hánytatni tilos: azonnal orvoshoz kell fordulni és meg kell mutatni az edényzetet vagy a címkét.

MT: Jekk jinbela', tippruvax tikkaguna l-vomitu; mur għand tabib u uri dan il-kontenitur jew it-tikketta.

NL: Bij inslikken niet het braken opwekken; direct een arts raadplegen en de verpakking of het etiket tonen.

PL: W razie połknięcia nie wywoływać wymiotów, niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i pokazać opakowanie lub etykietę.

PT: Em caso de ingestão, não provocar o vômito. Consultar imediatamente um médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.

SK: Pri použití nevyvolávať zvracanie; okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.

SL: Po zaužitju ne izzivati bruhanja: takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.

FI: Jos kemikaalia on nielty, ei saa oksennuttaa: hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.

SV: Vid förtäring, framkalla ej kräkning. Kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.

S63

ES: En caso de accidente por inhalación, alejar a la víctima de la zona contaminada y mantenerla en reposo.

CS: V případě nehody při vdechnutí přeneste postiženého na čerstvý vzduch a ponechte jej v klidu.

DA: Ved ulykkestilfælde ved indånding bringes tilskadekomne ud i frisk luft og holdes i ro.

DE: Bei Unfall durch Einatmen: Verunfallten an die frische Luft bringen und ruhigstellen.

ET: Kemikaali sissehingamisest tingitud õnnetuse puhul: viia kannatanu värske õhu kätte ja asetada pikali.

EL: Σε περίπτωση ατυχήματος λόγω εισπνοής: απομακρύνετε το θύμα από το μολυσμένο χώρο και αφήστε το να ηρεμήσει.

EN: In case of accident by inhalation: remove casualty to fresh air and keep at rest.

FR: En cas d'accident par inhalation, transporter la victime hors de la zone contaminée et la garder au repos.

IT: In caso di incidente per inalazione, allontanare l'infortunato dalla zona contaminata e mantenerlo a riposo.

LV: Ja ieelpots, pārvietot cietušo svaigā gaisā un noguldīt.

LT: Įkvėpusį ir dėl to blogai pasijutusį nukentėjusįjį išvesti į gryną orą ir jo netrikdyti.

HU: Belégzés miatt bekövetkező baleset esetén a sérültet friss levegőre kell vinni és biztosítani kell számára a nyugalmat.

MT: F'każ ta' incident ikkaġunat mix-xamm: hu l-pazjent fl-arja friska u qiegħdu jistrieħ.

NL: Bij een ongeval door inademing: slachtoffer in de frisse lucht brengen en laten rusten.

PL: W przypadku zatrucia drogą oddechową wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić warunki do odpoczynku.

PT: Em caso de inalação acidental, remover a vítima da zona contaminada e mantê-la em repouso.

SK: Pri úraze spôsobenom vdýchnutím látky postihnutého vyved'te na čerstvý vzduch a zabezpečte mu kl'ud.

SL: V primeru nezgode pri vdihavanju: prizadeto osebo umakniti na svež zrak in pustiti počivati.

FI: Jos ainetta on onnettomuuden sattuessa hengitetty: siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja pidä hänet levossa.

SV: Vid olycksfall via inandning, flytta den drabbade till frisk luft och låt vila.

S64

ES: En caso de ingestión, enjuáguese la boca con agua (solamente si la persona está consciente).

CS: Při požití vypláchněte ústa velkým množstvím vody (pouze je-li postižený při vědomí).

DA: Ved indtagelse, skyl munden med vand (kun hvis personen er ved bevidsthed).

DE: Bei Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen (nur wenn Verunfallter bei Bewusstsein ist).

ET: Allaneelamisel loputada suud veega (ainult juhul, kui isik on teadvusel).

EL: Σε περίπτωση κατάποσης, ξεπλύνετε το στόμα με νερό (μόνο εφόσον το θύμα διατηρεί τις αισθήσεις του).

EN: If swallowed, rinse mouth with water (only if the person is conscious).

FR: En cas d'ingestion, rincer la bouche avec de l'eau (seulement si la personne est consciente).

IT: In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente).

LV: Ja norīts, izskalot muti ar ūdeni (ja cietušais ir pie samaņas).

LT: Prarijus, praskalauti burną vandeniu (jei nukentėjusysis turi sąmonę).

HU: Lenyelés esetén a szájat vízzel ki kell öblíteni (csak abban az esetben ha a sérült nem eszméletlen).

MT: Jekk jinbela', laħlah il-ħalq bl-ilma (izda biss jekk il-persuna tkun f'sensiha).

NL: Bij inslikken, mond met water spoelen (alleen als de persoon bij bewustzijn is).

PL: W przypadku połknięcia wypłukać usta wodą - nigdy nie stosować u osób nieprzytomnych.

PT: Em caso de ingestão, lavar repetidamente a boca com água (apenas se a vítima estiver consciente).

SK: Pri pozití vypláchnite ústa vodou (iba ak je postihnutý pri vedomí).

SL: Pri zaužitju spirati usta z vodo (samo če je oseba pri zavesti).

FI: Jos ainetta on nielty, huuhtelee suu vedellä (vain jos henkilö on tajuissaan).

SV: Vid förtäring, skölj munnen med vatten (endast om personen är vid medvetande).

Combinación de frases-S

Kombinace S-vět

Kombination af S-sætninger

Kombination der S-Sätze

S ühendohutuslaused

Συνδυασμός των S- φράσεων

Combination of S-phrases

Combinaison des phrases S

Combinazioni delle frasi S

S frāžu kombinācija

S frazių derinys

Összetett S-mondatok

Taħlita ta' frazijiet S

Combinatie van S-zinnen

Łączone zwroty S

Combinação das frases S

Kombinácie S-viet

Sestavljeni stavki S

Yhdistetyt S-lausekkeet

Sammansatta S-fraser

S1/2

ES: Consérvese bajo llave y manténgase fuera del alcance de los niños.

CS: Uchovávejte uzamčené a mimo dosah dětí.

DA: Opbevares under lås og utilgængeligt for børn.

DE: Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

ET: Hoida lukustatult ja lastele kättesaamatus kohas.

EL: Φυλάξτε το κλειδωμένο και μακριά από παιδιά.

EN: Keep locked up and out of the reach of children.

FR: Conserver sous clef et hors de portée des enfants.

IT: Conservare sotto chiave e fuori della portata dei bambini.

LV: Turēt noslēgtu un sargāt no bērniem.

LT: Laikyti užrakintą vaikams neprieinamoje vietoje.

HU: Elzárva és gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tartandó.

MT: Żomm maqful u fejn ma jilhqux it-tfal.

NL: Achter slot en buiten bereik van kinderen bewaren.

PL: Przechowywać pod zamknięciem i chronić przed dziećmi.

PT: Guardar fechado à chave e fora do alcance das crianças.

SK: Uchovávať uzamknutý a mimo dosahu detí.

SL: Hraniti zaklenjeno in izven dosega otrok.

FI: Säilytettävä lukitussa tilassa ja lasten ulottumattomissa.

SV: Förvaras i låst utrymme och oåtkomligt för barn.

S3/7

ES: Consérvese el recipiente bien cerrado y en lugar fresco.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený na chladném místě.

DA: Emballagen opbevares tæt lukket på et køligt sted.

DE: Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen Ort aufbewahren.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna jahedas kohas.

EL: Διατηρείστε το δοχείο ερμητικά κλεισμένο σε δροσερό μέρος.

EN: Keep container tightly closed in a cool place.

FR: Conserver le récipient bien fermé dans un endroit frais.

IT: Tenere il recipiente ben chiuso in luogo fresco.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu vēsā vietā.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą vėsioje vietoje.

HU: Az edényzet jól lezárva, hűvös helyen tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb f' post frisk.

NL: Gesloten verpakking op een koele plaats bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w chłodnym miejscu.

PT: Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco.

SK: Uchovávať nádobu tesne uzavretú na chladnom mieste.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi na hladnem.

FI: Säilytettävä tiivistä suljettuna viileässä paikassa.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten och svalt.

S3/9/14

ES: Consérvese en lugar fresco y bien ventilado y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte na chladném, dobře větraném místě odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).

DA: Opbevares køligt, godt ventileret og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: An einem kühlen, gut gelüfteten Ort, entfernt von ... aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida jahedas hästi ventileeritavas kohas eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep in a cool, well-ventilated place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver dans un endroit frais et bien ventilé à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare in luogo fresco e ben ventilato lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt vēsā, labi vēdināmā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Pakuotę laikyti vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm f' post frisk u vventilat tajjeb 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu jkunu indikati mill-manifattur).

NL: Bewaren op een koele, goed geventileerde plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od ... (materiału wskazanego przez producenta).

PT: Conservar em lugar fresco e bem ventilado ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

SK: Uchovávať na chladnom, dobre vetranom mieste mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).

SL: Hraniti na hladnem, dobro prezračevanem mestu, ločeno od ... (nezdružljive snovi določí proizvajalec).

FI: Säilytettävä erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja) viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förvaras svalt, på väl ventilerad plats åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S3/9/14/49

ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu na chladném, dobře větraném místě, odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).

DA: Må kun opbevares i originalemballagen på et køligt, godt ventileret sted og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: Nur im Originalbehälter an einem kühlen, gut gelüfteten Ort, entfernt von ... aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida ainult originaalpakendis jahedas, hästi ventileeritavas kohas eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep only in the original container in a cool, well-ventilated place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine dans un endroit frais et bien ventilé à l'écart de ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā vēsā, labi vēdināmā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, ...-tól/-től távol, csak az eredeti edényzetben tárolható (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f' post frisk u vventilat tajjeb 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu jkunu indikati mill-manifattur).

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren op een koele, goed geventileerde plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu, w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu; nie przechowywać razem z ... (materiałami wskazanymi przez producenta).

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem, em lugar fresco e bem ventilado ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe na chladnom, dobre vetranom mieste, mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).

SL: Hraniti samo v izvorni posodi, na hladnem, dobro prezračevanem mestu, ločeno od ... (nezdružljive snovi določijo proizvajalec).

FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Förvaras endast i originalförpackningen på sval, väl ventilerad plats åtskilt från ... oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S3/9/49

ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado.

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu na chladném, dobře větraném místě.

DA: Må kun opbevares i originalemballagen på et køligt, godt ventileret sted.

DE: Nur im Originalbehälter an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.

ET: Hoida ainult originaalpakendis jahedas, hästi ventileeritavas kohas.

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος.

EN: Keep only in the original container in a cool, well-ventilated place.

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine dans un endroit frais et bien ventilé.

IT: Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato.

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā vēsā, labi vēdināmā vietā.

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje.

HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, csak az eredeti edényzetben tárolható.

MT: Żomm biss fil-kontenitur originali f' post frisk u vventilat tajjeb.

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren op een koele, goed geventileerde plaats.

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu.

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem, em lugar fresco e bem ventilado.

SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe na chladnom, dobre vetranom mieste.

SL: Hraniti samo v izvorni posodi na hladnem in dobro prezračevanem mestu.

FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förvaras endast i originalförpackningen på sval, väl ventilerad plats.

S3/14

ES: Consérvese en lugar fresco y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte na chladném místě, odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uveďte výrobce).

DA: Opbevares køligt og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: An einem kühlen, von ... entfernten Ort aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida jahedas, eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται σε δροσερό μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep in a cool place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver dans un endroit frais à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare in luogo fresco lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt vēsā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Laikyti vėsioje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: Hűvös helyen, ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm f'post frisk 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu ikunu indikati mill-manifattur).

NL: Bewaren op een koele plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać w chłodnym miejscu; nie przechowywać razem z ... (materiałami wskazanymi przez producenta).

PT: Conservar em lugar fresco ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

SK: Uchovávať na chladnom mieste mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).

SL: Hraniti na hladnem, ločeno od ... (nezdružljive snovi določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä viileässä erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Förvaras svalt och åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S7/8

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar seco.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený a suchý.

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares tørt.

DE: Behälter trocken und dicht geschlossen halten.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna ja kuivana.

EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο και να προστατεύεται από την υγρασία.

EN: Keep container tightly closed and dry.

FR: Conserver le récipient bien fermé et à l'abri de l'humidité.

IT: Conservare il recipiente ben chiuso e al riparo dall'umidità.

LV: Uzglabāt sausu un cieši noslēgtu.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą ir sausoje vietoje.

HU: Az edényzet légmentesen lezárva, szárazon tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u xott.

NL: Droog houden en in een goed gesloten verpakking bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w suchym pomieszczeniu.

PT: Conservar o recipiente bem fechado e ao abrigo da humidade.

SK: Uchovávať nádobu tesne uzavretú a suchú.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi na suhem.

FI: Säilytettävä kuivana ja tiiviisti suljettuna.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten och torrt.

S7/9

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar bien ventilado.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený, na dobře větraném místě.

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares på et godt ventileret sted.

DE: Behälter dicht geschlossen an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna hästi ventileeritavas kohas.

EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο και σε καλά αεριζόμενο μέρος.

EN: Keep container tightly closed and in a well-ventilated place.

FR: Conserver le récipient bien fermé et dans un endroit bien ventilé.

IT: Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu labi vēdināmā vietā.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždaryta, gerai vėdinamoje vietoje.

HU: Az edényzet légmentesen lezárva és jól szellőztetett helyen tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u f' post ivventilat tajjeb.

NL: Gesloten verpakking op een goed geventileerde plaats bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w miejscu dobrze wentylowanym.

PT: Manter o recipiente bem fechado em local bem ventilado.

SK: Uchovávať nádobu tesne uzavretú a na dobre vetranom mieste.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi ne dobro prezračevanem mestu.

FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten på väl ventilerad plats.

S7/47

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y consérvese a una temperatura no superior a ... C (a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený, při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares ved temperaturer på ikke over ...°C (angives af fabrikanten).

DE: Behälter dicht geschlossen und nicht bei Temperaturen über ... °C aufbewahren (vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna temperatuuril mitte üle ...°C (määrab valmistaja).

EL: Διατηρείστε το δοχείο καλά κλεισμένο σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... C (να καθοριστεί από τον παραγωγό).

EN: Keep container tightly closed and at a temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver le récipient bien fermé et à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).

IT: Tenere il recipiente ben chiuso e a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu temperatūrā, kas nepārsniedz ...°C (norāda ražotājs).

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą, ne aukštesnę negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).

HU: Az edényzet légmentesen lezárva °C-ot nem meghaladó hőmérsékleten tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u f' temperatura li ma taqbiżx ... °C (tkun speċifikata mill-manifattur).

NL: Gesloten verpakking bewaren bij een temperatuur beneden ... °C. (aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w temperaturze nieprzekraczającej ... °C (określi producent).

PT: Manter o recipiente bem fechado e conservar a uma temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).

SK: Uchovávať nádobu tesne uzavretú a pri teplote nepresahujúcej °C (teplota bude špecifikovaná výrobcom).

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določí proizvajalec).

FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna ja alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuojalla ilmoittaa lämpötilan).

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).

S20/21

ES: No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.

CS: Nejezte, nepijte a nekuřte při používání.

DA: Der må ikke spises, drikkes eller ryges under brugen.

DE: Bei der Arbeit nicht essen, trinken, rauchen.

ET: Käitlemise ajal söömine, joomine ja suitsetamine keelatud.

EL: Όταν το χρησιμοποιείτε μην τρώτε, μην πίνετε, μην καπνίζετε.

EN: When using do not eat, drink or smoke.

FR: Ne pas manger, ne pas boire et ne pas fumer pendant l'utilisation.

IT: Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.

LV: Nedzert, neēst un nesmēķēt, darbojoties ar vielu.

LT: Naudojant nevalgyti, negerti ir nerūkyti.

HU: A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad.

MT: Meta tużah tikolx, tixrobx u tpejjipx.

NL: Niet eten, drinken of roken tijdens gebruik.

PL: Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.

PT: Não comer, beber ou fumar durante a utilização.

SK: Pri používání nejedzte, nepite ani nefajčite.

SL: Med uporabo ne jesti, ne piti in ne kaditi.

FI: Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.

SV: Ät inte, drick inte eller rök inte under hanteringen.

S24/25

ES: Evítese el contacto con los ojos y la piel.

CS: Zamezte styku s kůží a očima.

DA: Undgå kontakt med huden og øjnene.

DE: Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.

ET: Vältida kemikaali sattumist nahale ja silma.

EL: Αποφεύγετε επαφή με το δέρμα και με τα μάτια.

EN: Avoid contact with skin and eyes.

FR: Éviter le contact avec la peau et les yeux.

IT: Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

LV: Nepieļaut nokļūšanu uz ādas un acīs.

LT: Vengti patekimo ant odos ir į akis.

HU: Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást.

MT: Evita l-kuntatt mal-ġilda u l-ġhajnejn.

NL: Aanraking met de ogen en de huid vermijden.

PL: Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu.

PT: Evitar o contacto com a pele e os olhos.

SK: Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

SL: Preprečiti stik s kožo in očmi.

FI: Varottava kemikaalin joutumista iholle ja silmiin.

SV: Undvik kontakt med huden och ögonen.

S27/28

ES: Después del contacto con la piel, quítese inmediatamente toda la ropa manchada o salpicada y lávese inmediata y abundantemente con ... (productos a especificar por el fabricante).

CS: Po styku s kůží okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení a kůží okamžitě omyjte velkým množstvím ... (vhodnou kapalinu specifikuje výrobce).

DA: Kommer stof på huden, tages tilsmudset tøj straks af og der vaskes med store mængder ... (angives af fabrikanten).

DE: Bei Berührung mit der Haut beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen und Haut sofort abwaschen mit viel ... (vom Hersteller anzugeben).

ET: Nahale sattumisel võtta koheselt seljast saastunud riietus ja pesta koheselt rohke ... (määrab valmistaja).

EL: Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, αφαιρέστε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύνετε αμέσως με άφθονο ... (το είδος του υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: After contact with skin, take off immediately all contaminated clothing, and wash immediately with plenty of ... (to be specified by the manufacturer).

FR: Après contact avec la peau, enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé et se laver immédiatement et abondamment avec ... (produits appropriés à indiquer par le fabricant).

IT: In caso di contatto con la pelle, togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati e lavarsi immediatamente e abbondantemente con ... (prodotti idonei da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties novilkt visu notraipīto apģērbu un skalot ar lielu daudzumu ... (norāda ražotājs).

LT: Patekus ant odos, nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius ir gerai nuplauti ... (kuo nurodo gamintojas).

HU: Ha az anyag a bőrre jut, a szennyezett ruhát rögtön le kell vetni és a bőrt kellő mennyiségű- val/-vel azonnal le kell mosni (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: Jekk imiss il-ġilda, inża' mill-ewwel l-ilbies inniġġes kollu, u aħsel immedjatement b'ħafna ... (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Na contact met de huid, alle besmette kleding onmiddellijk uittrekken en de huid onmiddellijk wassen met veel ... (aan te geven door de fabrikant).

PL: W przypadku zanieczyszczenia skóry natychmiast zdjęć całą zanieczyszczoną odzież i przemyć zanieczyszczoną skórę dużą ilością ... (rodzaj cieczy określi producent).

PT: Em caso de contacto com a pele, retirar imediatamente toda a roupa contaminada e lavar imediata e abundantemente com ... (produto adequado a indicar pelo produtor).

SK: Pri kontakte s pokožkou okamžite vyzlečte kontaminovaný odev a pokožku okamžite a dôkladne umyte ... (vhodný prípravok uvedie výrobca).

SL: Po stiku s kožo nemudoma sleči vso onesnaženo obleko in prizadeto kožo nemudoma izprati z veliko ... (sredstvo določi proizvajalec).

FI: Ihokosketuksen jälkeen, saastunut vaatetus on riisuttava välittömästi ja roiskeet huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä ... (aineen ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Vid kontakt med huden, tag genast av alla nedstänkta kläder och tvätta genast med mycket ... (anges av tillverkaren).

S29/35

ES: No tirar los residuos por el desagüe; elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.

CS: Nevylévejte do kanalizace, tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem.

DA: Må ikke tømmes i kloakfløb; materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.

DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden.

ET: Mitte valada kanalisatsiooni, kemikaal ja pakend tuleb hävitada ohutult.

EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση, διαθέστε αυτό το υλικό και τον περιέκτη του κατά ασφαλή τρόπο.

EN: Do not empty into drains; dispose of this material and its container in a safe way.

FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout; ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes les précautions d'usage.

IT: Non gettare i residui nelle fognature; non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.

LV: Vielu vai produktu aizliegts izliet kanalizācijā, iepakojums likvidējams drošā veidā.

LT: Neišleisti į kanalizaciją; atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos.

HU: Csatornába engedni nem szabad. Az anyagot és edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.

MT: Tarmix fid- drenagg; armi l-materjal u l-kontenitur tieghu b' mod li ma jagħmilx hsara.

NL: Afval niet in de gootsteen werpen; stof en verpakking op veilige wijze afvoeren.

PL: Nie wprowadzać do kanalizacji, a produkt i opakowanie usuwać w sposób bezpieczny.

PT: Não deitar os resíduos no esgoto; não eliminar o produto e o seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas.

SK: Nevypúšťajte do kanalizačnej siete; tento materiál aj s obalom zlikvidujte za dodržania obvyklých bezpečnostných opatrení.

SL: Ne izprazniti v kanalizacijo; vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.

FI: Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.

SV: Töm ej i avloppet, oskadliggör produkt och förpackning på säkert sätt.

S29/56

ES: No tirar los residuos por el desagüe; elimínese esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

CS: Nevylévejte do kanalizace, zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.

DA: Må ikke tømmes i kloakafløb, aflever dette materiale og dets beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.

DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.

ET: Mitte valada kanalisatsiooni. Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.

EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση. Το υλικό αυτό και ο περιέκτης του να εναποτεθούν σε δημόσιο χώρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων.

EN: Do not empty into drains, dispose of this material and its container at hazardous or special waste collection point.

FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout, éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

IT: Non gettare i residui nelle fognature; smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

LV: Vielu vai produktu aizliegts izliet kanalizācijā, vielu, produktu vai iepakojumu likvidē bīstamo atkritumu savākšanas vietā vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.

LT: Neišleisti į kanalizaciją, šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojingų atliekų surinkimo vietas.

HU: Csatornába engedni nem szabad, az anyagot és edényzetét különleges hulladék- vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.

MT: Tarmix fid- drenaġġ: armi l-materjal u l-kontenitur tiegħu f' post fejn jingabar skart perikoluż jew speċjali.

NL: Afval niet in de gootsteen werpen; deze stof en de verpakking naar een inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.

PL: Nie wprowadzać do kanalizacji, a zużyty produkt i opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.

PT: Não deitar os resíduos no esgoto, eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.

SK: Nevyprázdňujte do kanalizácie, zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

SL: Ne izprazniti v kanalizacijo - snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.

FI: Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikaan.

SV: Töm ej i avloppet, lämna detta material och dess behållare till insamlingsställe för farligt avfall.

S36/37

ES: Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné rukavice.

DA: Brug særligt arbejdstøj og egnede beskyttelseshandsker.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzkleidung tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust ja -kindaid.

EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και γάντια.

EN: Wear suitable protective clothing and gloves.

FR: Porter un vêtement de protection et des gants appropriés.

IT: Usare indumenti protettivi e guanti adatti.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu un aizsargcimdus.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius ir mėvėti tinkamas pirštines.

HU: Megfelelő védőruházatot és védőkesztyűt kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt u ingwanti.

NL: Draag geschikte handschoenen en beschermende kleding.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną i odpowiednie rękawice ochronne.

PT: Usar vestuário de protecção e luvas adequadas.

SK: Noste vhodný ochranný odev a rukavice.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko in zaščitne rokavice.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja suojakäsineitä.

SV: Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar.

S36/37/39

ES: Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv, ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.

DA: Brug særligt arbejdstøj, egnede beskyttelseshandsker og -briller/ansigtsskærm.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust, -kindaid ja silmade või näokaitset.

EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία, γάντια και συσκευή προστασίας ματιών / προσώπου.

EN: Wear suitable protective clothing, gloves and eye/face protection.

FR: Porter un vêtement de protection approprié, des gants et un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu, aizsargcimdus un acu vai sejas aizsargu.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius, mūvėti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones.

HU: Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt, ingwanti u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.

NL: Draag geschikte beschermende kleding, handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną, odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.

PT: Usar vestuário de protecção e equipamento protector para os olhos /face adequados.

SK: Noste vhodný ochranný odev a ochranné prostriedky na oči/tvár.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko, zaščitne rokavice in zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja silmien- tai kasvonsuojainta.

SV: Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S36/39

ES: Úsense indumentaria adecuada y protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné brýle nebo obličejový štít.

DA: Brug særligt arbejdstøj og egnede beskyttelsesbriller/ansigtsskærm.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust ja silmade vői näokaitset.

EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και συσκευή προστασίας ματιών / προσώπου.

EN: Wear suitable protective clothing and eye/face protection.

FR: Porter un vêtement de protection approprié et un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Usare indumenti protettivi adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu un acu vai sejas aizsargu.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones.

HU: Megfelelő védőruházatot és arc-/szemvédőt kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.

NL: Draag geschikte beschermende kleding en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną i okulary lub ochronę twarzy.

PT: Usar vestuário de protecção e equipamento protector para os olhos /face adequados.

SK: Noste vhodný ochranný odev a ochranné prostriedky na oči/tvár.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko in zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja silmien- tai kasvonsuojainta.

SV: Använd lämpliga skyddskläder samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S37/39

ES: Úsense guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte vhodné ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.

DA: Brug egnede beskyttelseshandsker og -briller/ansigtsskærm under arbejdet.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda sobivaid kaitsekindaid ja silmade või näokaitset.

EL: Φοράτε κατάλληλα γάντια και συσκευή προστασίας ματιών / προσώπου.

EN: Wear suitable gloves and eye/face protection.

FR: Porter des gants appropriés et un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Usare guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

LV: Izmantot aizsargcimdus un acu vai sejas aizsargu.

LT: Mūvėti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.

HU: Megfelelő védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.

MT: Ilbes ingwanti adatti u protezzjoni għall-għajnejn/wiċċ.

NL: Draag geschikte handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.

PL: Nosić odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.

PT: Usar luvas e equipamento protector para os olhos /face adequados.

SK: Noste vhodné rukavice a ochranné prostriedky na oči a tvár.

SL: Nositi primerne zaščitne rokavice in zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä sopivia suojakäsineitä ja silmien- tai kasvonsuojainta.

SV: Använd lämpliga skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S47/49

ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen y a temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).

DA: Må kun opbevares i originalemballagen ved en temperatur på ikke over ... °C (angives af fabrikanten).

DE: Nur im Originalbehälter bei einer Temperatur von nicht über ... °C (vom Hersteller anzugeben) aufbewahren.

ET: Hoida ainult originaalpakendis, temperatuuril mitte üle ... °C (määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep only in the original container at a temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).

IT: Conservare soltanto nel contenitore originale a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā temperatūrā, kas nepārsniedz °C (norāda ražotājs).

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, ne aukštesnėje negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).

HU: Legfeljebb ... °C hőmérsékleten, csak az eredeti edényzetben tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f' temperatura li ma taqbiżx ... °C (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren bij een temperatuur beneden ... °C. (aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w temperaturze nieprzekraczającej...°C (określi producent).

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem a temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).

SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe pri teplote nepresahujúcej ... °C (teplota bude špecifikovaná výrobcom).

SL: Hraniti samo v izvorni posodi pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa alle ...°C lämpötilassa (valmistaja/maahantuojalla ilmoittaa lämpötilan).

SV: Förvaras endast i originalförpackningen vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).

2. SLOBODA KRETANJA OSOBA

A. SOCIJALNA SIGURNOST

1. 31971R1408: Uredba Vijeća (EEZ) br. 1408/71 od 14. lipnja 1971. o primjeni sustava socijalne sigurnosti na zaposlene osobe, samozaposlene osobe i članove njihovih obitelji koji se kreću unutar Zajednice (SL L 149, 5.7.1971., str. 2.), kako je izmijenjena i zadnje ažurirana:

- 31997 R 0118: Uredbom Vijeća (EZ) br. 118/97 od 2.12.1996. (SL L 28, 30.1.1997, str. 1.), kako je kasnije izmijenjena:
- 31997 R 1290: Uredbom Vijeća (EZ) br. 1290/97 od 27.6.1997. (SL L 176, 4.7.1997., str. 1.)
- 31998 R 1223: Uredbom Vijeća (EZ) br. 1223/98 od 4.6.1998. (SL L 168, 13.6.1998., str. 1.)
- 31998 R 1606: Uredbom Vijeća (EZ) br. 1606/98 od 29.6.1998. (SL L 209, 25.7.1998., str. 1.)
- 31999 R 0307: Uredbom Vijeća (EZ) br. 307/1999 od 8.2.1999. (SL L 38, 12.2.1999, str. 1.)
- 31999 R 1399: Uredbom Vijeća (EZ) br. 1399/1999 od 29.4.1999. (SL L 164, 30.6.1999, str. 1.)
- 32001 R 1386: Uredbom (EZ) br. 1386/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 5.6.2001. (SL L 187, 10.7.2001., str. 1.)

- (a) U članku 82.(B) stavku 1., broj „90“ zamjenjuje se brojem „150“
- (b) Prilog I. dio I. „Zaposlene osobe i/ili samozaposlene osobe (članak 1. točka (a) alineje (ii) i (iii) Uredbe)“ mijenjaju sekako slijedi:

- (i) iza riječi „Ne primjenjuje se.“ pod naslovom „A. BELGIJA“ umeće se:

„B. ČEŠKA REPUBLIKA

Ne primjenjuje se.“

- (ii) naslovi „B. DANSKA“, „C. NJEMAČKA“, „D. ŠPANJOLSKA“, „E. FRANCUSKA“, „F. GRČKA“, „G. IRSKA“, „H. ITALIJA“, „I. LUKSEMBURG“, „J. NIZOZEMSKA“, „K. AUSTRIJA“, „L. PORTUGAL“, „M. FINSKA“, „N. ŠVEDSKA“ i „O. UJEDINJENA KRALJEVINA“ s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i postaju „C. DANSKA“, „D. NJEMAČKA“, „F. GRČKA“, „G. ŠPANJOLSKA“, „H. FRANCUSKA“, „I. IRSKA“, „J. ITALIJA“, „N. LUKSEMBURG“, „Q. NIZOZEMSKA“, „R. AUSTRIJA“, „T. PORTUGAL“, „W. FINSKA“, „X. ŠVEDSKA“ i „Y. UJEDINJENA KRALJEVINA“

- (iii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „D. NJEMAČKA“ umeće se:

„E. ESTONIJA

Ne primjenjuje se.“

(iv) iza riječi „Ne primjenjuje se.“ pod naslovom „J. ITALIJA“ umeće se:

„K. CIPAR

Ne primjenjuje se.

L. LATVIJA

Ne primjenjuje se.

M. LITVA

Ne primjenjuje se.“

(v) iza riječi „Ne primjenjuje se.“ pod naslovom „N. LUKSEMBURG“ umeće se:

„O. MAĐARSKA

Ne primjenjuje se.

P. MALTA

Svaka samozaposlena ili samoaktivna osoba u smislu Zakona o socijalnoj sigurnosti (Cap. 318) iz 1987. smatra se samozaposlenom osobom u smislu članka 1. točke (a) pod (ii) Uredbe.“

(vi) iza riječi „Ne primjenjuje se.“ pod naslovom „R. AUSTRIJA“ umeće se:

„S. POLJSKA

Ne primjenjuje se.“

(vii) iza riječi „Ne primjenjuje se.“ pod naslovom „T. PORTUGAL“ umeće se:

„U. SLOVENIJA

Ne primjenjuje se.

V. SLOVAČKA

Ne primjenjuje se.“

(c) Prilog I. dio II. „Članovi obitelji (druga rečenica članka 1. točke (f) Uredbe)“ mijenja se kako slijedi:

(i) iza riječi „Ne primjenjuje se.“ pod naslovom „A. BELGIJA“ umeće se:

„B. ČEŠKA REPUBLIKA

Za priznavanje prava na davanja u naravi u skladu s odredbama glave III. poglavlja 1. Uredbe, izraz „član obitelji“ označava supružnika i/ili uzdržavano dijete kako su definirani Zakonom o državnoj socijalnoj potpori br. 117/1995 Sb.“

(ii) naslovi „B. DANSKA“, „C. NJEMAČKA“, „D. ŠPANJOLSKA“, „E. FRANCUSKA“, „F. GRČKA“, „G. IRSKA“, „H. ITALIJA“, „I. LUKSEMBURG“, „J. NIZOZEMSKA“, „K. AUSTRIJA“, „L. PORTUGAL“, „M. FINSKA“, „N. ŠVEDSKA“ i „O. UJEDINJENA KRALJEVINA“ s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i postaju „C. DANSKA“, „D. NJEMAČKA“, „F. GRČKA“, „G. ŠPANJOLSKA“, „H. FRANCUSKA“, „I. IRSKA“, „J. ITALIJA“, „N. LUKSEMBURG“, „Q. NIZOZEMSKA“, „R. AUSTRIJA“, „T. PORTUGAL“, „W. FINSKA“, „X. ŠVEDSKA“ i „Y. UJEDINJENA KRALJEVINA“

(iii) iza riječi „Ne primjenjuje se.“ pod naslovom „D. NJEMAČKA“ umeće se:

„E. ESTONIJA

Ne primjenjuje se.“

(iv) iza riječi „Ne primjenjuje se.“ pod naslovom „J. ITALIJA“ umeće se:

„K. CIPAR

Ne primjenjuje se.

L. LATVIJA

Za priznavanje prava na davanja u naravi u skladu s odredbama poglavlja 1. glave III. Uredbe, izraz ‘član obitelji’ označava supružnika ili dijete mlađe od 18 godina.

M. LITVA

Za priznavanje prava na davanja u naravi u skladu s odredbama poglavlja 1. glave III. Uredbe, izraz ‘član obitelji’ označava supružnika ili dijete mlađe od 18 godina.“

(v) iza riječi „Ne primjenjuje se.“ pod naslovom „N. LUKSEMBURG“ umeće se:

„O. MAĐARSKA

Ne primjenjuje se.

P. MALTA

Ne primjenjuje se.“

(vi) iza riječi „Ne primjenjuje se.“ pod naslovom „R. AUSTRIJA“ umeće se:

„S. POLJSKA

Ne primjenjuje se.“

(vii) iza riječi „Ne primjenjuje se.“ pod naslovom „T. PORTUGAL“ umeće se:

„U. SLOVENIJA

Ne primjenjuje se.

V. SLOVAČKA

Za priznavanje prava na davanja u naravi u skladu s odredbama poglavlja 1. glave III. Uredbe, izraz ‘član obitelji’ označava supružnika i/ili uzdržavano dijete kako su definirani Zakonom o doplatku za djecu.“

(d) Prilog II. dio I. „Posebni sustavi za samozaposlene osobe koje su izuzete iz područja primjene Uredbe u skladu s člankom 1. točkom (j) četvrtim podstavkom" mijenja se kako slijedi:

(i) iza riječi „Ne primjenjuje se.“ pod naslovom „A. BELGIJA“ umeće se:

„B. ČEŠKA REPUBLIKA

Ne primjenjuje se.“

(ii) naslovi „B. DANSKA“, „C. NJEMAČKA“, „D. ŠPANJOLSKA“, „E. FRANCUSKA“, „F. GRČKA“, „G. IRSKA“, „H. ITALIJA“, „I. LUKSEMBURG“, „J. NIZOZEMSKA“, „K. AUSTRIJA“, „L. PORTUGAL“, „M. FINSKA“, „N. ŠVEDSKA“ i „O. UJEDINJENA KRALJEVINA“ s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i postaju „C. DANSKA“, „D. NJEMAČKA“, „F. GRČKA“, „G. ŠPANJOLSKA“, „H. FRANCUSKA“, „I. IRSKA“, „J. ITALIJA“, „N. LUKSEMBURG“, „Q. NIZOZEMSKA“, „R. AUSTRIJA“, „T. PORTUGAL“, „W. FINSKA“, „X. ŠVEDSKA“ i „Y. UJEDINJENA KRALJEVINA“

(iii) iza unosa pod naslovom „D. NJEMAČKA“ umeće se:

„E. ESTONIJA

Ne primjenjuje se.“

(iv) iza riječi „Ne primjenjuje se.“ pod naslovom „J. ITALIJA“ umeće se:

„K. CIPAR

1. Mirovinski sustav za liječnike privatne prakse uspostavljen na temelju Uredbe o medicinskoj djelatnosti (mirovine i dodaci) iz 1999. (P.I. 295/99) donesene na temelju Zakona o medicinskoj djelatnosti (udruženja, disciplina i mirovinski fond) iz 1967. (Zakon 16/67), s izmjenama.
2. Mirovinski sustav za odvjetnike uspostavljen na temelju Uredbe o odvjetničkoj djelatnosti (mirovine i dodaci) iz 1966. (P.I. 642/66), s izmjenama, koja je donesena na temelju Zakona o odvjetničkoj djelatnosti, Cap. 2, s izmjenama.

L. LATVIJA

Ne primjenjuje se.

M. LITVA

Ne primjenjuje se.“

(v) iza riječi „Ne primjenjuje se.“ pod naslovom „N. LUKSEMBURG“ umeće se:

„O. MAĐARSKA

Ne primjenjuje se.

P. MALTA

Ne primjenjuje se.“

(vi) iza unosa pod naslovom „R. AUSTRIJA“ umeće se:

„S. POLJSKA

Ne primjenjuje se.“

(vii) iza riječi „Ne primjenjuje se.“ pod naslovom „T. PORTUGAL“ umeće se:

„U. SLOVENIJA

Ne primjenjuje se.

V. SLOVAČKA

Ne primjenjuje se.“

(e) Prilog II. dio II. „Posebne naknade za rođenje ili posvojenje djeteta koje su na temelju članka 1. točke (u) pod (i) isključene iz područja primjene Uredbe“ mijenja se kako slijedi:

(i) iza zadnjeg unosa pod naslovom „A. BELGIJA“ umeće se:

„B. ČEŠKA REPUBLIKA

Naknada za rođenje djeteta.“

(ii) naslovi „B. DANSKA“, „C. NJEMAČKA“, „D. ŠPANJOLSKA“, „E. FRANCUSKA“, „F. GRČKA“, „G. IRSKA“, „H. ITALIJA“, „I. LUKSEMBURG“, „J. NIZOZEMSKA“, „K. AUSTRIJA“, „L. PORTUGAL“, „M. FINSKA“, „N. ŠVEDSKA“ i „O. UJEDINJENA KRALJEVINA“ s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i postaju „C. DANSKA“, „D. NJEMAČKA“, „F. GRČKA“, „G. ŠPANJOLSKA“, „H. FRANCUSKA“, „I. IRSKA“, „J. ITALIJA“, „N. LUKSEMBURG“, „Q. NIZOZEMSKA“, „R. AUSTRIJA“, „T. PORTUGAL“, „W. FINSKA“, „X. ŠVEDSKA“ i „Y. UJEDINJENA KRALJEVINA“

(iii) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „D. NJEMAČKA“ umeće se:

„E. ESTONIJA

Naknada za rođenje djeteta.“

(iv) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „J. ITALIJA“ umeće se:

„K. CIPAR

Nema.

L. LATVIJA

Doplatak za rođenje djeteta.

M. LITVA

Doplatak za rođenje djeteta.“

(v) iza zadnjeg unosa pod naslovom „N. LUKSEMBURG“ umeće se:

„O. MAĐARSKA

Porodiljni doplatak

P. MALTA

Nema.“

(vi) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „R. AUSTRIJA“ umeće se:

„S. POLJSKA

Jednokratno davanje za rođenje djeteta (Zakon od 29. studenoga 1990. o socijalnoj pomoći).“

(vii) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „T. PORTUGAL“ umeće se:

„U. SLOVENIJA

Doplatak za rođenje djeteta.

V. SLOVAČKA

Naknada za rođenje djeteta.“

(f) Prilog II. dio III. „Posebna nedoprinosna davanja u smislu članka 4. stavka 2.b koja ne spadaju u područje primjene Uredbe“ mijenja se kako slijedi:

(i) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „A. BELGIJA“ umeće se:

„B. ČEŠKA REPUBLIKA

Nema.“

(ii) naslovi „B. DANSKA“, „C. NJEMAČKA“, „D. ŠPANJOLSKA“, „E. FRANCUSKA“, „F. GRČKA“, „G. IRSKA“, „H. ITALIJA“, „I. LUKSEMBURG“, „J. NIZOZEMSKA“, „K. AUSTRIJA“, „L. PORTUGAL“, „M. FINSKA“, „N. ŠVEDSKA“ i „O. UJEDINJENA KRALJEVINA“ s pripadajućim unosima mijenjaju redosljed i postaju „C. DANSKA“, „D. NJEMAČKA“, „F. GRČKA“, „G. ŠPANJOLSKA“, „H. FRANCUSKA“, „I. IRSKA“, „J. ITALIJA“, „N. LUKSEMBURG“, „Q. NIZOZEMSKA“, „R. AUSTRIJA“, „T. PORTUGAL“, „W. FINSKA“, „X. ŠVEDSKA“ i „Y. UJEDINJENA KRALJEVINA“

(iii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „D. NJEMAČKA“ umeće se:

„E. ESTONIJA

Nema.“

(iv) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „J. ITALIJA“ umeće se:

„K. CIPAR

Nema.

L. LATVIJA

Nema.

M. LITVA

Nema.“

(v) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „N. LUKSEMBURG“ umeće se:

„O. MAĐARSKA

Nema.

P. MALTA

Nema.“

(vi) iza unosa pod naslovom „R. AUSTRIJA“ umeće se:

„S. POLJSKA

Nema.“

(vii) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „T. PORTUGAL“ umeće se:

„U. SLOVENIJA

Nema.

V. SLOVAČKA

Nema.“

(g) Prilog II.a „Posebna nedoprinosa davanja (članak 10.a Uredbe)“ mijenja se kako slijedi:

(i) iza zadnjeg unosa pod naslovom „A. BELGIJA“ umeće se:

„B. ČEŠKA REPUBLIKA

Socijalna naknada (Zakon o državnoj socijalnoj potpori br. 117/1995 Sb.)’

(ii) naslovi „B. DANSKA“, „C. NJEMAČKA“, „D. ŠPANJOLSKA“, „E. FRANCUSKA“, „F. GRČKA“, „G. IRSKA“, „H. ITALIJA“, „I. LUKSEMBURG“, „J. NIZOZEMSKA“, „K. AUSTRIJA“, „L. PORTUGAL“, „M. FINSKA“, „N. ŠVEDSKA“ i „O. UJEDINJENA KRALJEVINA“ s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i postaju „C. DANSKA“, „D. NJEMAČKA“, „F. GRČKA“, „G. ŠPANJOLSKA“, „H. FRANCUSKA“, „I. IRSKA“, „J. ITALIJA“, „N. LUKSEMBURG“, „Q. NIZOZEMSKA“, „R. AUSTRIJA“, „T. PORTUGAL“, „W. FINSKA“, „X. ŠVEDSKA“ i „Y. UJEDINJENA KRALJEVINA“

(iii) iza riječi „Nema.’ pod naslovom „D. NJEMAČKA’ umeće se:

„E. ESTONIJA

- (a) Naknada za odrasle osobe s invaliditetom (Zakon o socijalnim pravima osoba s invaliditetom od 27. siječnja 1999.).
- (b) Državna naknada za nezaposlene (Zakon o socijalnoj zaštiti nezaposlenih od 1. listopada 2000.)’

(iv) iza zadnjeg unosa pod naslovom „J. ITALIJA“ umeće se:

„K. CIPAR

- (a) Socijalna mirovina (Zakon o socijalnoj mirovini iz 1995. (Zakon 25(I)/95), s izmjenama).
- (b) Naknada za tešku motoričku invalidnost (Odluke Vijeća ministara br 38.210 od 16. listopada 1992., br. 41.370 od 1. kolovoza 1994., br. 46.183 od 11. lipnja 1997. i br. 53.675 od 16. svibnja 2001.)
- (c) Posebni doplatak slijepim osobama (Zakon o posebnim naknadama iz 1996. (Zakon 77(I)/96), s izmjenama).

L. LATVIJA

- (a) Državna prava iz socijalnog osiguranja (Zakon o socijalnoj pomoći od 26. listopada 1995.)
- (b) Naknada za pokriće troškova prijevoza za osobe s invaliditetom ograničene pokretljivosti (Zakon o socijalnoj pomoći od 26. listopada 1995.)

M. LITVA

- (a) Socijalna mirovina (Zakon iz 1994. o socijalnim mirovinama).
 - (b) Posebna naknada za troškove prijevoza za osobe s invaliditetom s poteškoćama u kretanju (Zakon iz 2000. o nadoknadama troškova prijevoza, članak 7.)“
- (v) iza zadnjeg unosa pod naslovom „N. LUKSEMBURG“ umeće se:

„O. MAĐARSKA

- (a) Invalidska renta (Ukaz br. 83/1987 (XII 27) Vijeća ministara o invalidskoj renti)
- (b) Nedoprinosni starosna naknada (Zakon III. iz 1993. o socijalnoj upravi i socijalnim pravima)
- (c) Naknada za prijevoz (Ukaz Vlade br. 164/1995 (XII 27) o naknadama za prijevoz za osobe s teškim tjelesnim oštećenjima)

P. MALTA

- (a) Dopunska naknada (Odjeljak 73. Zakona o socijalnom osiguranju (Cap. 318) 1987.)
- (b) Starosna mirovina (Zakon o socijalnom osiguranju (Cap. 318) 1987).“

(vi) iza zadnjeg unosa pod naslovom „R. AUSTRIJA“ umeće se:

„S. POLJSKA

Socijalna mirovina (Zakon od 29. studenoga 1990. o socijalnoj pomoći).“

(vii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „T. PORTUGAL“ umeće se:

„U. SLOVENIJA

(a) Državna mirovina (Zakon o mirovinskom i invalidskom osiguranju od 23. prosinca 1999.)

(b) Zaštitni dodatak za umirovljenike (Zakon o mirovinskom i invalidskom osiguranju od 23. prosinca 1999.)

(c) Opkrbnina (Zakon o mirovinskom i invalidskom osiguranju od 23. prosinca 1999).

V. SLOVAČKA

Usklađivanje mirovina koje su jedini izvor prihoda (Zakon br. 100/1988 Zb.).“

(h) Prilog III. dio A „Odredbe konvencija o socijalnoj sigurnosti koje se i dalje primjenjuju bez obzira na članak 6. Uredbe (članak 7. stavak 2. točka (c) Uredbe)“ mijenja se kako slijedi:

(i) ispred unosa pod naslovom „1. BELGIJA - DANSKA“ umeće se:

„1. BELGIJA - ČEŠKA REPUBLIKA

Nema konvencije.“

(ii) redni broj naslova „BELGIJA - DANSKA“ mijenja se i umjesto „1“ postaje „2“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„3. BELGIJA - NJEMAČKA“

(iii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „3. BELGIJA - NJEMAČKA“ umeće se:

„4. BELGIJA - ESTONIJA

Nema konvencije.“

(iv) naslovi pod rednim brojevima 3 do 7 zajedno s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„5. BELGIJA - GRČKA“

„6. BELGIJA - ŠPANJOLSKA“

„7. BELGIJA - FRANCUSKA“

„8. BELGIJA - IRSKA“

„9. BELGIJA - ITALIJA“

(v) iza unosa pod naslovom „9. BELGIJA - ITALIJA“ umeće se:

„10. BELGIJA - CIPAR

Nema konvencije.

11. BELGIJA - LATVIJA

Nema konvencije.

12. BELGIJA - LITVA

Nema konvencije.“

(vi) redni broj naslova „BELGIJA - LUKSEMBURG“ mijenja se i umjesto „8“ postaje „13“ te se umeće sljedeće:

„14. BELGIJA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

15. BELGIJA - MALTA

Nema konvencije.“

(vii) redni broj naslova „BELGIJA - NIZOZEMSKA“ mijenja se i umjesto „9“ postaje „16“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„17. BELGIJA - AUSTRIJA“

(viii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „17. BELGIJA - AUSTRIJA“ umeće se:

„18. BELGIJA - POLJSKA

Nema.“

(ix) redni broj naslova „BELGIJA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „11“ postaje „19“ te se umeće sljedeće:

„20. BELGIJA - SLOVENIJA

Nema.

21. BELGIJA - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

- (x) redni broj naslova „BELGIJA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „12“ postaje „22“ a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„23. BELGIJA - ŠVEDSKA“

„24. BELGIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

- (xi) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „24. BELGIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće se:

„25. ČEŠKA REPUBLIKA - DANSKA

Nema konvencije.

26. ČEŠKA REPUBLIKA - NJEMAČKA

Nema konvencije.

27. ČEŠKA REPUBLIKA - ESTONIJA

Nema konvencije.

28. ČEŠKA REPUBLIKA - GRČKA

Nema.

29. ČEŠKA REPUBLIKA - ŠPANJOLSKA

Nema.

30. ČEŠKA REPUBLIKA - FRANCUSKA

Nema.

31. ČEŠKA REPUBLIKA - IRSKA

Nema konvencije.

32. ČEŠKA REPUBLIKA - ITALIJA

Nema konvencije.

33. ČEŠKA REPUBLIKA - CIPAR

Nema.

34. ČEŠKA REPUBLIKA - LATVIJA

Nema konvencije.

35. ČEŠKA REPUBLIKA - LITVA

Nema.

36. ČEŠKA REPUBLIKA - LUKSEMBURG

Nema.

37. ČEŠKA REPUBLIKA - MAĐARSKA

Nema.

38. ČEŠKA REPUBLIKA - MALTA

Nema konvencije.

39. ČEŠKA REPUBLIKA - NIZOZEMSKA

Nema konvencije.

40. ČEŠKA REPUBLIKA - AUSTRIJA

Članak 32. stavak 3. Konvencije o socijalnoj sigurnosti od 20. srpnja 1999.

41. ČEŠKA REPUBLIKA - POLJSKA

Nema.

42. ČEŠKA REPUBLIKA - PORTUGAL

Nema konvencije.

43. ČEŠKA REPUBLIKA - SLOVENIJA

Nema.

44. ČEŠKA REPUBLIKA - SLOVAČKA

Članak 20. Konvencije o socijalnom osiguranju od 29. listopada 1992.

45. ČEŠKA REPUBLIKA - FINSKA

Nema konvencije.

46. ČEŠKA REPUBLIKA - ŠVEDSKA

Nema konvencije.

47. ČEŠKA REPUBLIKA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema.“

- (xii) redni broj naslova „DANSKA - NJEMAČKA mijenja se i umjesto „15“ postaje „48“ te se umeće sljedeće:

„49. DANSKA - ESTONIJA

Nema konvencije.“

- (xiii) naslovi pod rednim brojevima 16 do 20 zajedno s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„50. DANSKA - GRČKA“

„51. DANSKA - ŠPANJOLSKA“

„52. DANSKA - FRANCUSKA“

„53. DANSKA - IRSKA“

„54. DANSKA - ITALIJA“

(xiv) iza riječi „Nema konvencije.“ pod naslovom „54. DANSKA - ITALIJA“ umeće se:

„55. DANSKA - CIPAR

Nema konvencije.

56. DANSKA - LATVIJA

Nema konvencije.

57. DANSKA - LITVA

Nema konvencije.“

(xv) redni broj naslova „DANSKA - LUKSEMBURG“ mijenja se i umjesto „21“ postaje „58“ te se umeće sljedeće:

„59. DANSKA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

60. DANSKA - MALTA

Nema konvencije.“

(xvi) redni broj naslova „DANSKA - NIZOZEMSKA“ mijenja se i umjesto „22“ postaje „61“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„62. DANSKA - AUSTRIJA“

(xvii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „62. DANSKA - AUSTRIJA“ umeće se:

„63. DANSKA - POLJSKA

Nema konvencije.“

(xviii) redni broj naslova „DANSKA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „24“ postaje „64“ te se umeće sljedeće:

„65. DANSKA - SLOVENIJA

Nema.

66. DANSKA - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

(xix) redni broj naslova „DANSKA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „25“ postaje „67“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„68. DANSKA - ŠVEDSKA“

„69. DANSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(xx) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „69. DANSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“
umeće se:

„70. NJEMAČKA - ESTONIJA

Nema konvencije.“

(xxi) naslovi pod rednim brojevima 28 do 32 zajedno s pripadajućim unosima mijenjaju
redosljed i dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„71. NJEMAČKA - GRČKA“

„72. NJEMAČKA - ŠPANJOLSKA“

„73. NJEMAČKA - FRANCUSKA“

„74. NJEMAČKA - IRSKA“

„75. NJEMAČKA - ITALIJA“

(xxii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „75. NJEMAČKA - ITALIJA“ umeće se:

„76. NJEMAČKA - CIPAR

Nema konvencije.

77. NJEMAČKA - LATVIJA

Nema konvencije.

78. NJEMAČKA - LITVA

Nema konvencije.“

(xxiii) redni broj naslova „NJEMAČKA - LUKSEMBURG“ mijenja se i umjesto „33“ postaje „79“ te se umeće sljedeće:

„80. NJEMAČKA - MAĐARSKA

(a) Članak 27. stavak 3. i članak 40. stavak 1. točka (b) Konvencije o socijalnoj sigurnosti od 2. svibnja 1998.

(b) Točka 16. Završnog protokola uz navedenu Konvenciju.

81. NJEMAČKA - MALTA

Nema konvencije.“

(xxiv) redni broj naslova „NJEMAČKA - NIZOZEMSKA“ mijenja se i umjesto „34“ postaje „82“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„83. NJEMAČKA - AUSTRIJA“

(xxv) iza zadnjeg unosa pod naslovom „83. NJEMAČKA - AUSTRIJA“ umeće se:

„84. NJEMAČKA - POLJSKA

- (a) Konvencija od 9. listopada 1975. o osiguranju za starost i za slučaj nesreće na radu, prema uvjetima i u opsegu koji su utvrđeni u članku 27. stavcima 2. do 4. Konvencije o socijalnoj sigurnosti od 8. prosinca 1990.
- (b) Članak 11. stavak 3., članak 19. stavak 4., članak 27. stavak 5. i članak 28. stavak 2. Konvencije o socijalnoj sigurnosti od 8. prosinca 1990.“

(xxvi) redni broj naslova „NJEMAČKA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „36“ postaje „85“ te se umeće sljedeće:

„86. NJEMAČKA - SLOVENIJA

- (a) Članak 42. Konvencije o socijalnoj sigurnosti od 24. rujna 1997.
- (b) Točka 15. Završnog protokola uz navedenu Konvenciju.

87. NJEMAČKA - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

(xxvii) redni broj naslova „NJEMAČKA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „37“ postaje „88“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„89. NJEMAČKA - ŠVEDSKA“

„90. NJEMAČKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(xxviii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „90. NJEMAČKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“
umeće se:

„91. ESTONIJA - GRČKA

Nema konvencije.

92. ESTONIJA - ŠPANJOLSKA

Nema konvencije.

93. ESTONIJA - FRANCUSKA

Nema konvencije.

94. ESTONIJA - IRSKA

Nema konvencije.

95. ESTONIJA - ITALIJA

Nema konvencije.

96. ESTONIJA - CIPAR

Nema konvencije.

97. ESTONIJA - LATVIJA

Nema.

98. ESTONIJA - LITVA

Nema.

99. ESTONIJA - LUKSEMBURG

Nema konvencije.

100. ESTONIJA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

101. ESTONIJA - MALTA

Nema konvencije.

102. ESTONIJA - NIZOZEMSKA

Nema konvencije.

103. ESTONIJA - AUSTRIJA

Nema konvencije.

104. ESTONIJA - POLJSKA

Nema konvencije.

105. ESTONIJA - PORTUGAL

Nema konvencije.

106. ESTONIJA - SLOVENIJA

Nema konvencije.

107. ESTONIJA - SLOVAČKA

Nema konvencije.

108. ESTONIJA - FINSKA

Nema.

109. ESTONIJA - ŠVEDSKA

Nema.

110. ESTONIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema konvencije.“

(xxix) naslovi pod rednim brojevima 41, 51, 61 i 62 zajedno s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„111. GRČKA - ŠPANJOLSKA“

„112. GRČKA - FRANCUSKA“

„113. GRČKA - IRSKA“

„114. GRČKA - ITALIJA“

(xxx) iza riječi „Nema konvencije.“ pod naslovom „114. GRČKA - ITALIJA“ umeće se:

„115. GRČKA - CIPAR

Nema.

116. GRČKA - LATVIJA

Nema konvencije.

117. GRČKA - LITVA

Nema konvencije.“

(xxxii) redni broj naslova „GRČKA - LUKSEMBURG“ mijenja se i umjesto „63“ postaje „118“ te se umeće sljedeće:

„119. GRČKA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

120. GRČKA - MALTA

Nema konvencije.“

(xxxiii) redni broj naslova „GRČKA - NIZOZEMSKA“ mijenja se i umjesto „64“ postaje „121“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„122. GRČKA - AUSTRIJA“

(xxxiii)iza zadnjeg unosa pod naslovom „122. GRČKA - AUSTRIJA“ umeće se:

„123. GRČKA - POLJSKA

Nema.“

(xxxiv)redni broj naslova „GRČKA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „66“ postaje „124“ te se umeće sljedeće:

„125. GRČKA - SLOVENIJA

Nema konvencije.

126. GRČKA - SLOVAČKA

Nema.“

(xxxv) redni broj naslova „GRČKA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „67“ ostaje „127“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„128. GRČKA - ŠVEDSKA“

„129. GRČKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(xxxvi)redni broj naslova „ŠPANJOLSKA - FRANCUSKA“ mijenja se i umjesto „40“ postaje „130“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„131. ŠPANJOLSKA - IRSKA“

„132. ŠPANJOLSKA - ITALIJA“

(xxxvii) iza unosa pod naslovom „132. ŠPANJOLSKA - ITALIJA“ umeće se:

„133. ŠPANJOLSKA - CIPAR

Nema konvencije

134. ŠPANJOLSKA - LATVIJA

Nema konvencije.

135. ŠPANJOLSKA - LITVA

Nema konvencije.“

(xxxviii) redni broj naslova „ŠPANJOLSKA - LUKSEMBURG“ mijenja se i umjesto „44“ postaje „136“ te se umeće sljedeće:

„137. ŠPANJOLSKA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

138. ŠPANJOLSKA - MALTA

Nema konvencije.“

(xxxix) redni broj naslova „ŠPANJOLSKA - NIZOZEMSKA“ mijenja se i umjesto „45“ postaje „139“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„140. ŠPANJOLSKA -AUSTRIJA“

(xl) iza zadnjeg unosa pod naslovom „140. ŠPANJOLSKA -AUSTRIJA“ umeće se:

„141. ŠPANJOLSKA - POLJSKA

Nema.“

(xli) redni broj naslova „ŠPANJOLSKA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „47“ postaje „142“ te se umeće sljedeće:

„143. ŠPANJOLSKA - SLOVENIJA

Nema konvencije.

144. ŠPANJOLSKA - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

(xlii) redni broj naslova „ŠPANJOLSKA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „48“ postaje „145“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„146. ŠPANJOLSKA - ŠVEDSKA“

„147. ŠPANJOLSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(xliii) redni broj naslova „FRANCUSKA - IRSKA“ mijenja se i umjesto „52“ postaje „148“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„149. FRANCUSKA - ITALIJA“

(xliv) iza zadnjeg unosa pod naslovom „149. FRANCUSKA - ITALIJA“ umeće se:

„150. FRANCUSKA - CIPAR

Nema konvencije.

151. FRANCUSKA - LATVIJA

Nema konvencije.

152. FRANCUSKA - LITVA

Nema konvencije.“

(xlv) redni broj naslova „FRANCUSKA - LUKSEMBURG“ mijenja se i umjesto „54“ postaje „153“ te se umeće sljedeće:

„154. FRANCUSKA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

155. FRANCUSKA - MALTA

Nema konvencije.“

(xlvi) redni broj naslova „FRANCUSKA - NIZOZEMSKA“ mijenja se i umjesto „55“ postaje „156“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„157. FRANCUSKA - AUSTRIJA“

(xlvii) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „157. FRANCUSKA - AUSTRIJA“ umeće se:

„158. FRANCUSKA - POLJSKA

Nema.“

(xlviii) redni broj naslova „FRANCUSKA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „57“ postaje „159“ te se umeće sljedeće:

„160. FRANCUSKA - SLOVENIJA

Nema.

161. FRANCUSKA - SLOVAČKA

Nema.“

(xlix) redni broj naslova „FRANCUSKA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „58“ postaje „162“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„163. FRANCUSKA - ŠVEDSKA“

„164. FRANCUSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

- (l) redni broj naslova „IRSKA - ITALIJA“ mijenja se i umjesto „70“ postaje „165“ te se umeće sljedeće:

„166. IRSKA - CIPAR

Nema konvencije.

167. IRSKA - LATVIJA

Nema konvencije.

168. IRSKA - LITVA

Nema konvencije.“

- (li) redni broj naslova „IRSKA - LUKSEMBURG“ mijenja se i umjesto „71“ postaje „169“ te se umeće sljedeće:

„170. IRSKA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

171. IRSKA - MALTA

Nema konvencije.“

- (lii) redni broj naslova „IRSKA - NIZOZEMSKA“ mijenja se i umjesto „72“ postaje „172“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„173. IRSKA - AUSTRIJA“

(lii) iza unosa pod naslovom „173. IRSKA - AUSTRIJA“ umeće se:

„174. IRSKA - POLJSKA

Nema konvencije.“

(liv) redni broj naslova „IRSKA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „74“ postaje „175“ te se umeće sljedeće:

„176. IRSKA - SLOVENIJA

Nema konvencije.

177. IRSKA - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

(lv) redni broj naslova „IRSKA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „75“ postaje „178“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„179. IRSKA - ŠVEDSKA“

„180. IRSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(lvi) iza unosa pod naslovom „180. IRSKA -UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće se:

„181. ITALIJA - CIPAR

Nema konvencije.

182. ITALIJA - LATVIJA

Nema konvencije.

183. ITALIJA - LITVA

Nema konvencije.“

(lvii) redni broj naslova „ITALIJA - LUKSEMBURG“ mijenja se i umjesto „78“ postaje „184“ te se umeće sljedeće:

„185. ITALIJA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

186. ITALIJA - MALTA

Nema konvencije.“

(lviii) redni broj naslova „ITALIJA - NIZOZEMSKA“ mijenja se i umjesto „79“ postaje „187“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„188. ITALIJA - AUSTRIJA“

(lix) iza unosa pod naslovom „188. ITALIJA - AUSTRIJA“ umeće se:

„189. ITALIJA - POLJSKA

Nema konvencije.“

(lx) redni broj naslova „ITALIJA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „81“ postaje „190“ te se umeće sljedeće:

„191. ITALIJA - SLOVENIJA

(a) Sporazum o uređenju uzajamnih obveza u području socijalnog osiguranja u vezi sa stavkom 7. Priloga XIV. Mirovnog ugovora (zaključen putem razmjene pisama 5. veljače 1959.)

(b) Članak 45. stavak 3. Konvencije o socijalnoj sigurnosti od 7. srpnja 1997. u vezi s nekadašnjom Zonom B Slobodnog područja Trsta.

192. ITALIJA - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

(lxi) redni broj naslova „ITALIJA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „82“ postaje „193“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„194. ITALIJA - ŠVEDSKA“

„195. ITALIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(lxii) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „195. ITALIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA“
umeće se:

„196. CIPAR - LATVIJA

Nema konvencije.

197. CIPAR - LITVA

Nema konvencije.

198. CIPAR - LUKSEMBURG

Nema konvencije.

199. CIPAR - MAĐARSKA

Nema konvencije.

200. CIPAR - MALTA

Nema konvencije.

201. CIPAR - NIZOZEMSKA

Nema konvencije.

202. CIPAR - AUSTRIJA

Nema.

203. CIPAR - POLJSKA

Nema konvencije.

204. CIPAR - PORTUGAL

Nema konvencije.

205. CIPAR - SLOVENIJA

Nema konvencije.

206. CIPAR - SLOVAČKA

Nema.

207. CIPAR - FINSKA

Nema konvencije.

208. CIPAR - ŠVEDSKA

Nema konvencije.

209. CIPAR - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema.“

(lxiii) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „209. CIPAR - UJEDINJENA KRALJEVINA“
umeće se:

„210. LATVIJA - LITVA

Nema.

211. LATVIJA - LUKSEMBURG

Nema konvencije.

212. LATVIJA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

213. LATVIJA - MALTA

Nema konvencije.

214. LATVIJA - NIZOZEMSKA

Nema konvencije.

215. LATVIJA - AUSTRIJA

Nema konvencije.

216. LATVIJA - POLJSKA

Nema konvencije.

217. LATVIJA - PORTUGAL

Nema konvencije.

218. LATVIJA - SLOVENIJA

Nema konvencije.

219. LATVIJA - SLOVAČKA

Nema konvencije.

220. LATVIJA - FINSKA

Nema.

221. LATVIJA - ŠVEDSKA

Nema.

222. LATVIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema konvencije.“

(lxiv) iza riječi „Nema konvencije.“ pod naslovom „222. LATVIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće se:

„223. LITVA - LUKSEMBURG

Nema konvencije.

224. LITVA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

225. LITVA - MALTA

Nema konvencije.

226. LITVA - NIZOZEMSKA

Nema konvencije.

227. LITVA - AUSTRIJA

Nema konvencije.

228. LITVA - POLJSKA

Nema konvencije.

229. LITVA - PORTUGAL

Nema konvencije.

230. LITVA - SLOVENIJA

Nema konvencije.

231. LITVA - SLOVAČKA

Nema konvencije.

232. LITVA - FINSKA

Nema.

233. LITVA - ŠVEDSKA

Nema.

234. LITVA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema konvencije.“

(lxv) iza riječi „Nema konvencije.“ pod naslovom „234. LITVA - UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće se:

„235. LUKSEMBURG - MAĐARSKA

Nema konvencije.

236. LUKSEMBURG - MALTA

Nema konvencije.“

(lxvi) redni broj naslova „LUKSEMBURG - NIZOZEMSKA“ mijenja se i umjesto „85“ postaje „237“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„238. LUKSEMBURG - AUSTRIJA“

(lxvii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „238. LUKSEMBURG - AUSTRIJA“ umeće se:

„239. LUKSEMBURG - POLJSKA

Nema.“

(lxviii) redni broj naslova „LUKSEMBURG - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „87“ postaje „240“ te se umeće sljedeće:

„241. LUKSEMBURG - SLOVENIJA

Nema.

242. LUKSEMBURG - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

(lxix) redni broj naslova „LUKSEMBURG - FINSKA“ mijenja se i umjesto „88“ postaje „243“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„244. LUKSEMBURG - ŠVEDSKA“

„245. LUKSEMBURG - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(lxx) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „245. LUKSEMBURG - UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće se:

„246. MAĐARSKA - MALTA

Nema konvencije.

247. MAĐARSKA - NIZOZEMSKA

Nema.

248. MAĐARSKA - AUSTRIJA

Članak 36. stavak 3. Konvencije o socijalnoj sigurnosti od 31. ožujka 1999.

249. MAĐARSKA - POLJSKA

Nema.

250. MAĐARSKA - PORTUGAL

Nema konvencije.

251. MAĐARSKA - SLOVENIJA

Članak 31. Konvencije o socijalnoj sigurnosti od 7. listopada 1957.

252. MAĐARSKA - SLOVAČKA

Nema.

253. MAĐARSKA - FINSKA

Nema.

254. MAĐARSKA - ŠVEDSKA

Nema.

255. MAĐARSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema.“

(lxxi) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „255. MAĐARSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“
umeće se:

„256. MALTA - NIZOZEMSKA

Nema konvencije.

257. MALTA - AUSTRIJA

Nema konvencije.

258. MALTA - POLJSKA

Nema konvencije.

259. MALTA - PORTUGAL

Nema konvencije.

260. MALTA - SLOVENIJA

Nema konvencije.

261. MALTA - SLOVAČKA

Nema konvencije.

262. MALTA - FINSKA

Nema konvencije.

263. MALTA - ŠVEDSKA

Nema konvencije.

264. MALTA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema.'

(lxxii) redni broj naslova „NIZOZEMSKA - AUSTRIJA“ mijenja se i umjesto „91“ postaje „265“ te se umeće sljedeće:

„266. NIZOZEMSKA - POLJSKA

Nema konvencije.“

(lxxiii) redni broj naslova „NIZOZEMSKA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „92“ postaje „267“ te se umeće sljedeće:

„268. NIZOZEMSKA - SLOVENIJA

Nema.

269. NIZOZEMSKA - SLOVAČKA

Nema.“

(lxxiv) redni broj naslova „NIZOZEMSKA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „93“ postaje „270“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„271. NIZOZEMSKA - ŠVEDSKA“

„272. NIZOZEMSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(lxxv) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „272. NIZOZEMSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće se:

„273. AUSTRIJA - POLJSKA

Članak 33. stavak 3. Konvencije o socijalnoj sigurnosti od 7. rujna 1998.“

(lxxvi) redni broj naslova „AUSTRIJA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „96“ postaje „274“ te se umeće sljedeće:

„275. AUSTRIJA - SLOVENIJA

Članak 37. Konvencije o socijalnoj sigurnosti od 10. ožujka 1997.

276. AUSTRIJA - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

(lxxvii) redni broj naslova „AUSTRIJA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „97“ postaje „277“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„278. AUSTRIJA - ŠVEDSKA“

„279. AUSTRIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(lxxviii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „279. AUSTRIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće se:

„280. POLJSKA - PORTUGAL

Nema konvencije.

281. POLJSKA - SLOVENIJA

Nema.

282. POLJSKA - SLOVAČKA

Nema.

283. POLJSKA - FINSKA

Nema konvencije.

284. POLJSKA - ŠVEDSKA

Nema.

285. POLJSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema.“

(lxxix) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „285. POLJSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“
umeće se:

„286. PORTUGAL - SLOVENIJA

Nema konvencije.

287. PORTUGAL - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

(lxxx) redni broj naslova „PORTUGAL - FINSKA“ mijenja se i umjesto „100“ postaje „288“,
a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„289. PORTUGAL - ŠVEDSKA“

„290. PORTUGAL - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(lxxxix) iza zadnjeg unosa pod naslovom „290. PORTUGAL - UJEDINJENA KRALJEVINA“
umeće se:

„291. SLOVENIJA - SLOVAČKA

Nema.

292. SLOVENIJA - FINSKA

Nema konvencije.

293. SLOVENIJA - ŠVEDSKA

Nema.

294. SLOVENIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema.“

(lxxxix) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „294. SLOVENIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA“
umeće se:

„295. SLOVAČKA - FINSKA

Nema konvencije.

296. SLOVAČKA - ŠVEDSKA

Nema konvencije.

297. SLOVAČKA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema.“

(lxxxiii) redni broj naslova „FINSKA - ŠVEDSKA“ mijenja se i umjesto „103“ postaje „298“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„299. FINSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(lxxxiv)redni broj naslova „ŠVEDSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“ mijenja se i umjesto „105“ postaje „300“.

(i) Prilog III. dio B „Odredbe konvencija koje se ne primjenjuju na sve osobe na koje se primjenjuje Uredba (članak 3. stavak 3. Uredbe)’ mijenja se kako slijedi:

(i) ispred unosa pod naslovom „1. BELGIJA - DANSKA“ umeće se:

„1. BELGIJA - ČEŠKA REPUBLIKA

Nema konvencije.“

(ii) redni broj naslova „BELGIJA - DANSKA“ mijenja se i umjesto „1“ postaje „2“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„3.“;

(iii) iz naslova „3.“ umeće se:

„4. BELGIJA - ESTONIJA

Nema konvencije.“

(iv) naslovi pod rednim brojevima 3 do 7 zajedno s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„5. BELGIJA - GRČKA“

„6. BELGIJA - ŠPANJOLSKA“

„7. BELGIJA - FRANCUSKA“

„8. BELGIJA - IRSKA“

„9. BELGIJA - ITALIJA“

(v) iza unosa pod naslovom „9. BELGIJA - ITALIJA“ umeće se:

„10. BELGIJA - CIPAR

Nema konvencije.

11. BELGIJA - LATVIJA

Nema konvencije.

12. BELGIJA - LITVA

Nema konvencije.“

- (vi) redni broj naslova „BELGIJA - LUKSEMBURG“ mijenja se i umjesto „8“ postaje „13“ te se umeće sljedeće:

„14. BELGIJA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

15. BELGIJA - MALTA

Nema konvencije.“

- (vii) redni broj naslova „BELGIJA - NIZOZEMSKA“ mijenja se i umjesto „9“ postaje „16“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„17. BELGIJA - AUSTRIJA“

- (viii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „17. BELGIJA - AUSTRIJA“ umeće se:

„18. BELGIJA - POLJSKA

Nema.“

- (ix) redni broj naslova „BELGIJA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „11“ postaje „19“ te se umeće sljedeće:

„20. BELGIJA - SLOVENIJA

Nema.

21. BELGIJA - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

- (x) redni broj naslova „BELGIJA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „12“ postaje „22“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„23. BELGIJA - ŠVEDSKA“

„24. BELGIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

- (xi) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „24. BELGIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće se:

„25. ČEŠKA REPUBLIKA - DANSKA

Nema konvencije.

26. ČEŠKA REPUBLIKA - NJEMAČKA

Nema konvencije.

27. ČEŠKA REPUBLIKA - ESTONIJA

Nema konvencije.

28. ČEŠKA REPUBLIKA - GRČKA

Nema.

29. ČEŠKA REPUBLIKA - ŠPANJOLSKA

Nema.

30. ČEŠKA REPUBLIKA - FRANCUSKA

Nema.

31. ČEŠKA REPUBLIKA - IRSKA

Nema konvencije.

32. ČEŠKA REPUBLIKA - ITALIJA

Nema konvencije.

33. ČEŠKA REPUBLIKA - CIPAR

Nema.

34. ČEŠKA REPUBLIKA - LATVIJA

Nema konvencije.

35. ČEŠKA REPUBLIKA - LITVA

Nema.

36. ČEŠKA REPUBLIKA - LUKSEMBURG

Nema.

37. ČEŠKA REPUBLIKA - MAĐARSKA

Nema.

38. ČEŠKA REPUBLIKA - MALTA

Nema konvencije.

39. ČEŠKA REPUBLIKA - NIZOZEMSKA

Nema konvencije.

40. ČEŠKA REPUBLIKA - AUSTRIJA

Članak 32. stavak 3. Konvencije o socijalnoj sigurnosti od 20. srpnja 1999.

41. ČEŠKA REPUBLIKA - POLJSKA

Nema.

42. ČEŠKA REPUBLIKA - PORTUGAL

Nema konvencije.

43. ČEŠKA REPUBLIKA - SLOVENIJA

Nema.

44. ČEŠKA REPUBLIKA - SLOVAČKA

Nema.

45. ČEŠKA REPUBLIKA - FINSKA

Nema konvencije.

46. ČEŠKA REPUBLIKA - ŠVEDSKA

Nema konvencije.

47. ČEŠKA REPUBLIKA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema.“

- (xii) redni broj naslova „DANSKA - NJEMAČKA mijenja se i umjesto „15“ postaje „48“ te se umeće sljedeće:

„49. DANSKA - ESTONIJA

Nema konvencije.“

- (xiii) naslovi pod rednim brojevima 16 do 20 zajedno s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„50. DANSKA - GRČKA“

„51. DANSKA - ŠPANJOLSKA“

„52. DANSKA - FRANCUSKA“

„53. DANSKA - IRSKA“

„54. DANSKA - ITALIJA“

(xiv) iza riječi „Nema konvencije.“ pod naslovom „54. DANSKA - ITALIJA“ umeće se:

„55. DANSKA - CIPAR

Nema konvencije.

56. DANSKA - LATVIJA

Nema konvencije.

57. DANSKA - LITVA

Nema konvencije.“

(xv) redni broj naslova „DANSKA - LUKSEMBURG“ mijenja se i umjesto „21“ postaje „58“ te se umeće sljedeće:

„59. DANSKA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

60. DANSKA - MALTA

Nema konvencije.“

(xvi) redni broj naslova „DANSKA - NIZOZEMSKA“ mijenja se i umjesto „22“ postaje „61“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„62. DANSKA - AUSTRIJA“

(xvii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „62. DANSKA - AUSTRIJA“ umeće se:

„63. DANSKA - POLJSKA

Nema konvencije.“

(xviii) redni broj naslova „DANSKA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „24“ postaje „64“ te se umeće sljedeće:

„65. DANSKA - SLOVENIJA

Nema.

66. DANSKA - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

(xix) redni broj naslova „DANSKA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „25“ postaje „67“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„68. DANSKA - ŠVEDSKA“

„69. DANSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(xx) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „69. DANSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće se:

„70. NJEMAČKA - ESTONIJA

Nema konvencije.,,

(xxi) naslovi pod rednim brojevima 28 do 32 zajedno s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„71. NJEMAČKA - GRČKA“

„72. NJEMAČKA - ŠPANJOLSKA“

„73. NJEMAČKA - FRANCUSKA“

„74. NJEMAČKA - IRSKA“

„75. NJEMAČKA - ITALIJA“

(xxii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „75. NJEMAČKA - ITALIJA“ umeće se:

„76. NJEMAČKA - CIPAR

Nema konvencije.

77. NJEMAČKA - LATVIJA

Nema konvencije.

78. NJEMAČKA - LITVA

Nema konvencije.“

(xxiii) redni broj naslova „NJEMAČKA - LUKSEMBURG“ mijenja se i umjesto „33“ postaje „79“ te se umeće sljedeće:

„80. NJEMAČKA - MAĐARSKA

Točka 16. Završnog protokola uz Konvenciju o socijalnoj sigurnosti od 2. svibnja 1998.

81. NJEMAČKA - MALTA

Nema konvencije.“

(xxiv) redni broj naslova „NJEMAČKA - NIZOZEMSKA“ mijenja se i umjesto „34“ postaje „82“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„83. NJEMAČKA - AUSTRIJA“

(xxv) iza zadnjeg unosa pod naslovom „83. NJEMAČKA - AUSTRIJA“ umeće se:

„84. NJEMAČKA - POLJSKA

Nema.“

(xxvi) redni broj naslova „NJEMAČKA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „36“ postaje „85“ te se umeće sljedeće:

„86. NJEMAČKA - SLOVENIJA

(a) Članak 42. Konvencije o socijalnoj sigurnosti od 24. rujna 1997.

(b) Točka 15. Završnog protokola uz navedenu Konvenciju.

87. NJEMAČKA - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

(xxvii) redni broj naslova „NJEMAČKA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „37“ postaje „88“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„89. NJEMAČKA - ŠVEDSKA“

„90. NJEMAČKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(xxviii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „90. NJEMAČKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće se:

„91. ESTONIJA - GRČKA

Nema konvencije.

92. ESTONIJA - ŠPANJOLSKA

Nema konvencije.

93. ESTONIJA - FRANCUSKA

Nema konvencije.

94. ESTONIJA - IRSKA

Nema konvencije.

95. ESTONIJA - ITALIJA

Nema konvencije.

96. ESTONIJA - CIPAR

Nema konvencije.

97. ESTONIJA - LATVIJA

Nema.

98. ESTONIJA - LITVA

Nema.

99. ESTONIJA - LUKSEMBURG

Nema konvencije.

100. ESTONIJA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

101. ESTONIJA - MALTA

Nema konvencije.

102. ESTONIJA - NIZOZEMSKA

Nema konvencije.

103. ESTONIJA - AUSTRIJA

Nema konvencije.

104. ESTONIJA - POLJSKA

Nema konvencije.

105. ESTONIJA - PORTUGAL

Nema konvencije.

106. ESTONIJA - SLOVENIJA

Nema konvencije.

107. ESTONIJA - SLOVAČKA

Nema konvencije.

108. ESTONIJA - FINSKA

Nema.

109. ESTONIJA - ŠVEDSKA

Nema.

110. ESTONIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema konvencije.“

(xxix) naslovi pod rednim brojevima 41, 51, 61 i 62 zajedno s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„111. GRČKA - ŠPANJOLSKA“

„112. GRČKA - FRANCUSKA“

„113. GRČKA - IRSKA“

„114. GRČKA - ITALIJA“

(xxx) iza riječi „Nema konvencije.“ pod naslovom „114. GRČKA - ITALIJA“ umeće se:

„115. GRČKA - CIPAR

Nema.

116. GRČKA - LATVIJA

Nema konvencije.

117. GRČKA - LITVA

Nema konvencije.“

(xxxi) redni broj naslova „GRČKA - LUKSEMBURG’ mijenja se i umjesto „63’ postaje „118“ te se umeće sljedeće:

„119. GRČKA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

120. GRČKA - MALTA

Nema konvencije.“

(xxxii) redni broj naslova „GRČKA - NIZOZEMSKA“ mijenja se i umjesto „64“ postaje „121“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„122. GRČKA - AUSTRIJA“

(xxxiii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „122. GRČKA - AUSTRIJA“ umeće se:

„123. GRČKA - POLJSKA

Nema.“

(xxxiv) redni broj naslova „GRČKA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „66“ postaje „124“ te se umeće sljedeće:

„125. GRČKA - SLOVENIJA

Nema konvencije.

126. GRČKA - SLOVAČKA

Nema.“

(xxxv) redni broj naslova „GRČKA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „67“ postaje „127“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„128. GRČKA - ŠVEDSKA“

„129. GRČKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(xxxvi) redni broj naslova „ŠPANJOLSKA - FRANCUSKA“ mijenja se i umjesto „40“ postaje „130“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„131. ŠPANJOLSKA - IRSKA“

„132. ŠPANJOLSKA - ITALIJA“

(xxxvii) iza unosa pod naslovom „132. ŠPANJOLSKA - ITALIJA“ umeće se:

„133. ŠPANJOLSKA - CIPAR

Nema konvencije.

134. ŠPANJOLSKA - LATVIJA

Nema konvencije.

135. ŠPANJOLSKA - LITVA

Nema konvencije.“

(xxxviii) redni broj naslova „ŠPANJOLSKA - LUKSEMBURG“ mijenja se i umjesto „44“ postaje „136“ te se umeće sljedeće:

„137. ŠPANJOLSKA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

138. ŠPANJOLSKA - MALTA

Nema konvencije.“

(xxxix) redni broj naslova „ŠPANJOLSKA - NIZOZEMSKA“ mijenja se i umjesto „45“ postaje „139“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„140. ŠPANJOLSKA - AUSTRIJA“

(xl) iza zadnjeg unosa pod naslovom „140. ŠPANJOLSKA - AUSTRIJA“ umeće se:

„141. ŠPANJOLSKA - POLJSKA

Nema.“

(xli) redni broj naslova „ŠPANJOLSKA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „47“ postaje „142“ te se umeće sljedeće:

„143. ŠPANJOLSKA - SLOVENIJA

Nema konvencije.

144. ŠPANJOLSKA - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

(xlii) redni broj naslova „ŠPANJOLSKA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „48“ postaje „145“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„146. ŠPANJOLSKA - ŠVEDSKA“

„147. ŠPANJOLSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(xliii) redni broj naslova „FRANCUSKA - IRSKA“ mijenja se i umjesto „52“ postaje „148“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„149. FRANCUSKA - ITALIJA“

(xliv) iza unosa pod naslovom „149. FRANCUSKA - ITALIJA“ umeće se:

„150. FRANCUSKA - CIPAR

Nema konvencije.

151. FRANCUSKA - LATVIJA

Nema konvencije.

152. FRANCUSKA - LITVA

Nema konvencije.“

(xlv) redni broj naslova „FRANCUSKA - LUKSEMBURG“ mijenja se i umjesto „54“ postaje „153“ te se umeće sljedeće:

„154. FRANCUSKA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

155. FRANCUSKA - MALTA

Nema konvencije.“

(xlvi) redni broj naslova „FRANCUSKA - NIZOZEMSKA“ mijenja se i umjesto „55“ postaje „156“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„157. FRANCUSKA - AUSTRIJA“

(xlvii) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „157. FRANCUSKA - AUSTRIJA“ umeće se:

„158. FRANCUSKA - POLJSKA

Nema.“

(xlviii) redni broj naslova „FRANCUSKA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „57“ postaje „159“ te se umeće sljedeće:

„160. FRANCUSKA - SLOVENIJA

Nema.

161. FRANCUSKA - SLOVAČKA

Nema.“

(xlix) redni broj naslova „FRANCUSKA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „58“ postaje „162“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„163. FRANCUSKA - ŠVEDSKA“

„164. FRANCUSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(l) redni broj naslova „IRSKA - ITALIJA“ mijenja se i umjesto „70“ postaje „165“ te se umeće sljedeće:

„166. IRSKA - CIPAR

Nema konvencije.

167. IRSKA - LATVIJA

Nema konvencije.

168. IRSKA - LITVA

Nema konvencije.“

(li) redni broj naslova „IRSKA - LUKSEMBURG“ mijenja se i umjesto „71“ postaje „169“ te se umeće sljedeće:

„170. IRSKA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

171. IRSKA - MALTA

Nema konvencije.“

- (lii) redni broj naslova „IRSKA - NIZOZEMSKA“ mijenja se i umjesto „72“ postaje „172“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„173. IRSKA - AUSTRIJA“

- (liii) iza unosa pod naslovom „173. IRSKA - AUSTRIJA“ umeće se:

„174. IRSKA - POLJSKA

Nema konvencije.“

- (liv) redni broj naslova „IRSKA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „74“ postaje „175“ te se umeće sljedeće:

„176. IRSKA - SLOVENIJA

Nema konvencije.

177. IRSKA - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

- (lv) redni broj naslova „IRSKA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „75“ postaje „178“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„179. IRSKA - ŠVEDSKA“

„180. IRSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(lvi) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „180. IRSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“
umeće se:

„181. ITALIJA - CIPAR

Nema konvencije.

182. ITALIJA - LATVIJA

Nema konvencije.

183. ITALIJA - LITVA

Nema konvencije.“

(lvii) redni broj naslova „ITALIJA - LUKSEMBURG“ mijenja se i umjesto „78“ postaje
„184“ te se umeće sljedeće:

„185. ITALIJA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

186. ITALIJA - MALTA

Nema konvencije.“

(lviii) redni broj naslova „ITALIJA - NIZOZEMSKA“ mijenja se i umjesto „79“ postaje
„187“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„188. ITALIJA - AUSTRIJA“

(lix) iza zadnjeg unosa pod naslovom „188. ITALIJA - AUSTRIJA“ umeće se:

„189. ITALIJA - POLJSKA

Nema konvencije.“

(lx) redni broj naslova „ITALIJA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „81“ postaje „190“ te se umeće sljedeće:

„191. ITALIJA - SLOVENIJA

(a) Sporazum o uređenju uzajamnih obveza u području socijalnog osiguranja u vezi sa stavkom 7. Priloga XIV. Mirovnog ugovora (zaključen putem razmjene pisama 5. veljače 1959.)

(b) Članak 45. stavak 3. Konvencije o socijalnoj sigurnosti od 7. srpnja 1997. u vezi s nekadašnjom Zonom B Slobodnog područja Trsta.

192. ITALIJA - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

(lxi) redni broj naslova „ITALIJA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „82“ postaje „193“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„194. ITALIJA - ŠVEDSKA“

„195. ITALIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(lxii) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „195. ITALIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA“
umeće se:

„196. CIPAR - LATVIJA

Nema konvencije.

197. CIPAR - LITVA

Nema konvencije.

198. CIPAR - LUKSEMBURG

Nema konvencije.

199. CIPAR - MAĐARSKA

Nema konvencije.

200. CIPAR - MALTA

Nema konvencije.

201. CIPAR - NIZOZEMSKA

Nema konvencije.

202. CIPAR - AUSTRIJA

Nema.

203. CIPAR - POLJSKA

Nema konvencije.

204. CIPAR - PORTUGAL

Nema konvencije.

205. CIPAR - SLOVENIJA

Nema konvencije.

206. CIPAR - SLOVAČKA

Nema.

207. CIPAR - FINSKA

Nema konvencije.

208. CIPAR - ŠVEDSKA

Nema konvencije.

209. CIPAR - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema.“

(lxiii) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „209. CIPAR - UJEDINJENA KRALJEVINA“
umeće se:

„210. LATVIJA - LITVA

Nema.

211. LATVIJA - LUKSEMBURG

Nema konvencije.

212. LATVIJA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

213. LATVIJA - MALTA

Nema konvencije.

214. LATVIJA - NIZOZEMSKA

Nema konvencije.

215. LATVIJA - AUSTRIJA

Nema konvencije.

216. LATVIJA - POLJSKA

Nema konvencije.

217. LATVIJA - PORTUGAL

Nema konvencije.

218. LATVIJA - SLOVENIJA

Nema konvencije.

219. LATVIJA - SLOVAČKA

Nema konvencije.

220. LATVIJA - FINSKA

Nema.

221. LATVIJA - ŠVEDSKA

Nema.

222. LATVIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema konvencije.“

(Ixiv) iza riječi „Nema konvencije.“ pod naslovom „222. LATVIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće se:

„223. LITVA - LUKSEMBURG

Nema konvencije.

224. LITVA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

225. LITVA - MALTA

Nema konvencije.

226. LITVA - NIZOZEMSKA

Nema konvencije.

227. LITVA - AUSTRIJA

Nema konvencije.

228. LITVA - POLJSKA

Nema konvencije.

229. LITVA - PORTUGAL

Nema konvencije.

230. LITVA - SLOVENIJA

Nema konvencije.

231. LITVA - SLOVAČKA

Nema konvencije.

232. LITVA - FINSKA

Nema.

233. LITVA - ŠVEDSKA

Nema.

234. LITVA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema konvencije.“

(lxv) iza riječi „Nema konvencije.“ pod naslovom „234. LITVA - UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće se:

„235. LUKSEMBURG - MAĐARSKA

Nema konvencije.

236. LUKSEMBURG - MALTA

Nema konvencije.“

(lxvi) redni broj naslova „LUKSEMBURG - NIZOZEMSKA“ mijenja se i umjesto „85“ postaje „237“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„238. LUKSEMBURG - AUSTRIJA“

(lxvii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „238. LUKSEMBURG - AUSTRIJA“ umeće se:

„239. LUKSEMBURG - POLJSKA

Nema.“

(lxviii) redni broj naslova „LUKSEMBURG - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „87“ postaje „240“ te se umeće sljedeće:

„241. LUKSEMBURG - SLOVENIJA

Nema.

242. LUKSEMBURG - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

(lxix) redni broj naslova „LUKSEMBURG - FINSKA“ mijenja se i umjesto „88“ postaje „243“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„244. LUKSEMBURG - ŠVEDSKA“

„245. LUKSEMBURG - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(lxx) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „245. LUKSEMBURG - UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće se:

„246. MAĐARSKA - MALTA

Nema konvencije.

247. MAĐARSKA - NIZOZEMSKA

Nema

248. MAĐARSKA - AUSTRIJA

Članak 36. stavak 3. Konvencije o socijalnoj sigurnosti od 31. ožujka 1999.

249. MAĐARSKA - POLJSKA

Nema.

250. MAĐARSKA - PORTUGAL

Nema konvencije.

251. MAĐARSKA - SLOVENIJA

Članak 31. Konvencije o socijalnoj sigurnosti od 7. listopada 1957.

252. MAĐARSKA - SLOVAČKA

Nema.

253. MAĐARSKA - FINSKA

Nema.

254. MAĐARSKA - ŠVEDSKA

Nema.

255. MAĐARSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema.“

(lxxi) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „255. MAĐARSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“
umeće se:

„256. MALTA - NIZOZEMSKA

Nema konvencije.

257. MALTA - AUSTRIJA

Nema konvencije.

258. MALTA - POLJSKA

Nema konvencije.

259. MALTA - PORTUGAL

Nema konvencije.

260. MALTA - SLOVENIJA

Nema konvencije.

261. MALTA - SLOVAČKA

Nema konvencije.

262. MALTA - FINSKA

Nema konvencije.

263. MALTA - ŠVEDSKA

Nema konvencije.

264. MALTA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema.“

(lxxii) redni broj naslova „NIZOZEMSKA - AUSTRIJA“ mijenja se i umjesto „91“ postaje „265“ te se umeće sljedeće:

„266. NIZOZEMSKA - POLJSKA

Nema konvencije.“

(lxxiii) redni broj naslova „NIZOZEMSKA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „92“ postaje „267“ te se umeće sljedeće:

„268. NIZOZEMSKA - SLOVENIJA

Nema.

269. NIZOZEMSKA - SLOVAČKA

Nema.“

(lxxiv) redni broj naslova „NIZOZEMSKA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „93“ postaje „270“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„271. NIZOZEMSKA - ŠVEDSKA“

„272. NIZOZEMSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(lxxv) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „272. NIZOZEMSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće se:

„273. AUSTRIJA - POLJSKA

Članak 33. stavak 3. Konvencije o socijalnoj sigurnosti od 7. rujna 1998.“

(lxxvi) redni broj naslova „AUSTRIJA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „96“ postaje „274“ te se umeće sljedeće:

„275. AUSTRIJA - SLOVENIJA

Članak 37., Konvencije o socijalnoj sigurnosti od 10. ožujka 1997.

276. AUSTRIJA - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

(lxxvii) redni broj naslova „AUSTRIJA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „97“ postaje „277“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„278. AUSTRIJA - ŠVEDSKA“

„279. AUSTRIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(lxxviii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „279. AUSTRIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće se:

„280. POLJSKA - PORTUGAL

Nema konvencije.

281. POLJSKA - SLOVENIJA

Nema.

282. POLJSKA - SLOVAČKA

Nema.

283. POLJSKA - FINSKA

Nema konvencije.

284. POLJSKA - ŠVEDSKA

Nema.

285. POLJSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema.“

(lxxix) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „285. POLJSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“
umeće se:

„286. PORTUGAL - SLOVENIJA

Nema konvencije.

287. PORTUGAL - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

(lxxx) redni broj naslova „PORTUGAL - FINSKA“ mijenja se i umjesto „100“ postaje „288“, a
sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„289. PORTUGAL - ŠVEDSKA“

„290. PORTUGAL - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(lxxxix) iza zadnjeg unosa pod naslovom „290. PORTUGAL - UJEDINJENA KRALJEVINA“
umeće se:

„291. SLOVENIJA - SLOVAČKA

Nema.

292. SLOVENIJA - FINSKA

Nema konvencije.

293. SLOVENIJA - ŠVEDSKA

Nema.

294. SLOVENIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema.“

(lxxxix) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „294. SLOVENIJA - UJEDINJENA
KRALJEVINA“ umeće se:

„295. SLOVAČKA - FINSKA

Nema konvencije.

296. SLOVAČKA - ŠVEDSKA

Nema konvencije.

297. SLOVAČKA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema.“

(lxxxiii) redni broj naslova „FINSKA - ŠVEDSKA“ mijenja se i umjesto „103“ postaje „298“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„299. FINSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(lxxxiv) redni broj naslova „ŠVEDSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“ mijenja se i umjesto „105“ postaje „300“

(j) Prilog IV. dio A „Zakonodavstva iz članka 37. stavka 1. Uredbe prema kojima iznos davanja za slučaj invalidnosti ne ovisi o trajanju razdoblja osiguranja“ mijenja se kako slijedi:

(i) iza zadnjeg unosa pod naslovom „A. BELGIJA“ umeće se:

„B. ČEŠKA REPUBLIKA

Nema.“

(ii) naslovi „B. DANSKA“, „C. NJEMAČKA“, „D. ŠPANJOLSKA“, „E. FRANCUSKA“, „F. GRČKA“, „G. IRSKA“, „H. ITALIJA“, „I. LUKSEMBURG“, „J. NIZOZEMSKA“, „K. AUSTRIJA“, „L. PORTUGAL“, „M. FINSKA“, „N. ŠVEDSKA“ i „O. UJEDINJENA KRALJEVINA“ s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i postaju „C. DANSKA“, „D. NJEMAČKA“, „F. GRČKA“, „G. ŠPANJOLSKA“, „H. FRANCUSKA“, „I. IRSKA“, „J. ITALIJA“, „N. LUKSEMBURG“, „Q. NIZOZEMSKA“, „R. AUSTRIJA“, „T. PORTUGAL“, „W. FINSKA“, „X. ŠVEDSKA“ i „Y. UJEDINJENA KRALJEVINA“

(iii) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „D. NJEMAČKA umeće se:

„E. ESTONIJA

- (a) Invalidske mirovine priznate prije 1. travnja 2000. na temelju Zakona o državnim naknadama i zadržane na temelju Zakona o državnom mirovinskom osiguranju.
- (b) Državne mirovine priznate zbog invalidnosti na temelju Zakona o državnom mirovinskom osiguranju.
- (c) Invalidske mirovine priznate prema Zakonu o službi u obrambenim snagama, Zakonu o policijskoj službi, Zakonu o državnom odvjetništvu, Zakonu o položaju sudaca, Zakonu o plaćama, mirovinama i drugim socijalnim jamstvima članova parlamenta (Riigikogu) i Zakonu o pravima predsjednika Republike.“

(iv) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „J. ITALIJA“ umeće se:

„K. CIPAR

Nema.

L. LATVIJA

Članak 16. stavci 1. i 2. Zakona o državnim mirovinama od 1. siječnja 1996.

M. LITVA

Nema.“

(v) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „N. LUKSEMBURG“ umeće se:

„O. MAĐARSKA

Nema.

P. MALTA

Nema.“

(vi) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „R. AUSTRIJA“ umeće se:

„S. POLJSKA

Nema.“

(vii) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „T. PORTUGAL“ umeće se:

„U. SLOVENIJA

Nema.

V. SLOVAČKA

Nema.“

(k) Prilog IV. dio B „Posebni sustavi za samozaposlene osobe u smislu članka 38. stavka 3. i članka 45. stavka 3. Uredbe 1408/71“ mijenja se kako slijedi:

(i) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „A. BELGIJA“ umeće se:

„B. ČEŠKA REPUBLIKA

Nema.“

(ii) naslovi „B. DANSKA“, „C. NJEMAČKA“, „D. ŠPANJOLSKA“, „E. FRANCUSKA“, „F. GRČKA“, „G. IRSKA“, „H. ITALIJA“, „I. LUKSEMBURG“, „J. NIZOZEMSKA“, „K. AUSTRIJA“, „L. PORTUGAL“, „M. FINSKA“, „N. ŠVEDSKA“ i „O. UJEDINJENA KRALJEVINA“ s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i postaju „C. DANSKA“, „D. NJEMAČKA“, „F. GRČKA“, „G. ŠPANJOLSKA“, „H. FRANCUSKA“, „I. IRSKA“, „J. ITALIJA“, „N. LUKSEMBURG“, „Q. NIZOZEMSKA“, „R. AUSTRIJA“, „T. PORTUGAL“, „W. FINSKA“, „X. ŠVEDSKA“ i „Y. UJEDINJENA KRALJEVINA“

(iii) iza unosa pod naslovom „D. NJEMAČKA“ umeće se:

‘E. ESTONIJA

Nema.“

(iv) iza unosa pod naslovom „J. ITALIJA“ umeće se:

‘K. CIPAR

Nema.

L. LATVIJA

Nema.

M. LITVA

Nema.“

(v) iza riječi „Nema.,, pod naslovom „N. LUKSEMBURG,, umeće se:

„O. MAĐARSKA

Nema.

P. MALTA

Nema.“

(vi) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „R. AUSTRIJA“ umeće se:

„S. POLJSKA

Nema.“

(vii) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „T. PORTUGAL“ umeće se:

„U. SLOVENIJA

Nema.

V. SLOVAČKA

Nema.“

(l) Prilog IV. dio C „Slučajevi navedeni u članku 46. stavku 1. točki (b) Uredbe u kojima se može odustati od izračuna davanja u skladu s člankom 46. stavkom 2. Uredbe“ mijenja se i kako slijedi:

(i) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „A. BELGIJA“ umeće se:

„B. ČEŠKA REPUBLIKA

Invalidske mirovine (za potpunu ili djelomičnu invalidnost) i mirovine za nadživjele članove obitelji (udovice, udovce i siročad).“

(ii) naslovi „B. DANSKA“, „C. NJEMAČKA“, „D. ŠPANJOLSKA“, „E. FRANCUSKA“, „F. GRČKA“, „G. IRSKA“, „H. ITALIJA“, „I. LUKSEMBURG“, „J. NIZOZEMSKA“, „K. AUSTRIJA“, „L. PORTUGAL“, „M. FINSKA“, „N. ŠVEDSKA“ i „O. UJEDINJENA KRALJEVINA“ s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i postaju „C. DANSKA“, „D. NJEMAČKA“, „F. GRČKA“, „G. ŠPANJOLSKA“, „H. FRANCUSKA“, „I. IRSKA“, „J. ITALIJA“, „N. LUKSEMBURG“, „Q. NIZOZEMSKA“, „R. AUSTRIJA“, „T. PORTUGAL“, „W. FINSKA“, „X. ŠVEDSKA“ i „Y. UJEDINJENA KRALJEVINA“

(iii) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „D. NJEMAČKA umeće se:

„E. ESTONIJA

Nema.“

(iv) iza unosa pod naslovom „J. ITALIJA“ umeće se:

„K. CIPAR

Svi zahtjevi za starosne, invalidske te mirovine udovica i udovaca.

L. LATVIJA

Nema.

M. LITVA

Nema.“

(v) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „N. LUKSEMBURG“ umeće se:

„O. MAĐARSKA

Zahtjevi za starosnu mirovinu i invalidsku mirovinu ako je podnositelj zahtjeva navršio najmanje 20 godina osiguranja u Mađarskoj. Zahtjevi za davanja za nadživjele osobe ako je preminula osoba ostvarila pravo na punu mirovinu isključivo prema mađarskom pravu.

P. MALTA

Nema.“

(vi) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „R. AUSTRIJA“ umeće se:

„S. POLJSKA

Svi zahtjevi za starosne mirovine, invalidske mirovine i mirovine za nadživjele osobe.“

(vii) iza unosa pod naslovom „T. PORTUGAL“ umeće se:

„U. SLOVENIJA

Nema.

V. SLOVAČKA

Nema.“

(m) Prilog IV. dio D zamjenjuje se sljedećim:

„Davanja i sporazumi navedeni u članku 46.b stavku 2. Uredbe

1. Davanja iz članka 46.b stavka 2. točke (a) Uredbe, čiji iznos ne ovisi o duljini
navršenog razdoblja osiguranja ili prebivanja:

(a) Davanja za slučaj invalidnosti predviđena zakonodavstvima koja su
navedena u dijelu A ovog Priloga.

(b) Puna danska državna mirovina koju su nakon 10 godina boravišta stekle osobe
kojima je ona priznata najkasnije do 1. listopada 1989.

- (c) Estonska državna mirovina priznata prema Zakonu o državnom mirovinskom osiguranju, starosne mirovine priznate prema Zakonu o državnoj reviziji, Zakonu o policijskoj službi i Zakonu o državnom odvjetništvu te starosne i mirovine nadživjelih osoba priznate prema Zakonu o pučkom pravobranitelju, Zakonu o službi u obrambenim snagama, Zakonu o položaju sudaca, Zakonu o plaćama, mirovinama i drugim socijalnim jamstvima članova parlamenta (Riigikogu) i Zakonu o pravima predsjednika Republike.

- (d) Španjolskenaknade za slučaj smrti i mirovine za nadživjele osobe priznate u okviru općih i posebnih sustava.

- (e) Naknada za udovice u okviru osiguranja za udovištvo francuskog općeg sustava socijalnog osiguranja ili sustava za radnike u poljoprivredi.

- (f) Invalidske mirovine za udovce ili udovice iz francuskog općeg sustava socijalnog osiguranja ili sustava za radnike u poljoprivredi, kada su izračunate na temelju invalidske mirovine preminulog supružnika, plaćene u skladu s člankom 46. stavkom 1. točkom (a) pod (i).

- (g) Nizozemska mirovina za nadživjele osobeprema Zakonu od 21 prosinca 1995. o općem osiguranju za nadživjele uzdržavane osobe.

- (h) Finske državne mirovine određene u skladu sa Zakonom o državnim mirovinama od 8. lipnja 1956. i priznate prema prijelaznim odredbama Zakona o državnim mirovinama (547/93) te dodatni iznos mirovine za djecu u skladu sa Zakonom o mirovinama za nadživjele osobe od 17. siječnja 1969.

- (i) Puna švedska osnovna mirovina priznata prema zakonodavstvu o osnovnim mirovinama koje se primjenjivalo prije 1. siječnja 1993. i puna osnovna mirovina priznata prema prijelaznim odredbama zakonodavstva koje se primjenjuje od tog datuma.

2. Davanja iz članka 46.b stavka 2. točke (b) Uredbe, čiji se iznos određuje na temelju fiktivnog razdoblja za koje se smatra da je navršeno između dana nastupanja osiguranog slučaja i nekog kasnijeg dana:
- (a) Danska prijevremena mirovina čiji se iznos određuje u skladu sa zakonodavstvom koje je bilo na snazi prije 1. listopada 1984.
 - (b) Njemačke invalidske mirovine i mirovine za nadživjele osobe za koje se uzima u obzir dodatno razdoblje, i njemačke starosne mirovine za koje se uzima u obzir dodatno razdoblje stečeno ranije.
 - (c) Talijanske mirovine za potpunu nesposobnost za rad (inabilità).
 - (d) Latvijske invalidske mirovine i mirovine za nadživjele osobe za koje se uzima u obzir fiktivno razdoblje osiguranja.
 - (e) Litavske invalidske i mirovine za nadživjele osobe iz socijalnog osiguranja.
 - (f) Luksemburške invalidske mirovine i mirovine za nadživjele osobe.
 - (g) Slovačke invalidske mirovine i mirovine za djelomičnu invalidnost te mirovine za nadživjele osobe koje iz njih proizlaze.
 - (h) Finske zaposleničke mirovine za koje se uzimaju u obzir buduća razdoblja prema nacionalnom zakonodavstvu.
 - (i) Švedske invalidske i mirovine za nadživjele osobe za koje se uzima u obzir fiktivno razdoblje osiguranja i švedske starosne mirovine za koje se uzimaju u obzir već stečena fiktivna razdoblja.

3. Sporazumi iz članka 46.b stavka 2. točke (b) alineja (i) Uredbe čija je svrha spriječiti da se isto fiktivno razdoblje uzima u obzir dva ili više puta:

(a) Nordijska konvencija od 15. lipnja 1992. o socijalnoj sigurnosti.

(b) Sporazum o socijalnoj sigurnosti od 28. travnja 1997. između Savezne Republike Njemačke i Finske.“

(n) Prilog VI. „Posebni postupci za primjenu zakonodavstva određenih država članica“ mijenja se kako slijedi:

(i) iza zadnjeg unosa pod naslovom „A. BELGIJA“ umeće se:

‘B. ČEŠKA REPUBLIKA

Nema.“

(ii) naslovi „B. DANSKA“, „C. NJEMAČKA“, „D. ŠPANJOLSKA“, „E. FRANCUSKA“, „F. GRČKA“, „G. IRSKA“, „H. ITALIJA“, „I. LUKSEMBURG“, „J. NIZOZEMSKA“, „K. AUSTRIJA“, „L. PORTUGAL“, „M. FINSKA“, „N. ŠVEDSKA“ i „O. UJEDINJENA KRALJEVINA“ zajedno s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i dobivaju nove redne brojeve kako slijedi „C. DANSKA“, „D. NJEMAČKA“, „F. GRČKA“, „G. ŠPANJOLSKA“, „H. FRANCUSKA“, „I. IRSKA“, „J. ITALIJA“, „N. LUKSEMBURG“, „Q. NIZOZEMSKA“, „R. AUSTRIJA“, „T. PORTUGAL“, „W. FINSKA“, „X. ŠVEDSKA“ i „Y. UJEDINJENA KRALJEVINA“

(iii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „D. NJEMAČKA“ umeće se:

„E. ESTONIJA

Nema.“

(iv) iza riječi ‘Nema.’ pod naslovom ‘J. ITALIJA’ umeće se:

‘K. CIPAR

U svrhu primjene odredaba članka 18. stavka 1., članka 38., članka 45. stavaka 1. do 3., članka 64., članka 67. stavaka 1. i 2. i članka 72. Uredbe, za svako razdoblje koje započne 6. listopada 1980. ili nakon tog datuma, tjedan osiguranja prema zakonodavstvu Republike Cipra određuje se tako da se ukupni osigurani prihodi za dotično razdoblje podijele s tjednim iznosom osnovice osiguranih prihoda koja se primjenjuju u dotičnoj godini za koju su uplaćeni doprinosi, pod uvjetom da broj tako određenih tjedana ne bude veći od broja kalendarskih tjedana u dotičnom razdoblju.

L. LATVIJA

Nema.

M. LITVA

Nema.’

(v) iza zadnjeg unosa pod naslovom ‘N. LUKSEMBURG’ umeće se:

‘O. MAĐARSKA

Nema.

P. MALTA

Nema.’

(vi) iza zadnjeg unosa pod naslovom „R. AUSTRIJA“ umeće se:

‘S. POLJSKA

U svrhu primjene članka 88. Učiteljske povelje od 26. siječnja 1982., što se tiče prava učitelja na prijevremeno umirovljenje, razdoblja zaposlenja u svojstvu učitelja navršena prema zakonodavstvu druge države članice smatraju se razdobljima zaposlenja u svojstvu učitelja navršenima prema poljskom zakonodavstvu, a prestanak zaposlenja u svojstvu učitelja prema zakonodavstvu druge države članice smatra se prestankom zaposlenja u svojstvu učitelja prema poljskom zakonodavstvu.“

(vii) iza unosa pod naslovom „T. PORTUGAL“ umeće se:

„U. SLOVENIJA

Nema.

V. SLOVAČKA

Nema.“

(o) Prilog VII. zamjenjuje se sljedećim:

„Prilog VII.

SLUČAJEVI U KOJIMA SE NA OSOBU ISTODOBNO PRIMJENJUJU ZAKONODAVSTVA
DVIJU DRŽAVA ČLANICA
(Članak 14.c stavak 1. točka (b) Uredbe)

1. Ako je osoba samozaposlena u Belgiji i ima plaćeno zaposlenje u drugoj državi članici.
2. Ako je osoba samozaposlena u Češkoj Republici i ima plaćeno zaposlenje u drugoj državi članici.
3. Ako je osoba s boravištem u Danskoj samozaposlena u Danskoj i ima plaćeno zaposlenje u drugoj državi članici.
4. Za sustav osiguranja za slučaj nesreće u poljoprivredi i sustav starosnog osiguranja poljoprivrednika: ako je osoba samozaposlena u poljoprivredi u Njemačkoj i ima plaćeno zaposlenje u drugoj državi članici.
5. Ako je osoba s boravištem u Estoniji samozaposlena u Estoniji i ima plaćeno zaposlenje u drugoj državi članici.
6. Za sustav mirovinskog osiguranja za samozaposlene osobe: ako je osoba samozaposlena u Grčkoj i ima plaćeno zaposlenje u drugoj državi članici.
7. Ako je osoba s boravištem u Španjolskoj samozaposlena u Španjolskoj i ima plaćeno zaposlenje u drugoj državi članici.
8. Ako je osoba samozaposlena u Francuskoj i ima plaćeno zaposlenje u drugoj državi članici, osim u Luksemburgu.

9. Ako je osoba samozaposlena u poljoprivredi u Francuskoj i ima plaćeno zaposlenje u Luksemburgu.
10. Ako je osoba samozaposlena u Italiji i ima plaćeno zaposlenje u drugoj državi članici.
11. Ako je osoba s boravištem na Cipru samozaposlena na Cipru i ima plaćeno zaposlenje u drugoj državi članici.
12. Ako je osoba samozaposlena na Malti i ima plaćeno zaposlenje u drugoj državi članici.
13. Ako je osoba samozaposlena u Portugalu i ima plaćeno zaposlenje u drugoj državi članici.
14. Ako je osoba s boravištem u Finskoj samozaposlena u Finskoj i ima plaćeno zaposlenje u drugoj državi članici.
15. Ako je osoba samozaposlena u Slovačkoj i ima plaćeno zaposlenje u drugoj državi članici.
16. Ako je osoba s boravištem u Švedskoj samozaposlena u Švedskoj i ima plaćeno zaposlenje u drugoj državi članici.“

(p) Prilog VIII. „Sustavi koji predviđaju samo obiteljske naknade ili dopunske ili posebne naknade za siročad (Članak 78.a Uredbe)“ mijenja se kako slijedi:

- (i) iza zadnjeg unosa pod naslovom „A. BELGIJA“ umeće se:

„B. ČEŠKA REPUBLIKA

Nema.“

(ii) naslovi „B. DANSKA“, „C. NJEMAČKA“, „D. ŠPANJOLSKA“, „E. FRANCUSKA“, „F. GRČKA“, „G. IRSKA“, „H. ITALIJA“, „I. LUKSEMBURG“, „J. NIZOZEMSKA“, „K. AUSTRIJA“, „L. PORTUGAL“, „M. FINSKA“, „N. ŠVEDSKA“ i „O. UJEDINJENA KRALJEVINA“ s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i postaju „C. DANSKA“, „D. NJEMAČKA“, „F. GRČKA“, „G. ŠPANJOLSKA“, „H. FRANCUSKA“, „I. IRSKA“, „J. ITALIJA“, „N. LUKSEMBURG“, „Q. NIZOZEMSKA“, „R. AUSTRIJA“, „T. PORTUGAL“, „W. FINSKA“, „X. ŠVEDSKA“ i „Y. UJEDINJENA KRALJEVINA“

(iii) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „D. NJEMAČKA“ umeće se:

„E. ESTONIJA

Nema.“

(iv) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „J. ITALIJA“ umeće se:

„K. CIPAR

Nema.

L. LATVIJA

Nema.

M. LITVA

Nema.“

(v) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „N. LUKSEMBURG“ umeće se:

„O. MAĐARSKA

Nema.

P. MALTA

Nema.“

(vi) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „R. AUSTRIJA“ umeće se:

„S. POLJSKA

Nema.“

(vii) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „T. PORTUGAL“ umeće se:

„U. SLOVENIJA

Nema.

V. SLOVAČKA

Nema.“

2. 31972 R 0574: Uredba Vijeća (EEZ) br. 574/72 od 21. ožujka 1972. o utvrđivanju postupka za provedbu Uredbe (EEZ) br. 1408/71 o primjeni sustava socijalne sigurnosti na zaposlene osobe, samozaposlene osobe i članove njihovih obitelji koji se kreću unutar Zajednice (SL L 74, 27.3.1972., str. 1.), kako je izmijenjena i zadnje ažurirana:

- 31997 R 0118: Uredbom Vijeća (EZ) br. 118/97 od 2.12.1996. (SL L 28, 30.1.1997., str. 1.)

i kasnije izmijenjena:

- 31997 R 1290: Uredbom Vijeća (EZ) br. 1290/97 od 27.6.1997. (SL L 176, 4.7.1997., str. 1.)

- 31998 R 1223: Uredbom Vijeća (EZ) br. 1223/98 od 4.6.1998. (SL L 168, 13.6.1998., str. 1.)

- 31998 R 1606: Uredbom Vijeća (EZ) br. 1606/98 od 29.6.1998. (SL L 209, 25.7.1998., str. 1.)

- 31999 R 0307: Uredbom Vijeća (EZ) br. 307/1999 od 8.2.1999. (SL L 38, 12.2.1999., str. 1.)

- 31999 R 1399: Uredbom Vijeća (EZ) br. 1399/1999 od 29.4.1999. (SL L 164, 30.6.1999., str. 1.)

- 32001 R 0089: Uredbom Komisije (EZ) br. 89/2001 od 17.1.2001. (SL L 14, 18.1.2001., str. 16.)

- 32001 R 1386: Uredbom (EZ) br. 1386/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 5.6.2001. (SL L 187, 10.7.2001., str. 1.)

- 32002 R 0410: Uredbom Komisije (EZ) br.410/2002 od 27.2.2002. (SL L 62, 5.3.2002., str. 17.)

(a) Prilog 1. „Nadležna tijela (članka 1. stavak 1. Uredbe i članak 4. stavak 1. i članak 122. provedbene uredbe)“ mijenja se kako slijedi:

(i) iza zadnjeg unosa pod naslovom „A. BELGIJA“ umeće se:

„B. ČEŠKA REPUBLIKA

1. Ministarstvo práce a sociálních věcí (Ministarstvo rada i socijalnih poslova), Praha.
2. Ministarstvo zdravotnictví (Ministarstvo zdravstva), Praha.
3. Ministarstvo obrany (Ministarstvo obrane), Praha.
4. Ministarstvo vnitra (Ministarstvo unutarnjih poslova), Praha.
5. Ministarstvo spravedlnosti (Ministarstvo pravosuđa), Praha.
6. Ministarstvo financí (Ministarstvo financija), Praha.“

(ii) naslovi „B. DANSKA“, „C. NJEMAČKA“, „D. ŠPANJOLSKA“, „E. FRANCUSKA“, „F. GRČKA“, „G. IRSKA“, „H. ITALIJA“, „I. LUKSEMBURG“, „J. NIZOZEMSKA“, „K. AUSTRIJA“, „L. PORTUGAL“, „M. FINSKA“, „N. ŠVEDSKA“ i „O. UJEDINJENA KRALJEVINA“ s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i postaju „C. DANSKA“, „D. NJEMAČKA“, „F. GRČKA“, „G. ŠPANJOLSKA“, „H. FRANCUSKA“, „I. IRSKA“, „J. ITALIJA“, „N. LUKSEMBURG“, „Q. NIZOZEMSKA“, „R. AUSTRIJA“, „T. PORTUGAL“, „W. FINSKA“, „X. ŠVEDSKA“ i „Y. UJEDINJENA KRALJEVINA“

(iii) iza unosa pod naslovom „D. NJEMAČKA umeće se:

„E. ESTONIJA

Sotsiaalministeerium (Ministarstvo socijalnih poslova), Tallinn.“

(iv) iza zadnjeg unosa pod naslovom „J. ITALIJA“ umeće se:

„K. CIPAR

1. Υπουργός Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Ministar rada i socijalnog osiguranja), Λευκωσία.

2. Υπουργός Υγείας (Ministar zdravstva), Λευκωσία.

L. LATVIJA

Labklājības ministrija (Ministarstvo socijalne skrbi), Rīga.

M. LITVA

1. Socialinės apsaugos ir darbo ministras (Ministar socijalne sigurnosti i rada), Vilnius.

2. Sveikatos apsaugos ministras (Ministar zdravstva), Vilnius.“

(v) iza zadnjeg unosa pod naslovom „N. LUKSEMBURG“ umeće se:

„O. MAĐARSKA

1. Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium (Ministarstvo zdravstva, socijalnih poslova i obitelji), Budapest.
2. Foglalkoztatáspolitikai és Munkaügyi Minisztérium (Ministarstvo zapošljavanja i rada), Budapest.
3. Pénzügyminisztérium (Ministarstvo financija), Budapest.

P. MALTA

1. Ministru għall-Politika Soċjali (Ministar socijalne politike), Valletta.
2. Ministru tas-Saħħa (Ministar zdravstva), Valletta.“

(vi) iza zadnjeg unosa pod naslovom „R. AUSTRIJA“ umeće se:

„S. POLJSKA

1. Ministar Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej (Ministar gospodarstva, rada i socijalne politike), Warszawa.
2. Ministar Zdrowia (Ministar zdravstva), Warszawa.“

(vii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „T. PORTUGAL“ umeće se:

„U. SLOVENIJA

1. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministarstvo rada, obitelji i socijalnih poslova), Ljubljana.
2. Ministrstvo za zdravje (Ministarstvo zdravstva), Ljubljana.

V. SLOVAČKA

1. Ministarstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministarstvo rada, socijalnih poslova i obitelji Slovačke Republike), Bratislava.
2. Ministarstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Ministarstvo zdravstva Slovačke Republike), Bratislava.“

(b) Prilog 2. „Nadležne ustanove (članak 1. točka (o) Uredbe i članak 4. stavak 2. provedbene uredbe)“ mijenja se kako slijedi:

(i) iza zadnjeg unosa pod naslovom „A. BELGIJA“ umeće se:

„B. ČEŠKA REPUBLIKA

1. Bolest i majčinstvo:

(a) Davanja u naravi: zdravstveno osiguravajuće društvo kod kojeg je osoba osigurana

(b) Novčana davanja:

(i) općenito: Česká správa sociálního zabezpečení (Češka uprava za socijalnu sigurnost), Praha i njezine regionalne jedinice

(ii) za pripadnike oružanih snaga:

- profesionalni vojnici: Agencija za socijalnu sigurnost
Ministarstva obrane

- pripadnici policijskih snaga: Agencija za socijalnu
sigurnost Ministarstva unutarnjih poslova

- pripadnici zatvorskih službi: Agencija za socijalnu
sigurnost Ministarstva pravosuđa

- pripadnici carinske uprave: Agencija za socijalnu
sigurnost Ministarstva financija.

2. Invalidnost, starost i smrt (mirovine):
- (a) općenito: Česká správa sociálního zabezpečení (Češka uprava za socijalnu sigurnost), Praha
- (b) za pripadnike oružanih snaga:
- profesionalni vojnici: Agencija za socijalnu sigurnost
Ministarstva obrane
 - pripadnici policijskih snaga: Agencija za socijalnu sigurnost
Ministarstva unutarnjih poslova
 - pripadnici zatvorskih službi: Agencija za socijalnu sigurnost
Ministarstva pravosuđa
 - pripadnici carinske uprave: Agencija za socijalnu sigurnost
Ministarstva financija.

3. Nesreće na radu i profesionalne bolesti:
- (a) Davanja u naravi: zdravstveno osiguravajuće društvo kod kojega je osoba osigurana
- (b) Novčana davanja:
- (i) općenito:
- odšteta za nesreće na radu i profesionalne bolesti:

poslodavac ili osiguravatelj koji nastupa u njegovo ime:

Česká pojišťovna a.s. (Češko osiguravajuće društvo, d.d.)

Kooperativa pojišťovna, a.s. (Osiguravajuće društvo
Kooperativa, d.d.)
 - mirovine: Česká správa sociálního zabezpečení (Češka
uprava za socijalnu sigurnost), Praha
 - kratkoročna davanja: Česká správa sociálního zabezpečení
(Češka uprava za socijalnu sigurnost), Praha i njezine
regionalne jedinice.

(ii) za pripadnike oružanih snaga:

- profesionalni vojnici: Agencija za socijalnu sigurnost Ministarstva obrane, Praha
- pripadnici policijskih snaga: Agencija za socijalnu sigurnost Ministarstva unutarnjih poslova, Praha
- pripadnici zatvorskih službi: Agencija za socijalnu sigurnost Ministarstva pravosuđa, Praha
- pripadnici carinske uprave: Agencija za socijalnu sigurnost Ministarstva financija, Praha.

4. Posmrtna pripomoć: nadležna općinska tijela prema mjestu boravišta (boravka) osobe.

5. Davanja za slučaj nezaposlenosti: Ured za zapošljavanje prema mjestu boravišta (boravka) osobe.

6. Obiteljska davanja: nadležna općinska tijela prema mjestu boravišta (boravka) osobe.“

(ii) naslovi „B. DANSKA“, „C. NJEMAČKA“, „D. ŠPANJOLSKA“, „E. FRANCUSKA“, „F. GRČKA“, „G. IRSKA“, „H. ITALIJA“, „I. LUKSEMBURG“, „J. NIZOZEMSKA“, „K. AUSTRIJA“, „L. PORTUGAL“, „M. FINSKA“, „N. ŠVEDSKA“ i „O. UJEDINJENA KRALJEVINA“ s pripadajućim unosima mijenjaju redosljed i postaju „C. DANSKA“, „D. NJEMAČKA“, „F. GRČKA“, „G. ŠPANJOLSKA“, „H. FRANCUSKA“, „I. IRSKA“, „J. ITALIJA“, „N. LUKSEMBURG“, „Q. NIZOZEMSKA“, „R. AUSTRIJA“, „T. PORTUGAL“, „W. FINSKA“, „X. ŠVEDSKA“ i „Y. UJEDINJENA KRALJEVINA“

(iii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „D. NJEMAČKA umeće se:

„E. ESTONIJA

1. Bolest i majčinstvo: Eesti Haigekassa (Estonski fond za zdravstveno osiguranje), Tallinn.
2. Invalidske i starosne mirovine te mirovine za nadživjele osobe: Sotsiaalkindlustusamet (Uprava za socijalno osiguranje), Tallinn.
3. Nesreće na radu i profesionalne bolesti:
 - (a) odštete koje se isplaćuju na temelju Građanskog zakonika: poslodavci
 - (b) mirovine: Sotsiaalkindlustusamet (Uprava za socijalno osiguranje), Tallinn.
4. Posmrtna pripomoć: Sotsiaalkindlustusamet (Uprava za socijalno osiguranje), Tallinn.
5. Nezaposlenost: Tööturuamet (Uprava za tržište rada), Tallinn.
6. Obiteljska davanja: Sotsiaalkindlustusamet (Uprava za socijalno osiguranje), Tallinn.
7. Pitanja vezana za plaćanje doprinosa za socijalno osiguranje (socijalni porez): Maksuamet (Porezna uprava), Tallinn.“

(iv) iza zadnjeg unosa pod naslovom „J. ITALIJA’ umeće se:

„K. CIPAR

1. Davanja u naravi: Υπουργείο Υγείας (Ministarstvo zdravstva), Λευκωσία.
2. Novčana davanja: Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Odjel za socijalno osiguranje, Ministarstvo rada i socijalnog osiguranja), Λευκωσία.

L. LATVIJA

Nadležnost ustanova uređuju odredbe latvijskog zakonodavstva, ako u nastavku nije drukčije navedeno.

1. Za sve rizike, osim za zdravstvene usluge: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Državna agencija za socijalno osiguranje), Rīga.
2. Zdravstvene usluge: Valsts obligātās veselības apdrošināšanas aģentūra (Državna agencija za obavezno zdravstveno osiguranje), Rīga.

M. LITVA

1. Bolest i majčinstvo:

(a) bolest:

(i) davanja u naravi: Valstybinė ligonių kasa (Državni fond za pacijente), Vilnius

(ii) novčana davanja: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni fond za socijalno osiguranje)

(b) majčinstvo:

(i) davanja u naravi: Valstybinė ligonių kasa (Državni fond za pacijente), Vilnius

(ii) novčana davanja: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni fond za socijalno osiguranje), Vilnius.

2. Invalidnost: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni fond za socijalno osiguranje), Vilnius.

3. Starost, smrt (mirovine): Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni fond za socijalno osiguranje), Vilnius.

4. Nesreće na radu, profesionalne bolesti:
 - (a) davanja u naravi: Valstybinė ligonių kasa (Državni fond za pacijente), Vilnius
 - (b) novčana davanja: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni fond za socijalno osiguranje), Vilnius.
5. Posmrtna pripomoć: Savivaldybių socialinės paramos skyriai (općinski odjeli za socijalnu pomoć).
6. Nezaposlenost: Respublikinė darbo birža (Državna burza rada), Vilnius.
7. Obiteljska davanja: Savivaldybių socialinės paramos skyriai (općinski odjeli za socijalnu pomoć).“

(v) iza zadnjeg unosa pod naslovom „N. LUKSEMBURG“ umeće se:

„O. MAĐARSKA

1. Bolest i majčinstvo:

davanja u naravi i novčana davanja: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni fond za zdravstveno osiguranje), Budapest.
2. Invalidnost:
 - (a) davanja u naravi: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni fond za zdravstveno osiguranje), Budapest
 - (b) novčana davanja: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Glavna uprava za nacionalno mirovinsko osiguranje), Budapest.

3. Starost, smrt (mirovine):
 - (a) starosna mirovina - stup socijalnog osiguranja: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Glavna uprava za nacionalno mirovinsko osiguranje), Budapest
 - (b) starosna mirovina - privatni stup: Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Državna agencija za nadzor finansijskih usluga), Budapest
 - (c) mirovine za nadživjele osobe: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Glavna uprava za nacionalno mirovinsko osiguranje), Budapest
 - (d) nedoprinosa naknada za starost: Illetékes helyi önkormányzat (nadležna lokalna vlada).

4. Nesreće na radu, profesionalne bolesti:
 - (a) davanja u naravi: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni fond za zdravstveno osiguranje), Budapest
 - (b) novčana davanja - nesreće na radu: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni fond za zdravstveno osiguranje), Budapest
 - (c) ostala novčana davanja: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Glavna uprava za nacionalno mirovinsko osiguranje), Budapest.

5. Nezaposlenost:

novčana davanja: Foglalkoztatási Hivatal (Ured za zapošljavanje),
Budapest.

6. Obitelj:

novčana davanja:

- Családi pótlék kifizetőhely, ha ilyen kifizetőhely létezik a munkáltatónál (ured za isplatu obiteljskih davanja, ako takav ured postoji kod poslodavca)
- Államháztartási Hivatal (Ured za javne financije)
- Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni fond za zdravstveno osiguranje).

P. MALTA

1. Novčana davanja: Dipartiment tas-Sigurta'Socjali (Odjel za socijalnu sigurnost), Valletta.

2. Davanja u naravi: Divizjoni tas-Saħħa (Odsjek za zdravstvo), Valletta.'

(vi) iza zadnjeg unosa pod naslovom „R. AUSTRIJA“ umeće se:

„S. POLJSKA

1. Bolest i majčinstvo:

(a) davanja u naravi: kasa chorych (fond za zdravstveno osiguranje) kod kojega je osoba osigurana

(b) novčana davanja:

(i) poslodavci koji su odgovorni za isplatu davanja

(ii) područni uredi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koji su mjesno nadležni prema mjestu sjedišta osiguranikovog poslodavca ili samozaposlene osobe tijekom razdoblja osiguranja, i područni uredi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koji su mjesno nadležni za mjesto boravišta ili boravka osigurane osobe po isteku

razdoblja osiguranja

(iii) regionalne ispostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poljoprivrednog fonda za socijalno osiguranje - KRUS) koje su mjesno nadležne za mjesto osiguranja poljoprivrednika.

2. Invalidnost, starost i smrt (mirovine):

(a) za zaposlene i samozaposlene osobe, osim samozaposlenih poljoprivrednika: organizacijske jedinice Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koje su određene za suradnju s nadležnim ustanovama pojedinih država članica

- (b) za samozaposlene poljoprivrednike: regionalne ispostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poljoprivrednog fonda za socijalno osiguranje - KRUS) koje su određene za suradnju s nadležnim ustanovama pojedinih država članica
- (c) za profesionalne vojnike, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.: specijalizirane službe Ministarstva nacionalne obrane
- (d) za pripadnike policijskih snaga, nacionalnih vatrogasnih postrojbi, službe za nadzor granica, Agencije za unutarnju sigurnost, Obavještajne agencije i Vladinog ureda za sigurnost, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.: specijalizirane službe Ministarstva unutarnjih poslova i uprave
- (e) za pripadnike zatvorske službe, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.: specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa
- (f) za suce i državne tužitelje: specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa.

3. Nesreće na radu i profesionalne bolesti:

(a) davanja u naravi: kasa chorych (fond za zdravstveno osiguranje) kod kojeg je osoba osigurana

(b) novčana davanja:

(i) u slučaju bolesti:

- poslodavci koji su odgovorni za isplatu davanja
- područni uredi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koji su mjesno nadležni prema mjestu sjedišta osiguranikovog poslodavca ili samozaposlene osobe tijekom razdoblja osiguranja, i područni uredi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koji su mjesno nadležni prema mjestu boravišta ili boravka

osigurane osobe po isteku razdoblja osiguranja

- regionalne ispostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poljoprivrednog fonda za socijalno osiguranje - KRUS) koje su mjesno nadležne prema mjestu osiguranja poljoprivrednika

(ii) nesposobnost za rad ili smrt glavnog hranitelja:

- za zaposlene i samozaposlene osobe (osim samozaposlenih poljoprivrednika) i za nezaposlene diplomante koji su upućeni na osposobljavanje ili pripravništvo: organizacijske jedinice Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koje su određene za suradnju s nadležnim ustanovama pojedinih država članica
- za samozaposlene poljoprivrednike: regionalne ispostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poljoprivrednog fonda za socijalno osiguranje - KRUS) koje su određene za suradnju s nadležnim ustanovama pojedinih država članica
- za profesionalne vojnike, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.: specijalizirane službe Ministarstva nacionalne obrane
- za pripadnike policijskih snaga, nacionalnih vatrogasnih postrojbi, službe za nadzor granica, Agencije za unutarnju sigurnost, Obavještajne agencije i Vladinog ureda za sigurnost, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.: specijalizirane službe Ministarstva unutarnjih poslova i uprave

- za pripadnike zatvorske službe, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.: specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa
- za suce i državne tužitelje: specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa.

4. Pogrebne:

- (a) za zaposlene i samozaposlene osobe (osim samozaposlenih poljoprivrednika) te za nezaposlene osobe koje imaju pravo na davanje za slučaj nezaposlenosti: područni uredi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koji su mjesno nadležni za mjesto boravišta
- (b) za samozaposlene poljoprivrednike: regionalne ispostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poljoprivrednog fonda za socijalno osiguranje - KRUS) koje su mjesno nadležne prema mjestu osiguranja poljoprivrednika
- (c) za profesionalne vojnike, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.: specijalizirane službe Ministarstva narodne obrane
- (d) za pripadnike policijskih snaga, nacionalnih vatrogasnih postrojbi, službe za nadzor granica, Agencije za unutarnju sigurnost, Obavještajne agencije i Vladinog ureda za sigurnost, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.: specijalizirane službe Ministarstva unutarnjih poslova i uprave
- (e) za pripadnike zatvorske službe, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.: specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa

- (f) za suce i državne tužitelje: specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa
- (g) za umirovljenike:
- organizacijske jedinice Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koje su određene za suradnju s nadležnim ustanovama pojedinih država članica
 - regionalne ispostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poljoprivrednog fonda za socijalno osiguranje - KRUS) koje su određene za suradnju s nadležnim ustanovama pojedinih država članica
 - specijalizirane službe Ministarstva nacionalne obrane (nekadašnji profesionalni vojnici, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.)
 - specijalizirane službe Ministarstva unutarnjih poslova i uprave (nekadašnji pripadnici policijskih snaga, nacionalnih vatrogasnih postrojbi, službe za nadzor granica, Ureda za zaštitu države, Agencije za unutarnju sigurnost, Obavještajne agencije i Vladinog ureda za sigurnost, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.)
 - specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa (nekadašnji pripadnici zatvorske službe, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.)
 - specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa (nekadašnji suci i državni tužitelji)

(h) za osobe koje primaju predmirovinska davanja i doplatke: wojewódzkie urzędy pracy (vojvodski uredi za rad) koji su mjesno nadležni prema mjestu boravišta ili boravka.

5. Nezaposlenost:

(a) davanja u naravi: kasa chorych (fond za zdravstveno osiguranje) kod kojega je osoba osigurana

(b) novčana davanja: wojewódzkie urzędy pracy (vojvodski uredi za rad) koji su mjesno nadležni prema mjestu boravišta ili boravka.

6. Obiteljska davanja:

(a) za zaposlene i samozaposlene osobe, osim samozaposlenih poljoprivrednika:

- poslodavci koji su odgovorni za isplatu davanja

- područni uredi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koji su mjesno nadležni prema mjestu sjedišta osiguranikovog poslodavca ili samozaposlene osobe

(b) za samozaposlene poljoprivrednike: regionalne ispostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poljoprivrednog fonda za socijalno osiguranje - KRUS) koje su mjesno nadležne prema mjestu osiguranja poljoprivrednika

(c) za umirovljenike:

- organizacijske jedinice Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koje su određene za suradnju s nadležnim ustanovama pojedinih država članica
 - regionalne ispostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poljoprivrednog fonda za socijalno osiguranje - KRUS) koje su određene za suradnju s nadležnim ustanovama pojedinih država članica
 - specijalizirane službe Ministarstva nacionalne obrane (nekadašnji profesionalni vojnici, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.)
 - specijalizirane službe Ministarstva unutarnjih poslova i uprave (nekadašnji pripadnici policijskih snaga, nacionalnih vatrogasnih postrojbi, službe za nadzor granica, Ureda za zaštitu države, Agencije za unutarnju sigurnost, Obavještajne agencije i Vladinog ureda za sigurnost, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.)
 - specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa (nekadašnji pripadnici zatvorske službe, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.)
 - specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa (nekadašnji suci i državni tužitelji)
- (d) za nezaposlene osobe: wojewódzkie urzędy pracy (vojvodski uredi za rad) koji su mjesno nadležni prema mjestu boravišta ili boravka
- (e) za ostale kategorije osoba:

- ošrodki pomocy społecznej (centri za socijalnu pomoć) u općini boravišta
- powiatowe centra pomocy rodzinie (područni centri za obiteljsku pomoć) koji su mjesno nadležni prema mjestu boravišta“

(vii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „T. PORTUGAL“ umeće se:

„U. SLOVENIJA

1. Novčana davanja:

- (a) Bolest i posmrtna pripomoć: Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Zavod za zdravstveno osiguranje Slovenije)
- (b) Starost, invalidnost i smrt: Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Zavod za mirovinsko i invalidsko osiguranje Slovenije)
- (c) Nezaposlenost: Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje (Slovenski zavod za zapošljavanje)
- (d) Obiteljska davanja i davanja za majčinstvo: Center za socialno delo - centralna enota Bežigrad (Centar za socijalni rad - Centralna jedinica Bežigrad).

2. Davanja u naravi:

Bolest i majčinstvo: Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Zavod za zdravstveno osiguranje Slovenije).

V. SLOVAČKA

1. Bolest i majčinstvo:
 - A. Novčana davanja:
 - (a) općenito: Socijalna poist'ovňa (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava
 - (b) za profesionalne vojnike Oružanih snaga Slovačke Republike i Željezničke policije: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Ured za socijalnu sigurnost Oružanih snaga), Bratislava
 - (c) za profesionalne vojnike u postrojbama Ministarstva unutarnjih poslova Slovačke Republike: Rozpočtové organizácie vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministarstva vnútra Slovenskej republiky (Proračunske organizacije postrojbi Ministarstva unutarnjih poslova u okviru Ministarstva unutarnjih poslova Slovačke Republike)
 - (d) za pripadnike policijskih snaga: Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministarstva vnútra Slovenskej republiky (Proračunske i doprinosne organizacije policije u okviru Ministarstva unutarnjih poslova Slovačke Republike)
 - (e) za pripadnike Željezničke policije: Generálne riaditeľstvo Železničnej policie (Opća uprava Željezničke policije), Bratislava
 - (f) za pripadnike Slovačke obavještajne službe: Slovenská informačná služba (Slovačka obavještajna služba), Bratislava
 - (g) za pripadnike Zbora sudske i zatvorske straže: Generálne riaditeľstvo

Zboru väzenskej a justičnej stráže (Opća uprava Zbora sudske i zatvorske stráže), Bratislava

(h) za carinske službenike: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Carinska uprava Slovačke Republiky), Bratislava.

B. Davanja u naravi: zdravstvena osiguravajuća društva.

2. Invalidnost:

(a) općenito: Sociálna poisťovňa (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava

(b) za profesionalne vojniky Oružanih snaga Slovačke Republiky i Željezničke policije: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Ured za socijalnu sigurnost Oružanih snaga), Bratislava

(c) za profesionalne vojniky u postrojbama Ministarstva unutarnjih poslova Slovačke Republiky: ozpočtové organizácie vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministarstva vnútra Slovenskej republiky (Proračunske organizacije postrojbi Ministarstva unutarnjih poslova u okviru Ministarstva unutarnjih poslova Slovačke Republiky)

(d) za pripadnike policijskih snaga: Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministarstva vnútra Slovenskej republiky (Proračunske i doprinosne organizacije policije u okviru Ministarstva unutarnjih poslova Slovačke Republiky)

(e) za pripadnike Željezničke policije: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Opća uprava Željezničke policije), Bratislava

(f) za pripadnike Slovačke obavještajne službe: Slovenská informačná služba (Slovačka obavještajna služba), Bratislava

- (g) za pripadnike Zbora sudske i zatvorske straže: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Opća uprava Zbora sudske i zatvorske straže), Bratislava
- (h) za carinske službenike: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Carinska uprava Slovačke Republiky), Bratislava.

3. Davanja za starost:

- (a) općenito: Sociálna poisťovňa (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava
- (b) za profesionalne vojnike Oružanih snaga Slovačke Republike i Željezničke policije: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Ured za socijalnu sigurnost Oružanih snaga), Bratislava
- (c) za pripadnike policijskih snaga i za profesionalne vojnike u postrojbama Ministarstva unutarnjih poslova Slovačke Republike: Ministarstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministarstvo unutarnjih poslova Slovačke Republiky), Bratislava
- (d) za pripadnike Željezničke policije: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Opća uprava Željezničke policije), Bratislava
- (e) za pripadnike Slovačke obavještajne službe: Slovenská informačná služba (Slovačka obavještajna služba), Bratislava
- (f) za pripadnike Zbora sudske i zatvorske straže: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Opća uprava Zbora sudske i zatvorske straže), Bratislava
- (g) za carinske službenike: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Carinska uprava Slovačke Republiky), Bratislava.

4. Davanja za nadživjele osobe:

- (a) općenito: Socijalna poist'ovňa (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava
- (b) za profesionalne vojnike Oružanih snaga Slovačke Republike i Źeljezničke policije: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Ured za socijalnu sigurnost Oružanih snaga), Bratislava
- (c) za pripadnike policijskih snaga i za profesionalne vojnike u postrojbama Ministarstva unutarnjih poslova Slovačke Republike: Ministarstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministarstvo unutarnjih poslova Slovačke Republike), Bratislava
- (d) za pripadnike Źeljezničke policije: Generálne riaditeľstvo Źelezničnej polície (Opća uprava Źeljezničke policije), Bratislava
- (e) za pripadnike Slovačke obavještajne službe: Slovenská informačná služba (Slovačka obavještajna služba), Bratislava
- (f) za pripadnike Zbora sudske i zatvorske straže: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Opća uprava Zbora sudske i zatvorske straže), Bratislava
- (g) za carinske službenike: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Carinska uprava Slovačke Republike), Bratislava.

5. Nesreće na radu i profesionalne bolesti:

A. Novčana davanja:

- (a) općenito: Socijalna poist'ovna (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava;
- (b) za profesionalne vojnike Oružanih snaga Slovačke Republike i Željezničke policije: Vojenski urad socijalneog zabezpečenja (Ured za socijalnu sigurnost Oružanih snaga), Bratislava
- (c) za profesionalne vojnike u postrojbama Ministarstva unutarnjih poslova Slovačke Republike: Rozpočtove organizacije vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministarstva vnútra Slovenskej republiky (Proračunske organizacije postrojbi Ministarstva unutarnjih poslova u okviru Ministarstva unutarnjih poslova Slovačke Republike)
- (d) za pripadnike policijskih snaga: Rozpočtove a prispevkove organizacije Policajného zboru v rámci Ministarstva vnútra Slovenskej republiky (Proračunske i doprinosne organizacije policije u okviru Ministarstva unutarnjih poslova Slovačke Republike)
- (e) za pripadnike Željezničke policije: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Opća uprava Željezničke policije), Bratislava
- (f) za pripadnike Slovačke obavještajne službe: Slovenská informačna služba (Slovačka obavještajna služba), Bratislava
- (g) za pripadnike Zbora sudske i zatvorske straže: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Opća uprava Zbora sudske i zatvorske straže), Bratislava

B. Davanja u naravi: zdravstvena osiguravajuća društva.

6. Posmrtna pripomoć:

- (a) pogrebnina općenito: područni uredi
 - (b) za profesionalne vojnike Oružanih snaga Slovačke Republike i Željezničke policije: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Ured za socijalnu sigurnost Oružanih snaga), Bratislava
 - (c) za pripadnike policijskih snaga i za profesionalne vojnike u postrojbama Ministarstva unutarnjih poslova Slovačke Republike: Rozpočtové a príspevkové organizácie v rámci Ministarstva vnútra Slovenskej republiky (Proračunske i doprinosne organizacije u okviru Ministarstva unutarnjih poslova Slovačke Republike).
7. Nezaposlenost: Národný úrad práce (Nacionalni ured za rad), Bratislava.
8. Obiteljska davanja:
- (a) za zaposlenike: poslodavci
 - (b) za samozaposlene i umirovljene osobe: Sociálna poisťovňa (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava
 - (c) za ostale osobe: područni uredi.“

(c) Prilog 3. „Ustanove mjesta boravišta i ustanove mjesta boravka (članak 1. točka (p) Uredbe i članak 4. stavak 3. provedbene uredbe)“ mijenja se kako slijedi:

(i) iza zadnjeg unosa pod naslovom „A. BELGIJA“ umeće se:

„B. ČEŠKA REPUBLIKA

1. Davanja u naravi: zdravstveno osiguravajuće društvo (prema izboru).
2. Novčana davanja:
 - (a) za bolest i majčinstvo: Česká správa sociálního zabezpečení (Češka uprava za socijalnu sigurnost), Praha i njezine regionalne jedinice
 - (b) za invalidnost, starost i smrt (mirovine): Česká správa sociálního zabezpečení (Češka uprava za socijalnu sigurnost), Praha i njezine regionalne jedinice
 - (c) za nesreće na radu i profesionalne bolesti: Česká správa sociálního zabezpečení (Češka uprava za socijalnu sigurnost), Praha i njezine regionalne jedinice
 - (d) za nezaposlenost: Ured za zapošljavanje prema mjestu boravišta (boravka) osobe
 - (e) obiteljska i druga davanja: nadležna općinska tijela prema mjestu boravišta (boravka) osobe.“

- (ii) naslovi „B. DANSKA“, „C. NJEMAČKA“, „D. ŠPANJOLSKA“, „E.FRANCUSKA“, „F. GRČKA“, „G. IRSKA“, „H. ITALIJA“, „I.LUKSEMBURG“, „J. NIZOZEMSKA“, „K. AUSTRIJA“, „L. PORTUGAL“, „M. FINSKA“, „N. ŠVEDSKA“ i „O. UJEDINJENA KRALJEVINA“ s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i postaju „C. DANSKA“, „D. NJEMAČKA“, „F. GRČKA“, „G. ŠPANJOLSKA“, „H. FRANCUSKA“, „I. IRSKA“, „J. ITALIJA“, „N. LUKSEMBURG“, „Q. NIZOZEMSKA“, „R. AUSTRIJA“, „T. PORTUGAL“, „W. FINSKA“, „X. ŠVEDSKA“ i „Y. UJEDINJENA KRALJEVINA“
- (iii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „D. NJEMAČKA“ umeće se:

„E. ESTONIJA

1. Bolest i majčinstvo: Eesti Haigekassa (Estonski fond za zdravstveno osiguranje)
2. Invalidske i starosne mirovine, mirovine nadživjelih osoba, posmrtna pripomoć i obiteljska davanja: Sotsiaalkindlustusamet (Uprava za socijalno osiguranje)
3. Nezaposlenost: lokalni ured za zapošljavanje.“

(iv) iza zadnjeg unosa pod naslovom „J. ITALIJA“ umeće se:

„K. CIPAR

1. Davanja u naravi: Υπουργείο Υγείας, (Ministarstvo zdravstva), Λευκωσία
2. Novčana davanja: Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, (Odjel za socijalno osiguranje, Ministarstvo rada i socijalnog osiguranja), Λευκωσία.

L. LATVIJA

1. Za sve rizike, osim za zdravstvene usluge: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Državna agencija za socijalno osiguranje), Rīga.
2. Zdravstvene usluge: Valsts obligātās veselības apdrošināšanas aģentūra (Državna agencija za obavezno zdravstveno osiguranje), Rīga.

M. LITVA

1. Bolest i majčinstvo:
 - (a) bolest:
 - (i) davanja u naravi: Teritorinės ligonių kasos (Područni fondovi za pacijente)
 - (ii) novčana davanja: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni fond za socijalno osiguranje)

- (b) majčinstvo:
 - (i) davanja u naravi: Teritorinės ligonių kasos (Područni fondovi za pacijente)
 - (ii) novčana davanja: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni fond za socijalno osiguranje), Vilnius.
- 2. Invalidnost: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni fond za socijalno osiguranje), Vilnius.
- 3. Starost, smrt (mirovine) Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni fond za socijalno osiguranje), Vilnius.
- 4. Nesreće na radu i profesionalne bolesti:
 - (a) davanja u naravi: Teritorinės ligonių kasos (Područni fondovi za pacijente)
 - (b) novčana davanja: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni fond za socijalno osiguranje), Vilnius.
- 5. Posmrtna pripomoć: Savivaldybių socialinės paramos skyriai (općinski odjeli za socijalnu pomoć).
- 6. Nezaposlenost: Respublikinė darbo birža (Državna burza rada), Vilnius.
- 7. Obiteljska davanja: Savivaldybių socialinės paramos skyriai (općinski odjeli za socijalnu pomoć).“

(v) iza zadnjeg unosa pod naslovom „N. LUKSEMBURG“ umeće se:

„O. MAĐARSKA

I. INSTITUCIJE MJESTA BORAVIŠTA

1. Bolest i majčinstvo

Davanja u naravi i novčana davanja: Országos
Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (Županijski ured
Nacionalnog fonda za zdravstveno osiguranje)

2. Invalidnost:

(a) Davanja u naravi: Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei
pénztára (Županijski ured Nacionalnog fonda za zdravstveno
osiguranje)

(b) Novčana davanja: Országos Nyugdíjbiztosítási
Főigazgatóság (Glavna uprava za nacionalno mirovinsko
osiguranje)

3. Starost, smrt (mirovine):

(a) starosna mirovina - stup socijalnog osiguranja Országos
Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Glavna uprava za
nacionalno mirovinsko osiguranje)

(b) starosna mirovina - privatni stup: Pénzügyi Szervezetek
Állami Felügyelete (Državna agencija za nadzor
financijskih usluga), Budapest

- (c) obiteljske mirovine: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Glavna uprava za nacionalno mirovinsko osiguranje)
- (d) nedoprinosni starosni doplati: Illetékes helyi önkormányzat (nadležna lokalna vlada).

4. Nesreće na radu i profesionalne bolesti:

- (a) Davanja u naravi: Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (Županijski ured Nacionalnog fonda za zdravstveno osiguranje)
- (b) Novčana davanja - nesreće na radu: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni fond za zdravstveno osiguranje), Budapest
- (c) Ostala novčana davanja: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Glavna uprava za nacionalno mirovinsko osiguranje).

5. Nezaposlenost:

Novčana davanja: Foglalkoztatási Hivatal megyei munkaügyi központja (Županijska ispostava Ureda za zapošljavanje).

6. Obiteljska davanja:

Novčana davanja:

- Családi pótlék kifizetőhely, ha ilyen kifizetőhely létezik a munkáltatónál (Ured za isplatu obiteljskih davanja, ako takav ured postoji kod poslodavca)
- Területi Államháztartás - i Hivatal (Regionalni ured za javne financije)
- Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni fond za zdravstveno osiguranje), Budapest.

II. INSTITUCIJE MJESTA BORAVKA

1. Bolest i majčinstvo:

Davanja u naravi i novčana davanja: Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (Županijski ured Nacionalnog fonda za zdravstveno osiguranje).

2. Invalidnost:

- (a) Davanja u naravi: Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (Županijski ured Nacionalnog fonda za zdravstveno osiguranje)
- (b) Novčana davanja: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Glavna uprava za nacionalno mirovinsko osiguranje).

3. Starost, smrt (mirovine):
 - (a) starosna mirovina - stup socijalnog osiguranja Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Glavna uprava za nacionalno mirovinsko osiguranje)
 - (b) starosna mirovina - privatni stup: Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Državna agencija za nadzor financijskih usluga), Budapest
 - (c) mirovine za nadživjele osobe: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Glavna uprava za nacionalno mirovinsko osiguranje)
 - (d) nedoprinosna naknada za starost: Illetékes helyi önkormányzat (nadležna lokalna vlada).
4. Nesreće na radu i profesionalne bolesti:
 - (a) Davanja u naravi: Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (Županijski ured Nacionalnog fonda za zdravstveno osiguranje)
 - (b) Novčana davanja - naknada plaće za vrijeme odsutnosti s posla zbog nesreće Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni fond za zdravstveno osiguranje), Budapest
 - (c) Ostala novčana davanja: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Glavna uprava za nacionalno mirovinsko osiguranje).

5. Nezaposlenost:

Novčana davanja: Foglalkoztatási Hivatal megyei munkaügyi központja (Županijska ispostava Ureda za zapošljavanje).

6. Obiteljska davanja:

Novčana davanja:

- Családi pótlék kifizetőhely, ha ilyen kifizetőhely létezik a munkáltatónál (Ured za isplatu obiteljskih davanja, ako takav ured postoji kod poslodavca)
- Területi Államháztartási Hivatal (Regionalni ured za javne financije)
- Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni fond za zdravstveno osiguranje), Budapest.

P. MALTA

1. Novčana davanja Dipartiment tas-Sigurta'Soċjali (Odjel za socijalno osiguranje), Valletta.
2. Davanja u naravi Diviżjoni tas-Saħħa (Odsjek za zdravstvo), Valletta.“

(vi) iza zadnjeg unosa pod naslovom „R. AUSTRIJA“ umeće se:

„S. POLJSKA

1. Bolest i majčinstvo:

(a) davanja u naravi: kasa chorych(fond za zdravstveno osiguranje) kod kojeg je osoba osigurana

(b) novčana davanja:

(i) za zaposlene i samozaposlene osobe, osim samozaposlenih poljoprivrednika: područni uredi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koji su mjesno nadležni za mjesto boravišta ili boravka

(ii) za samozaposlene poljoprivrednike: regionalne ispostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poljoprivrednog fonda za socijalno osiguranje - KRUS) koje su mjesno nadležne za mjesto boravišta ili boravka.

2. Invalidnost, starost i smrt (mirovine):

(a) za zaposlene i samozaposlene osobe, osim samozaposlenih poljoprivrednika: organizacijske jedinice Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koje su određene za suradnju s nadležnim ustanovama pojedinih država članica

(b) za samozaposlene poljoprivrednike: regionalne ispostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poljoprivrednog fonda za socijalno osiguranje - KRUS) koje su određene za suradnju s nadležnim ustanovama pojedinih država članica

- (c) za profesionalne vojnike, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.: specijalizirane službe Ministarstva nacionalne obrane
- (d) za pripadnike policijskih snaga, nacionalnih vatrogasnih postrojbi, službe za nadzor granica, Agencije za unutarnju sigurnost, Obavještajne agencije i Vladinog ureda za sigurnost, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.: specijalizirane službe Ministarstva unutarnjih poslova i uprave
- (e) za pripadnike zatvorske službe, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.: specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa
- (e) za pripadnike zatvorske službe, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.: specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa
- (f) za suce i državne tužitelje: specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa

3. Nesreće na radu i profesionalne bolesti:

(a) davanja u naravi: kasa chorych (fond za zdravstveno osiguranje) kod kojega je osoba osigurana

(b) novčana davanja:

(i) u slučaju bolesti:

- područni uredi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koji su mjesno nadležni prema mjestu boravišta ili boravka
- regionalne ispostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poljoprivrednog fonda za socijalno osiguranje - KRUS) koje su mjesno nadležne prema mjestu boravišta ili boravka

(ii) nesposobnost za rad ili smrt glavnog hranitelja:

- za zaposlene i samozaposlene osobe (osim samozaposlenih poljoprivrednika) i za nezaposlene diplomante koji su upućeni na osposobljavanje ili pripravništvo: organizacijske jedinice Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koje su određene za suradnju s nadležnim ustanovama pojedinih država članica
- za samozaposlene poljoprivrednike: regionalne ispostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poljoprivrednog fonda za socijalno osiguranje - KRUS) koje su određene za suradnju s nadležnim ustanovama pojedinih država članica

- za profesionalne vojnike, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.: specijalizirane službe Ministarstva nacionalne obrane
- za pripadnike policijskih snaga, nacionalnih vatrogasnih postrojbi, službe za nadzor granica, Agencije za unutarnju sigurnost, Obavještajne agencije i Vladinog ureda za sigurnost, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.: specijalizirane službe Ministarstva unutarnjih poslova i uprave
- za pripadnike zatvorske službe, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.: specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa
- za suce i državne tužitelje: specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa.

4. Pogrebne:

- (a) za zaposlene i samozaposlene osobe (osim samozaposlenih poljoprivrednika) te za nezaposlene osobe koje imaju pravo na davanje za slučaj nezaposlenosti: područni uredi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koji su mjesno nadležni za mjesto boravišta
- (b) za samozaposlene poljoprivrednike: regionalne ispostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poljoprivrednog fonda za socijalno osiguranje - KRUS) koje su mjesno nadležne prema mjestu osiguranja poljoprivrednika
- (c) za profesionalne vojnike, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.: specijalizirane službe Ministarstva nacionalne obrane

- (d) za pripadnike policijskih snaga, nacionalnih vatrogasnih postrojbi, službe za nadzor granica, Agencije za unutarnju sigurnost, Obavještajne agencije i Vladinog ureda za sigurnost, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.: specijalizirane službe Ministarstva unutarnjih poslova i uprave
- (e) za pripadnike zatvorske službe, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.: specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa
- (f) za suce i državne tužitelje: specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa
- (g) za umirovljenike:
 - organizacijske jedinice Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koje su određene za suradnju s nadležnim ustanovama pojedinih država članica
 - regionalne ispostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poljoprivrednog fonda za socijalno osiguranje - KRUS) koje su određene za suradnju s nadležnim ustanovama pojedinih država članica
 - specijalizirane službe Ministarstva nacionalne obrane (nekadašnji profesionalni vojnici, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.)
 - specijalizirane službe Ministarstva unutarnjih poslova i uprave (nekadašnji pripadnici policijskih snaga, nacionalnih vatrogasnih postrojbi, službe za nadzor granica, Ureda za zaštitu države, Agencije za unutarnju sigurnost, Obavještajne agencije i Vladinog ureda za sigurnost, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.)

- specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa (nekadašnji pripadnici zatvorske službe, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.)
 - specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa (nekadašnji suci i državni tužitelji)
- (h) za osobe koje primaju davanja ili naknade koje prethode umirovljenju: wojewódzkie urzędy pracy (vojvodski uredi za rad) koji su mjesno nadležni prema mjestu boravišta ili boravka

5. Nezaposlenost:

- (a) davanja u naravi: kasa chorych (fond za zdravstveno osiguranje) kod kojega je osoba osigurana
- (b) novčana davanja: wojewódzkie urzędy pracy (vojvodski uredi za rad) koji su mjesno nadležni prema mjestu boravišta ili boravka.

6. Obiteljska davanja:

- (a) za zaposlene i samozaposlene osobe, osim samozaposlenih poljoprivrednika: podružni uredi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koji su mjesno nadležni prema mjestu boravišta ili boravka
- (b) za samozaposlene poljoprivrednike: regionalne ispostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poljoprivrednog fonda za socijalno osiguranje - KRUS) koje su mjesno nadležne prema mjestu boravišta ili boravka
- (c) za umirovljenike:

- organizacijske jedinice Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koje su određene za suradnju s nadležnim ustanovama pojedinih država članica
- regionalne ispostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poljoprivrednog fonda za socijalno osiguranje - KRUS) koje su određene za suradnju s nadležnim ustanovama pojedinih država članica
- specijalizirane službe Ministarstva nacionalne obrane (nekadašnji profesionalni vojnici, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.)
- specijalizirane službe Ministarstva unutarnjih poslova i uprave (nekadašnji pripadnici policijskih snaga, nacionalnih vatrogasnih postrojbi, službe za nadzor granica, Ureda za zaštitu države, Agencije za unutarnju sigurnost, Obavještajne agencije i Vladinog ureda za sigurnost, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.)
- specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa (nekadašnji pripadnici zatvorske službe, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.)
- specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa (nekadašnji suci i državni tužitelji)

(d) za nezaposlene osobe: wojewódzkie urzędy pracy (vojvodski uredi za

rad) koji su mjesno nadležni prema mjestu boravišta ili boravka

(e) za ostale kategorije osoba:

- ošrodki pomocy społecznej (centri za socijalnu pomoć) u općini boravišta
- powiatowe centra pomocy rodzinie (područni centri za obiteljsku pomoć) koji su mjesno nadležni za mjesto boravišta“

(vii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „T. PORTUGAL“ umeće se:

„U. SLOVENIJA

1. Novčana davanja:

- (a) Bolest i posmrtna pripomoć: Obmoćna enota Zavoda za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Područni ured Zavoda za zdravstveno osiguranje Slovenije)
- (b) Starost, invalidnost i smrt: Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Zavod za mirovinsko i invalidsko osiguranje Slovenije), Ljubljana
- (c) Nezaposlenost: Obmoćna enota Zavoda Republike Slovenije za zaposlovanje (Područni ured Zavoda za zdravstveno osiguranje Slovenije)
- (d) Obiteljska davanja i davanja za majćinstvo: Center za socialno delo - centralna enota Bežigrad (Centar za socijalni rad - Centralna jedinica Bežigrad).

2. Davanja u naravi:

Bolest i majčinstvo: Območna enota Zavoda za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Područni ured Zavoda za zdravstveno osiguranje Slovenije).

V. SLOVAČKA

1. Bolest i majčinstvo:

A. Novčana davanja:

- (a) općenito: Socijalna poist'ovňa (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava
- (b) za profesionalne vojnike Oružanih snaga Slovačke Republike i Željezničke policije: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Ured za socijalnu sigurnost Oružanih snaga), Bratislava
- (c) za profesionalne vojnike u postrojbama Ministarstva unutarnjih poslova Slovačke Republike: Rozpočtové organizácie vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministarstva vnútra Slovenskej republiky (Proračunske organizacije postrojbi Ministarstva unutarnjih poslova u okviru Ministarstva unutarnjih poslova Slovačke Republike)
- (d) za pripadnike policijskih snaga: Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministarstva vnútra Slovenskej republiky (Proračunske i doprinosne organizacije policije u okviru Ministarstva unutarnjih poslova Slovačke Republike)
- (e) za pripadnike Željezničke policije: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Opća uprava Željezničke policije), Bratislava

- (f) za pripadnike Slovačke obavještajne službe: Slovenská informačná služba (Slovačka obavještajna služba), Bratislava
 - (g) za pripadnike Zbora sudske i zatvorske straže: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Opća uprava Zbora sudske i zatvorske straže), Bratislava
 - (h) za carinske službenike: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Carinska uprava Slovačke Republike), Bratislava.
- B. Davanja u naravi: zdravstvena osiguravajuća društva.

2. Invalidnost:

- (a) općenito: Sociálna poisťovňa (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava
- (b) za profesionalne vojnike Oružanih snaga Slovačke Republike i Željezničke policije: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Ured za socijalnu sigurnost Oružanih snaga), Bratislava
- (c) za pripadnike policijskih snaga i za profesionalne vojnike u postrojbama Ministarstva unutarnjih poslova: Ministarstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministarstvo unutarnjih poslova Slovačke Republike), Bratislava
- (d) za pripadnike Željezničke policije: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Opća uprava Željezničke policije), Bratislava
- (e) za pripadnike Slovačke obavještajne službe: Slovenská informačná služba (Slovačka obavještajna služba), Bratislava

- (f) za pripadnike Zbora sudske i zatvorske straže: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Opća uprava Zbora sudske i zatvorske straže), Bratislava
- (g) za carinske službenike: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Carinska uprava Slovačke Republiky), Bratislava.

3. Davanja za starost:

- (a) općenito: Sociálna poisťovňa (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava
- (b) za profesionalne vojnike Oružanih snaga Slovačke Republike i Željezničke policije: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Ured za socijalnu sigurnost Oružanih snaga), Bratislava
- (c) za pripadnike policijskih snaga i za profesionalne vojnike u postrojbama Ministarstva unutarnjih poslova Slovačke Republike: Ministarstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministarstvo unutarnjih poslova Slovačke Republiky), Bratislava
- (d) za pripadnike Željezničke policije: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Opća uprava Željezničke policije), Bratislava
- (e) za pripadnike Slovačke obavještajne službe: Slovenská informačná služba (Slovačka obavještajna služba), Bratislava
- (f) za pripadnike Zbora sudske i zatvorske straže: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Opća uprava Zbora sudske i zatvorske straže), Bratislava
- (g) za carinske službenike: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Carinska uprava Slovačke Republiky), Bratislava.

4. Davanja za nadživjele osobe:

- (a) općenito: Socijalna poist'ovna (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava
- (b) za profesionalne vojnike Oružanih snaga Slovačke Republike i Željezničke policije: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Ured za socijalnu sigurnost Oružanih snaga), Bratislava
- (c) za profesionalne vojnike u postrojbama Ministarstva unutarnjih poslova Slovačke Republike: Rozpočtové organizácie vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministarstva vnútra Slovenskej republiky (Proračunske organizacije postrojbi Ministarstva unutarnjih poslova u okviru Ministarstva unutarnjih poslova Slovačke Republike)
- (d) za pripadnike Željezničke policije: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Opća uprava Željezničke policije), Bratislava
- (e) za pripadnike Slovačke obavještajne službe: Slovenská informačná služba (Slovačka obavještajna služba), Bratislava
- (f) za pripadnike Zbora sudske i zatvorske straže: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Opća uprava Zbora sudske i zatvorske straže), Bratislava
- (g) za carinske službenike: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Carinska uprava Slovačke Republike), Bratislava.

5. Nesreče na radu i profesionalne bolesti:
- A. Novčana davanja:
- (a) općenito: Socijalna poist'ovna (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava
 - (b) za profesionalne vojnike Oružanih snaga Slovačke Republike i Željezničke policije: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Ured za socijalnu sigurnost Oružanih snaga), Bratislava
 - (c) za profesionalne vojnike u postrojbama Ministarstva unutarnjih poslova Slovačke Republike: Rozpočtové organizácie vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministarstva vnútra Slovenskej republiky (Proračunske organizacije postrojbi Ministarstva unutarnjih poslova u okviru Ministarstva unutarnjih poslova Slovačke Republike)
 - (d) za pripadnike policijskih snaga: Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministarstva vnútra Slovenskej republiky (Proračunske i doprinosne organizacije policije u okviru Ministarstva unutarnjih poslova Slovačke Republike)
 - (e) za pripadnike Željezničke policije: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Opća uprava Željezničke policije), Bratislava
 - (f) za pripadnike Slovačke obavještajne službe: Slovenská informačná služba (Slovačka obavještajna služba), Bratislava
 - (g) za pripadnike Zbora sudske i zatvorske straže: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Opća uprava Zbora sudske i zatvorske straže), Bratislava

- (h) za carinske službenike: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Carinska uprava Slovačke Republiky), Bratislava.
6. Posmrtna pripomoč:
- (a) pohrebna općenito: District Offices
 - (b) za profesionalne vojnike Oružanih snaga Slovačke Republiky i Željezničke policije: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Ured za socijalnu sigurnost Oružanih snaga), Bratislava
 - (c) za pripadnike policijskih snaga i za profesionalne vojnike u postrojbama Ministarstva unutarnjih poslova Slovačke Republiky: Rozpočtové a príspevkové organizácie v rámci Ministarstva vnútra Slovenskej republiky (Proračunske i doprinosne organizacije u okviru Ministarstva unutarnjih poslova Slovačke Republiky).
7. Nezaposlenost: Národný úrad práce - okresné úrady práce (Nacionalni ured za rad - područni uredi za rad).
8. Obiteljska davanja:
- (a) za zaposlenike: poslodavci
 - (b) za samozaposlene i umirovljene osobe: Sociálna poisťovňa (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava
 - (c) za ostale osobe: područni uredi.“

(d) Prilog 4. „Tijela za vezu (članak 3. stavak 1., članak 4. stavak 4. i članak 122. provedbene uredbe)“ mijenja se kako slijedi:

(i) iza zadnjeg unosa pod naslovom „A. BELGIJA“ umeće se:

„B. ČEŠKA REPUBLIKA

1. Davanja u naravi: Centrum mezistátních úhrad (Centar za međunarodnu nadoknadu troškova), Praha.
2. Novčana davanja:
 - (a) za bolest i majčinstvo: Česká správa sociálního zabezpečení (Češka uprava za socijalnu sigurnost), Praha
 - (b) za invalidnost, starost i smrt (mirovine): Česká správa sociálního zabezpečení (Češka uprava za socijalnu sigurnost), Praha
 - (c) za nesreće na radu i profesionalne bolesti, koja isplaćuje poslodavac: Ministarstvo práce a sociálních věcí (Ministarstvo rada i socijalnih poslova), Praha
 - (d) za nezaposlenost: Ministarstvo práce a sociálních věcí- Správa služeb zaměstnanosti (Ministarstvo rada i socijalnih poslova - Uprava za zapošljavanje), Praha;
 - (e) obiteljska i druga davanja: Ministarstvo práce a sociálních věcí (Ministarstvo rada i socijalnih poslova), Praha.“

- (ii) naslovi „B. DANSKA“, „C. NJEMAČKA“, „D. ŠPANJOLSKA“, „E. FRANCUSKA“, „F. GRČKA“, „G. IRSKA“, „H. ITALIJA“, „I. LUKSEMBURG“, „J. NIZOZEMSKA“, „K. AUSTRIJA“, „L. PORTUGAL“, „M. FINSKA“, „N. ŠVEDSKA“ i „O. UJEDINJENA KRALJEVINA“ s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i postaju „C. DANSKA“, „D. NJEMAČKA“, „F. GRČKA“, „G. ŠPANJOLSKA“, „H. FRANCUSKA“, „I. IRSKA“, „J. ITALIJA“, „N. LUKSEMBURG“, „Q. NIZOZEMSKA“, „R. AUSTRIJA“, „T. PORTUGAL“, „W. FINSKA“, „X. ŠVEDSKA“ i „Y. UJEDINJENA KRALJEVINA“
- (iii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „D. NJEMAČKA“ umeće se:

„E. ESTONIJA

1. Bolest i majčinstvo: Eesti Haigekassa (Estonski fond za zdravstveno osiguranje).
2. Invalidske i starosne mirovine te mirovine za nadživjele osobe, posmrtna pripomoć i obiteljska davanja: Sotsiaalkindlustusamet (Uprava za socijalno osiguranje).
3. Nezaposlenost :Tööturuamet (Uprava za tržište rada).“

(iv) iza zadnjeg unosa pod naslovom „J. ITALIJA“ umeće se:

„K. CIPAR

1. Davanja u naravi: Υπουργείο Υγείας, Ιατρικές Υπηρεσίες (Ministarstvo zdravstva, Medicinske usluge), Λευκωσία.
2. Novčana davanja: Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Odjel za socijalno osiguranje, Ministarstvo rada i socijalnog osiguranja), Λευκωσία

L. LATVIJA

1. Za sve rizike, osim za zdravstvene usluge: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Državna agencija za socijalno osiguranje), Rīga.
2. Zdravstvene usluge: Valsts obligātās veselības apdrošināšanas aģentūra (Državna agencija za obavezno zdravstveno osiguranje), Rīga.

M. LITVA

1. Bolest i majčinstvo:
 - (a) davanja u naravi: Valstybinė ligonių kasa (Državni fond za pacijente), Vilnius
 - (b) novčana davanja: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni fond za socijalno osiguranje), Vilnius.
2. Invalidnost, starost, smrt (mirovine): Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni fond za socijalno osiguranje), Vilnius.

3. Nesreće na radu i profesionalne bolesti: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni fond za socijalno osiguranje), Vilnius.
4. Posmrtna pripomoć: Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Ministarstvo socijalne sigurnosti i rada), Vilnius.
5. Nezaposlenost: Respublikinė darbo birža (Državna burza rada), Vilnius.
6. Obiteljska davanja: Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Ministarstvo socijalne sigurnosti i rada), Vilnius.“

(v) iza zadnjeg unosa pod naslovom „N. LUKSEMBURG““ umeće se:

„O. MAĐARSKA

1. Bolest i majčinstvo:

Davanja u naravi i novčana davanja: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni fond za zdravstveno osiguranje), Budapest.

2. Invalidnost:

(a) Davanja u naravi: Országos Egészségbiztosítási Pénztár, (Nacionalni fond za zdravstveno osiguranje), Budapest

(b) Novčana davanja: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Glavna uprava za nacionalno mirovinsko osiguranje), Budapest.

3. Starost, smrt (mirovine):

- (a) starosna mirovina - stup socijalnog osiguranja: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Glavna uprava za nacionalno mirovinsko osiguranje), Budapest
- (b) starosna mirovina - privatni stup: Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Državna agencija za nadzor finansijskih usluga), Budapest
- (c) mirovine za nadživjele osobe: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Glavna uprava za nacionalno mirovinsko osiguranje), Budapest.

4. Nesreće na radu i profesionalne bolesti:

- (a) davanja u naravi: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni fond za zdravstveno osiguranje), Budapest
- (b) novčana davanja - naknada plaće za vrijeme odsutnosti s posla zbog nesreće: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni fond za zdravstveno osiguranje), Budapest
- (c) ostala novčana davanja: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Glavna uprava za nacionalno mirovinsko osiguranje), Budapest.

5. Nezaposlenost:

novčana davanja: Foglalkoztatási Hivatal (Ured za zapošljavanje), Budapest.

6. Obiteljska davanja:

novčana davanja: Államháztartási Hivatal (Ured za javne financije),
Budapest

- davanje za majčinstvo i naknada za majčinstvo: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni fond za zdravstveno osiguranje), Budapest.

P. MALTA

Dipartiment tas-Sigurta'Soċjali (Odjel za socijalno osiguranje), Valletta.“

(vi) iza zadnjeg unosa pod naslovom „R. AUSTRIJA“ umeće se:

„S. POLJSKA

1. Davanja u naravi:

- Ministerstwo Zdrowia, Biuro Rozliczeń Międzynarodowych (Ministarstvo zdravstva - Ured za međunarodna poravnanja), Warszawa.
- Ministerstwo Zdrowia, Biuro Rozliczeń Międzynarodowych (Ministarstvo zdravstva - Ured za međunarodna poravnanja), Warszawa.

2. Novčana davanja:

(a) za bolešt, majčinstvo, invalidnost, starost, smrt, nesreće na radu i profesionalne bolešt:

- Zakład Ubezpieczeń Społecznych - Centrala (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS-Središnji ured), Warszawa

- Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego - Centrala (Poljoprivredni fonda za socijalno osiguranje - KRUS - Središnji ured), Warszawa

(b) za nezaposlenost: Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej (Ministarstvo gospodarstva, rada i socijalne politike - MGPIPS), Warszawa

(c) obiteljska davanja i druga nedoprinosa davanja: Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej (Ministarstvo gospodarstva, rada i socijalne politike - MGPIPS), Warszawa.“

(vii) iza unosa pod naslovom „T. PORTUGAL“ umeće se:

„U. SLOVENIJA

1. Bolest i majčinstvo: Zavod za zdravsteno zavarovanje Slovenije (Zavod za zdravstveno osiguranje Slovenije), Ljubljana

2. Starost, invalidnost i smrt: Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Zavod za mirovinsko i invalidsko osiguranje Slovenije), Ljubljana.

3. Nezaposlenost: Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje (Slovenski zavod za zapošljavanje), Ljubljana.
4. Obiteljska davanja i davanja za majčinstvo: Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministarstvo rada, obitelji i socijalnih poslova), Ljubljana.
5. Posmrtna pripomoć: Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Zavod za zdravstveno osiguranje Slovenije), Ljubljana.

V. SLOVAČKA

1. Novčana davanja:
 - (a) Bolest i majčinstvo: Sociálna poisťovňa (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava
 - (b) Davanja za slučaj invalidnosti: Sociálna poisťovňa (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava
 - (c) Davanja za starost: Sociálna poisťovňa (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava
 - (d) Davanja za nadživjele članove obitelji: Sociálna poisťovňa (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava
 - (e) Nesreće na radu i profesionalne bolesti: Sociálna poisťovňa (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava
 - (f) Posmrtna pripomoć: Ministarstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministarstvo rada, socijalnih poslova i obitelji Slovačke Republike), Bratislava

- (g) Nezaposlenost: Národný úrad práce (Nacionalni ured za rad), Bratislava
- (h) Obiteljska davanja: Ministarstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministarstvo rada, socijalnih poslova i obitelji Slovačke Republike), Bratislava.

2. Davanja u naravi: Všeobecná zdravotná poisťovňa (Opće zdravstveno osiguravajuće društvo), Bratislava.“

(e) Prilog 5. „Provedbene odredbe bilateralnih konvencija koje ostaju na snazi (članak 4. stavak 5., članak 5., članak 53. stavak 3., članak 104., članak 105. stavak 2., članak 116., članak 121. i članak 122. provedbene uredbe)“ mijenja se kako slijedi:

(i) ispred unosa pod naslovom „1. BELGIJA - DANSKA“ umeće se:

„1. BELGIJA - ČEŠKA REPUBLIKA

Nema konvencije.“

(ii) redni broj naslova „BELGIJA - DANSKA“ mijenja se i umjesto „1“ postaje „2“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„3. BELGIJA - NJEMAČKA“

(iii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „3. BELGIJA - NJEMAČKA“ umeće se:

„4. BELGIJA - ESTONIJA

Nema konvencije.“

(iv) naslovi pod rednim brojevima 3 do 7 zajedno s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„5. BELGIJA - GRČKA“

„6. BELGIJA - ŠPANJOLSKA“

„7. BELGIJA - FRANCUSKA“

„8. BELGIJA - IRSKA“

„9. BELGIJA - ITALIJA“

(v) iza zadnjeg unosa pod naslovom „9. BELGIJA - ITALIJA“umeće se:

„10. BELGIJA - CIPAR

Nema konvencije.

11. BELGIJA - LATVIJA

Nema konvencije.

12. BELGIJA - LITVA

Nema konvencije. “

(vi) redni broj naslova „BELGIJA - LUKSEMBURG,, mijenja se i umjesto „8,, postaje „13,, te se umeće sljedeće:

„14. BELGIJA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

15. BELGIJA - MALTA

Nema konvencije.“

(vii) redni broj naslova „BELGIJA - NIZOZEMSKA,, mijenja se i umjesto „9“ postaje „16“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„17. BELGIJA - AUSTRIJA“

(viii) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „17. BELGIJA - AUSTRIJA“ umeće se:

„18. BELGIJA - POLJSKA

Nema.“

(ix) redni broj naslova „BELGIJA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „11“ postaje „19“ te se umeće sljedeće:

„20. BELGIJA - SLOVENIJA

Nema.

21. BELGIJA - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

(x) redni broj naslova „BELGIJA - FINSKA’ mijenja se i umjesto „12’ postaje ’22’, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„23. BELGIJA - ŠVEDSKA“

„24. BELGIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(xi) iza zadnjeg unosa pod naslovom „24. BELGIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće se:

„25. ČEŠKA REPUBLIKA - DANSKA

Nema konvencije.

26. ČEŠKA REPUBLIKA - NJEMAČKA

Nema konvencije.

27. ČEŠKA REPUBLIKA - ESTONIJA

Nema konvencije.

28. ČEŠKA REPUBLIKA - GRČKA

Nema.

29. ČEŠKA REPUBLIKA - ŠPANJOLSKA

Nema.

30. ČEŠKA REPUBLIKA - FRANCUSKA

Nema.

31. ČEŠKA REPUBLIKA - IRSKA

Nema konvencije.

32. ČEŠKA REPUBLIKA - ITALIJA

Nema konvencije.

33. ČEŠKA REPUBLIKA - CIPAR

Nema.

34. ČEŠKA REPUBLIKA - LATVIJA

Nema konvencije.

35. ČEŠKA REPUBLIKA - LITVA

Nema.

36. ČEŠKA REPUBLIKA - LUKSEMBURG

Nema.

37. ČEŠKA REPUBLIKA - MAĐARSKA

Nema.

38. ČEŠKA REPUBLIKA - MALTA

Nema konvencije.

39. ČEŠKA REPUBLIKA - NIZOZEMSKA

Nema konvencije.

40. ČEŠKA REPUBLIKA - AUSTRIJA

Nema.

41. ČEŠKA REPUBLIKA - POLJSKA

Nema.

42. ČEŠKA REPUBLIKA - PORTUGAL

Nema konvencije.

43. ČEŠKA REPUBLIKA - SLOVENIJA

Nema.

44. ČEŠKA REPUBLIKA - SLOVAČKA

Nema.

45. ČEŠKA REPUBLIKA - FINSKA

Nema konvencije.

46. ČEŠKA REPUBLIKA - ŠVEDSKA

Nema konvencije.

47. ČEŠKA REPUBLIKA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema.“

(xii) redni broj naslova „DANSKA - NJEMAČKA“ mijenja se i umjesto „15“ postaje „48“ te se umeće sljedeće:

„49. DANSKA - ESTONIJA

Nema konvencije.“

(xiii) naslovi pod rednim brojevima 16 do 20 zajedno s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„50. DANSKA - GRČKA“

„51. DANSKA - ŠPANJOLSKA“

„52. DANSKA - FRANCUSKA“

„53. DANSKA - IRSKA“

„54. DANSKA - ITALIJA“

(xiv) iza zadnjeg unosa pod naslovom „54. DANSKA - ITALIJA“ umeće se:

„55. DANSKA - CIPAR

Nema konvencije.

56. DANSKA - LATVIJA

Nema konvencije.

57. DANSKA - LITVA

Nema konvencije.“

(xv) redni broj naslova „DANSKA - LUKSEMBURG“ mijenja se i umjesto „21' postaje '58“ te se umeće sljedeće:

„59. DANSKA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

60. DANSKA - MALTA

Nema konvencije.“

(xvi) redni broj naslova „DANSKA - NIZOZEMSKA“ mijenja se i umjesto „22' postaje '61“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„62. DANSKA - AUSTRIJA“

(xvii) iza unosa pod naslovom „62. DANSKA - AUSTRIJA“ umeće se:

„63. DANSKA - POLJSKA

Nema konvencije.“

(xviii) redni broj naslova „DANSKA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „24' postaje '64“ te se umeće sljedeće:

„65. DANSKA - SLOVENIJA

Nema.

66. DANSKA - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

(xix) redni broj naslova „DANSKA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „25' postaje '67“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„68. DANSKA - ŠVEDSKA“

„69. DANSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(xx) iza zadnjeg unosa pod naslovom „69. DANSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće se:

„70. NJEMAČKA - ESTONIJA

Nema konvencije.“

(xxi) naslovi pod rednim brojevima 28 do 32 zajedno s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„71. NJEMAČKA - GRČKA“

„72. NJEMAČKA - ŠPANJOLSKA“

„73. NJEMAČKA - FRANCUSKA“

„74. NJEMAČKA - IRSKA“

„75. NJEMAČKA - ITALIJA“

(xxii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „75. NJEMAČKA - ITALIJA“ umeće se:

„76. NJEMAČKA - CIPAR

Nema konvencije.

77. NJEMAČKA - LATVIJA

Nema konvencije.

78. NJEMAČKA - LITVA

Nema konvencije.“

(xxiii) redni broj naslova „NJEMAČKA - LUKSEMBURG“ mijenja se i umjesto „33' postaje '79“ te se umeće sljedeće:

„80. NJEMAČKA - MAĐARSKA

Nema.

81. NJEMAČKA - MALTA

Nema konvencije.“

(xxiv) redni broj naslova „NJEMAČKA - NIZOZEMSKA“ mijenja se i umjesto „34“ postaje „82“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„83. NJEMAČKA - AUSTRIJA“

(xxv) iza zadnjeg unosa pod naslovom „83. NJEMAČKA - AUSTRIJA“ umeće se:

„84. NJEMAČKA - POLJSKA

(a) Sporazum od 11. siječnja 1977. o provedbi Konvencije od 9. listopada 1975. o starosnim mirovinama i davanjima za nesreće na radu.

(b) Članak 5. Sporazuma od 19. prosinca 1995. o provedbi Konvencije o socijalnoj sigurnosti od 8. prosinca 1990. o isplatama mirovina od strane tijela za vezu.

(c) Članak 26. Sporazuma od 24. listopada 1996. o odreknuću od namirenja troškova medicinskih pregleda, promatranja i putnih troškova liječnika i osiguranih osoba u svrhu novčanih davanja za bolest i majčinstvo.“

(xxvi) redni broj naslova „NJEMAČKA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „36' postaje '85“ te se umeće sljedeće:

„86. NJEMAČKA - SLOVENIJA

Nema.

87. NJEMAČKA - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

(xxvii) redni broj naslova „NJEMAČKA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „37' postaje '88“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„89. NJEMAČKA - ŠVEDSKA“

„90. NJEMAČKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(xxviii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „90. NJEMAČKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće se:

„91. ESTONIJA - GRČKA

Nema konvencije.

92. ESTONIJA - ŠPANJOLSKA

Nema konvencije.

93. ESTONIJA - FRANCUSKA

Nema konvencije.

94. ESTONIJA - IRSKA

Nema konvencije.

95. ESTONIJA - ITALIJA

Nema konvencije.

96. ESTONIJA - CIPAR

Nema konvencije.

97. ESTONIJA - LATVIJA

Nema.

98. ESTONIJA - LITVA

Nema.

99. ESTONIJA - LUKSEMBURG

Nema konvencije.

100. ESTONIJA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

101. ESTONIJA - MALTA

Nema konvencije.

102. ESTONIJA - NIZOZEMSKA

Nema konvencije.

103. ESTONIJA - AUSTRIJA

Nema konvencije.

104. ESTONIJA - POLJSKA

Nema konvencije.

105. ESTONIJA - PORTUGAL

Nema konvencije.

106. ESTONIJA - SLOVENIJA

Nema konvencije.

107. ESTONIJA - SLOVAČKA

Nema konvencije.

108. ESTONIJA - FINSKA

Nema.

109. ESTONIJA - ŠVEDSKA

Nema.

110. ESTONIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema konvencije.“

(xxix) naslovi pod rednim brojevima 41, 51, 59 i 60 zajedno s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„111. GRČKA - ŠPANJOLSKA“

„112. GRČKA - FRANCUSKA“

„113. GRČKA - IRSKA“

„114. GRČKA - ITALIJA“

(xxx) iza riječi „Nema konvencije.“ pod naslovom „114. GRČKA - ITALIJA“ umeće se:

„115. GRČKA - CIPAR

Nema.

116. GRČKA - LATVIJA

Nema konvencije.

117. GRČKA - LITVA

Nema konvencije.“

(xxxi) redni broj naslova „GRČKA - LUKSEMBURG“ mijenja se i umjesto „61“ postaje „118“ te se umeće sljedeće:

„119. GRČKA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

120. GRČKA - MALTA

Nema konvencije.“

(xxxii) redni broj naslova „GRČKA - NIZOZEMSKA“ mijenja se i umjesto „62“ postaje „121“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„122. GRČKA - AUSTRIJA“

(xxxiii) iza unosa pod naslovom „122. GRČKA - AUSTRIJA“ umeće se:

„123. GRČKA - POLJSKA

Nema.“

(xxxiv) redni broj naslova „GRČKA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „64“ postaje „124“ te se umeće sljedeće:

„125. GRČKA - SLOVENIJA

Nema konvencije.

126. GRČKA - SLOVAČKA

Nema.“

(xxxv) redni broj naslova „GRČKA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „65“ postaje „127“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„128. GRČKA - ŠVEDSKA“

„129. GRČKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(xxxvi) redni broj naslova „ŠPANJOLSKA - FRANCUSKA“ mijenja se i umjesto „40“ postaje „130“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„131. ŠPANJOLSKA - IRSKA“

„132. ŠPANJOLSKA - ITALIJA“

(xxxvii) iza unosa pod naslovom „132. ŠPANJOLSKA - ITALIJA“ umeće se:

„133. ŠPANJOLSKA - CIPAR

Nema konvencije.

134. ŠPANJOLSKA - LATVIJA

Nema konvencije.

135. ŠPANJOLSKA - LITVA

Nema konvencije.“

(xxxviii) redni broj naslova „ŠPANJOLSKA - LUKSEMBURG“ mijenja se i umjesto „44' postaje „136“ te se umeće sljedeće:

„137. ŠPANJOLSKA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

138. ŠPANJOLSKA - MALTA

Nema konvencije.“

(xxxix) redni broj naslova „ŠPANJOLSKA - NIZOZEMSKA“ mijenja se i umjesto „45“ postaje „139“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„140. ŠPANJOLSKA - AUSTRIJA“

(xl) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „140. ŠPANJOLSKA - AUSTRIJA“ umeće se:

„141. ŠPANJOLSKA - POLJSKA

Nema.“

(xli) redni broj naslova „ŠPANJOLSKA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „47' postaje '142“ te se umeće sljedeće:

„143. ŠPANJOLSKA - SLOVENIJA

Nema konvencije.

144. ŠPANJOLSKA - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

(xlii) redni broj naslova „ŠPANJOLSKA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „48' postaje '145“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„146. ŠPANJOLSKA - ŠVEDSKA“

„147. ŠPANJOLSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(xliii) redni broj naslova „FRANCUSKA - IRSKA“ mijenja se i umjesto „52' postaje '148“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„149. FRANCUSKA - ITALIJA“

(xlv) iza zadnjeg unosa pod naslovom „149. FRANCUSKA - ITALIJA“ umeće se:

„150. FRANCUSKA - CIPAR

Nema konvencije.

151. FRANCUSKA - LATVIJA

Nema konvencije.

152. FRANCUSKA - LITVA

Nema konvencije.“

(xlv) redni broj naslova „FRANCUSKA - LUKSEMBURG“ mijenja se i umjesto „54' postaje „153“ te se umeće sljedeće:

„154. FRANCUSKA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

155. FRANCUSKA - MALTA

Nema konvencije.“

(xlvi) redni broj naslova „FRANCUSKA - NIZOZEMSKA“ mijenja se i umjesto „55“ postaje „156“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„157. FRANCUSKA - AUSTRIJA“

(xlvii) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „157. FRANCUSKA - AUSTRIJA“ umeće se:

„158. FRANCUSKA - POLJSKA

Nema.“

(xlviii) redni broj naslova „FRANCUSKA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „57“ postaje „159“ te se umeće sljedeće:

„160. FRANCUSKA - SLOVENIJA

Nema.

161. FRANCUSKA - SLOVAČKA

Nema.“

(xlix) redni broj naslova „FRANCUSKA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „58a“ postaje „162“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„163. FRANCUSKA - ŠVEDSKA

Nema.

164. FRANCUSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(l) redni broj naslova „IRSKA - ITALIJA“ mijenja se i umjesto „68“ postaje „165“ te se umeće sljedeće:

„166. IRSKA - CIPAR

Nema konvencije.

167. IRSKA - LATVIJA

Nema konvencije.

168. IRSKA - LITVA

Nema konvencije.“

- (li) redni broj naslova „IRSKA - LUKSEMBURG“ mijenja se i umjesto „69“ postaje „169“ te se umeće sljedeće:

„170. IRSKA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

171. IRSKA - MALTA

Nema konvencije.“

- a (lii) redni broj naslova „IRSKA - NIZOZEMSKA“ mijenja se i umjesto „70“ postaje „172“, sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„173. IRSKA - AUSTRIJA“

- (liii) iza unosa pod naslovom „173. IRSKA - AUSTRIJA“ umeće se:

„174. IRSKA - POLJSKA

Nema konvencije.“

- (liv) redni broj naslova „IRSKA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „72“ postaje „175“ te se umeće sljedeće:

„176. IRSKA - SLOVENIJA

Nema konvencije.

177. IRSKA - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

- (lv) redni broj naslova „IRSKA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „73“ postaje '178“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„179. IRSKA - ŠVEDSKA“

„180. IRSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

- (lvi) iza unosa pod naslovom „180. IRSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće se:

„181. ITALIJA - CIPAR

Nema konvencije.

182. ITALIJA - LATVIJA

Nema konvencije.

183. ITALIJA - LITVA

Nema konvencije.“

(lvii) redni broj naslova „ITALIJA - LUKSEMBURG“ mijenja se i umjesto „76“ postaje „184“ te se umeće sljedeće:

„185. ITALIJA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

186. ITALIJA - MALTA

Nema konvencije.“

(lviii) redni broj naslova „ITALIJA - NIZOZEMSKA“ mijenja se i umjesto „77“ postaje „187“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„188. ITALIJA - AUSTRIJA“

(lix) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „188. ITALIJA - AUSTRIJA“ umeće se:

„189. ITALIJA - POLJSKA

Nema konvencije.“

(lx) redni broj naslova „ITALIJA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „79“ postaje „190“ te se umeće sljedeće:

„191. ITALIJA - SLOVENIJA

Nema.

192. ITALIJA - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

(Ixi) redni broj naslova „ITALIJA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „80' postaje '193“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„194. ITALIJA - ŠVEDSKA“

„195. ITALIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(Ixii) iza unosa pod naslovom „195. ITALIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće se:

„196. CIPAR - LATVIJA

Nema konvencije.

197. CIPAR - LITVA

Nema konvencije.

198. CIPAR - LUKSEMBURG

Nema konvencije.

199. CIPAR - MAĐARSKA

Nema konvencije.

200. CIPAR - MALTA

Nema konvencije.

201. CIPAR - NIZOZEMSKA

Nema konvencije.

202. CIPAR - AUSTRIJA

Nema.

203. CIPAR - POLJSKA

Nema konvencije.

204. CIPAR - PORTUGAL

Nema konvencije.

205. CIPAR - SLOVENIJA

Nema konvencije.

206. CIPAR - SLOVAČKA

Nema.

207. CIPAR - FINSKA

Nema konvencije.

208. CIPAR - ŠVEDSKA

Nema konvencije.

209. CIPAR - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema.“

(lxiii) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „209. CIPAR - UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće se:

„210. LATVIJA - LITVA

Nema.

211. LATVIJA - LUKSEMBURG

Nema konvencije.

212. LATVIJA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

213. LATVIJA - MALTA

Nema konvencije.

214. LATVIJA - NIZOZEMSKA

Nema konvencije.

215. LATVIJA - AUSTRIJA

Nema konvencije.

216. LATVIJA - POLJSKA

Nema konvencije.

217. LATVIJA - PORTUGAL

Nema konvencije.

218. LATVIJA - SLOVENIJA

Nema konvencije.

219. LATVIJA - SLOVAČKA

Nema konvencije.

20. LATVIJA - FINSKA

Nema.

221. LATVIJA - ŠVEDSKA

Nema.

222. LATVIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema konvencije.“

(Ixiv) iza riječi „Nema konvencije.“ pod naslovom „222. LATVIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće se:

„223. LITVA - LUKSEMBURG

Nema konvencije.

224. LITVA - MAĐARSKA

Nema konvencije.

225. LITVA - MALTA

Nema konvencije.

226. LITVA - NIZOZEMSKA

Nema konvencije.

227. LITVA - AUSTRIJA

Nema konvencije.

228. LITVA - POLJSKA

Nema konvencije.

229. LITVA - PORTUGAL

Nema konvencije.

230. LITVA - SLOVENIJA

Nema konvencije.

231. LITVA - SLOVAČKA

Nema konvencije.

232. LITVA - FINSKA

Nema.

233. LITVA - ŠVEDSKA

Nema.

234. LITVA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema konvencije.“

(lxv) iza riječi „Nema konvencije.“ pod naslovom „234. LITVA - UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće se:

„235. LUKSEMBURG - MAĐARSKA

Nema konvencije.

236. LUKSEMBURG - MALTA

Nema konvencije.“

(lxvi) redni broj naslova „LUKSEMBURG - NIZOZEMSKA“ mijenja se i umjesto „83' postaje '237“, a sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„238. LUKSEMBURG - AUSTRIJA“

(lxvii) iza unosa pod naslovom „238. LUKSEMBURG - AUSTRIJA“ umeće se:

„239. LUKSEMBURG - POLJSKA

Nema.“

(lxviii) redni broj naslova „LUKSEMBURG - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „85' postaje '240“ te se umeće sljedeće:

„241. LUKSEMBURG - SLOVENIJA

Nema.

242. LUKSEMBURG - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

(lxix) redni broj naslova „LUKSEMBURG - FINSKA“ mijenja se i umjesto „86“ postaje „243“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„244. LUKSEMBURG - ŠVEDSKA“

„245. LUKSEMBURG - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(lxx) iza zadnjeg unosa pod naslovom „245. LUKSEMBURG - UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće se:

„246. MAĐARSKA - MALTA

Nema konvencije.

247. MAĐARSKA - NIZOZEMSKA

Nema.

248. MAĐARSKA - AUSTRIJA

Nema.

249. MAĐARSKA - POLJSKA

Nema.

250. MAĐARSKA - PORTUGAL

Nema konvencije.

251. MAĐARSKA - SLOVENIJA

Nema.

252. MAĐARSKA - SLOVAČKA

Nema.

253. MAĐARSKA - FINSKA

Nema.

254. MAĐARSKA - ŠVEDSKA

Nema.

255. MAĐARSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema.“

(lxxi) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „255. MAĐARSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“
umeće se:

„256. MALTA - NIZOZEMSKA

Nema konvencije.

257. MALTA - AUSTRIJA

Nema konvencije.

258. MALTA - POLJSKA

Nema konvencije.

259. MALTA - PORTUGAL

Nema konvencije.

260. MALTA - SLOVENIJA

Nema konvencije.

261. MALTA - SLOVAČKA

Nema konvencije.

262. MALTA - FINSKA

Nema konvencije.

263. MALTA - ŠVEDSKA

Nema konvencije.

264. MALTA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema.“

(lxxii) redni broj naslova „NIZOZEMSKA - AUSTRIJA“ mijenja se i umjesto „89' postaje '265“ te se umeće sljedeće:

„266. NIZOZEMSKA - POLJSKA

Nema konvencije.“

(lxxiii) redni broj naslova „NIZOZEMSKA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „90“ postaje „267“ te se umeće sljedeće:

„268. NIZOZEMSKA - SLOVENIJA

Nema.

269. NIZOZEMSKA - SLOVAČKA

Nema.“

(lxxiv) redni broj naslova „NIZOZEMSKA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „91“ postaje „270“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„271. NIZOZEMSKA - ŠVEDSKA“

„272. NIZOZEMSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(lxxv) iza zadnjeg unosa pod naslovom „272. NIZOZEMSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće se:

„273. AUSTRIJA - POLJSKA

Nema.“

(lxxvi) redni broj naslova „AUSTRIJA - PORTUGAL“ mijenja se i umjesto „94“ postaje „274“ te se umeće sljedeće:

„275. AUSTRIJA - SLOVENIJA

Nema.

276. AUSTRIJA - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

(lxxvii)redni broj naslova „AUSTRIJA - FINSKA“ mijenja se i umjesto „95“ postaje „277“, a sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„278. AUSTRIJA - ŠVEDSKA“

„279. AUSTRIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(lxxviii)iza zadnjeg unosa pod naslovom „279. AUSTRIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće se:

„280. POLJSKA - PORTUGAL

Nema konvencije.

281. POLJSKA - SLOVENIJA

Nema.

282. POLJSKA - SLOVAČKA

Nema.

283. POLJSKA - FINSKA

Nema konvencije.

284. POLJSKA - ŠVEDSKA

Nema.

285. POLJSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema.“

(lxxix) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „285. POLJSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“
umeće se:

„286. PORTUGAL - SLOVENIJA

Nema konvencije.

287. PORTUGAL - SLOVAČKA

Nema konvencije.“

(lxxx) redni broj naslova „PORTUGAL - FINSKA“ mijenja se i umjesto „98“ postaje „288“, a
sljedeći naslovi dobivaju nove redne brojeve kako slijedi:

„289. PORTUGAL - ŠVEDSKA“

„290. PORTUGAL - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(lxxxi) iza unosa pod naslovom „290. PORTUGAL - UJEDINJENA KRALJEVINA“ umeće
se:

„291. SLOVENIJA - SLOVAČKA

Nema.

292. SLOVENIJA - FINSKA

Nema konvencije.

293. SLOVENIJA - ŠVEDSKA

Nema.

294. SLOVENIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema.“

(lxxxii)iza riječi „Nema.“ pod naslovom „294. SLOVENIJA - UJEDINJENA KRALJEVINA“
umeće se:

„295. SLOVAČKA - FINSKA

Nema konvencije.

296. SLOVAČKA - ŠVEDSKA

Nema konvencije.

297. SLOVAČKA - UJEDINJENA KRALJEVINA

Nema.“

(lxxxiii)redni broj naslova „FINSKA - ŠVEDSKA“ mijenja se i umjesto „101“ postaje „298“, a
sljedeći naslov dobiva novi redni broj kako slijedi:

„299. FINSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“

(lxxxiv)redni broj naslova „ŠVEDSKA - UJEDINJENA KRALJEVINA“ mijenja se i umjesto
„103“ postaje „300“.

(f) Prilog 6. „Postupak za isplatu davanja (članak 4. stavak 6., članak 53. stavak 1. i članak 122. provedbene uredbe)“ mijenja se kako slijedi:

(i) iza unosa pod naslovom „A. BELGIJA“ umeće se:

„B. ČEŠKA REPUBLIKA

Izravna isplata.“

(ii) naslovi „B. DANSKA“, „C. NJEMAČKA“, „D. ŠPANJOLSKA“, „E. FRANCUSKA“, „F. GRČKA“, „G. IRSKA“, „H. ITALIJA“, „I. LUKSEMBURG“, „J. NIZOZEMSKA“, „K. AUSTRIJA“, „L. PORTUGAL“, „M. FINSKA“, „N. ŠVEDSKA“ i „O. UJEDINJENA KRALJEVINA“ s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i postaju „C. DANSKA“, „D. NJEMAČKA“, „F. GRČKA“, „G. ŠPANJOLSKA“, „H. FRANCUSKA“, „I. IRSKA“, „J. ITALIJA“, „N. LUKSEMBURG“, „Q. NIZOZEMSKA“, „R. AUSTRIJA“, „T. PORTUGAL“, „W. FINSKA“, „X. ŠVEDSKA“ i „Y. UJEDINJENA KRALJEVINA“

(iii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „D. NJEMAČKA“ umeće se:

„E. ESTONIJA

1. Općenito: izravna isplata.

2. U odnosima s Latvijom i Litvom: plaćanje putem tijelâ za vezu.“

(iv) iza zadnjeg unosa pod naslovom „J. ITALIJA“ umeće se:

„K. CIPAR

Izravna isplata.

L. LATVIJA

1. Izravna isplata.
2. U odnosima s Republikom Estonijom i Republikom Litvom: plaćanje putem tijelâ za vezu.

M. LITVA

1. U odnosima s Belgijom, Češkom Republikom, Danskom, Njemačkom, Grčkom, Španjolskom, Francuskom, Irskom, Italijom, Ciprom, Luksemburgom, Mađarskom, Maltom, Nizozemskom, Austrijom, Poljskom, Portugalom, Slovenijom, Slovačkom, Finskom, Švedskom i Ujedinjenom Kraljevinom: izravna isplata
2. U odnosima s Estonijom i Latvijom: plaćanje putem tijelâ za vezu (zajednička provedba članka 53. do 58. provedbene uredbe).“

(v) iza unosa pod naslovom „N. LUKSEMBURG“ umeće se:

„O. MAĐARSKA

Izravna isplata.

P. MALTA

Izravna isplata.“

(vi) iza unosa pod naslovom „R. AUSTRIJA“ umeće se:

„S. POLJSKA

1. Opće načelo: izravna isplata davanja;
2. U odnosima s Njemačkom na temelju zaključenih sporazuma: isplatu obavlja ustanova mjesta boravišta korisnika (istodobna primjena članaka 53. do 58. i članka 77. provedbene uredbe i odredaba navedenih u Prilogu 5.)“

(vii) iza unosa pod naslovom „T. PORTUGAL“ umeće se:

„U. SLOVENIJA

Izravna isplata.

V. SLOVAČKA

Izravna isplata.“

(g) Prilog 7. „Banke (članak 4. stavak 7., članak 55. stavak 3. i članak 122. provedbene uredbe)“ mijenja se kako slijedi:

(i) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „A. BELGIJA“ umeće se:

„B. ČEŠKA REPUBLIKA

Česká národní banka (Češka narodna banka), Praha.“

(ii) naslovi „B. DANSKA“, „C. NJEMAČKA“, „D. ŠPANJOLSKA“, „E. FRANCUSKA“, „F. GRČKA“, „G. IRSKA“, „H. ITALIJA“, „I. LUKSEMBURG“, „J. NIZOZEMSKA“, „K. AUSTRIJA“, „L. PORTUGAL“, „M. FINSKA“, „N. ŠVEDSKA“ i „O. UJEDINJENA KRALJEVINA“ s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i postaju „C. DANSKA“, „D. NJEMAČKA“, „F. GRČKA“, „G. ŠPANJOLSKA“, „H. FRANCUSKA“, „I. IRSKA“, „J. ITALIJA“, „N. LUKSEMBURG“, „Q. NIZOZEMSKA“, „R. AUSTRIJA“, „T. PORTUGAL“, „W. FINSKA“, „X. ŠVEDSKA“ i „Y. UJEDINJENA KRALJEVINA“

(iii) iza unosa pod naslovom „D. NJEMAČKA“ umeće se:

„E. ESTONIJA

Hansapank (Banka Hansa), Tallinn.“

(iv) iza unosa pod naslovom „J. ITALIJA“ umeće se:

„K. CIPAR

Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου (Središnja banka Cipra), Λευκωσία.

L. LATVIJA

Nema.

M. LITVA

Hansa - LTB (Hansa - LTB), Vilnius.“

(v) iza unosa pod naslovom „N. LUKSEMBURG“ umeće se:

„O. MAĐARSKA

Nema.

P. MALTA

Bank Ćentrali ta' Malta (Središnja banka Malte), Valletta.“

(vi) iza unosa pod naslovom „R. AUSTRIJA“ umeće se:

„S. POLJSKA

Narodowy Bank Polski (Narodna banka Poljske), Warszawa.“

(vii) iza unosa pod naslovom „T. PORTUGAL“ umeće se:

„U. SLOVENIJA

Banka Slovenije (Banka Slovenije), Ljubljana.

V. SLOVAČKA

Národná banka Slovenska (Narodna banka Slovačke), Bratislava.“

(h) Prilog 8. zamjenjuje se sljedećim:

„Prilog 8.

PRIZNAVANJE OBITELJSKIH DAVANJA

(članak 4. stavak 8., članak 10.a točka (d) i članak 122. provedbene uredbe)

Članak 10.a točka (d) provedbene uredbe primjenjuje se na:

A. Zaposlene osobe i samozaposlene osobe

(a) s referentnim razdobljem od jednog kalendarskog mjeseca u odnosima između:

- Belgije i Češke Republike
- Belgije i Njemačke
- Belgije i Grčke
- Belgije i Španjolske
- Belgije i Francuske

- Belgije i Irske
- Belgije i Litve
- Belgije i Luksemburga
- Belgije i Austrije
- Belgije i Poljske
- Belgije i Portugala
- Belgije i Slovačke
- Belgije i Finske
- Belgije i Švedske
- Belgije i Ujedinjenje Kraljevine
- Češke Republike i Danske
- Češke Republike i Njemačke
- Češke Republike i Grčke
- Češke Republike i Španjolske
- Češke Republike i Francuske
- Češke Republike i Irske

- Češke Republike i Latvije
- Češke Republike i Litve
- Češke Republike i Luksemburga
- Češke Republike i Mađarske
- Češke Republike i Malte
- Češke Republike i Nizozemske
- Češke Republike i Austrije
- Češke Republike i Poljske
- Češke Republike i Portugala
- Češke Republike i Slovenije
- Češke Republike i Slovačka
- Češke Republike i Finske
- Češke Republike i Švedske
- Češke Republike i Ujedinjenje Kraljevine
- Danske i Litve
- Danske i Poljske

- Danske i Slovačke
- Njemačke i Grčke
- Njemačke i Španjolske
- Njemačke i Francuske
- Njemačke i Irske
- Njemačke i Litve
- Njemačke i Luksemburga
- Njemačke i Austrije
- Njemačke i Poljske
- Njemačke i Portugala
- Njemačke i Slovačke
- Njemačke i Finske
- Njemačke i Švedske
- Njemačke i Ujedinjenje Kraljevine
- Grčke i Litve
- Grčke i Poljske

- Grčke i Slovačke
- Španjolske i Litve
- Španjolske i Austrije
- Španjolske i Poljske
- Španjolske i Slovenije
- Španjolske i Slovačke
- Španjolske i Finske
- Španjolske i Švedske
- Francuske i Litve
- Francuske i Luksemburga
- Francuske i Austrije
- Francuske i Poljske
- Francuske i Portugala
- Francuske i Slovenije
- Francuske i Slovačke
- Francuske i Finske

- Francuske i Švedske
- Irske i Litve
- Irske i Austrije
- Irske i Poljske
- Irske i Portugala
- Irske i Slovačke
- Irske i Švedske
- Latvije i Litve
- Latvije i Luksemburga
- Latvije i Mađarske
- Latvije i Poljske
- Latvije i Slovenije
- Latvije i Slovačke
- Latvije i Finske
- Litve i Luksemburga
- Litve i Mađarske

- Litve i Nizozemske

- Litve i Austrije

- Litve i Portugala

- Litve i Slovenije

- Litve i Slovačke

- Litve i Finske

- Litve i Švedske

- Litve i Ujedinjenje Kraljevine

- Luksemburga i Austrije

- Luksemburga i Poljske

- Luksemburga i Portugala

- Luksemburga i Slovenije

- Luksemburga i Slovačke

- Luksemburga i Finske

- Luksemburga i Švedske

- Mađarske i Poljske

- Mađarske i Slovenije
- Mađarske i Slovačke
- Malte i Slovačke
- Nizozemske i Austrije
- Nizozemske i Poljske
- Nizozemske i Slovačke
- Nizozemske i Finske
- Nizozemske i Švedske
- Austrije i Poljske
- Austrije i Portugala
- Austrije i Slovenije
- Austrije i Slovačke
- Austrije i Finske
- Austrije i Švedske
- Austrije i Ujedinjenje Kraljevine
- Poljske i Portugala

- Poljske i Slovenije
- Poljske i Slovačke
- Poljske i Finske
- Poljske i Švedske
- Poljske i Ujedinjenje Kraljevine
- Portugala i Slovenije
- Portugala i Slovačke
- Portugala i Finske
- Portugala i Švedske
- Portugala i Ujedinjenje Kraljevine
- Slovenije i Slovačke
- Slovenije i Finske
- Slovenije i Ujedinjenje Kraljevine
- Slovačke i Finske
- Slovačke i Švedske
- Slovačke i Ujedinjenje Kraljevine

- Finske i Švedske
- Finske i Ujedinjenje Kraljevine
- Švedske i Ujedinjenje Kraljevine.

(b) s referentnim razdobljem od jednog tromjesečja kalendarske godine u odnosima između:

- Danske i Njemačke
- Nizozemske i Danske, Njemačke, Francuske, Luksemburga, Portugala.

B. Samozaposlene osobe

S referentnim razdobljem od jednog tromjesečja kalendarske godine u odnosima između:

- Belgije i Nizozemske.

C. Zaposlene osobe

S referentnim razdobljem od jednog kalendarskog mjeseca u odnosima između:

- Belgije i Nizozemske.'

(i) Prilog 9. „Izračun prosječnog godišnjeg troška davanjâ u naravi (članak 4. stavak 9., članak 94. stavak 3. točka (a) i članak 95. stavak 3. točka (a) provedbene uredbe)“ mijenja se kako slijedi:

(i) iza unosa pod naslovom „A. BELGIJA“ umeće se:

„B. ČEŠKA REPUBLIKA

Kod izračunavanja prosječnog godišnjeg troška davanjâ u naravi uzima se u obzir opći sustav zdravstvenog osiguranja.“

(ii) naslovi „B. DANSKA“, „C. NJEMAČKA“, „D. ŠPANJOLSKA“, „E. FRANCUSKA“, „F. GRČKA“, „G. IRSKA“, „H. ITALIJA“, „I. LUKSEMBURG“, „J. NIZOZEMSKA“, „K. AUSTRIJA“, „L. PORTUGAL“, „M. FINSKA“, „N. ŠVEDSKA“ i „O. UJEDINJENA KRALJEVINA“ s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i postaju „C. DANSKA“, „D. NJEMAČKA“, „F. GRČKA“, „G. ŠPANJOLSKA“, „H. FRANCUSKA“, „I. IRSKA“, „J. ITALIJA“, „N. LUKSEMBURG“, „Q. NIZOZEMSKA“, „R. AUSTRIJA“, „T. PORTUGAL“, „W. FINSKA“, „X. ŠVEDSKA“ i „Y. UJEDINJENA KRALJEVINA“

(iii) iza unosa pod naslovom „D. NJEMAČKA“ umeće se:

„E. ESTONIJA

Prosječni godišnji trošak davanjâ u naravi izračunava se uzimajući u obzir medicinske usluge koje financira Estonski fond za zdravstveno osiguranje.“

(iv) iza unosa pod naslovom „J. ITALIJA“ umeće se:

„K. CIPAR

Prosječni godišnji trošak davanjâ u naravi izračunava se uzimajući u obzir davanja koja pružaju državne zdravstvene službe Cipra.

L. LATVIJA

Prosječni godišnji trošak davanjâ izračunava se uzimajući u obzir davanja u naravi (zdravstvene usluge) koja pruža Državna agencija za obavezno zdravstveno osiguranje.

M. LITVA

Izračun troška prosječnih godišnjih davanjâ u naravi temelji se na odredbama Zakona o zdravstvenom osiguranju.“

(v) iza unosa pod naslovom „N. LUKSEMBURG“ umeće se:

„O. MAĐARSKA

Prosječni godišnji trošak davanjâ u naravi izračunava se uzimajući u obzir opći sustav zdravstvenog osiguranja i izdatke za zdravstvene usluge za davanja koja se pružaju u skladu s odredbama Zakona o zdravstvu.

P. MALTA

Prosječni godišnji trošak davanjâ u naravi izračunava se uzimajući u obzir davanja koja se pružaju u okviru Nacionalnog zdravstvenog sustava.“

(vi) iza unosa pod naslovom „R. AUSTRIJA“ umeće se:

„S. POLJSKA

Prosječni godišnji trošak medicinskih davanja u naravi izračunava se uzimajući u obzir davanja koja se pružaju u okviru općeg sustava zdravstvenog osiguranja.“

(vii) iza unosa pod naslovom „T. PORTUGAL“ umeće se:

„U. SLOVENIJA

Prosječni godišnji trošak davanjâ u naravi izračunava se uzimajući u obzir opći program zdravstvene skrbi.

V. SLOVAČKA

Prosječni godišnji trošak davanjâ u naravi izračunava se uzimajući u obzir izdatke za zdravstvenu skrb u okviru sustava zdravstvenog osiguranja.“

(j) Prilog 10. „Ustanove i tijela imenovana od strane nadležnih tijela (članak 4. stavak 10. provedbene uredbe)“ mijenja se kako slijedi:

(i) iza zadnjeg unosa pod naslovom „A. BELGIJA“ umeće se:

„B. ČEŠKA REPUBLIKA

1. U svrhu primjene članka 14. stavka 1. točke (b) i članka 17. Uredbe te članka 10. točke (b), članka 11. stavka 1., članka 11.a stavka 1., članka 12. točke (a), članka 13. stavaka 2. i 3., članka 14. stavaka 1., 2. i 3., članka 80. stavka 2., članka 81. i članka 85. stavka 2. provedbene uredbe: Česká správa sociálního zabezpečení (Češka uprava za socijalnu sigurnost), Praha
2. U svrhu primjene članka 38. stavka 1., članka 70. stavka 1., članka 82. stavka 2. i članka 86. stavka 2. provedbene uredbe: općinska vlast (upravno tijelo) prema mjestu stanovanja članova obitelji
3. U svrhu primjene članka 102. stavka 2. provedbene uredbe (u vezi s nadoknadom troškova za davanja u naravi u skladu s člancima 36. i 63. Uredbe): Centrum mezistátních úhrad (Centar za međunarodnu nadoknadu troškova), Praha
4. U svrhu primjene članka 102. stavka 2. provedbene uredbe (u vezi s nadoknadom davanja za nezaposlenost u skladu s člankom 70. Uredbe): Ministerstvo práce a sociálních věcí - Správa služeb zaměstnanosti (Ministarstvo rada i socijalnih poslova - Uprava za zapošljavanje), Praha.“

(ii) naslovi „B. DANSKA“, „C. NJEMAČKA“, „D. ŠPANJOLSKA“, „E. FRANCUSKA“, „F. GRČKA“, „G. IRSKA“, „H. ITALIJA“, „I. LUKSEMBURG“, „J. NIZOZEMSKA“, „K. AUSTRIJA“, „L. PORTUGAL“, „M. FINSKA“, „N. ŠVEDSKA“ i „O. UJEDINJENA KRALJEVINA“ s pripadajućim unosima mijenjaju redosljed i postaju „C. DANSKA“, „D. NJEMAČKA“, „F. GRČKA“, „G. ŠPANJOLSKA“, „H. FRANCUSKA“, „I. IRSKA“, „J. ITALIJA“, „N. LUKSEMBURG“, „Q. NIZOZEMSKA“, „R. AUSTRIJA“, „T. PORTUGAL“, „W. FINSKA“, „X. ŠVEDSKA“ i „Y. UJEDINJENA KRALJEVINA“

(iii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „D. NJEMAČKA umeće se:

„E. ESTONIJA

1. U svrhu primjene članka 14.c i članka 14.d stavka 3. Uredbe te članka 6. stavka 1., članka 10.b, članka 11. stavka 1., članka 11.a stavka 1., članka 12.a, članka 13. stavka 2., članka 13. stavka 3., članka 14. stavaka 1., 2. i 3., članka 38. stavka 1., članka 70. stavka 1., članka 82. stavka 2. i članka 86. stavka 2. provedbene uredbe: Sotsiaalkindlustusamet (Uprava za socijalno osiguranje), Tallinn.
2. U svrhu primjene članka 17. Uredbe te članka 8. i članka 113. stavka 2. provedbene uredbe: Eesti Haigekassa (Estonski fond za zdravstveno osiguranje), Tallinn.

3. U svrhu primjene članka 102. stavka 2. provedbene uredbe:
 - (a) Bolest, majčinstvo, nesreće na radu i profesionalne bolesti: Eesti Haigekassa (Estonski fond za zdravstveno osiguranje), Tallinn
 - (b) Nezaposlenost: Eesti Töötukassa (Estonski fond za osiguranje za slučaj nezaposlenosti), Tallinn.
4. U svrhu primjene članka 109. provedbene uredbe: Maksuamet (Porezna uprava), Tallinn.“

(iv) iza zadnjeg unosa pod naslovom „J. ITALIJA“ umeće se:

„K. CIPAR

1. U svrhu primjene članka 14.c, članka 14.d stavka 3. i članka 17. Uredbe i članka 6. stavka 1., članka 10.b, članka 11. stavka 1., članka 11.a stavka 1., članka 12.a, članka 13. stavaka 2. i 3., članka 14. stavaka 1., 2. i 3., članka 38. stavka 1., članka 70. stavka 1., članka 80. stavka 2., članka 81., članka 82. stavka 2., članka 85. stavka 2., članka 86. stavka 2., članka 91. stavka 2. i članka 109. provedbene uredbe: Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Odjel za socijalno osiguranje, Ministarstvo rada i socijalnog osiguranja), Λευκωσία.
2. U svrhu primjene članka 8., članka 102. stavka 2. i članka 110. provedbene uredbe (za novčana davanja): Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Odjel za socijalno osiguranje, Ministarstvo rada i socijalnog osiguranja), Λευκωσία.

3. U svrhu primjene članka 8., članka 102. stavka 2., članka 110. i članka 113. stavka 2. provedbene uredbe (za davanja u naravi) te članaka 36. i 63. Uredbe: Υπουργείο Υγείας (Ministarstvo zdravstva), Λευκωσία.

L. LATVIJA

U svrhu primjene:

- (a) Članka 14. stavka 1., članka 14.a stavaka 1. i 4., članka 14.b stavka 1., članka 14.d stavka 3. i članka 17. Uredbe: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Državna agencija za socijalno osiguranje), Rīga.
- (b) Članka 10.b, članka 11. stavka 1., članka 11.a stavka 1., članka 13. stavaka 2. i 3., članka 14. stavaka 1., 2. i 3., članka 82. stavka 2. i članka 109. provedbene uredbe: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Državna agencija za socijalno osiguranje), Rīga.
- (c) Članka 102. stavka 2. provedbene uredbe (u vezi s člancima 36. i 63. Uredbe): Valsts obligātās veselības apdrošināšanas aģentūra (Državna agencija za obavezno zdravstveno osiguranje), Rīga.
- (d) Članka 70. stavka 2. Uredbe: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Državna agencija za socijalno osiguranje), Rīga.

M. LITVA

1. U svrhu primjene članka 14. stavka 1. točke (b), članka 14.a stavka 1. točke (b), članka 14.b stavaka 1. i 2., članka 14.d stavka 3. i članka 17. Uredbe te članka 6. stavka 1., članka 10.b, članka 11. stavka 1., članka 11.a, članka 12.a, članka 13. stavaka 2. i 3., članka 14. stavaka 1. i 2., članka 85. stavka 2. i članka 91. stavka 2. provedbene uredbe: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni fond za socijalno osiguranje), Vilnius.
2. U svrhu primjene članka 38. stavka 1., članka 70. stavka 1. i članka 86. stavka 2. provedbene uredbe: Seniūnijos pagal asmens gyvenamąją vietą (općinski uredi prema mjestu boravišta osobe).
3. U svrhu primjene članka 80. stavka 2., članka 81. i članka 82. stavka 2. provedbene uredbe: Respublikinė darbo birža (Državna burza rada), Vilnius.
4. U svrhu primjene članka 102. stavka 2. provedbene uredbe:
 - (a) nadoknade u skladu s člancima 36. i 63. Uredbe: Valstybinė ligonių kasa (Državni fond za pacijente), Vilnius
 - (b) povrati u skladu s člankom 70. stavkom 2.: Respublikinė darbo birža (Državna burza rada), Vilnius.

5. U svrhu primjene članka 110. provedbene uredbe:
- (a) davanja u naravi na temelju poglavlja 1. i 4. glave III. Uredbe: Valstybinė ligonių kasa (Državni fond za pacijente), Vilnius
 - (b) novčana davanja na temelju poglavlja 1. do 4. i poglavlja 8. glave III. Uredbe: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni fond za socijalno osiguranje), Vilnius
 - (c) novčana davanja na temelju poglavlja 6. glave III. Uredbe: Respublikinė darbo birža (Državna burza rada), Vilnius
 - (d) novčana davanja na temelju poglavlja 5. i 7. glave III. Uredbe: Savivaldybių socialinės paramos skyriai (općinski odjeli za socijalnu pomoć).
6. U svrhu primjene članka 113. stavka 2. provedbene uredbe: Valstybinė ligonių kasa (Državni fond za pacijente), Vilnius.“

(v) iza zadnjeg unosa pod naslovom „N. LUKSEMBURG“ umeće se:

„O. MAĐARSKA

1. U svrhu primjene članka 14.c, članka 14.d stavka 3. i članka 17. Uredbe: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni fond za zdravstveno osiguranje), Budapest.
2. U svrhu primjene članka 6. stavka 1. provedbene uredbe:
 - (a) bolest, majčinstvo, nesreće na radu: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni fond za zdravstveno osiguranje), Budapest

- (b) starost, invalidnost: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Glavna uprava za nacionalno mirovinsko osiguranje), Budapest
 - (c) nezaposlenost: Foglalkoztatási Hivatal (Ured za zapošljavanje), Budapest
 - (d) fond privatnog mirovinskog osiguranja, fond dobrovoljnog mirovinskog osiguranja: Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Mađarska agencija za nadzor finansijskih usluga), Budapest.
3. U svrhu primjene članka 8., članka 10.b, članka 11. stavka 1., članka 11.a stavka 1., članka 12.a, članka 13. stavaka 3. i 4., i članka 14. stavaka 1., 2. i 3. provedbene uredbe: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni fond za zdravstveno osiguranje), Budapest.
4. U svrhu primjene članka 38. stavka 1. provedbene uredbe: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Glavna uprava za nacionalno mirovinsko osiguranje), Budapest.
5. U svrhu primjene članka 70. stavka 1. provedbene uredbe:
- (a) naknada plaće za vrijeme odsutnosti s posla zbog nesreće i renta za slučaj nesreće: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni fond za zdravstveno osiguranje), Budapest
 - (b) ostala davanja: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Glavna uprava za nacionalno mirovinsko osiguranje), Budapest.
6. U svrhu primjene članka 80. stavka 2., članka 81. i članka 82. stavka 2. provedbene uredbe: Foglalkoztatási Hivatal (Ured za zapošljavanje), Budapest.

7. U svrhu primjene članka 85. stavka 2. i članka 86. stavka 2. provedbene uredbe:
 - (a) Davanje za majčinstvo i naknada za majčinstvo: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni fond za zdravstveno osiguranje), Budapest
 - (b) ostala obiteljska davanja: Államháztartási Hivatal (Ured za javne financije), Budapest.
8. U svrhu primjene članka 91. stavka 2. provedbene uredbe: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Glavna uprava za nacionalno mirovinsko osiguranje), Budapest.
9. U svrhu primjene članka 102. stavka 2. provedbene uredbe:
 - (a) bolest, majčinstvo, nesreće na radu: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni fond za zdravstveno osiguranje), Budapest
 - (b) nezaposlenost: Foglalkoztatási Hivatal (Ured za zapošljavanje), Budapest.
10. U svrhu primjene članka 109. provedbene uredbe: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni fond za zdravstveno osiguranje), Budapest.

11. U svrhu primjene članka 110. provedbene uredbe:
- (a) bolest, majčinstvo, nesreće na radu: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni fond za zdravstveno osiguranje), Budapest
 - (b) starost, invalidnost: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság, (Glavna uprava za nacionalno mirovinsko osiguranje), Budapest
 - (c) davanja za nezaposlenost: Foglalkoztatási Hivatal (Ured za zapošljavanje), Budapest
 - (d) obiteljska davanja: Államháztartási Hivatal (Ured za javne financije), Budapest
- u slučaju davanja za majčinstvo i naknade za majčinstvo:
Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni fond za zdravstveno osiguranje), Budapest.
12. U svrhu primjene članka 113. stavka 2. provedbene uredbe: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni fond za zdravstveno osiguranje), Budapest.

P. MALTA

U svrhu primjene članka 14.c, članka 14.d stavka 3. i članka 17. Uredbe i članka 6. stavka 1., članka 8. stavaka 1. i 2., članka 10.b, članka 11. stavka 1., članka 11a. stavka 1., članka 12.(a), članka 13. stavaka 2. i 3., članka 14. stavaka 1., 2. i 3., članka 38. stavka 1., članka 70. stavka 1., članka 80. stavka 2., članka 81, članka 82. stavka 2., članka 85. stavka 2., članka 86. stavka 2., članka 89. stavka 1., članka 91. stavka 2., članka 102. stavka 2., članka 109. i članka 110. provedbene uredbe: Dipartiment tas-Sigurta'Soċjali (Odjel za socijalno osiguranje), Valletta

U svrhu primjene članka 8. stavka 3. i članka 113. stavka 2. provedbene uredbe: Diviżjoni tas- Saħħa (Odsjek za zdravstvo), Valletta.“

(vi) iza zadnjeg unosa pod naslovom „R. AUSTRIJA“ umeće se:

„S. POLJSKA

1. U svrhu primjene članka 14. stavka 1. točke (a) i članka 17. Uredbe, u vezi s člankom 11. provedbene uredbe, članka 14. stavaka 2. i 3. Uredbe, u vezi s člankom 12.a provedbene uredbe, članka 14.a stavka 1. točke (a) i članka 17. Uredbe, u vezi s člankom 11.a provedbene uredbe, članka 14a. stavaka 2., 3. i 4. Uredbe, u vezi s člankom 12.a provedbene uredbe, članka 14.b stavaka 1. i 2., u vezi s člankom 14. stavkom 1. točkom (a) Uredbe, članka 14.c Uredbe, u vezi s člankom 12.a provedbene uredbe i članka 14.d stavka 3. Uredbe: podružni uredi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koji su mjesno nadležni prema mjestu sjedišta osiguranikovog poslodavca (ili samozaposlene osobe).

2. U svrhu primjene članka 14. stavka 1. točke (b) i članka 17. Uredbe, u vezi s člankom 11. provedbene uredbe, članka 14.a stavka 1. točke (b) i članka 17. Uredbe, u vezi s člankom 11.a provedbene uredbe, članka 14.b stavaka 1. i 2., u vezi s člankom 14. stavkom 1. točkom (b) i člankom 17. Uredbe: Zakład Ubezpieczeń Społecznych - Centrala (Zavod za socijalno osiguranje - ZUS-Središnji ured), Warszawa.

3. U svrhu primjene članka 6. stavka 1., članka 10.b, članka 13. stavaka 2. i 3., članka 14. i članka 109. provedbene uredbe:
 - (a) zdravstvena davanja: kasa chorych (fond za zdravstveno osiguranje) kod kojega je osoba osigurana

 - (b) ostala davanja:
 - (i) za zaposlene i samozaposlene osobe, osim samozaposlenih poljoprivrednika: područni uredi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koji su mjesno nadležni prema mjestu sjedišta osiguranikovog poslodavca (ili samozaposlene osobe)

 - (ii) za samozaposlene poljoprivrednike: regionalne ispostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poljoprivrednog fonda za socijalno osiguranje - KRUS) koje su mjesno nadležne prema mjestu osiguranja poljoprivrednika.

4. U svrhu primjene članka 8. provedbene uredbe:
- (a) zdravstvena davanja:kasa chorych (fond za zdravstveno osiguranje) kod kojega je osoba osigurana
 - (b) ostala davanja:
 - područni uredi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koji su mjesno nadležni prema mjestu sjedišta osiguranikovog poslodavca (ili samozaposlene osobe) tijekom razdoblja osiguranja, što se tiče zaposlenih i samozaposlenih osoba, osim samozaposlenih poljoprivrednika
 - područni uredi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koji su mjesno nadležni prema mjestu boravišta ili boravka, što se tiče zaposlenih i samozaposlenih osoba, osim samozaposlenih poljoprivrednika, u razdoblju nakon prestanka razdoblja osiguranja
 - regionalne ispostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poljoprivrednog fonda za socijalno osiguranje - KRUS) koje su mjesno nadležne za mjesto osiguranja samozaposlenog poljoprivrednika.

5. U svrhu primjene članka 38. stavka 1. provedbene uredbe:
- (a) za zaposlene i samozaposlene osobe, osim samozaposlenih poljoprivrednika: organizacijske jedinice Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koje su određene za suradnju s nadležnim ustanovama pojedinih država članica
 - (b) za samozaposlene poljoprivrednike: regionalne ispostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poljoprivrednog fonda za socijalno osiguranje - KRUS) koje su određene za suradnju s nadležnim ustanovama pojedinih država članica
 - (c) za profesionalne vojnike: specijalizirane službe Ministarstva nacionalne obrane
 - (d) za pripadnike policijskih snaga, nacionalnih vatrogasnih postrojbi, službe za nadzor granica, Agencije za unutarnju sigurnost, Obavještajne agencije i Vladinog ureda za sigurnost: specijalizirane službe Ministarstva unutarnjih poslova i uprave
 - (e) za pripadnike zatvorske službe: specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa
 - (f) za suce i državne tužitelje: specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa.

6. U svrhu primjene članka 70. stavka 1. provedbene uredbe:
- (a) dugoročna davanja:
 - (i) za zaposlene i samozaposlene osobe, osim samozaposlenih poljoprivrednika: organizacijske jedinice Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koje su određene za suradnju s nadležnim ustanovama pojedinih država članica
 - (ii) za samozaposlene poljoprivrednike: regionalne ispostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poljoprivrednog fonda za socijalno osiguranje - KRUS) koje su određene za suradnju s nadležnim ustanovama pojedinih država članica
 - (iii) za profesionalne vojnike: specijalizirane službe Ministarstva nacionalne obrane
 - (iv) za pripadnike policijskih snaga, nacionalnih vatrogasnih postrojbi, službe za nadzor granica, Agencije za unutarnju sigurnost, Obavještajne agencije i Vladinog ureda za sigurnost: specijalizirane službe Ministarstva unutarnjih poslova i uprave
 - (v) za pripadnike zatvorske službe: specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa
 - (vi) za suce i državne tužitelje: specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa

- (b) kratkoročna davanja:
 - (i) za zaposlene i samozaposlene osobe, osim samozaposlenih poljoprivrednika: područni uredi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koji su mjesno nadležni prema mjestu boravišta ili boravka članova obitelji osigurane osobe
 - (ii) za samozaposlene poljoprivrednike: regionalne ispostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poljoprivrednog fonda za socijalno osiguranje - KRUS) koji su mjesno nadležni prema mjestu boravišta ili boravka članova obitelji poljoprivrednika.

- 7. U svrhu primjene članka 80. stavka 2., članka 81., članka 82. stavka 2., članka 83. stavka 1. i članka 84. stavka 2. provedbene uredbe: Wojewódzkie urzędy pracy (vojvodski uredi za rad) koji su mjesno nadležni prema mjestu boravišta ili boravka.

- 8. U svrhu primjene članka 85. stavka 2. provedbene uredbe:
 - (a) za zaposlene i samozaposlene osobe, osim samozaposlenih poljoprivrednika: područni uredi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koji su mjesno nadležni prema mjestu sjedišta osiguranikovog poslodavca (ili samozaposlene osobe)
 - (b) za samozaposlene poljoprivrednike: regionalne ispostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poljoprivrednog fonda za socijalno osiguranje - KRUS) koje su mjesno nadležne prema mjestu osiguranja poljoprivrednika
 - (c) za nezaposlene: wojewódzkie urzędy pracy (vojvodski uredi za

rad) koji su mjesno nadležni prema mjestu boravišta ili boravka.

9. U svrhu primjene članka 86. stavka 2. provedbene uredbe:
- (a) za zaposlene i samozaposlene osobe, osim samozaposlenih poljoprivrednika: područni uredi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koji su mjesno nadležni prema mjestu boravišta ili boravka članova obitelji osigurane osobe
 - (b) za samozaposlene poljoprivrednike: regionalne ispostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poljoprivrednog fonda za socijalno osiguranje - KRUS) koji su mjesno nadležni prema mjestu boravišta ili boravka članova obitelji poljoprivrednika
 - (c) za profesionalne vojnike: specijalizirane službe Ministarstva nacionalne obrane
 - (d) za pripadnike policijskih snaga, nacionalnih vatrogasnih postrojbi, službe za nadzor granica, Agencije za unutarnju sigurnost, Obavještajne agencije i Vladinog ureda za sigurnost: specijalizirane službe Ministarstva unutarnjih poslova i uprave
 - (e) za pripadnike zatvorske službe: specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa
 - (f) za suce i državne tužitelje: specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa.

10. U svrhu primjene članka 91. stavka 2. provedbene uredbe:

- (a) za zaposlene i samozaposlene osobe, osim samozaposlenih poljoprivrednika: organizacijske jedinice Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socijalno osiguranje - ZUS) koje su određene za suradnju s nadležnim ustanovama pojedinih država članica
- (b) za samozaposlene poljoprivrednike: regionalne ispostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poljoprivrednog fonda za socijalno osiguranje - KRUS) koje su određene za suradnju s nadležnim ustanovama pojedinih država članica
- (c) za profesionalne vojnike, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.: specijalizirane službe Ministarstva nacionalne obrane
- (d) za pripadnike policijskih snaga, nacionalnih vatrogasnih postrojbi, službe za nadzor granica, Agencije za unutarnju sigurnost, Obavještajne agencije i Vladinog ureda za sigurnost, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.: specijalizirane službe Ministarstva unutarnjih poslova i uprave
- (e) za pripadnike zatvorske službe, osim onih koji su stupili u službu nakon 1. siječnja 1999.: specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa
- (f) za nekadašnje suce i državne tužitelje: specijalizirane službe Ministarstva pravosuđa.

11. U svrhu primjene članka 102. stavka 2. provedbene uredbe, u vezi s

člancima 36. i 63. Uredbe: Ministerstwo Zdrowia - Biuro Rozliczeń Międzynarodowych (Ministarstvo zdravstva - Ured za međunarodna poravnanja), Warszawa.

12. U svrhu primjene članka 102. stavka 2. provedbene uredbe, u vezi s člankom 70. Uredbe: Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej (Ministarstvo gospodarstva, rada i socijalne politike - MGPIPS), Warszawa.“

(vii) iza zadnjeg unosa pod naslovom „T. PORTUGAL“ umeće se:

„U. SLOVENIJA

1. U svrhu primjene članka 14. stavka 1. točke (b), članka 14.a stavka 1. točke (b) i članka 17. Uredbe: Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministarstvo rada, obitelji i socijalnih poslova).
2. U svrhu primjene članka 10.b provedbene uredbe: Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Zavod za zdravstveno osiguranje Slovenije).
3. U svrhu primjene članaka 11., 11.a, 12.a, 12.b, 13. i 14. provedbene uredbe: Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Zavod za zdravstveno osiguranje Slovenije).
4. U svrhu primjene članka 38. stavka 1. provedbene uredbe: Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministarstvo rada, obitelji i socijalnih poslova).
5. U svrhu primjene članka 70. stavka 1. provedbene uredbe: Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministarstvo rada, obitelji i socijalnih poslova).
6. U svrhu primjene članka 80. stavka 1., članka 81. i članka 82. stavka 2.

provedbene uredbe: Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje (Slovenski zavod za zapošljavanje).

7. U svrhu primjene članka 85. stavka 2. i članka 86. stavka 2. provedbene uredbe: Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministarstvo rada, obitelji i socijalnih poslova).
8. U svrhu primjene članka 91. stavka 2. provedbene uredbe: Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministarstvo rada, obitelji i socijalnih poslova).
9. U svrhu primjene članka 102. stavka 2. provedbene uredbe, u vezi s člancima 36. i 63. Uredbe: Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Zavod za zdravstveno osiguranje Slovenije).
10. U svrhu primjene članka 102. stavka 2. provedbene uredbe, u vezi s člankom 70. Uredbe: Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje (Slovenski zavod za zapošljavanje).
11. U svrhu primjene članka 110. provedbene uredbe: nadležne ustanove.

V. SLOVAČKA

1. U svrhu primjene članka 17. Uredbe: Ministarstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministarstvo rada, socijalnih poslova i obitelji Slovačke Republike), Bratislava.
2. U svrhu primjene članka 6. stavka 1. provedbene uredbe: Sociálna poisťovňa (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava.
3. U svrhu primjene članka 8. provedbene uredbe:

- (a) novčana davanja: Sociálna poisťovňa (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava
 - (b) davanja u naravi: nadležno zdravstveno osiguravajuće društvo.
4. U svrhu primjene članka 10.b provedbene uredbe:
- (a) davanja za slučaj bolesti, majčinstvo, invalidnost, starost, nesreće na radu i profesionalne bolesti: Sociálna poisťovňa (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava
 - (b) obiteljska davanja: nadležna ustanova koja isplaćuje obiteljska davanja
 - (c) davanja za nezaposlenost: Národný úrad práce - okresné úrady práce (Nacionalni ured za rad - Područni uredi za rad)
 - (d) davanja u naravi: nadležno zdravstveno osiguravajuće društvo.
5. U svrhu primjene članka 11. stavka 1. provedbene uredbe: Sociálna poisťovňa (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava.
6. U svrhu primjene članka 11.a stavka 1., članka 12.a, članka 13. stavka 3., članka 14. stavaka 1., 2. i 3. provedbene uredbe: Sociálna poisťovňa (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava; za davanja u naravi: nadležno zdravstveno osiguravajuće društvo.
7. U svrhu primjene članka 38. stavka 1. i članka 70. stavka 1. provedbene uredbe: Sociálna poisťovňa (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava.
8. U svrhu primjene članka 80. stavka 2., članka 81. i članka 82. stavka 2.

provedbene uredbe: Národný úrad práce (Nacionalni ured za rad), Bratislava.

9. U svrhu primjene članka 85. stavka 2. provedbene uredbe: Sociálna poisťovňa (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava.
10. U svrhu primjene članka 86. stavka 2. provedbene uredbe: općinski matični ured u mjestu boravišta članova obitelji.
11. U svrhu primjene članka 91. stavka 2. provedbene uredbe (u vezi s isplatom davanja u skladu s člancima 77. i 78. Uredbe):
 - (a) za zaposlenike: poslodavci
 - (b) za samozaposlene i umirovljene osobe: Sociálna poisťovňa (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava
 - (c) za ostale osobe: područni uredi.
12. U svrhu primjene članka 102. stavka 2. provedbene uredbe:
 - (a) u vezi s povratima prema člancima 36. i 63. Uredbe: Všeobecná zdravotná poisťovňa (Opće zdravstveno osiguravajuće društvo), Bratislava
 - (b) u vezi s nadoknadom prema članku 70. Uredbe: Národný úrad práce (Nacionalni ured za rad), Bratislava.
13. U svrhu primjene članaka 109. i 110. provedbene uredbe:

- (a) davanja za slučaj bolesti, majčinstvo, invalidnost, starost, nesreće na radu i profesionalne bolesti: Socijalna poist'ovňa (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava
- (b) davanja u naravi: nadležno zdravstveno osiguravajuće društvo
- (c) davanja za slučaj nezaposlenosti: Národný úrad práce - okresné úrady práce (Nacionalni ured za rad - Područni uredi za rad)

14. U svrhu primjene članka 113. provedbene uredbe: nadležno zdravstveno osiguravajuće društvo.“

(k) Prilog 11. „Sustavi o kojima se govori u članku 35. stavku 2. Uredbe (članak 4. stavak 11. provedbene uredbe)“ mijenja se kako slijedi:

(i) iza unosa pod naslovom „A. BELGIJA“ umeće se:

„B. ČEŠKA REPUBLIKA

Nema.“

(ii) naslovi „B. DANSKA“, „C. NJEMAČKA“, „D. ŠPANJOLSKA“, „E. FRANCUSKA“, „F. GRČKA“, „G. IRSKA“, „H. ITALIJA“, „I. LUKSEMBURG“, „J. NIZOZEMSKA“, „K. AUSTRIJA“, „L. PORTUGAL“, „M. FINSKA“, „N. ŠVEDSKA“ i „O. UJEDINJENA KRALJEVINA“ s pripadajućim unosima mijenjaju redoslijed i postaju „C. DANSKA“, „D. NJEMAČKA“, „F. GRČKA“, „G. ŠPANJOLSKA“, „H. FRANCUSKA“, „I. IRSKA“, „J. ITALIJA“, „N. LUKSEMBURG“, „Q. NIZOZEMSKA“, „R. AUSTRIJA“, „T. PORTUGAL“, „W. FINSKA“, „X. ŠVEDSKA“ i „Y. UJEDINJENA KRALJEVINA“

(iii) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „D. NJEMAČKA“ umeće se:

„E. ESTONIJA

Nema.“

(iv) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „J. ITALIJA“ umeće se:

„K. CIPAR

Nema.

L. LATVIJA

Nema.

M. LITVA

Nema.“

(v) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „N. LUKSEMBURG“ umeće se:

„O. MAĐARSKA

Nema.

P. MALTA

Nema.“

(vi) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „R. AUSTRIJA“ umeće se:

„S. POLJSKA

Nema.“

(vii) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „T. PORTUGAL“ umeće se:

„U. SLOVENIJA

Nema.

V. SLOVAČKA

Nema.“.

3. 31983 Y 0117: Odluka br. 117 Upravne Komisije Europskih zajednica za socijalnu sigurnost radnika migranata od 7. srpnja 1982. o uvjetima za provedbu članka 50. stavka 1. točke (a) Uredbe Vijeća (EEZ) 574/72 od 21. ožujka 1972. (SL C 238, 7.9.1983., str. 3.), kako je izmijenjena:

- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ- Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)

Točka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„U smislu ove Odluke imenovano tijelo jest:

Belgija:	Office national des pensions (ONP), Rijksdienst voor pensioenen (RVP) (Državni ured za mirovine), Bruxelles/Brussel.
Češka:	Republika Česká správa sociálního zabezpečení (Češka uprava za socijalnu sigurnost), Praha.
Danska:	Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Državna uprava za socijalnu sigurnost i skrb), København.
Njemačka:	Verband Deutscher Rentenversicherungsträger - Datenstelle (Centar za obradu podataka njemačkih tijela za mirovinsko osiguranje), Würzburg.
Estonija:	Sotsiaalkindlustusamet (Uprava za socijalno osiguranje), Tallinn.
Grčka:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA) (Zavod za socijalno osiguranje), Αθήνα.
Španjolska:	Instituto Nacional de la Seguridad Social (Državni zavod za socijalnu sigurnost), Madrid.
Francuska:	Caisse nationale d'assurance - vieillesse - Centre informatique national - travailleurs migrants SCOM (Državni fond za starosno osiguranje - Nacionalni centar za obradu podataka - Radnici migranti SCOM), Tours.
Irski: Dublin	.Department of Social Welfare (Ministarstvo za socijalnu skrb)
Italija:	Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS) (Državni zavod za

socijalno osiguranje), Roma.

- Cipar: Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Odjel za socijalno osiguranje, Ministarstvo rada i socijalnog osiguranja), Λευκωσία.
- Latvija: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Državna agencija za socijalno osiguranje), Rīga.
- Litva: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni fond za socijalno osiguranje), Vilnius.
- Luksemburg: Centre d'informatique, d'affiliation et de perception des cotisations, commun aux institutions de securité sociale (Centar za obradu podataka, registraciju osiguranja i prikupljanje doprinosa, koji je zajednički ustanovama socijalnog osiguranja), Luksemburg.
- Mađarska: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Glavna uprava za nacionalno mirovinsko osiguranje), Budapest.
- Malta: Dipartiment tas-Sigurta'Soċjali (Odjel za socijalno osiguranje), Valletta.
- Nizozemska: Sociale Verzekeringsbank (Banka socijalnog osiguranja), Amsterdam.
- Austrija: Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Glavno udruženje austrijskih zavoda za socijalno osiguranje), Wien.
- Poljska: Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavod za socijalno osiguranje), Warszawa.
- Portugal: Centro Nacional de Pensões (Državni centar za mirovine), Lisboa.
- Slovenija: Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Zavod za

mirovinsko i invalidsko osiguranje Slovenije), Ljubljana.

Slovačka: Sociálna poisťovňa (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava.

Finska: Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen (Središnji zavod za mirovinsko osiguranje), Helsinki.

Švedska: Riksförsäkringsverket (Državna uprava za socijalno osiguranje), Stockholm.

Ujedinjena Kraljevina: Department of Social Security, Records Branch (Odjel za socijalno osiguranje, Odjel za obradu podataka), Newcastle-upon-Tyne.“

4. 31983 Y 1112(02): Odluka br. 118 Upravne Komisije Europskih zajednica za socijalnu sigurnost radnika migranata od 20. travnja 1983. o uvjetima za provedbu članka 50. stavka 1. točke (b) Uredbe Vijeća (EEZ) 574/72 od 21. ožujka 1972. (SL C 306, 12.11.1983., str. 2.), kako je izmijenjena:

- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)

Točka 2.4. zamjenjuje se sljedećim:

„U smislu ove Odluke određena tijela su sljedeća:

Belgija:	Office national des pensions (ONP), Rijksdienst voor pensioenen (RVP) (Državni ured za mirovine), Bruxelles/Brussel.
Češka Republika:	Česká správa sociálního zabezpečení (Češka uprava za socijalnu sigurnost), Praha.
Danska:	Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Državna uprava za socijalnu sigurnost i skrb), København.
Njemačka:	Verband Deutscher Rentenversicherungsträger - Datenstelle (Centar za obradu podataka njemačkih tijela za mirovinsko osiguranje), Würzburg.
Estonija:	Sotsiaalkindlustusamet (Uprava za socijalno osiguranje), Tallinn.
Grčka:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA) (Zavod za socijalno osiguranje), Αθήνα.
Španjolska:	Instituto Nacional de la Seguridad Social (Državni zavod za socijalnu sigurnost), Madrid.
Francuska:	Caisse nationale d'assurance-vieillesse - Centre informatique national - travailleurs migrants SCOM (Državni fond za starosno osiguranje - Nacionalni centar za obradu podataka - Radnici migranti SCOM), Tours.

Irska:	Department of Social Welfare (Ministarstvo za socijalnu skrb), Dublin.
Italija:	Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS) (Državni zavod za socijalno osiguranje), Roma.
Cipar:	Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Odjel za socijalno osiguranje, Ministarstvo rada i socijalnog osiguranja), Λευκωσία.
Latvija:	Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Državna agencija za socijalno osiguranje), Rīga.
Litva:	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni fond za socijalno osiguranje), Vilnius.
Luksemburg:	Centre d'informatique, d'affiliation et de perception des cotisations, commun aux institutions de securité sociale (Centar za obradu podataka, registraciju osiguranja i prikupljanje doprinosa, koji je zajednički ustanovama socijalnog osiguranja), Luksemburg.
Mađarska:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Glavna uprava za nacionalno mirovinsko osiguranje), Budapest.
Malta:	Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali (Odjel za socijalno osiguranje), Valletta.
Nizozemska:	Sociale Verzekeringsbank (Banka socijalnog osiguranja), Amsterdam.
Austrija:	Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Glavno udruženje austrijskih zavoda za socijalno osiguranje), Wien.

Poljska:	Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavod za socijalno osiguranje), Warszawa.
Portugal:	Centro Nacional de Pensões (Državni centar za mirovine), Lisboa.
Slovenija:	Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Zavod za mirovinsko i invalidsko osiguranje Slovenije), Ljubljana.
Slovačka:	Sociálna poisťovňa (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava.
Finska:	Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen (Središnji zavod za mirovinsko osiguranje), Helsinki.
Švedska:	Riksförsäkringsverket (Državna uprava za socijalno osiguranje), Stockholm.
Ujedinjena Kraljevina:	Department of Social Security, Records Branch (Odjel za socijalno osiguranje, Odjel za obradu podataka), Newcastle-upon-Tyne.“

5. 31988 Y 0309(02): Odluka br 136 Upravne Komisije Europskih zajednica za socijalnu sigurnost radnika migranata od 1. srpnja 1987. o tumačenju članka 45. stavaka 1. do 3. Uredbe Vijeća (EEZ) 1408/71 u vezi s uzimanjem u obzir razdoblja osiguranja navršenih prema zakonodavstvima država članica za stjecanje, zadržavanje ili ponovnu uspostavu prava na davanja (SL C 64, 9.3.1988., str. 7.), kako je izmijenjena:

- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)

Prilog se mijenja kako slijedi:

(a) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „A. BELGIJA“ umeće se:

„B. ČEŠKA REPUBLIKA

Nema.“

(b) naslovi „B. DANSKA“, „C. NJEMAČKA“, „D. GRČKA“, „E. ŠPANJOLSKA“, „F. FRANCUSKA“, „G. IRSKA“, „H. ITALIJA“, „I. LUKSEMBURG“, „J. NIZOZEMSKA“, „K. AUSTRIJA“, „L. PORTUGAL“, „M. FINSKA“, „N. ŠVEDSKA“ i „O. UJEDINJENA KRALJEVINA“ postaju „C. DANSKA“, „D. NJEMAČKA“, „F. GRČKA“, „G. ŠPANJOLSKA“, „H. FRANCUSKA“, „I. IRSKA“, „J. ITALIJA“, „N. LUKSEMBURG“, „Q. NIZOZEMSKA“, „R. AUSTRIJA“, „T. PORTUGAL“, „W. FINSKA“, „X. ŠVEDSKA“ i „Y. UJEDINJENA KRALJEVINA“

(c) iza unosa pod naslovom „D. NJEMAČKA“ umeće se:

„E. ESTONIJA

Nema.“

(d) iza unosa pod naslovom „J. ITALIJA“ umeće se:

„K. CIPAR

Nema.

L. LATVIJA

Nema.

M. LITVA

Nema.“

(e) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „N. LUKSEMBURG“ umeće se:

„O. MAĐARSKA

Nema.

P. MALTA

Nema.“

(f) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „R. AUSTRIJA“ umeće se:

„S. POLJSKA

Nema.“

(g) iza riječi „Nema.“ pod naslovom „T. PORTUGAL“ umeće se:

„U. SLOVENIJA

Nema.

V. SLOVAČKA

Nema.“.

6. 31993 Y 0825(02): Odluka br. 150 Upravne Komisije Europskih zajednica za socijalnu sigurnost radnika migranata od 26. lipnja 1992. o primjeni članka 77., članka 78. i članka 79. stavka 3. Uredbe (EEZ) 1408/71 i članka 10. stavka 1. točke (b) pod (ii) Uredbe (EEZ) br. 574/72 (SL C 229, 25.8.1993., str. 5.), kako je izmijenjena:

- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994, str. 21).

Prilog se mijenja kako slijedi:

(a) iza unosa pod naslovom „A. BELGIJA“ umeće se:

„B. ČEŠKA REPUBLIKA

1. Ako se radi o obiteljskim davanjima/naknadama za rođenje djeteta - određena općinska tijela.
2. Ako se radi o mirovinama za siročad - Česká správa sociálního zabezpečení, (Češka uprava za socijalnu sigurnost), Praha.“

(b) naslovi „B. DANSKA“, „C. NJEMAČKA“, „D. ŠPANJOLSKA“, „E. FRANCUSKA“, „F. GRČKA“, „G. IRSKA“, „H. ITALIJA“, „I. LUKSEMBURG“, „J. NIZOZEMSKA“, „K. AUSTRIJA“, „L. PORTUGAL“, „M. FINSKA“, „N. ŠVEDSKA“ i „O. UJEDINJENA KRALJEVINA“ s pripadajućim unosima mijenjaju redosljed i postaju „C. DANSKA“, „D. NJEMAČKA“, „F. GRČKA“, „G. ŠPANJOLSKA“, „H. FRANCUSKA“, „I. IRSKA“, „J. ITALIJA“, „N. LUKSEMBURG“, „Q. NIZOZEMSKA“, „R. AUSTRIJA“, „T. PORTUGAL“, „W. FINSKA“, „X. ŠVEDSKA“ i „Y. UJEDINJENA KRALJEVINA“

(c) iza unosa pod naslovom „D. NJEMAČKA umeće se:

„E. ESTONIJA

Sotsiaalkindlustusamet (Uprava za socijalno osiguranje), Tallinn.“

(d) iza unosa pod naslovom „J. ITALIJA“ umeće se:

„K. CIPAR

Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων
(Odjel za socijalno osiguranje, Ministarstvo rada i socijalnog osiguranja), Λευκωσία.

L. LATVIJA

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Državna agencija za socijalno osiguranje),
Rīga.

M. LITVA

Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni fond za socijalno osiguranje),
Vilnius.’

(e) iza zadnjeg unosa pod naslovom „N. LUKSEMBURG“ umeće se:

„O. MAĐARSKA

1. Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Glavna uprava za nacionalno mirovinsko osiguranje), Budapest.
2. Államháztartási Hivatal (Ured za javne financije), Budapest.

P. MALTA

Dipartiment tas-Sigurta'Soċjali (Odjel za socijalno osiguranje), Valletta.“;

(f) iza zadnjeg unosa pod naslovom „R. AUSTRIJA“ umeće se:

„S. POLJSKA

Ministarstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej (Ministarstvo gospodarstva, rada i socijalne politike), Warszawa.“

(g) iza zadnjeg unosa pod naslovom „T. PORTUGAL“ umeće se:

„U. SLOVENIJA

Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministarstvo rada, obitelji i socijalnih poslova), Ljubljana.

V. SLOVAČKA

1. Ako se radi samo o obiteljskim davanjima: Ministarstvo práce, sociálnych vecí a rodiny (Ministarstvo rada, socijalnih poslova i obitelji), Bratislava.
2. U svim ostalim slučajevima: Sociálna poisťovňa (Agencija za socijalno osiguranje), Bratislava.“.

7. 32001 D 0548: Odluka Komisije 2001/548/EZ od 9. srpnja 2001. o osnivanju odbora u području dopunskih mirovina (SL L 196, 20.7.2001., str. 26.)

U članku 3. stavku 1., broj „45“ zamjenjuje se brojem „55“.

B. SLOBODNO KRETANJE RADNIKA

31968 L 0360: Direktiva Vijeća 68/360/EEZ od 15. listopada 1968. ukidanju ograničenja kretanja i boravišta unutar Zajednice za radnike država članica i njihove obitelji (SL L 257, 19.10.1968., str. 13.), kako je izmijenjena:

- 11972 B: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Danske, Irske i Ujedinjene Kraljevine (SL L 73, 27.3.1972., str. 14.)
- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.).

Bilješka 1. na dnu stranice Priloga zamjenjuje se sljedećim:

„belgijskom/belgijski, češkom/češki, danskom/danski, njemačkom/njemački, estonskom/estonski, grčkom/grčki, španjolskom/španjolski, francuskom/francuski, irskom/irski, talijanskom/talijanski, ciparskom/ciparski, latvijskom/latvijski, litavskom/litavski, luksemburškom/luksemburški, mađarskom/mađarski, malteškom/malteški, nizozemskom/nizozemski, austrijskom/austrijski, poljskom/poljski, portugalskom/portugalski, slovenskom/slovenski, slovačkom/slovački, finskom/finski, švedskom/švedski, britanskom/britanski, ovisno o državi koja izdaje dozvolu.“

C. UZAJAMNO PRIZNAVANJE STRUČNIH KVALIFIKACIJA

I. OPĆI SUSTAV

31992 L 0051: Direktiva Vijeća 92/51/EEZ od 18. lipnja 1992. o drugom općem sustavu za priznavanje stručnog obrazovanja i izobrazbe kojom se dopunjava Direktiva 89/48/EEZ (SL L 209, 24.7.1992, str. 25.), kako je izmijenjena:

- 31994 L 0038: Direktivom Komisije 94/38/EZ od 26.7.1994. (SL L 217, 23.8.1994., str. 8.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31995 L 0043: Direktivom Komisije 95/43/EZ od 20.7.1995. (SL L 184, 3.8.1995., str. 21.)
- 31997 L 0038: Direktivom Komisije 97/38/EZ od 20.6.1997. (SL L 184, 12.7.1997., str. 31.)
- 32000 L 0005: Direktivom Komisije 2000/5/EZ od 25.2.2000. (SL L 54, 26.2.2000., str. 42.)
- 32001 L 0019: Direktivom 2001/19/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 14.5.2001. (SL L 206, 31.7.2001., str. 1.)

U Prilogu C „POPIS PROGRAMA KOJI IMAJU POSEBNU STRUKTURU KAKO JE NAVEDENO U ČLANKU 1. (a), PRVOM PODSTAVKU, DRUGOJ ALINEJI, TOČKI (ii)“ dodaje se sljedeće:

- (a) Pod naslovom „1. Programi osposobljavanja pomoćnog medicinskog osoblja i odgajatelja“ sljedeći se tekst umeće ispred teksta koji se odnosi na Njemačku:

„U Češkoj Republici

osposobljavanje za zanimanje:

- zdravstveni tehničar („Zdravotnický asistent“),

što predstavlja školovanje u ukupnom trajanju od najmanje 13 godina, od čega osam godina osnovnoškolskog obrazovanja i četiri godine strukovnog srednjoškolskog obrazovanja u srednjoj medicinskoj školi, koja završava polaganjem ispita „maturitní zkouška“.

- tehničar nutricionist („Nutriční asistent“),

što predstavlja školovanje u ukupnom trajanju od najmanje 13 godina, od čega osam godina osnovnoškolskog obrazovanja i četiri godine strukovnog srednjoškolskog obrazovanja u srednjoj medicinskoj školi, koja završava polaganjem ispita „maturitní zkouška“.

a između tekstova koji se odnose na Italiju i Luksemburg:

„Na Cipru

osposobljavanje za zanimanje:

- zubotehničar („οδοντοτεχνίτης“),

što predstavlja školovanje u ukupnom trajanju od najmanje 14 godina, od čega najmanje šest godina osnovnoškolskog obrazovanja, šest godina srednjoškolskog obrazovanja i dvije godine poslijesrednjoškolskog strukovnog osposobljavanja te potom jedna godina stručne prakse.

- optičar („τεχνικός οπτικός“),

što predstavlja školovanje u ukupnom trajanju od najmanje 14 godina, od čega najmanje šest godina osnovnoškolskog obrazovanja, šest godina srednjoškolskog obrazovanja i dvije godine poslijesrednjoškolskog obrazovanja te potom jedna godina stručne prakse.

U Latviji

osposobljavanje za zanimanje:

- medicinska sestra u zubarstvu („zobārstniecības māsa“),

što predstavlja školovanje u ukupnom trajanju od najmanje 13 godina, od čega najmanje 10 godina općeg obrazovanja i dvije godine strukovnog obrazovanja u medicinskoj školi, te potom tri godine stručne prakse nakon koje se polaže stručni ispit kako bi se dobila potvrda o specijalizaciji.

- biomedicinski laborant („biomedicīnas laborants“),

što predstavlja školovanje u ukupnom trajanju od najmanje 12 godina, od čega najmanje 10 godina općeg obrazovanja i dvije godine strukovnog obrazovanja u medicinskoj školi te potom dvije godine stručne prakse nakon koje se polaže stručni ispit kako bi se dobila potvrda o specijalizaciji.

- zubotehničar („zobu tehniķis“),

što predstavlja školovanje u ukupnom trajanju od najmanje 12 godina, od čega najmanje 10 godina općeg obrazovanja i dvije godine strukovnog obrazovanja u medicinskoj školi te potom 2 godine stručne prakse nakon koje se polaže stručni ispit kako bi se dobila potvrda o specijalizaciji.

- fizioterapeutski tehničar („fizioteapeita asistents“),

što predstavlja školovanje u ukupnom trajanju od najmanje 13 godina, od čega najmanje 10 godina općeg obrazovanja i tri godine strukovnog obrazovanja u medicinskoj školi te potom 2 godine stručne prakse nakon koje se polaže stručni ispit kako bi se dobila potvrda o specijalizaciji.“,

i, iza teksta koji se odnosi na Austriju:

„U Slovačkoj

osposobljavanje za zanimanje:

- učitelj plesa u osnovnim umjetničkim školama („učitelj“ v tanečnom odbore na základných umeleckých školách“),

što predstavlja školovanje u ukupnom trajanju od najmanje 14,5 godina, od čega osam godina osnovnog obrazovanja, četiri godine obrazovanja u srednjoj specijalističkoj školi te pet semestara osposobljavanja u području plesne pedagogije.

- odgajatelj u specijalnim obrazovnim ustanovama i ustanovama socijalnih službi („vychovávateľ“ v špeciálnych výchovných zariadeniach a v zariadeniach sociálnych služieb“),

što predstavlja školovanje u ukupnom trajanju od najmanje 14 godina, od čega osam/devet godina osnovnog obrazovanja, četiri godine obrazovanja u srednjoj pedagoškoj školi ili u nekoj drugoj srednjoj školi i dvije godine dopunskog izvanrednog studija pedagogije.“

- (b) Pod naslovom „2. Sektor majstora u obrtu (Master/Meister/Maître) koji predstavlja programe izobrazbe i osposobljavanja koji se odnose na vještine koje nisu obuhvaćene Direktivama navedenim u Prilogu A“ dodaje se sljedeće:

„U Poljskoj

osposobljavanje za zanimanje:

- strukovni učitelj praktične nastave („Nauczyciel praktycznej nauki zawodu“),

što predstavlja školovanje u trajanju od:

- ili 8 godina osnovnog obrazovanja i 5 godina srednjoškolskog strukovnog obrazovanja ili istovrijednog srednjoškolskog obrazovanja u odgovarajućem području, nakon čega slijedi pedagoško osposobljavanje u ukupnom trajanju od najmanje 150 sati, tečaj iz sigurnosti na radu i radne higijene i 2 godine stručne prakse u području koje će podučavati
- ili 8 godina osnovnog obrazovanja i 5 godina srednjoškolskog strukovnog obrazovanja i diploma o završetku poslijesrednjoškolske pedagoške tehničke škole
- ili 8 godina osnovnog obrazovanja i 2 do 3 godine temeljnog srednjoškolskog strukovnog obrazovanja i najmanje 3 godine stručnog iskustva, što se potvrđuje majstorskim ispitom u dotičnoj struci, nakon kojeg slijedi pedagoško osposobljavanje u ukupnom trajanju od najmanje 150 sati.

U Slovačkoj

osposobljavanje za zanimanje:

- strukovni učitelj majstor („majster odbornej výchovy“),

koje predstavlja školovanje u trajanju od najmanje 12 godina, što obuhvaća 8 godina osnovnog obrazovanja, 4 godine strukovnog obrazovanja (završeno srednjoškolsko strukovno obrazovanje i/ili naukovanje u odgovarajućem (sličnom) programu strukovnog obrazovanja ili programu naukovanja), stručnu praksu u ukupnom trajanju od najmanje 3 godine u području za koje se dotična osoba obrazovala ili završila naukovanje te dopunski pedagoški studij na pedagoškom ili tehničkom fakultetu; ili potpuno srednjoškolsko obrazovanje i naukovanje u odgovarajućem (sličnom) programu strukovnog obrazovanja ili naukovanja, stručna praksa u ukupnom trajanju od najmanje 3 godine u području za koje se dotična osoba obrazovala ili završila naukovanje i dodatni studij pedagogije na pedagoškom fakultetu; ili do 1. rujna 2005. završeno specijalizirano obrazovanje u području specijalne pedagogije u centrima za obrazovanje strukovnih učitelja majstora u specijalnim školama, bez dodatnog studija pedagogije.“

- (c) Pod naslovom „3. Sektor pomorstva, a) Morska plovidba“, ispred teksta koji se odnosi na Dansku dodaje se sljedeće:

„U Češkoj Republici

osposobljavanje za zanimanje:

- pomoćnik na palubi („Palubní asistent“)
- časnik odgovoran za plovidbenu stražu („Námořní poručík“)
- prvi časnik palube („První palubní důstojník“)
- zapovjednik broda („Kapitán“)
- pomoćnik u strojarnici („Strojní asistent“)
- časnik odgovoran za stražu u strojarnici („Strojní důstojník“)
- prvi časnik stroja („Druhý strojní důstojník“)
- upravitelj stroja („První strojní důstojník“)
- električar („Elektrotechnik“)
- glavni električar („Elektrodůstojník“).“

- (d) Pod naslovom „3. Sektor pomorstva, a) Morska plovidba’, između tekstova koji se odnose na Italiju i Nizozemsku, dodaje se sljedeće:

„U Latviji

osposobljavanje za zanimanje:

- brodski električar (“Kuģu elektromehāniķis”)
- rukovatelj rashladnim strojevima (“Kuģa saldēšanas iekārtu mašīnists”).“

- (e) Pod naslovom „3. Sektor pomorstva, a) Morska plovidba“, iza riječi „što zahtjeva sljedeće obrazovanje' i prije teksta koji se odnosi na Dansku dodaje se sljedeće:

„- u Republici Češkoj,

- za pomoćnika na palubi (“Palubní asistent“):
 1. osoba ne smije biti mlađa od 20 godina
 2. (a) pomorska akademija ili viša pomorska škola - odjel navigacije, s tim da oba ova programa izobrazbe završavaju ispitom „maturitni zkouňka“, te odobrena plovidbena praksa tijekom studija u trajanju od najmanje šest mjeseci, ili

- (b) odobrena plovibna služba u trajanju od najmanje dvije godine u svojstvu člana posade koji čini dio plovibne straže na potpornoj razini broda, te završen odobreni program osposobljavanja koji zadovoljava standard osposobljenosti specificiran u odjeljku A-II/1 kodeksa STCW (Međunarodna konvencija o standardima osposobljavanja, izdavanju svjedodžaba i držanju straže pomoraca), koji organizira pomorska akademija ili viša pomorska škola potpisnica konvencije STCW, te položen ispit pred ispitnom komisijom koju priznaje MTC (Odbor za pomorski promet Republike Češke).
- za časnika odgovornog za plovibnu stražu (“Námořní poručík“):
 1. odobrena plovibna služba u svojstvu pomočnika palube na brodovima od 500 bruto tona ili više, u trajanju od najmanje 6 mjeseci za one koji su diplomirali na pomorskoj akademiji ili višoj pomorskoj školi, ili u trajanju od jedne godine za one koji su završili odobrene obrazovne programe, od čega najmanje šest mjeseci u sastavu plovibne straže
 2. ispravno popunjen i ovjeren Program izobrazbe i dnevnik vježbenika palube.
- za prvog časnika palube (“První palubní důstojník“):

svjedodžba o osposobljenosti za časnika odgovornog za plovibnu stražu na brodovima od 500 bruto tona ili većima i najmanje dvanaest mjeseci odobrene plovibne službe u tom svojstvu.

- za zapovjednika broda ("Kapitán"):

potvrda o obavljenoj službi u svojstvu zapovjednika na brodovima od 500 do 3000 bruto tona. Svjedodžba o osposobljenosti za prvog časnika palube na brodu od 3000 bruto tona ili većem i najmanje 6 mjeseci odobrene plovidbene službe u svojstvu prvog časnika palube na brodovima od 500 bruto tona ili većima i najmanje 6 mjeseci odobrene plovidbene službe u svojstvu prvoga časnika palube na brodovima od 3000 bruto tona ili većima.

- za pomoćnika u strojarnici ("Strojní asistent"):

1. osoba ne smije biti mlađa od 20 godina
2. pomorska akademija ili viša pomorska škola - odjel pomorskog inženjerstva i najmanje šest mjeseci odobrene plovidbene prakse tijekom studija.

- za časnika odgovornog za stražu u strojarnici ("Strojní důstojník"):

najmanje 6 mjeseci odobrene plovidbene službe u svojstvu pomoćnika stroja nakon završene pomorske akademije ili više pomorske škole.

- za prvog časnika stroja ("Druhý strojní důstojník"):

najmanje 12 mjeseci odobrene plovidbene službe u svojstvu drugog časnika stroja na brodovima s pogonskim strojem porivne snage 750 kW ili jačim.

- za upravitelja stroja (“První strojní důstojník“):

odgovarajuća potvrda o obavljenoj službi u svojstvu prvog časnika stroja na brodovima s pogonskim strojem porivne snage 3000 kW ili jačim i najmanje 6 mjeseci odobrene plovidbene službe u tom svojstvu.

- za električara (“Elektrotechnik“):

1. osoba ne smije biti mlađa od 18 godina
2. pomorska ili druga akademija, elektrotehnički fakultet, tehnička škola ili viša elektrotehnička škola, s tim da svaki od ovih obrazovnih programa završava ispitom “maturitní zkouška“, te najmanje 12 mjeseci priznate prakse u području elektrotehnike engineering.

- za glavnog električara (“Elektrodůstojník“):

1. pomorska akademija ili viša pomorska škola, fakultet pomorske elektrotehnike ili druga akademija ili srednja škola u području elektrotehnike, s tim da svi ovi obrazovni programi završavaju ispitom “maturitní zkouška“ ili državnim ispitom
2. odobrena plovidbena služba u svojstvu električara u trajanju od najmanje 12 mjeseci za one koji su diplomirali na akademiji ili višoj školi ili najmanje 24 mjeseca za one koji su završili srednju školu.“

(f) Pod naslovom „3. Sektor pomorstva, a) Morska plovidba“, iza riječi „što zahtjeva sljedeće obrazovanje', a između tekstova koji se odnose na Italiju i Nizozemsku dodaje se sljedeće:

„- u Latviji,

- za brodskog električara (“kuģu elektromehānikis“):

1. osoba ne smije biti mlađa od 18 godina
2. obrazovanje u ukupnom trajanju od najmanje 12 godina i šest mjeseci, koje se sastoji od najmanje 9 godina osnovnog obrazovanja i najmanje tri godine strukovnog obrazovanja. Uvjet je i obavljena plovidbena služba od najmanje 6 mjeseci u svojstvu brodskog električara ili pomoćnog električara na brodovima sa strojem porivne snage 750 kW ili jačim. Strukovno obrazovanje završava specijalnim ispitom koji provodi nadležno tijelo u skladu s obrazovnim programom odobrenim od strane Ministarstva prometa

- za rukovatelja rashladnim strojevima (“kuģa saldēšanas iekārtu mašīnists“):

1. osoba ne smije biti mlađa od 18 godina
2. obrazovanje u ukupnom trajanju od najmanje 13 godina, koje se sastoji od najmanje 9 godina osnovnog obrazovanja i najmanje 3 godine strukovnog obrazovanja. Uvjet je i obavljena plovidbena služba od najmanje 12 mjeseci u svojstvu pomoćnika inženjera odgovornog za rashladne strojeve. Strukovno obrazovanje završava specijalnim ispitom koji provodi nadležno tijelo u skladu s obrazovnim programom odobrenim od strane Ministarstva prometa.“

(g) Pod naslovom „4. Tehnički sektor“, ispred teksta koji se odnosi na Italiju dodaje se sljedeće:

„U Češkoj Republici

osposobljavanje za zanimanje:

- ovlaštenu tehničaru, ovlaštenu graditelju („autorizovaný technik, autorizovaný staviteľ“),

predstavlja strukovno obrazovanje u trajanju od najmanje devet godina, koje obuhvaća 4 godine tehničkog srednjoškolskog obrazovanja koje završava ispitom „maturitní zkouška“ (završni ispit u srednjoj tehničkoj školi), 5 godina stručnog iskustva i na kraju ispit o stručnoj osposobljenosti za obavljanje izabrane djelatnosti u graditeljstvu (u skladu sa Zakonom br. 50/1976 Sb. (Zakon o gradnji) i Zakonom br. 360/1992 Sb.).

- vozač tračnog vozila („Fyzická osoba řídící drážní vozidlo“),

predstavlja obrazovanje u ukupnom trajanju od najmanje 12 godina, koje obuhvaća najmanje 8 godina osnovnog obrazovanja i najmanje 4 godine strukovnog srednjoškolskog obrazovanja koje završava ispitom „maturitní zkouška“, nakon čega se polaže državni ispit o pogonskoj snazi vozila.

- tehničar za pregled tračnica („Drážní revizní technik“)

predstavlja obrazovanje u ukupnom trajanju od najmanje 12 godina, koje obuhvaća najmanje 8 godina osnovnog obrazovanja i najmanje 4 godine strukovnog srednjoškolskog obrazovanja u srednjoj strojarskoj ili elektrotehničkoj školi koja završava ispitom „maturitní zkouška“.

- instruktor vožnje („Učitel autoškoly“),

osoba koja nije mlađa od 24 godine; obrazovanje u ukupnom trajanju od najmanje 12 godina, koje obuhvaća najmanje 8 godina osnovnog obrazovanja i najmanje 4 godine strukovnog srednjoškolskog obrazovanja u srednjoj prometnoj ili strojarskoj školi, koja završava ispitom „maturitní zkouška“.

- državni tehničar za tehnički pregled motornih vozila („Kontrolní technik STK“),

osoba koja nije mlađa od 21 godine; obrazovanje u ukupnom trajanju od najmanje 12 godina, koje obuhvaća najmanje 8 godina osnovnog obrazovanja i najmanje 4 godine strukovnog srednjoškolskog obrazovanja koje završava ispitom „maturitní zkouška“, nakon čega slijedi najmanje 2 godine stručne prakse; dotična osoba mora imati vozačku dozvolu, ne smije biti kažnjavana i mora završiti posebni tečaj za državne tehničare u trajanju od najmanje 120 sati te položiti ispit.

- mehaničar za kontrolu ispušnih plinova iz automobila („Mechanik měření emisí“),

predstavlja obrazovanje u ukupnom trajanju od najmanje 12 godina, koje obuhvaća najmanje 8 godina osnovnog obrazovanja i najmanje 4 godine strukovnog srednjoškolskog obrazovanja koje završava ispitom „maturitní zkouška“; osim toga, kandidat mora obaviti stručnu praksu u trajanju od najmanje 3 godine i posebni tečaj za „mehaničara za kontrolu ispušnih plinova iz automobila“ u trajanju od 8 sati te položiti ispit.

- voditelj čamca klasa I. („Kapitán I. třídy“),

predstavlja obrazovanje u ukupnom trajanju od najmanje 15 godina, koje obuhvaća 8 godina osnovnog obrazovanja i 3 godine strukovnog obrazovanja koje završava ispitom „maturitní zkouška“, nakon čega slijedi ispit na temelju kojega se izdaje potvrda o osposobljenosti. Nakon ovog strukovnog obrazovanja mora se obaviti četverogodišnja praksa koja završava ispitom.

- restaurator spomenika koji su umjetnička djela („restaurátor památek, které jsou díly uměleckých řemesel“)

predstavljja obrazovanje u ukupnom trajanju od 12 godina, ako uključuje puno srednjoškolsko tehničko obrazovanje prema obrazovnom programu za restauratorstvo, ili 10 do 12 godina obrazovanja prema sličnom obrazovnom programu, i 5 godina stručne prakse za one koji su završili puno srednjoškolsko tehničko obrazovanje i položili ispit „maturitní zkouška“ ili 8 godina stručne prakse za one koji su završili srednjoškolsko tehničko obrazovanje i položili završni naučnički ispit.

- restaurator umjetničkih djela koja nisu spomenici i dijelovi su zbirka u muzejima i galerijama, i drugih predmeta kulturne vrijednosti („restaurátor děl výtvarných umění, která nejsou památkami a jsou uložena ve sbírkách muzeí a galerií, a ostatních předmětů kulturní hodnoty“)

predstavljja obrazovanje u ukupnom trajanju od 12 godina, plus 5 godina stručnog iskustva za one koji su završili puno srednjoškolsko tehničko obrazovanje prema obrazovnom programu za restauratorstvo i položili ispit „maturitní zkouška“.

- upravitelj otpadom („odpadový hospodář“),

predstavljja obrazovanje u ukupnom trajanju od najmanje 12 godina, koje obuhvaća najmanje 8 godina osnovnog obrazovanja i najmanje 4 godine strukovnog srednjoškolskog obrazovanja završenog ispitom „maturitní zkouška“ te najmanje 5 godina iskustva u sektoru gospodarenja otpadom u zadnjih 10 godina.

- tehnički upravitelj miniranja („Technický vedoucí odstřelů“),

predstavlja obrazovanje u ukupnom trajanju od najmanje 12 godina, koje obuhvaća najmanje 8 godina osnovnog obrazovanja i najmanje 4 godine strukovnog srednjoškolskog obrazovanja završenog ispitom „maturitní zkouška“

nakon čega slijedi:

- 2 godine rada kao podzemni miner (za podzemne aktivnosti) ili 1 godina rada na površini (za površinske aktivnosti), od čega 6 mjeseci rada kao pomoćni miner
- praktična i teoretska izobrazba u trajanju od 100 sati nakon koje se polaže ispit pred nadležnim područnim tijelom za miniranje
- stručna praksa u trajanju od 6 ili više mjeseci na poslovima planiranja i obavljanja većih minerskih radova
- program teoretske i praktične izobrazbe u trajanju od 32 sata nakon koje se polaže ispit pred Češkom upravom za miniranje;“

i, između tekstova koji se odnose na Italiju i Nizozemsku:

„U Latviji

osposobljavanje za zanimanje:

- pomoćnik strojovođe u željezničkom sektoru („vilces līdzekļa vadītāja (mašīnista) palīgs“)
- osoba starija od 18 godina
- predstavlja obrazovanje u ukupnom trajanju od najmanje 12 godina, koje obuhvaća najmanje 8 godina osnovnog obrazovanja i najmanje 4 godine strukovnog obrazovanja; stručno osposobljavanje završeno položenim posebnim ispitom poslodavca; svjedodžba o osposobljenosti koju na 5 godina izdaje nadležno tijelo.“

i, iza teksta koji se odnosi na Austriju:

„U Poljskoj

osposobljavanje za zanimanje:

- tehničar-dijagnostičar koji ispituje tehničku ispravnost motornih vozila u osnovnim stanicama za tehnički pregled vozila („Diagnosta przeprowadzający badania techniczne w stacji kontroli pojazdów o podstawowym zakresie badań“),

predstavlja 8 godina osnovnog obrazovanja i 5 godina strukovnog srednjoškolskog obrazovanja u području motornih vozila te 3 godine prakse u stanici za tehnički pregled vozila ili u garaži, koja uključuje 51 sat temeljnog osposobljavanja za kontrolu tehničke ispravnosti vozila te uspješno položen ispit o osposobljenosti.

- tehničar- dijagnostičar koji ispituje tehničku ispravnost motornih vozila u područnim stanicama za tehnički pregled vozila („Diagnosta przeprowadzający badania techniczne pojazdu w okręgowej stacji kontroli pojazdów“),

predstavlja 8 godina osnovnog obrazovanja i 5 godina strukovnog srednjoškolskog obrazovanja u području motornih vozila te 4 godine prakse u stanici za tehnički pregled vozila ili u garaži, koja uključuje 51 sat temeljnog osposobljavanja za kontrolu tehničke ispravnosti vozila te uspješno položen ispit o osposobljenosti

- tehničar- dijagnostičar koji ispituje tehničku ispravnost motornih vozila u stanicama za tehnički pregled vozila („Diagnosta wykonujący badania techniczne pojazdów w stacji kontroli pojazdów“),

predstavlja:

8 godina osnovnog obrazovanja i 5 godina strukovnog srednjoškolskog obrazovanja u području motornih vozila te 4 godine dokazane prakse u autoservisu ili garaži, ili

8 godina osnovnog obrazovanja i 5 godina strukovnog srednjoškolskog obrazovanja u području koje nije područje motornih vozila te 8 godine dokazane prakse u autoservisu ili garaži,

što obuhvaća ukupno 113 sati cjelovitog osposobljavanja koje uključuje osnovno i specijalističko osposobljavanje s ispitima nakon svake faze.

Trajanje u satima i opći opseg pojedinih programa u okviru cjelovitog osposobljavanja za tehničara-dijagnostičara posebno su utvrđeni Uredbom Ministra za infrastrukturu od 28. studenoga 2002. o detaljnim uvjetima za tehničare-dijagnostičare (SL od 2002, br. 208, točka 1769.).

- otpremnik vlakova („Dyžurny ruchu“),

predstavlja školovanje koje uključuje 8 godina osnovnog obrazovanja i 4 godine strukovnog srednjoškolskog obrazovanja sa specijalizacijom za željeznički promet, kao i tečaj osposobljavanja za posao otpremnika vlakova u trajanju od 45 dana i položen ispit osposobljenosti, ili

školovanje koje uključuje 8 godina osnovnog obrazovanja i 5 godina strukovnog srednjoškolskog obrazovanja sa specijalizacijom za željeznički promet, kao i tečaj osposobljavanja za posao otpremnika vlakova u trajanju od 63 dana i položen ispit osposobljenosti.“

II. PRAVNA ZANIMANJA

1. 31977 L 0249: Direktiva Vijeća 77/249/EEZ od 22. ožujka 1977. o omogućavanju ostvarivanja prava pravnika na pružanje usluga (SL L 78, 26.3.1977., str. 17.), kako je izmijenjena:

- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.),

U članku 1. stavku 2. dodaje se sljedeće:

„Češka Republika	Advokát
Estonija	Vandeadvokaat
Cipar	Δικηγόρος
Latvija	Zvērināts advokāts
Litva	Advokatas
Mađarska	Ügyvéd
Malta	Avukat/Prokuratur Legali
Poljska	Adwokat/Radca prawny
Slovenija	Odvetnik/Odvetnica
Slovačka	Advokát/Komerčný právnik“.

2. 31998 L 0005: Direktiva 98/5/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 1998. o omogućavanju stalnog obavljanja odvjetničke djelatnosti u državi članici različitoj od one u kojoj je stečena kvalifikacija (SL L 77, 14.3.1998., str. 36.)

U članku 1. stavku 2. točki (a), sljedeći se tekst umeće između tekstova koji se odnose na Belgiju i Dansku:

„Češka Republika Advokát“,

i, između tekstova koji se odnose na Njemačku i Grčku:

„Estonija Vandeadvokaat“,

i, između tekstova koji se odnose na Italiju i Luksemburg:

„Cipar Δικηγόρος
Latvija Zvērināts advokāts
Litva Advokatas“

i, između tekstova koji se odnose na Luksemburg i Nizozemsku:

„Mađarska	Ügyvéd
Malta	Avukat/Prokuratur Legali“

i, između tekstova koji se odnose na Austriju i Portugal:

„Poljska	Adwokat/Radca prawny“
----------	-----------------------

i, između tekstova koji se odnose na Portugal i Finsku:

„Slovenija	Odvetnik/Odvetnica
Slovačka	Advokát/Komerčný právnik“

III. MEDICINSKE I POMOĆNE MEDICINSKE DJELATNOSTI

1. Liječnici

31993 L 0016: Direktiva Vijeća 93/16/EEZ od 5. travnja 1993. o olakšavanju slobodnog kretanja liječnika te o uzajamnom priznavanju njihovih diploma, svjedodžaba i drugih dokaza formalnih kvalifikacija (SL L 165, 7.7.1993., str. 1.), kako je izmijenjena:

- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 31997 L 0050: Direktivom 97/50/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 6.10.1997. (SL L 291, 24.10.1997., str. 35.)
- 31998 L 0021: Direktivom Komisije 98/21/EZ od 8.4.1998. (SL L 119, 22.4.1998., str. 15.)

- 31998 L 0063: Direktivom Komisije 98/63/EZ od 3.9.1998. (SL L 253, 15.9.1998., str. 24.)
- 31999 L 0046: Direktivom Komisije 1999/46/EZ od 21.5.1999. (SL L 139, 2.6.1999., str. 25.)
- 32001 L 0019: Direktivom 2001/19/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 14.5.2001. (SL L 206, 31.7.2001., str. 1.)
- 52002 XC 0316(02) Komunikacijom Komisije od 16.3.2002. (SL C 67, 16.3.2002., str. 26.)

(a) Iza četvrte alineje u članku 9. stavku 1. dodaje se sljedeća alineja:

„- dana pristupanja za Češku Republiku, Estoniju, Cipar, Latviju, Litvu, Mađarsku, Maltu, Poljsku, Sloveniju i Slovačku,“

(b) Iza četvrte alineje u prvom podstavku članka 9. stavka 2. dodaje se sljedeća alineja:

„- dana pristupanja za Češku Republiku, Estoniju, Cipar, Latviju, Litvu, Mađarsku, Maltu, Poljsku, Sloveniju i Slovačku.“

(c) Iza članka 9. umeće se sljedeći članak:

„Članak 9.a

1. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u medicini ili specijalističkoj medicini dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšoj Čehoslovačkoj prije 1. siječnja 1993., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u medicini ili specijalističkoj medicini ako vlasti Češke Republike potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i češke kvalifikacije u medicini i specijalističkoj medicini što se tiče pristupa medicinskoj profesiji i njezinu obavljanju. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Češke Republike najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

2. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u medicini ili specijalističkoj medicini dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšem Sovjetskom Savezu prije 20. kolovoza 1991., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u medicini ili specijalističkoj medicini ako vlasti Estonije potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i estonske kvalifikacije u medicini i specijalističkoj medicini što se tiče pristupa medicinskoj profesiji i njezinu obavljanju. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Estonije najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

3. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u medicini ili specijalističkoj medicini dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšem Sovjetskom Savezu prije 21. kolovoza 1991., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u medicini ili specijalističkoj medicini ako vlasti Latvije potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i latvijske kvalifikacije u medicini i specijalističkoj medicini što se tiče pristupa medicinskoj profesiji i njezinu obavljanju. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Latvije najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

4. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u medicini ili specijalističkoj medicini dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšem Sovjetskom Savezu prije 11. ožujka 1990., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u medicini ili specijalističkoj medicini ako vlasti Litve potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i litavske kvalifikacije u medicini i specijalističkoj medicini što se tiče pristupa medicinskoj profesiji i njezinu obavljanju. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Litve najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

5. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u medicini ili specijalističkoj medicini dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšoj Čehoslovačkoj prije 1. siječnja 1993., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u medicini ili specijalističkoj medicini ako vlasti Slovačke potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i slovačke kvalifikacije u medicini i specijalističkoj medicini što se tiče pristupa medicinskoj profesiji i njezinu obavljanju. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Slovačke najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

6. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u medicini ili specijalističkoj medicini dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u Jugoslaviji prije 25. lipnja 1991., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u medicini ili specijalističkoj medicini ako vlasti Slovenije potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i slovenske kvalifikacije u medicini i specijalističkoj medicini što se tiče pristupa medicinskoj profesiji i njezinu obavljanju. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Slovenije najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.“

(d) sljedeća upućivanja umeću se u obavijest objavljenu u skladu s člankom 41. o nazivima diploma, svjedodžaba i drugih dokaza o formalnim kvalifikacijama liječnika opće medicine:

(i) nazivi diploma, svjedodžaba i drugih dokaza o formalnim kvalifikacijama:

Između unosa koji se odnose na Belgiju i Dansku umeće se sljedeće:

„Češka Republika: diplom o specializaci“všeobecné lékařství“

i, između unosa koji se odnose na Njemačku i Grčku:

„Estonija: diplom peremeditsiini erialal“

i, između unosa koji se odnose na Italiju i Luksemburg:

„Cipar: Πιστοποιητικό Αναγνώρισης Γενικού Ιατρού

Latvija: Ģimenes ārsta sertifikāts

Litva: Šeimos gydytojo rezidentūros pažymėjimas“

i, između unosa koji se odnose na Luksemburg i Nizozemsku:

„Mađarska: Háziorvostan szakorvosa bizonyítvány

Malta: Tabib tal-familja“

i, između unosa koji se odnose na Austriju i Portugal:

„Poljska: Diploma: Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie medycyny rodzinnej“

i, između unosa koji se odnose na Portugal i Finsku:

„Slovenija: Potrdilo o opravljenu specializaciji iz družinske medicine

Slovačka: diplom o špecializácii v odbore“všeobecné lekárstvo“

(ii) Stručni nazivi

Između unosa koji se odnose na Belgiju i Dansku umeće se sljedeće:

„Češka Republika: všeobecný lékař’

i, između unosa koji se odnose na Njemačku i Grčku:

„Estonija: Perearst’

i, između unosa koji se odnose na Italiju i Luksemburg:

„Cipar: Ιατρός Γενικής Ιατρικής

Latvija: ģimenes (vispārējās prakses) ārsts

Litva: Šeimos medicinos gydytojas’

i, između unosa koji se odnose na Luksemburg i Nizozemsku:

„Mađarska: Háziiorvostan szakorvosa

Malta: Mediċina tal-familja’

i, između unosa koji se odnose na Austriju i Portugal:

„Poljska: Specjalista w dziedzinie medycyny rodzinnej’

i, između unosa koji se odnose na Portugal i Finska:

„Slovenija: Specialist družinske medicine/ Specialistka družinske medicine

Slovačka: Všeobecný lekár’

(e) u Prilogu A, između unosa koji se odnose na Belgiju i Dansku, umeće se sljedeće:

„Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu všeobecné lékařství (doktor medicíny, MUDr.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce“
---------------------	--	---	---

i, između unosa koji se odnose na Njemačku i Grčku:

„Eesti	Diplom arstite aduse õppekava läbimise kohta	Tartu Ülikool“
--------	---	----------------

i, između unosa koji se odnose na Italiju i Luksemburg:

„Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Ιατρού	Ιατρικό Συμβούλιο
Latvija	ārsta diploms	Universitātes tipa augstskola
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą gydytojo kvalifikaciją	Universitetas Internatūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą medicinos gydytojo profesinę kvalifikaciją“

i, između unosa koji se odnose na Luksemburg i Nizozemsku:

„Magyarország	Általános orvos oklevél (doctor medicinae universae, abbrev.: dr. med. univ.)	Egyetem	
Malta	Lawrja ta' Tabib tal-Medicina u l-Kirurgija.	Universita'ta' Malta	Ċertifikat ta' reġistrazzjoni maħruġ mill-Kunsill Mediku“

i, između unosa koji se odnose na Austriju i Portugal:

„Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku lekarskim z tytułem“lekarza“	1. Akademia Medyczna 2. Uniwersytet Medyczny 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarski Egzamin Państwowy“
---------	--	---	-----------------------------------

i, između unosa koji se odnose na Portugal i Finsku:

„Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov“doktor medicine/doktorica medicine“	Univerza
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu“doktor medicíny“ (“MUDr.“)	Vysoká škola“

(f) u Prilogu B, između unosa koji se odnose na Belgiju i Dansku, umeće se sljedeće:

„Česká republika Diplom o specializaci Ministerstvo zdravotnictví“

i, između unosa koji se odnose na Njemačku i Grčku:

„Eesti Residentuuri lõputunnistus eriarstiabi erialal Tartu Ülikool“

i, između unosa koji se odnose na Italiju i Luksemburg:

„Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης Ειδικότητας	Ιατρικό Συμβούλιο
Latvija	“Sertifikāts” - kompetentu iestāžu izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu specialitātē	Latvijas Ārstu biedrība Latvijas Ārstniecības personu profesionālo organizāciju savienība
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo specialisto profesinę kvalifikaciją	Universitetas“

i, između unosa koji se odnose na Luksemburg i Nizozemsku:

„Magyarország	Szakorvosi bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete
Malta	Ċertifikat ta' Speċjalista Mediku	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti“

i, između navoda koji se odnose na Austriju i Portugal:

„Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty	Centrum Egzaminów Medycznych“
---------	-------------------------------------	-------------------------------

i, između unosa koji se odnose na Portugal i Finsku:

„Slovenija	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije
Slovensko	Diplom o špecializácii	Slovenská zdravotnícka univerzita“

(g) Prilog C zamjenjuje se sljedećim:

„Prilog C

NAZIVI PROGRAMA OBRAZOVANJA ZA SPECIJALIZACIJE U MEDICINI

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
ANESTEZIOLOGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 3 godine		
Belgique/België/Belgien	Anesthésie-réanimation / Anesthesie reanimatie	
Česká republika	Anesteziologie a resuscitace	
Danmark	Anæstesiologi	
Deutschland	Anästhesiologie	
Eesti	Anestesioloogia	
Ελλάς	Αναισθησιολογία	
España	Anestesiología y Reanimación	
France	Anesthésiologie-Réanimation chirurgicale	
Ireland	Anaesthesia	
Italia	Anestesia e rianimazione	
Κύπρος	Αναισθησιολογία	
Latvija	Anestezioloģija un reanimatoloģija	
Lietuva	Anesteziologija reanimatologija	
Luxembourg	Anesthésie-réanimation	
Magyarország	Aneszteziológia és intenzív terápia	
Malta	Anesteżija u Kura Intensiva	
Nederland	Anesthesiologie	
Österreich	Anästhesiologie und Intensivmedizin	
Polska	Anesteziologia i intensywne terapie	
Portugal	Anestesiologia	

Slovenija	Anesteziologija, reanimatologija in perioperativna intenzivna medicina	
Slovensko	Anestéziológia a intenzívna medicína	
Suomi/Finska	Anestesiologia ja tehohoito / Anestesiologi och intensivvård	
Sverige	Anestesi och intensivvård	
United Kingdom	Anaesthetics	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
OPCA KIRURGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 5 godina		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie / Heelkunde	
Česká republika	Chirurgie	
Danmark	Kirurgi eller kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Chirurgie	
Eesti	Üldkirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική	
España	Cirurgía general y del aparato digestivo	
France	Chirurgie générale	
Ireland	General surgery	
Italia	Chirurgia generale	
Κύπρος	Γενική Χειρουργική	
Latvija	Kirurgija	
Lietuva	Chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie générale	
Magyarország	Sebészet	
Malta	Kirurgija Ġenerali	
Nederland	Heelkunde	
Österreich	Chirurgie	
Polska	Chirurgia ogólna	
Portugal	Cirurgia geral	
Slovenija	Splošna kirurgija	
Slovensko	Chirurgia	
Suomi/Finska	Yleiskirurgia / Allmän kirurgi	
Sverige	Kirurgi	
United Kingdom	General surgery	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
NEUROKIRURGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 5 godina		
Belgique/België/Belgien	Neurochirurgie	
Česká republika	Neurochirurgie	
Danmark	Neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme	
Deutschland	Neurochirurgie	
Eesti	Neurokirurgia	
Ελλάς	Νευροχειρουργική	
España	Neurocirugía	
France	Neurochirurgie	
Ireland	Neurological surgery	
Italia	Neurochirurgia	
Κύπρος	Νευροχειρουργική	
Latvija	Neiroķirurgija	
Lietuva	Neurochirurgija	
Luxembourg	Neurochirurgie	
Magyarország	Idegsebészet	
Malta	Newrokirurgija	
Nederland	Neurochirurgie	
Österreich	Neurochirurgie	
Polska	Neurochirurgia	
Portugal	Neurocirurgia	
Slovenija	Nevrokirurgija	
Slovensko	Neurochirurgia	
Suomi/Finska	Neurokirurgia / Neurokirurgi	
Sverige	Neurokirurgi	
United Kingdom	Neurosurgery	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
PORODNIŠTVO I GINEKOLOGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien	Gynécologie - obstétrique / Gynaecologie en verloskunde	
Česká republika	Gynekologie a porodnictví	
Danmark	Gynækologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp	
Deutschland	Frauenheilkunde und Geburtshilfe	
Eesti	Sünnitusabi ja günekoloogia	
Ελλάς	Μαιευτική-Γυναικολογία	
España	Obstetricia y ginecología	
France	Gynécologie - obstétrique	
Ireland	Obstetrics and gynaecology	
Italia	Ginecologia e ostetricia	
Κύπρος	Μαιευτική - Γυναικολογία	
Latvija	Ginekoloģija un dzemdniecība	
Lietuva	Akušerija ginekologija	
Luxembourg	Gynécologie - obstétrique	
Magyarország	Szülészet-nőgyógyászat	
Malta	Ostetriċja u Ġinekoloġija	
Nederland	Verloskunde en gynaecologie	
Österreich	Frauenheilkunde und Geburtshilfe	
Polska	Położnictwo i ginekologia	
Portugal	Ginecologia e obstetricia	
Slovenija	Ginekologija in porodništvo	
Slovensko	Gynekológia a pôrodníctvo	
Suomi/Finska	Naistentaudit ja synnytykset / Kvinnosjukdomar och förlossningar	
Sverige	Obstetrik och gynekologi	
United Kingdom	Obstetrics and gynaecology	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
OPĆA (INTERNA) MEDICINA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 5 godina		
Belgique/België/Belgien	Médecine interne / Inwendige geneeskunde	
Česká republika	Vnitřní lékařství	
Danmark	Intern medicin	
Deutschland	Innere Medizin	
Eesti	Sisehaigused	
Ελλάς	Παθολογία	
España	Medicina interna	
France	Médecine interne	
Ireland	General medicine	
Italia	Medicina interna	
Κύπρος	Παθολογία	
Latvija	Internā medicīna	
Lietuva	Vidaus ligos	
Luxembourg	Médecine interne	
Magyarország	Belgyógyászat	
Malta	Medicina Interna	
Nederland	Inwendige geneeskunde	
Österreich	Innere Medizin	
Polska	Choroby wewnętrzne	
Portugal	Medicina interna	
Slovenija	Interna medicina	
Slovensko	Vnútorné lekárstvo	
Suomi/Finska	Sisätaudit / Inre medicin	
Sverige	Internmedicin	
United Kingdom	General (internal) medicine	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
OFTALMOLOGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 3 godine		
Belgique/België/Belgien	Ophthamlogie / Oftalmologie	
Česká republika	Oftalmologie	
Danmark	Oftalmologi eller øjensygdomme	
Deutschland	Augenheilkunde	
Eesti	Oftalmoloogia	
Ελλάς	Οφθαλμολογία	
España	Oftalmología	
France	Ophthamlogie	
Ireland	Ophthalmology	
Italia	Oftalmologia	
Κύπρος	Οφθαλμολογία	
Latvija	Oftalmoloģija	
Lietuva	Oftalmologija	
Luxembourg	Ophthamlogie	
Magyarország	Szemészet	
Malta	Oftalmoloģija	
Nederland	Oogheelkunde	
Österreich	Augenheilkunde und Optometrie	
Polska	Okulistyka	
Portugal	Oftalmologia	
Slovenija	Oftalmologija	
Slovensko	Oftalmológia	
Suomi/Finska	Silmätaudit / Ögonsjukdomar	
Sverige	Ögonsjukdomar (oftalmologi)	
United Kingdom	Ophthalmology	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
OTORINOLARINGOLOGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 3 godine		
Belgique/België/Belgien	Oto-rhino-laryngologie / Otorhinolaryngologie	
Česká republika	Otorinolaryngologie	
Danmark	Oto-rhino-laryngologi eller øre-næse- halssygdomme	
Deutschland	Hals-Nasen-Ohrenheilkunde	
Eesti	Otorinolarüngoloogia	
Ελλάς	Ωτορινολαρυγγολογία	
España	Otorrinolaringología	
France	Oto-rhino-laryngologie	
Ireland	Otolaryngology	
Italia	Otorinolaringoiatria	
Κύπρος	Ωτορινολαρυγγολογία	
Latvija	Otolaringoloģija	
Lietuva	Otorinolaringologija	
Luxembourg	Oto-rhino-laryngologie	
Magyarország	Fül-orr-gégegyógyászat	
Malta	Otorinolaringoloġija	
Nederland	Keel-, neus- en oorheelkunde	
Österreich	Hals-, Nasen-und Ohrenkrankheiten	
Polska	Otorynolaryngologia	
Portugal	Otorrinolaringologia	
Slovenija	Otorinolaringologija	
Slovensko	Otorinolaryngológia	
Suomi/Finska	Korva-, nenä- ja kurkkutaudit / Öron-, näs- och halssjukdomar	
Sverige	Öron-, näs- och halssjukdomar (oto- rhino-laryngologi)	
United Kingdom	Otolaryngology	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
PEDIJARIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien	Pédiatrie / Pédiatrie	
Česká republika	Dětské lékařství	
Danmark	Pædiatri eller sygdomme hos børn	
Deutschland	Kinderheilkunde	
Eesti	Pediaatria	
Ελλάς	Παιδιατρική	
España	Pediatría y sus áreas específicas	
France	Pédiatrie	
Ireland	Paediatrics	
Italia	Pédiatria	
Κύπρος	Παιδιατρική	
Latvija	Pediatrija	
Lietuva	Vaikų ligos	
Luxembourg	Pédiatrie	
Magyarország	Csecsemő- és gyermekgyógyászat	
Malta	Pedjatrija	
Nederland	Kindergeneeskunde	
Österreich	Kinder - und Jugendheilkunde	
Polska	Pediatria	
Portugal	Pediatria	
Slovenija	Pediatrija	
Slovensko	Pediatria	
Suomi/Finska	Lastentaudit / Barnsjukdomar	
Sverige	Barn- och ungdomsmedicin	
United Kingdom	Paediatrics	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
PULMOLOGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien	Pneumologie	
Česká republika	Tuberkulóza a respirační nemoci	
Danmark	Medicinske lungesygdomme	
Deutschland	Pneumologie	
Eesti	Pulmonoloogia	
Ελλάς	Φυματιολογία- Πνευμονολογία	
España	Neumologia	
France	Pneumologie	
Ireland	Respiratory medicine	
Italia	Malattie dell'apparato respiratorio	
Κύπρος	Πνευμονολογία - Φυματιολογία	
Latvija	Ftiziopneimonoloģija	
Lietuva	Pulmonologija	
Luxembourg	Pneumologie	
Magyarország	Tüdőgyógyászat	
Malta	Medicina Respiratorja	
Nederland	Longziekten en tuberculose	
Österreich	Lungenkrankheiten	
Polska	Choroby płuc	
Portugal	Pneumologia	
Slovenija	Pnevmologija	
Slovensko	Pneumológia a ftizeológia	
Suomi/Finska	Keuhkosairaudet ja allergologia / Lungsjukdomar och allergologi	
Sverige	Lungsjukdomar (pneumologi)	
United Kingdom	Respiratory medicine	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
UROLOGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 5 godina		
Belgique/België/Belgien	Urologie	
Česká republika	Urologie	
Danmark	Urologi eller urinvejenes kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Urologie	
Eesti	Uroloogia	
Ελλάς	Ουρολογία	
España	Urología	
France	Urologie	
Ireland	Urology	
Italia	Urologia	
Κύπρος	Ουρολογία	
Latvija	Uroloģija	
Lietuva	Urologija	
Luxembourg	Urologie	
Magyarország	Urológia	
Malta	Uroloģija	
Nederland	Urologie	
Österreich	Urologie	
Polska	Urologia	
Portugal	Urologia	
Slovenija	Urologija	
Slovensko	Urológia	
Suomi/Finska	Urologia / Urologi	
Sverige	Urologi	
United Kingdom	Urology	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
ORTOPEDIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 5 godina		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie orthopédique / Orthopedische heelkunde	
Česká republika	Ortopedie	
Danmark	Ortopædisk kirurgi	
Deutschland	Orthopädie	
Eesti	Ortopeedia	
Ελλάς	Ορθοπαιδική	
España	Traumatología y cirugía ortopédica	
France	Chirurgie orthopédique et traumatologie	
Ireland	Orthopaedic surgery	
Italia	Ortopedia e traumatologia	
Κύπρος	Ορθοπαιδική	
Latvija	Traumatoloģija un ortopēdija	
Lietuva	Ortopedija traumatologija	
Luxembourg	Orthopédie	
Magyarország	Ortopédia	
Malta	Kirurgija Ortopedika	
Nederland	Orthopedie	
Österreich	Orthopädie und Orthopädische Chirurgie	
Polska	Ortopedia i traumatologia narządu ruchu	
Portugal	Ortopedia	
Slovenija	Ortopedska kirurgija	
Slovensko	Ortopédia	
Suomi/Finska	Ortopedia ja traumatologia / Ortopedi och traumatologi	
Sverige	Ortopedi	
United Kingdom	Trauma and orthopaedic surgery	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
PATOLOŠKA ANATOMIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien	Anatomie pathologique / Pathologische anatomie	
Česká republika	Patologická anatomie	
Danmark	Patologisk anatomi eller vævs- og celleundersøgelser	
Deutschland	Pathologie	
Eesti	Patoloogia	
Ελλάς	Παθολογική Ανατομική	
España	Anatomía patológica	
France	Anatomie et cytologie pathologiques	
Ireland	Morbid anatomy and histopathology	
Italia	Anatomia patologica	
Κύπρος	Παθολογοανατομία - Ιστολογία	
Latvija	Patoloģija	
Lietuva	Patologija	
Luxembourg	Anatomie pathologique	
Magyarország	Patológia	
Malta	Istopatoloģija	
Nederland	Pathologie	
Österreich	Pathologie	
Polska	Patomorfologia	
Portugal	Anatomia patologica	
Slovenija	Anatomska patologija in citopatologija	
Slovensko	Patologická anatomia	
Suomi/Finska	Patologia / Patologi	
Sverige	Klinisk patologi	
United Kingdom	Histopathology	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
NEUROLOGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien	Neurologie	
Česká republika	Neurologie	
Danmark	Neurologi eller medicinske nervesygdomme	
Deutschland	Neurologie	
Eesti	Neuroloogia	
Ελλάς	Νευρολογία	
España	Neurología	
France	Neurologie	
Ireland	Neurology	
Italia	Neurologia	
Κύπρος	Νευρολογία	
Latvija	Neiroloģija	
Lietuva	Neurologija	
Luxembourg	Neurologie	
Magyarország	Neuroológia	
Malta	Newroloġija	
Nederland	Neurologie	
Österreich	Neurologie	
Polska	Neurologia	
Portugal	Neurologia	
Slovenija	Nevrologija	
Slovensko	Neurologia	
Suomi/Finska	Neurologia / Neurologi	
Sverige	Neurologi	
United Kingdom	Neurology	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
PSIHIJARIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien	Psychiatrie	
Česká republika	Psychiatrie	
Danmark	Psykiatri	
Deutschland	Psychiatrie und Psychotherapie	
Eesti	Psühhiaatria	
Ελλάς	Ψυχιατρική	
España	Psiquiatría	
France	Psychiatrie	
Ireland	Psychiatry	
Italia	Psichiatria	
Κύπρος	Ψυχιατρική	
Latvija	Psihiatrija	
Lietuva	Psichiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie	
Magyarország	Pszichiátria	
Malta	Psikjatrija	
Nederland	Psychiatrie	
Österreich	Psychiatrie	
Polska	Psychiatria	
Portugal	Psiquiatria	
Slovenija	Psihiatrija	
Slovensko	Psychiatria	
Suomi/Finska	Psykiatria / Psykiatri	
Sverige	Psykiatri	
United Kingdom	General psychiatry	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
DIJAGNOSTIČKA RADIOLOGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien	Radiodiagnostic / Röntgendiagnose	
Česká republika	Radiologie a zobrazovací metody	
Danmark	Diagnostik radiologi eller røntgenundersøgelse	
Deutschland	Diagnostische Radiologie	
Eesti	Radioloogia	
Ελλάς	Ακτινοδιαγνωστική	
España	Radiodiagnóstico	
France	Radiodiagnostic et imagerie médicale	
Ireland	Diagnostic radiology	
Italia	Radiodiagnostica	
Κύπρος	Ακτινολογία	
Latvija	Diagnostiskā radioloģija	
Lietuva	Radiologija	
Luxembourg	Radiodiagnostic	
Magyarország	Radiológia	
Malta	Radjoloġija	
Nederland	Radiologie	
Österreich	Medizinische Radiologie-Diagnostik	
Polska	Radiologia i diagnostyka obrazowa	
Portugal	Radiodiagnóstico	
Slovenija	Radiologija	
Slovensko	Rádiológia	
Suomi/Finska	Radiologia / Radiologi	
Sverige	Medicinsk radiologi	
United Kingdom	Clinical radiology	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
RADIOTERAPIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien	Radiothérapie-oncologie / Radiotherapie -oncologie	
Česká republika	Radiační onkologie	
Danmark	Onkologi	
Deutschland	Strahlentherapie	
Eesti	Onkoloogia	
Ελλάς	Ακτινοθεραπευτική - Ογκολογία	
España	Oncología radioterápica	
France	Oncologie radiothérapique	
Ireland	Radiotherapy	
Italia	Radioterapia	
Κύπρος	Ακτινοθεραπευτική	
Latvija	Terapeitiskā radioloģija	
Lietuva	Onkologija radioterapija	
Luxembourg	Radiothérapie	
Magyarország	Sugárterápia	
Malta	Onkoloģija u Radjoterapija	
Nederland	Radiotherapie	
Österreich	Strahlentherapie - Radioonkologie	
Polska	Radioterapia onkologiczna	
Portugal	Radioterapia	
Slovenija	Radioterapija in onkologija	
Slovensko	Radiačná onkológia	
Suomi/Finska	Syöpätaudit / Cancersjukdomar	
Sverige	Tumörsjukdomar (allmän onkologi)	
United Kingdom	Clinical oncology	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
KLINIČKA BIOLOGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien	Biologie clinique / Klinische biologie	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti	Laborimeditiin	
Ελλάς		
España	Análisis clínicos	
France	Biologie médicale	
Ireland		
Italia	Patologia clinica	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Laboratorinė medicina	
Luxembourg	Biologie clinique	
Magyarország	Orvosi laboratórium diagnosztika	
Malta		
Nederland		
Österreich	Medizinische Biologie	
Polska	Diagnostyka laboratoryjna	
Portugal	Patologia clínica	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finska		
Sverige		
United Kingdom		

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
BIOLOŠKA HEMATOLOGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark	Klinisk blodtypeserologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France	Hématologie	
Ireland		
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Hématologie biologique	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Hematologia clínica	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finska		
Sverige		
United Kingdom		

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
MIKROBIOLOGIJA-BAKTERIOLOGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Lékařská mikrobiologie	
Danmark	Klinisk mikrobiologi	
Deutschland	Mikrobiologie und Infektionsepidemiologie	
Eesti		
Ελλάς	1. Ιατρική Βιοπαθολογία 2. Μικροβιολογία	
España	Microbiología y parasitología	
France		
Ireland	Microbiology	
Italia	Microbiologia e virologia	
Κύπρος	Μικροβιολογία	
Latvija	Mikrobioloģija	
Lietuva		
Luxembourg	Microbiologie	
Magyarország	Orvosi mikrobiológia	
Malta	Mikrobijoloġija	
Nederland	Medische microbiologie	
Österreich	Hygiene und Mikrobiologie	
Polska	Mikrobiologia lekarska	
Portugal		
Slovenija	Klinična mikrobiologija	
Slovensko	Klinická mikrobiológia	
Suomi/Finska	Kliininen mikrobiologia / Klinisk mikrobiologi	
Sverige	Klinisk bakteriologi	
United Kingdom	Medical microbiology and virology	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
BIOKEMIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Klinická biochemie	
Danmark	Klinisk biokemi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Bioquímica clínica	
France		
Ireland	Chemical pathology	
Italia	Biochimica clinica	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Chimie biologique	
Magyarország		
Malta	Patologija Kimika	
Nederland	Klinische chemie	
Österreich	Medizinische und Chemische Labordiagnostik	
Polska		
Portugal		
Slovenija	Medicinska biokemija	
Slovensko	Klinická biochémia	
Suomi/Finska	Kliininen kemia / Klinisk kemi	
Sverige	Klinisk kemi	
United Kingdom	Chemical pathology	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
IMUNOLOGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	
Danmark	Klinisk immunologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Immunología	
France		
Ireland	Clinical immunology	
Italia		
Κύπρος	Ανοσολογία	
Latvija	Imunoloģija	
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	
Malta	Immunoloġija	
Nederland		
Österreich	Immunologie	
Polska	Immunologia kliniczna	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	
Suomi/Finska		
Sverige	Klinisk immunologi	
United Kingdom	Immunology	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
PLASTIČNA KIRURGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 5 godina		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique / Plastische, reconstructieve en esthetische heelkunde	
Česká republika	Plastická chirurgie	
Danmark	Plastikkirurgi	
Deutschland	Plastische Chirurgie	
Eesti	Plastika- ja rekonstruktiivkirurgia	
Ελλάς	Πλαστική Χειρουργική	
España	Cirugía plástica y reparadora	
France	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique	
Ireland	Plastic surgery	
Italia	Chirurgia plastica e ricostruttiva	
Κύπρος	Πλαστική Χειρουργική	
Latvija	Plastiskā ķirurģija	
Lietuva	Plastinė ir rekonstrukcinė rekonstrukcinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie plastique	
Magyarország	Plasztikai (égési) sebészet	
Malta	Kirurgija Plastika	
Nederland	Plastische chirurgie	
Österreich	Plastische Chirurgie	
Polska	Chirurgia plastyczna	
Portugal	Cirurgia plástica e reconstrutiva	
Slovenija	Plastična, rekonstrukcijska in estetska kirurgija	
Slovensko	Plastická chirurgija	
Suomi/Finska	Plastiikkirurgia / Plastikkirurgi	
Sverige	Plastikkirurgi	
United Kingdom	Plastic surgery	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
TORAKALNA KIRURGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 5 godina		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie thoracique / Heelkunde op de thorax	
Česká republika	Kardiochirurgie	
Danmark	Thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Herzchirurgie	
Eesti	Torakaalkirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική Θώρακος	
España	Cirurgía torácica	
France	Chirurgie thoracique et cardiovasculaire	
Ireland	Thoracic surgery	
Italia	Chirurgia toracica; Cardiochirurgia	
Κύπρος	Χειρουργική Θώρακος	
Latvija	Torakālā ķirurgija	
Lietuva	Krūtinės chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie thoracique	
Magyarország	Mellkasebészet	
Malta	Kirurgija Kardjo-Toraċika	
Nederland	Cardio-thoracale chirurgie	
Österreich		
Polska	Chirurgia klatki piersiowej	
Portugal	Cirurgia cardiotorácica	
Slovenija	Torakalna kirurgija	
Slovensko	Hrudniková chirurgija	
Suomi/Finska	Sydän- ja rintaelinkirurgia / Hjärt- och thoraxkirurgi	
Sverige	Thoraxkirurgi	
United Kingdom	Cardo-thoracic surgery	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
PEDIJATRIJSKA KIRURGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 5 godina		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Dětská chirurgie	
Danmark		
Deutschland	Kinderchirurgie	
Eesti	Lastekirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική Παιδών	
España	Cirugía pediátrica	
France	Chirurgie infantile	
Ireland	Paediatric surgery	
Italia	Chirurgia pediatrica	
Κύπρος	Χειρουργική Παιδών	
Latvija	Bērnu ķirurgija	
Lietuva	Vaikų chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie pédiatrique	
Magyarország	Gyermeksebészet	
Malta	Kirurgija Pedjatrika	
Nederland		
Österreich	Kinderchirurgie	
Polska	Chirurgia dziecięca	
Portugal	Cirurgia pediátrica	
Slovenija		
Slovensko	Detská chirurgia	
Suomi/Finska	Lastenkirurgia / Barnkirurgi	
Sverige	Barn- och ungdomskirurgi	
United Kingdom	Paediatric surgery	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
KARDIOVASKULARNA KIRURGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 5 godina		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie des vaisseaux / Bloedvatenheelkunde	
Česká republika	Cévní chirurgie	
Danmark	Karkirurgi eller kirurgiske blodkarsygdomme	
Deutschland		
Eesti	Kardiovaskulaarkirurgia	
Ελλάς	Αγγειοχειρουργική	
España	Angiología y cirugía vascular	
France	Chirurgie vasculaire	
Ireland		
Italia	Chirurgia vascolare	
Κύπρος	Χειρουργική Αγγείων	
Latvija	Asinsvadu ķirurģija	
Lietuva	Kraujagyslių chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie vasculaire	
Magyarország	Érsebészet	
Malta	Kirurgija Vaskolari	
Nederland		
Österreich		
Polska	Chirurgia naczyniowa	
Portugal	Cirurgia vascular	
Slovenija	Kardiovaskularna kirurgija	
Slovensko	Cievna chirurgia	
Suomi/Finska	Verisuonikirurgia / Kärlkirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
KARDIOLOGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien	Cardiologie	
Česká republika	Kardiologie	
Danmark	Kardiologi	
Deutschland	Kardiologie	
Eesti	Kardioloogia	
Ελλάς	Καρδιολογία	
España	Cardiología	
France	Pathologie cardio-vasculaire	
Ireland	Cardiology	
Italia	Cardiologia	
Κύπρος	Καρδιολογία	
Latvija	Kardioloģija	
Lietuva	Kardiologija	
Luxembourg	Cardiologie et angiologie	
Magyarország	Kardiológia	
Malta	Kardjoloģija	
Nederland	Cardiologie	
Österreich		
Polska	Kardiologia	
Portugal	Cardiologia	
Slovenija		
Slovensko	Kardiológia	
Suomi/Finska	Kardiologia / Kardiologi	
Sverige	Kardiologi	
United Kingdom	Cardiology	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
GASTROENTEROLOGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien	Gastro-entérologie / gastroenterologie	
Česká republika	Gastroenterologie	
Danmark	Medicinsk gastroenterologi eller medicinske mave-tarm-sygdomme	
Deutschland		
Eesti	Gastroenteroloogia	
Ελλάς	Γαστρεντερολογία	
España	Aparato digestivo	
France	Gastro-entérologie et hépatologie	
Ireland	Gastro-enterology	
Italia	Gastroenterologia	
Κύπρος	Γαστρεντερολογία	
Latvija	Gastroenteroloģija	
Lietuva	Gastroenterologija	
Luxembourg	Gastro-entérologie	
Magyarország	Gasztroenterológia	
Malta	Gastroenteroloġija	
Nederland	Gastro- enterologie	
Österreich		
Polska	Gastroenterologia	
Portugal	Gastrenterologia	
Slovenija	Gastroenterologija	
Slovensko	Gastroenterológia	
Suomi/Finska	Gastroenterologia / Gastroenterologi	
Sverige	Medicinsk gastroenterologi och hepatologi	
United Kingdom	Gastro-enterology	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
REUMATOLOGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien	Rhumathologie / reumatologie	
Česká republika	Revmatologie	
Danmark	Reumatologi	
Deutschland		
Eesti	Reumatoloogia	
Ελλάς	Ρευματολογία	
España	Reumatología	
France	Rhumathologie	
Ireland	Rheumatology	
Italia	Reumatologia	
Κύπρος	Ρευματολογία	
Latvija	Reimatoloģija	
Lietuva	Reumatologija	
Luxembourg	Rhumathologie	
Magyarország	Reumatológia	
Malta	Rewmatoloģija	
Nederland	Reumatologie	
Österreich		
Polska	Reumatologia	
Portugal	Reumatologia	
Slovenija		
Slovensko	Reumatológia	
Suomi/Finska	Reumatologia / Reumatologi	
Sverige	Reumatologi	
United Kingdom	Rheumatology	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
OPĆA HEMATOLOGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 3 godine		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Hematologie a transfúzní lékařství	
Danmark	Hæmatologi eller blodsygdomme	
Deutschland		
Eesti	Hematoloogia	
Ελλάς	Αιματολογία	
España	Hematología y hemoterapia	
France		
Ireland	Haematology	
Italia	Ematologia	
Κύπρος	Αιματολογία	
Latvija	Hematoloģija	
Lietuva	Hematologija	
Luxembourg	Hématologie	
Magyarország	Haematológia	
Malta	Ematoloġija	
Nederland		
Österreich		
Polska	Hematologia	
Portugal	Imuno-hemoterapia	
Slovenija		
Slovensko	Hematológia a transfúziológia	
Suomi/Finska	Kliininen hematologia / Klinisk hematologi	
Sverige	Hematologi	
United Kingdom		

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
ENDOKRINOLOGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 3 godine		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Endokrinologie	
Danmark	Medicinsk endokrinologi eller medicinske hormonsygdomme	
Deutschland		
Eesti	Endokrinoloogia	
Ελλάς	Ενδοκρινολογία	
España	Endocrinología y nutrición	
France	Endocrinologie, maladies métaboliques	
Ireland	Endocrinology and diabetes mellitus	
Italia	Endocrinologia e malattie del ricambio	
Κύπρος	Ενδοκρινολογία	
Latvija	Endokrinoloģija	
Lietuva	Endokrinologija	
Luxembourg	Endocrinologie, maladies du métabolisme et de la nutrition	
Magyarország	Endokrinológia	
Malta	Endokrinoloģija u Dijabete	
Nederland		
Österreich		
Polska	Endokrynologia	
Portugal	Endocrinologia	
Slovenija		
Slovensko	Endokrinológia	
Suomi/Finska	Endokrinologia / endokrinologi	
Sverige	Endokrina sjukdomar	
United Kingdom	Endocrinology and diabetes mellitus	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
FIZIOTERAPIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 3 godine		
Belgique/België/Belgien	Médecine physique et réadaptation / Fysische geneeskunde en revalidatie	
Česká republika	Rehabilitační a fyzikální medicína	
Danmark		
Deutschland	Physikalische und Rehabilitative Medizin	
Eesti	Taastusravi ja füsiaatria	
Ελλάς	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση	
España	Rehabilitación	
France	Rééducation et réadaptation fonctionnelles	
Ireland		
Italia	Medicina fisica e riabilitazione	
Κύπρος	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση	
Latvija	Rehabilitoloģija Fiziskā rehabilitācija Fizikālā medicīna	
Lietuva	Fizinė medicina ir reabilitacija	
Luxembourg	Rééducation et réadaptation fonctionnelles	
Magyarország	Fizioterápia	
Malta		
Nederland	Revalidatiegeneeskunde	
Österreich	Physikalische Medizin	
Polska	Rehabilitacja medyczna	
Portugal	Fisiatria ou Medicina física e de reabilitação	
Slovenija	Fizikalna in rehabilitacijska medicina	
Slovensko	Fyziatria, balneológia a liečebná rehabilitácia	
Suomi/Finska	Fysiatria / fysiatri	
Sverige	Rehabiliteringsmedicin	
United Kingdom		

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
STOMATOLOGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 3 godine		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Estomatología	
France	Stomatologie	
Ireland		
Italia	Odontostomatologia	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Stomatologie	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Estomatologia	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finska		
Sverige		
United Kingdom		

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
NEUROPSIHIJARIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 5 godina		
Belgique/België/Belgien	Neuropsychiatrie	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Nervenheilkunde (Neurologie und Psychiatrie)	
Eesti		
Ελλάς	Νευρολογία - Ψυχιατρική	
España		
France	Neuropsychiatrie	
Ireland		
Italia	Neuropsichiatria	
Κύπρος	Νευρολογία - Ψυχιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Neuropsychiatrie	
Magyarország		
Malta		
Nederland	Zenuw - en zielsziekten	
Österreich	Neurologie und Psychiatrie	
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Neuropsychiatria	
Suomi/Finska		
Sverige		
United Kingdom		

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
DERMATOVENEROLOGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 3 godine		
Belgique/België/Belgien	Dermato-vénérologie / dermato-venerologie	
Česká republika	Dermatovenerologie	
Danmark	Dermato-venerologi eller hud- og kønssygdomme	
Deutschland	Haut- und Geschlechtskrankheiten	
Eesti	Dermatoveneroloogia	
Ελλάς	Δερματολογία - Αφροδισιολογία	
España	Dermatología médico-quirúrgica y venereología	
France	Dermatologie et vénéréologie	
Ireland		
Italia	Dermatologia e venerologia	
Κύπρος	Δερματολογία - Αφροδισιολογία	
Latvija	Dermatoloģija un veneroloģija	
Lietuva	Dermatovenerologija	
Luxembourg	Dermato-vénérologie	
Magyarország	Bőrgyógyászat	
Malta	Dermato-venerejoloġija	
Nederland	Dermatologie en venerologie	
Österreich	Haut - und Geschlechtskrankheiten	
Polska	Dermatologia i wenerologia	
Portugal	Dermatovenereologia	
Slovenija	Dermatovenerologija	
Slovensko	Dermatovenerológia	
Suomi/Finska	Ihotaudit ja allergologia / hudsjukdomar och allergologi	
Sverige	Hud- och könssjukdomar	
United Kingdom		

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
DERMATOLOGIJA Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Dermatology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Dermatologija	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finska		
Sverige		
United Kingdom	Dermatology	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
VENEROLOGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Venereology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Medicina Uro-ġenetali	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finska		
Sverige		
United Kingdom	Genito-urinary medicine	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
RADIOLOGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Radiologie	
Eesti		
Ελλάς	Ακτινολογία - Ραδιολογία	
España	Electrorradiología	
France	Electro-radiologie	
Ireland		
Italia	Radiologia	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Électroradiologie	
Magyarország	Radiológia	
Malta		
Nederland	Radiologie	
Österreich	Radiologie	
Polska		
Portugal	Radiologia	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finska		
Sverige		
United Kingdom		

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
TROPSKA MEDICINA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Tropical medicine	
Italia	Medicina tropicale	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Trópusi betegségek	
Malta		
Nederland		
Österreich	Spezifische Prophylaxe und Tropenhygiene	
Polska	Medycyna transportu	
Portugal	Medicina tropical	
Slovenija		
Slovensko	Tropická medicína	
Suomi/Finska		
Sverige		
United Kingdom	Tropical medicine	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
DJEČJA PSIHIJARIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Dětská a dorostová psychiatrie	
Danmark	Børne- og ungdomspsykiatri	
Deutschland	Kinder - und Jugendpsychiatrie und -psychotherapie	
Eesti		
Ελλάς	Παιδοψυχιατρική	
España		
France	Pédo-psychiatrie	
Ireland	Child and adolescent psychiatry	
Italia	Neuropsichiatria infantile	
Κύπρος	Παιδοψυχιατρική	
Latvija	Bērnu psihiatrija	
Lietuva	Vaiķu ir paaugļu psihiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie infantile	
Magyarország	Gyermekek- és ifjúságpszichiátria	
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska	Psychiatria dzieci i młodzieży	
Portugal	Pedopsiquiatria	
Slovenija	Otroška in mladostniška psihiatrija	
Slovensko	Detská psychiatria	
Suomi/Finska	Lastenpsykiatria / barnpsykiatri	
Sverige	Barn- och ungdomspsykiatri	
United Kingdom	Child and adolescent psychiatry	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
GERIJARIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Geriatric	
Danmark	Geriatric eller alderdommens sygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Geriatría	
France		
Ireland	Geriatrics	
Italia	Geriatric	
Κύπρος	Γηριατρική	
Latvija		
Lietuva	Geriatric	
Luxembourg		
Magyarország	Geriatría	
Malta	Ġerjatrija	
Nederland	Klinische geriatric	
Österreich		
Polska	Geriatric	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Geriatric	
Suomi/Finska	Geriatric / geriatric	
Sverige	Geriatric	
United Kingdom	Geriatrics	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
NEFROLOGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Nefrologie	
Danmark	Nefrologi eller medicinske nyresygdomme	
Deutschland		
Eesti	Nefroloogia	
Ελλάς	Νεφρολογία	
España	Nefrología	
France	Néphrologie	
Ireland	Nephrology	
Italia	Nefrologia	
Κύπρος	Νεφρολογία	
Latvija	Nefroloģija	
Lietuva	Nefrologija	
Luxembourg	Néphrologie	
Magyarország	Nefrológia	
Malta	Nefroloģija	
Nederland		
Österreich		
Polska	Nefrologia	
Portugal	Nefrologia	
Slovenija	Nefrologija	
Slovensko	Nefrológia	
Suomi/Finska	Nefrologia / nefrologi	
Sverige	Medicinska njursjukdomar (nefrologi)	
United Kingdom	Renal medicine	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
INFEKTOLOGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Infekční lékařství	
Danmark	Infektionsmedicin	
Deutschland		
Eesti	Infektsioonhaigused	
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Communicable diseases	
Italia	Malattie infettive	
Κύπρος	Λοιμώδη Νοσήματα	
Latvija	Infektoloģija	
Lietuva	Infektologija	
Luxembourg		
Magyarország	Infektológia	
Malta	Mard Infettiv	
Nederland		
Österreich		
Polska	Choroby zakaźne	
Portugal		
Slovenija	Infektologija	
Slovensko	Infektológia	
Suomi/Finska	Infektiosairaudet / infektionssjukdomar	
Sverige	Infektionssjukdomar	
United Kingdom	Infectious diseases	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
JAVNO ZDRAVSTVO		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Hygiena a epidemiologie	
Danmark	Samfundsmedicin	
Deutschland	Öffentliches Gesundheitswesen	
Eesti		
Ελλάς	Κοινωνική Ιατρική	
España	Medicina preventiva y salud pública	
France	Santé publique et médecine sociale	
Ireland	Community medicine	
Italia	Igiene e medicina sociale	
Κύπρος	Υγειονολογία/Κοινοτική Ιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Santé publique	
Magyarország	Megelőző orvostan és népegészségtan	
Malta	Saħha Pubblika	
Nederland	Maatschappij en gezondheid	
Österreich	Sozialmedizin	
Polska	Zdrowie publiczne, epidemiologia	
Portugal		
Slovenija	Javno zdravje	
Slovensko	Hygiena a epidemiológia	
Suomi/Finska	Terveydenhuolto / hälsövård	
Sverige	Socialmedicin	
United Kingdom	Public health medicine	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
FARMAKOLOGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Klinická farmakologie	
Danmark	Klinisk farmakologi	
Deutschland	Pharmakologie und Toxikologie	
Eesti		
Ελλάς		
España	Farmacología clínica	
France		
Ireland	Clinical pharmacology and therapeutics	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Klinikai farmakológia	
Malta	Farmakologija Klinika u t-Terapewtika	
Nederland		
Österreich	Pharmakologie und Toxikologie	
Polska	Farmakologia kliniczna	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Klinická farmakológia	
Suomi/Finska	Kliininen farmakologia ja lääkehoito / klinisk farmakologi och läkemedelsbehandling	
Sverige	Klinisk farmakologi	
United Kingdom	Clinical pharmacology and therapeutics	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
MEDICINA RADA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien	Médecine du travail / arbeidsgeneeskunde	
Česká republika	Pracovní lékařství	
Danmark	Arbejdsmedicin	
Deutschland	Arbeitsmedizin	
Eesti		
Ελλάς	Ιατρική της Εργασίας	
España		
France	Médecine du travail	
Ireland	Occupational medicine	
Italia	Medicina del lavoro	
Κύπρος	Ιατρική της Εργασίας	
Latvija	Arodslimības	
Lietuva	Darbo medicina	
Luxembourg	Médecine du travail	
Magyarország	Foglalkozás-órvostan (üzemórvostan)	
Malta	Medicina Okkupazzjonali	
Nederland	Arbeid en gezondheid, bedrijfsgeneeskunde Arbeid en gezondheid, verzekeringsgeneeskunde	
Österreich	Arbeits- und Betriebsmedizin	
Polska	Medycyna pracy	
Portugal	Medicina do trabalho	
Slovenija	Medicina dela, prometa in športa	
Slovensko	Kliničké pracovné lekárstvo a klinická toxikológia	
Suomi/Finska	Työterveyshuolto / företagshälsovård	
Sverige	Yrkes- och miljömedicin	
United Kingdom	Occupational medicine	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
ALERGOLOGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 3 godine		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	
Danmark	Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς	Αλλεργιολογία	
España	Alergología	
France		
Ireland		
Italia	Allergologia ed immunologia clinica	
Κύπρος	Αλλεργιολογία	
Latvija	Alergoloģija-	
Lietuva	Alergologija ir klinikinė imunologija	
Luxembourg		
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	
Malta		
Nederland	Allergologie en inwendige geneeskunde	
Österreich		
Polska	Alergologia	
Portugal	Imuno- alergologia	
Slovenija		
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	
Suomi/Finska		
Sverige	Allergisjukdomar	
United Kingdom		

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
GASTROENTEROLOŠKA KIRURGIJA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 5 godina		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie abdominale / heelkunde op het abdomen	
Česká republika		
Danmark	Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarm-sygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía del aparato digestivo	
France	Chirurgie viscérale et digestive	
Ireland		
Italia	Chirurgia dell'aparato digestivo	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Abdominalinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie gastro-entérologique	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija	Abdominalna kirurgija	
Slovensko		
Suomi/Finska	Gastroenterologinen kirurgia / gastroenterologisk kirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
NUKLEARNA MEDICINA		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien	Médecine nucléaire / nucleaire geneeskunde	
Česká republika	Nukleární medicína	
Danmark	Klinisk fysiologi og nuklearmedicin	
Deutschland	Nuklearmedizin	
Eesti		
Ελλάς	Πυρηνική Ιατρική	
España	Medicina nuclear	
France	Médecine nucléaire	
Ireland		
Italia	Medicina nucleare	
Κύπρος	Πυρηνική Ιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Médecine nucléaire	
Magyarország	Nukleáris medicina (izotóp diagnosztika)	
Malta	Mediċina Nukleari	
Nederland	Nucleaire geneeskunde	
Österreich	Nuklearmedizin	
Polska	Medycyna nuklearna	
Portugal	Medicina nuclear	
Slovenija	Nuklearna medicina	
Slovensko	Nukleárna medicína	
Suomi/Finska	Kliininen fysiologia ja isotooppilääketiede / klinisk fysiologi och nukleärmedicin	
Sverige	Nukleärmedicin	
United Kingdom	Nuclear medicine	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
TRAUMATOLOGIJA I HITNA MEDICINA Minimalno trajanje obrazovnog programa: 5 godina		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Traumatologie Urgentní medicína	
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Accident and emergency medicine	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Traumatológia	
Malta	Medicina tal-Accidenti u l-Emergenza	
Nederland		
Österreich		
Polska	Medycyna ratunkowa	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Úrazová chirurgia	
Suomi/Finska		
Sverige		
United Kingdom	Accident and emergency medicine	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
KLINIČKA NEUROFIZIOLOGIJA Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark	Klinisk neurofysiologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Neurofisiologia clínica	
France		
Ireland	Neurophysiology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Newrofizjoloġija Klinika	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finska	Kliininen neurofysiologia / klinisk neurofysiologi	
Sverige	Klinisk neurofysiologi	
United Kingdom	Clinical neurophysiology	

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
MAKSILOFACIJALNA KIRURGIJA (OSNOVNA MEDICINSKA IZOBRAZBA)		
Minimalno trajanje obrazovnog programa: 5 godina		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Maxilofaciální chirurgie	
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía oral y maxilofacial	
France	Chirurgie maxillo-faciale et stomatologie	
Ireland		
Italia	Chirurgia maxillo-facciale	
Κύπρος		
Latvija	Mutes, sejas un žokļu ķirurģija	
Lietuva	Veido ir žandikaulių chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie maxillo-faciale	
Magyarország	Szájsebészet	
Malta		
Nederland		
Österreich	Mund - Kiefer - und Gesichtschirurgie	
Polska	Chirurgia szczękowo-twarzowa	
Portugal		
Slovenija	Maksilofacialna kirurgija	
Slovensko	Maxilofaciálna chirurgia	
Suomi/Finska		
Sverige		
United Kingdom		

Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo koje je dodjeljuje
DENTALNA, ORALNA I MAKSILOFACIJALNA KIRURGIJA (OSNOVNA MEDICINSKA I ZUBARSKA IZOBRAZBA) Minimalno trajanje obrazovnog programa: 4 godine		
Belgique/België/Belgien	Stomatologie et chirurgie orale et maxillo-faciale / stomatologie en mond-, kaak- en aangezichtschirurgie	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie	
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Oral and maxillo-facial surgery	
Italia		
Κύπρος	Στοματο -Γναθο-Προσωποχειρουργική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Chirurgie dentaire, orale et maxillo-faciale	
Magyarország	Arc-állcsont-szájsebészet	
Malta	Kirurgija tal-ghadam tal-wieċ	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finska	Suu- ja leukakirurgia / oral och maxillofacial kirurgi	
Sverige		
United Kingdom	Oral and maxillo-facial surgery	

2. Medicinske sestre

31977 L 0452: Direktiva Vijeća 77/452/EEZ od 27. lipnja 1977. o uzajamnom priznavanju diploma, svjedodžaba i drugih dokaza o formalnim kvalifikacijama medicinskih sestara odgovornih za opću zdravstvenu njegu i o mjerama koje omogućuju učinkovito ostvarivanje prava poslovnog nastana i slobode pružanja usluga (SL L 176, 15.7.1977., str. 1.), kako je izmijenjena:

- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 31981 L 1057: Direktivom Vijeća 81/1057/EEZ od 14.12.1981. (SL L 385, 31.12.1981., str. 25.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31989 L 0594: Direktivom Vijeća 89/594/EEZ od 30.10.1989. (SL L 341, 23.11.1989., str. 19.)
- 31989 L 0595: Direktivom Vijeća 89/595/EEZ od 10.10.1989. (SL L 341, 23.11.1989., str. 30.)
- 31990 L 0658: Direktivom Vijeća 90/658/EEZ od 4.12.1990. (SL L 353, 17.12.1990., str. 73.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 32001 L 0019: Direktivom 2001/19/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 14.5.2001. (OL L 206, 31.7.2001., str. 1.)

(a) U článku 1. stavku 2. dodaje se sljedeće:

„u Češkoj Republici:

„všeobecná sestra/všeobecný ošetrovatel“;

u Estoniji:

„õde“;

na Cipru:

„Εγγεγραμμένος Νοσηλευτής“;

u Latviji:

„māsa“;

u Litvi:

„Bendrosios praktikos slaugytojas“;

u Mađarskoj:

„ápoló“;

na Malti:

„Infermier Registrat tal-Ewwel Livell“;

u Poljskoj:

„pielegniarka“;

u Sloveniji:

„diplomirana medicinska sestra / diplomirani zdravstvenik“;

u Slovačkoj:

„sestra“.

(b) Iza članka 4.a umeću se sljedeći članci:

„Članak 4.b

U pogledu poljskih kvalifikacija medicinskih sestara odgovornih za opću zdravstvenu njegu, primjenjivat će se samo sljedeće odredbe o stečenim pravima:

U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama medicinske sestre odgovorne za opću zdravstvenu njegu dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u Poljskoj prije dana pristupanja i koji ne udovoljavaju minimalnim uvjetima izobrazbe utvrđenim u članku 1. Direktive 77/453/EEZ, države članice priznaju kao dovoljan dokaz sljedeće diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama za medicinske sestre opće zdravstvene njege ako im se priloži potvrda kojom se potvrđuje da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali djelatnosti medicinske sestre odgovorne za opću zdravstvenu njegu u Poljskoj u niže navedenom razdoblju:

- diploma diplomirane medicinske sestre (*dyplom licencjata pielęgniarstwa*) - najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana izdavanja potvrde
- diploma medicinske sestre (*dyplom pielęgniarcki albo pielęgniarcki dyplomowanej*) s poslijesrednjoškolskim obrazovanjem, koju je dodijelila strukovna medicinska škola - najmanje pet uzastopnih godina unutar sedam godina prije dana izdavanja potvrde.

Navedene su djelatnosti morale uključivati odgovornost za planiranje, organiziranje i obavljanje medicinske njege pacijenta.

Članak 4.c

1. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama medicinske sestre odgovorne za opću zdravstvenu njegu dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšoj Čehoslovačkoj prije 1. siječnja 1993., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama medicinske sestre odgovorne za opću zdravstvenu njegu ako vlasti Češke Republike potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i češke kvalifikacije medicinske sestre odgovorne za opću zdravstvenu njegu što se tiče pristupa profesiji medicinske sestre odgovorne za opću zdravstvenu njegu i njezinu obavljanju. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Češke Republike najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

2. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama medicinske sestre odgovorne za opću zdravstvenu njegu dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšem Sovjetskom Savezu prije 20. kolovoza 1991., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama medicinske sestre odgovorne za opću zdravstvenu njegu ako vlasti Estonije potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i estonske kvalifikacije medicinske sestre odgovorne za opću zdravstvenu njegu što se tiče pristupa profesiji medicinske sestre odgovorne za opću zdravstvenu njegu i obavljanju te profesije. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Estonije najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

3. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama medicinske sestre odgovorne za opću zdravstvenu njegu dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšem Sovjetskom Savezu prije 21. kolovoza 1991., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama medicinske sestre odgovorne za opću zdravstvenu njegu ako vlasti Latvije potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i latvijske kvalifikacije medicinske sestre odgovorne za opću zdravstvenu njegu što se tiče pristupa profesiji medicinske sestre odgovorne za opću zdravstvenu njegu i obavljanju te profesije. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Latvije najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

4. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama medicinske sestre odgovorne za opću zdravstvenu njegu dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšem Sovjetskom Savezu prije 11. ožujka 1990., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama medicinske sestre odgovorne za opću zdravstvenu njegu ako vlasti Litve potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i litavske kvalifikacije medicinske sestre odgovorne za opću zdravstvenu njegu što se tiče pristupa profesiji medicinske sestre odgovorne za opću zdravstvenu njegu i obavljanju te profesije. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Litve najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

5. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama medicinske sestre odgovorne za opću zdravstvenu njegu dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšoj Čehoslovačkoj prije 1. siječnja 1993., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama medicinske sestre odgovorne za opću zdravstvenu njegu ako vlasti Slovačke potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i slovačke kvalifikacije medicinske sestre odgovorne za opću zdravstvenu njegu što se tiče pristupa profesiji medicinske sestre odgovorne za opću zdravstvenu njegu i njezinu obavljanju. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Slovačke najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

6. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama medicinske sestre odgovorne za opću zdravstvenu njegu dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u Jugoslaviji prije 25. lipnja 1991., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama medicinske sestre odgovorne za opću zdravstvenu njegu ako vlasti Slovenije potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i slovenske kvalifikacije medicinske sestre odgovorne za opću zdravstvenu njegu što se tiče pristupa profesiji medicinske sestre odgovorne za opću zdravstvenu njegu i njezinu obavljanju. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Slovenije najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.’

(c) u Prilogu, između unosa koji se odnose na Belgiju i Dansku umeće se sljedeće:

„Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru všeobecná sestra (bakalář, Bc.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem	1. Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce
	2. Diplom o ukončení studia ve studijním oboru diplomovaná všeobecná sestra (diplomovaný specialista, DiS.)	2. Vyšší odborná škola zřízená nebo uznaná státem	2. Vysvědčení o absolutoriu“

i, između unosa koji se odnose na Njemačku i Grčku:

„Eesti	Diplom õe erialal	1. Tallinna Meditsiinikool	
		2. Tartu Meditsiinikool	
		3. Kohtla-Järve Meditsiinikool“	

i, između unosa koji se odnose na Italiju i Luksemburg:

„Κύπρος	Δίπλωμα Γενικής Νοσηλευτικής	Νοσηλευτική Σχολή
Latvija	1. diploms par māsas kvalifikācijas iegūšanu 2. māsas diploms	1. Māsu skolas 2. Universitātes tipa augstskola pamatojoties uz Valsts eksāmenu komisijas lēmumu
Lietuva	1. Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją 2. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją	1. Universitetas 2. Kolegija“

i, između unosa koji se odnose na Luksemburg i Nizozemsku:

„Magyarország	1. Ápoló bizonyítvány 2. Diplomás ápoló oklevél 3. Egyetemi okleveles ápoló oklevél	1. Iskola 2. Egyetem / főiskola 3. Egyetem
Malta	Lawrja jew diploma fl-istudji tal-infermerija	Universita'ta' Malta“

i, između unosa koji se odnose na Austriju i Portugal

„Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku pielęgniarstwo z tytułem“magister pielęgniarstwa“	1. Uniwersytet Medyczny, 2. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego“
---------	--	---

i, između unosa koji se odnose na Portugal i Finsku:

„Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov“diplomirana medicinska sestra/diplomirani	1. Univerza 2. Visoka strokovna
------------	---	------------------------------------

	zdravstvenik“	šola
Slovensko	1. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu“magister z ošetrovatel'stva“ (“Mgr.“)	1. Vysoká škola
	2. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu“bakalár z ošetrovatel'stva“ (“Bc.“)	2. Vysoká škola
	3. Absolventský diplom v študijnom odbore diplomovaná všeobecná sestra	3. Stredná zdravotnícka škola“

3. Stomatoloji

(a) 31978 L 0686: Direktiva Vijeća 78/686/EEZ od 25. srpnja 1978. uzajamnom priznavanju diploma, svjedodžaba i drugih dokaza o formalnim kvalifikacijama liječnika stomatologa koja uključuje i mjere za olakšanje učinkovitog ostvarenja prava poslovnog nastana i slobodnog pružanja usluga (SL L 233, 24.8.1978., str. 1.), kako je izmijenjena:

- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 31981 L 1057: Direktivom Vijeća 81/1057/EEZ od 14.12.1981. (SL L 385, 31.12.1981., str. 25.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31989 L 0594: Direktivom Vijeća 89/594/EEZ od 30.10.1989. (SL L 341, 23.11.1989., str. 19.)
- 31990 L 0658: Direktivom Vijeća 90/658/EEZ od 4.12.1990. (SL L 353, 17.12.1990., str. 73.)

- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)

- 32001 L 0019: Direktivom 2001/19/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 14.5.2001. (SL L 206, 31.7.2001., str. 1.)

(i) U članku 1. dodaje se sljedeće:

„- u Češkoj Republici:

Zubní lékař

- u Estoniji:

Hambaarst

- na Cipru:

Οδοντίατρος

- u Latviji:

Zobārsts

- u Litvi:

Gydytojas odontologas

- u Mađarskoj:

Fogorvos

- na Malti:

Kirurgu Dentali

- u Poljskoj:

Lekarz dentysta

- u Sloveniji:

Doktor dentalne medicine / Doktorica dentalne medicine

- u Slovačkoj:

Zubný lekár.“.

(ii) Iza članka 7.a umeće se sljedeći članak:

„Članak 7.b

1. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u stomatologiji ili specijalističkoj stomatologiji dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšem Sovjetskom Savezu prije 20. kolovoza 1991., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u stomatologiji ili specijalističkoj stomatologiji ako vlasti Estonije potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i estonske kvalifikacije u stomatologiji ili specijalističkoj stomatologiji što se tiče pristupa medicinskoj profesiji i njezinu obavljanju. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Estonije najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

2. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u stomatologiji ili specijalističkoj stomatologiji dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšem Sovjetskom Savezu prije 21. kolovoza 1991., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u stomatologiji ili specijalističkoj stomatologiji ako vlasti Latvije potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i latvijske kvalifikacije u stomatologiji ili specijalističkoj stomatologiji što se tiče pristupa medicinskoj profesiji i njezinu obavljanju. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Latvije najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

3. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u stomatologiji ili specijalističkoj stomatologiji dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšem Sovjetskom Savezu prije 11. ožujka 1990., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u stomatologiji ili specijalističkoj stomatologiji ako vlasti Litve potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i litavske kvalifikacije u stomatologiji ili specijalističkoj stomatologiji što se tiče pristupa medicinskoj profesiji i njezinu obavljanju. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Litve najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

4. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u stomatologiji ili specijalističkoj stomatologiji dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u Jugoslaviji prije 25. lipnja 1991., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u stomatologiji ili specijalističkoj stomatologiji ako vlasti Slovenije potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i slovenske kvalifikacije u stomatologiji ili specijalističkoj stomatologiji što se tiče pristupa medicinskoj profesiji i njezinu obavljanju. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Slovenije najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.“.

- (iii) U članku 8. stavku 1., riječi „člancima 2., 4., 7. i 19.“ zamjenjuju se riječima „člancima 2., 4., 7., 19., 19.a, 19.b, 19.c i 19.d“.
- (iv) U članku 17., riječi „iz članka 2., članka 7. stavka 1. i članka 19.“ zamjenjuju se riječima „iz članka 2., članka 7. stavka 1. i članaka 19., 19.a, 19.b, 19.c i 19.d“.
- (v) Iza članka 19.b : umeću se sljedeći članci

„Članak 19.c

1. Od dana pristupanja Češke Republike, države članice će, u svrhu obavljanja djelatnosti iz članka 1. ove Direktive, priznavati diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama iz medicine dodijeljene u Češkoj Republici ili bivšoj Čehoslovačkoj osobama koje su započele sveučilišni studij medicine prije pristupanja i kojima je priložena potvrda, izdana od strane nadležnih čeških tijela, kojom se potvrđuje da su te osobe u Češkoj Republici stvarno, zakonito i uglavnom obavljale djelatnosti utvrđene u članku 5. Direktive 78/687/EEZ najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana izdavanja potvrde te da su te osobe ovlaštene obavljati navedene djelatnosti pod jednakim uvjetima kao i nositelji diploma iz Priloga A ovoj Direktivi.

2. Uvjet o trogodišnjem iskustvu o kojemu se govori u prvom podstavku neće se odnositi na osobe koje su uspješno završile najmanje tri godine studija, što je, prema potvrdi nadležnih tijela, istovjetno izobrazbi iz članka 1. Direktive 78/687/EEZ.

Članak 19.d

1. Od dana pristupanja Slovačke, države članice će, u svrhu obavljanja djelatnosti iz članka 1. ove Direktive, priznavati diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama iz medicine dodijeljene u Slovačkoj ili bivšoj Čehoslovačkoj osobama koje su započele sveučilišni studij medicine prije pristupanja i kojima je priložena potvrda, izdana od strane nadležnih slovačkih tijela, kojom se potvrđuje da su te osobe u Slovačkoj stvarno, zakonito i uglavnom obavljale djelatnosti utvrđene u članku 5. Direktive 78/687/EEZ najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana izdavanja potvrde te da su te osobe ovlaštene obavljati navedene djelatnosti pod jednakim uvjetima kao i nositelji diploma iz Priloga A ovoj Direktivi.

2. Uvjet o trogodišnjem iskustvu o kojemu se govori u prvom podstavku neće se odnositi na osobe koje su uspješno završile najmanje tri godine studija, što je, prema potvrdi nadležnih tijela, istovjetno izobrazbi iz članka 1. Direktive 78/687/EEZ.“

(vi) U Prilogu A, između unosa koji se odnose na Belgiju i Dansku ,umeće se sljedeće:

„Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu zubní lékařství (doktor zubního lékařství, Dr. med. Dent.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce“
------------------	---	---	--

i, između unosa koji se odnose na Njemačku i Grčku:

„Eesti Diplom hambaarstiteaduse õppekava läbimise kohta Tartu Ülikool“

i, između unosa koji se odnose na Italiju i Luksemburg:

„Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Οδοντιάτρου	Οδοντιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	Zobārsta diploms	Universitātes tipa augstskola	Rezidenta diploms par zobārsta pēcdiploma izglītības programmas pabeigšanu, ko izsniedz universitātes tipa augstskola un „Sertifikāts“ - kompetentas iestādes izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu zobārstniecībā
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą gydytojo odontologo kvalifikaciją	Universitetas	Internatūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo odontologo profesinę kvalifikaciją“

i, između unosa koji se odnose na Luksemburg i Nizozemsku:

„Magyarország	Fogorvos oklevél (doctor medicinae dentariae, abbrev.: dr. med. dent.)	Egyetem
Malta	Lawrja fil- Kirurgija Dentali	Universita'ta' Malta“

i, između unosa koji se odnose na Austriju i Portugal:

„Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych z tytułem“lekarz dentysta“	1. Akademia Medyczna, 2. Uniwersytet Medyczny, 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarsko - Dentystyczny Egzamin Państwowy“
---------	---	--	---

i, između unosa koji se odnose na Portugal i Finsku:

„Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov“doktor dentalne medicine / doktorica dentalne medicine“	Univerza	Potrdilo o opravljenem strokovnem izpitu za poklic zobozdravnik / zobozdravnica
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu“doktor zubného lekárstva“ (“MDDr.“)	Vysoká škola“	

(vii) U Prilogu B, 1. Ortodoncija, između unosa koji se odnose na Belgiju i Dansku, umeće se sljedeće:

„Česká republika -“

i, između unosa koji se odnose na Njemačku i Grčku:

„Eesti Residetuuri lõputunnistus ortodontia erialal Tartu Ülikool“

i, između unosa koji se odnose na Italiju i Luksemburg:

„Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης του Ειδικού Οδοντιάτρου στην Ορθοδοντική	Οδοντιατρικό Συμβούλιο
Latvija	“Sertifikāts“ - kompetentas iestādes izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu ortodontijā	Latvijas Ārstu biedrība
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo ortodonto profesinę kvalifikaciją	Universitetas“

i, između unosa koji se odnose na Luksemburg i Nizozemsku:

„Magyarország	Fogszabályozás szakorvosa bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete
Malta	Ċertifikat ta' speċjalista dentali fl-Ortodonzja	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti“

i, između unosa koji se odnose na Austriju i Portugal:

„Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie ortodoncji	Centrum Egzaminów Medycznych“
---------	---	-------------------------------

i, između unosa koji se odnose na Portugal i Finsku:

„Slovenija	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu iz čeljustne in zobne ortopedije	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije
Slovensko	-“	

(viii) U Prilogu B, 2. Oralna kirurgija, između unosa koji se odnose na Belgiju i Dansku, umeće se sljedeće:

„Česká republika -“

i, između unosa koji se odnose na Njemačku i Grčku:

„Eesti -“

i, između unosa koji se odnose na Italiju i Luksemburg:

„Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης του Ειδικού Οδοντίατρου στην Στοματική Χειρουργική	Οδοντιατρικό Συμβούλιο
Latvija	-	
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą burnos chirurgo profesinę kvalifikaciją	Universitetas“

i, između unosa koji se odnose na Luksemburg i Nizozemsku:

„Magyarország	Dento-alveoláris sebészet szakorvosa bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete
Malta	Ċertifikat ta' speċjalista dentali fil-Kirurgija tal-ħalq	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti“

i, između unosa koji se odnose na Austriju i Portugal:

„Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie chirurgii stomatologicznej	Centrum Egzaminów Medycznych“
---------	---	-------------------------------

i, između unosa koji se odnose na Portugal i Finsku:

„Slovenija	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu iz oralne kirurgije	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije
Slovensko	-“	

(b) 31978 L 0687: Direktiva Vijeća 78/687/EEZ od 25. srpnja 1978. o usklađenju odredaba zakona i drugih propisa u vezi s djelatnostima liječnika stomatologa (SL L 233, 24.8.1978., str. 10.), kako je izmijenjena:

- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 32001 L 0019: Direktivom 2001/19/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 14.5.2001. (SL L 206, 31.7.2001., str. 1.)

U članku 6., riječi „člankom 19.“ zamjenjuju se riječima „člancima 19., 19.a, 19.b, 19.c i 19.d“.

4. Veterinarska medicina

31978 L 1026: Direktiva Vijeća 78/1026/EEZ od 18. prosinca 1978. o uzajamnom priznavanju diploma, svjedodžaba i drugih dokaza o formalnim kvalifikacijama u veterinarskoj medicini i o mjerama koje omogućuju učinkovito ostvarivanje prava poslovnog nastana i slobode pružanja usluga (SL L 362, 23.12.1978., str. 1.), kako je izmijenjena:

- 11979 H: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Helenske Republike (SL L 291, 19.11.1979., str. 17.)
- 31981 L 1057: Direktivom Vijeća 81/1057/EEZ od 14.12.1981. (SL L 385, 31.12.1981., str. 25.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31989 L 0594: Direktivom Vijeća 89/594/EEZ od 30.10.1989. (SL L 341, 23.11.1989., str. 19.)
- 31990 L 0658: Direktivom Vijeća 90/658/EEZ od 4.12.1990. (SL L 353, 17.12.1990., str. 73.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 32001 L 0019: Direktivom 2001/19/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 14.5.2001. (SL L 206, 31.7.2001., str. 1.)

(a) Iza članka 4.a umeću se sljedeći članci:

„Članak 4.b

U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u veterinarskoj medicini dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u Estoniji prije dana pristupanja, države članice priznaju kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u veterinarskoj medicini ako im se priloži potvrda kojom se potvrđuje da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali dotičnu djelatnost u Estoniji najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina potvrde.

Članak 4c

1. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u veterinarskoj medicini dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšoj Čehoslovačkoj prije 1. siječnja 1993., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u veterinarskoj medicini ako vlasti Češke Republike potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i češke kvalifikacije u veterinarskoj medicini što se tiče pristupa veterinarskoj profesiji i njezinu obavljanju. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Češke Republike najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

2. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u veterinarskoj medicini dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšem Sovjetskom Savezu prije 20. kolovoza 1991., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u veterinarskoj medicini ako vlasti Estonije potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i estonske kvalifikacije u veterinarskoj medicini što se tiče pristupa veterinarskoj profesiji i njezinu obavljanju. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Estonije najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

3. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u veterinarskoj medicini dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšem Sovjetskom Savezu prije 21. kolovoza 1991., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u veterinarskoj medicini ako vlasti Latvije potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i latvijske kvalifikacije u veterinarskoj medicini što se tiče pristupa veterinarskoj profesiji i njezinu obavljanju. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Latvije najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

4. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u veterinarskoj medicini dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšem Sovjetskom Savezu prije 11. ožujka 1990., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u veterinarskoj medicini ako vlasti Litve potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i litavske kvalifikacije u veterinarskoj medicini što se tiče pristupa veterinarskoj profesiji i njezinu obavljanju. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Litve najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

5. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u veterinarskoj medicini dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšoj Čehoslovačkoj prije 1. siječnja 1993., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u veterinarskoj medicini ako vlasti Slovačke potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i slovačke kvalifikacije u veterinarskoj medicini što se tiče pristupa veterinarskoj profesiji i njezinu obavljanju. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Slovačke najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

6. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u veterinarskoj medicini dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u Jugoslaviji prije 25. lipnja 1991., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u veterinarskoj medicini ako vlasti Slovenije potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i slovenske kvalifikacije u veterinarskoj medicini što se tiče pristupa veterinarskoj profesiji i njezinu obavljanju. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Slovenije najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.“

(b) U Prilogu, između unosa koji se odnose na Belgiju i Dansku, umeće se sljedeće:

„Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu veterinární lékařství(doktor veterinární medicíny, MVDr.)	Veterinární fakulta univerzity v České republice“
a	2. Diplom o ukončení studia ve studijním programu veterinární hygiena a ekologie(doktor veterinární medicíny, MVDr.)	republice“

i, između unosa koji se odnose na Njemačku i Grčku:

„Eesti Diplom: täitnud veterinaarmeditsiini õppekava Eesti Põllumajandusülikool“

i, između unosa koji se odnose na Italiju i Luksemburg:

„Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Κτηνιάτρου	Κτηνιατρικό Συμβούλιο
Latvija	Veterinārārsta diploms	Latvijas Lauksaimniecības Universitāte
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas (veterinarijos gydytojo (DVM))	Lietuvos Veterinarijos Akademija“

i, između unosa koji se odnose na Luksemburg i Nizozemsku:

„Magyarország	Állatorvos doktor oklevél - dr.med.vet.	Szent István Egyetem Állatorvostudományi Kar
Malta	Licenzja ta' Kirurgu Veterinarju	Kunsill tal-Kirurgi Veterinarji“

i, između unosa koji se odnose na Austriju i Portugal:

„Polska	Dyplom lekarza weterynarii	1. Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie 2. Akademia Rolnicza we Wrocławiu 3. Akademia Rolnicza w Lublinie 4. Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie“
---------	----------------------------	--

i, između unosa koji se odnose na Portugal i Finsku:

„Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov“doktor veterinarske medicine / doktorica veterinarske medicine“	Univerza	Spričevalo o opravljenem državnem izpitu s področja veterinarstva
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu“doktor veterinarskej medicíny“ (“MVDr.“)	Univerzita veterinárskeho lekárstva“	

5. Primalje

31980 L 0154: Direktiva Vijeća 80/154/EEZ od 21. siječnja 1980. o uzajamnom priznavanju diploma, svjedodžaba i drugih dokaza o formalnim kvalifikacijama iz primaljstva koja uključuje i mjere za olakšanje učinkovitog ostvarivanja prava poslovnog nastana i slobode pružanja usluga (SL L 33, 11.2.1980., str. 1.), kako je izmijenjena:

- 31980 L 1273: Direktivom Vijeća 80/1273/EEZ od 22.12.1980. (SL L 375, 31.12.1980., str. 74.)
- 11985 I: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike (SL L 302, 15.11.1985., str. 23.)
- 31989 L 0594: Direktivom Vijeća 89/594/EEZ od 30.10.1989. (SL L 341, 23.11.1989., str. 19.)
- 31990 L 0658: Direktivom Vijeća 90/658/EEZ od 4.12.1990. (SL L 353, 17.12.1990., str. 73.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)

- 32001 L 0019: Direktivom 2001/19/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 14.5.2001. (SL L 206, 31.7.2001., str. 1.)

(a) U članku 1. dodaje se sljedeće:

„u Češkoj Republici:

- “Porodní asistentka/porodní asistent“

u Estoniji:

- „Ämmaemand“

na Cipru:

- “Εγγεγραμμένη Μαία“

u Latviji:

- „Vecmāte“

u Litvi:

- „Akušeris“

u Mađarskoj:

- „Szülésznő“

na Malti:

- „Qabla“

u Poljskoj:

- „Położna“

u Sloveniji:

- “Diplomirana babica / Diplomirani babičar“

u Slovačkoj:

„Pôrodná asistentka“.

(b) Iza članka 5.a umeću se sljedeći članci:

„Članak 5.b

U pogledu poljskih kvalifikacija u primaljstvu, primjenjivat će se samo sljedeće odredbe o stečenim pravima:

U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u primaljstvu dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u Poljskoj prije dana pristupanja i koji ne udovoljavaju minimalnim uvjetima izobrazbe utvrđenim člankom 1. Direktive 80/155/EEZ, države članice priznaju kao dovoljan dokaz sljedeće diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u primaljstvu ako im se priloži potvrda kojom se potvrđuje da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali djelatnosti primaljstva u Poljskoj u niže navedenom razdoblju:

- diploma diplomirane primalje (dyplom licencjata położnictwa) - najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana izdavanja potvrde

- diploma primalje (dypлом položnej) s poslijesrednjoškolskim obrazovanjem, koju je dodijelila strukovna medicinska škola - najmanje pet uzastopnih godina unutar sedam godina prije dana izdavanja potvrde.

Članak 5.c

1. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u primaljstvu dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšoj Čehoslovačkoj prije 1. siječnja 1993., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u primaljstvu ako vlasti Češke Republike potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i češke kvalifikacije u primaljstvu što se tiče pristupa primaljskoj profesiji i njezinu obavljanju. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Češke Republike najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

2. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u primaljstvu dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšem Sovjetskom Savezu prije 20. kolovoza 1991., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u primaljstvu ako vlasti Estonije potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i estonske kvalifikacije u primaljstvu što se tiče pristupa primaljskoj profesiji i njezinu obavljanju. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Estonije najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

3. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u primaljstvu dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšem Sovjetskom Savezu prije 21. kolovoza 1991., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u primaljstvu ako vlasti Latvije potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i latvijske kvalifikacije u primaljstvu što se tiče pristupa primaljskoj profesiji i njezinu obavljanju. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Latvije najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

4. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u primaljstvu dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšem Sovjetskom Savezu prije 11. ožujka 1990., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u primaljstvu ako vlasti Litve potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i litavske kvalifikacije u primaljstvu što se tiče pristupa primaljskoj profesiji i njezinu obavljanju. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Litve najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

5. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u primaljstvu dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšoj Čehoslovačkoj prije 1. siječnja 1993., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u primaljstvu ako vlasti Slovačke potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i slovačke kvalifikacije u primaljstvu što se tiče pristupa primaljskoj profesiji i njezinu obavljanju. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Slovačke najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

6. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u primaljstvu dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u Jugoslaviji prije 25. lipnja 1991., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u primaljstvu ako vlasti Slovenije potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i slovenske kvalifikacije u primaljstvu što se tiče pristupa primaljskoj profesiji i njezinu obavljanju. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali predmetnu djelatnost na državnom području Slovenije najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.“.

(c) u Prilogu, između unosa koji se odnose na Belgiju i Dansku, umeće se sljedeće:

„Česká republik a	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetřovatelství ve studijním oboru porodní asistentka (bakalář, Bc.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem	1. Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce
	2. Diplom o ukončení studia ve studijním oboru diplomovaná porodní asistentka (diplomovaný specialista, DiS.)	2. Vyšší odborná škola zřízená nebo uznaná státem	2. Vysvědčení o absolutoriu“

i, između unosa koji se odnose na Njemačku i Grčku:

„Eesti	Diplom ämmaemanda erialal	1. Tallinna Meditsiinikool
		2. Tartu Meditsiinikool“

i, između unosa koji se odnose na Italiju i Luksemburg:

„Κύπρος	Δίπλωμα στο μεταβασικό πρόγραμμα Μαιευτικής	Νοσηλευτική Σχολή	
Latvija	Diploms par vecmātes kvalifikācijas iegūšanu	Māsu skolas	
Lietuva	1. Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją, ir profesinės kvalifikacijos pažymėjimas, nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją 2. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją, ir profesinės kvalifikacijos pažymėjimas, nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją	1. Universitetas 2. Kolegija 3. Kolegija	1. Pažymėji mas, liudijantis profesinę praktiką akušerijoje 2. Pažymėji mas, liudijantis profesinę praktiką akušerijoje“

3. Aukštojo mokslo
diplomas
(neuniversitetinės
studijos), nurodantis
suteiktą akušerio
profesinę kvalifikaciją

i, između unosa koji se odnose na Luksemburg i Nizozemsku:

„Magyarország	Szülészni bizonyítvány	Iskola/föiskola
Malta	Lawrja jew diploma fl- Istudji tal-Qwiebel	Universita'ta' Malta“

i, između unosa koji se odnose na Austriju i Portugal:

„Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku położnictwo z tytułem magister położnictwa	1. Uniwersytet Medyczny [medical university], 2. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego“
---------	---	---

i, između unosa koji se odnose na Portugal i Finsku:

„Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov“diplomirana babica / diplomirani babičar“	1. Univerza 2. Visoka strokovna šola
Slovensko	1. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu“bakalár z pôrodnej asistencie“ (“Bc.“) 2. Absolventský diplom v študijnom odbore diplomovaná pôrodná asistentka	1. Vysoká škola 2. Stredná zdravotnícka škola“

6. Farmacija

31985 L 0433: Direktiva Vijeća 85/433/EEZ od 16. rujna 1985. o uzajamnom priznavanju diploma, svjedodžaba i drugih dokaza o formalnim kvalifikacijama u području farmacije, uključujući mjere za učinkovito ostvarivanje prava poslovnog nastana u odnosu na određene djelatnosti u području farmacije (SL L 253, 24.9.1985., str. 37.), kako je izmijenjena:

- 31985 L 0584: Direktivom Vijeća 85/584/EEZ od 20.12.1985. (SL L 372, 31.12.1985., str. 42.)
- 31990 L 0658: Direktivom Vijeća 90/658/EEZ od 4.12.1990. (SL L 353, 17.12.1990., str. 73.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 32001 L 0019: Direktivom 2001/19/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 14.5.2001. (SL L 206, 31.7.2001., str. 1.)

(a) Iza članka 6.a umeće se sljedeće:

„Članak 6.b

1. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u farmaciji dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšoj Čehoslovačkoj prije 1. siječnja 1993., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u farmaciji ako vlasti Češke Republike potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i češke kvalifikacije u farmaciji što se tiče pristupa aktivnostima iz članka 1. stavka 2. Direktive 85/432/EEZ i obavljanju tih aktivnosti. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali jednu od aktivnosti iz članka 1. stavka 2. Direktive 85/432/EEZ na državnom području Češke Republike najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja, pod uvjetom da je ta aktivnost regulirana u Češkoj Republici.

2. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u farmaciji dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšem Sovjetskom Savezu prije 20. kolovoza 1991., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u farmaciji ako vlasti Estonije potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i estonske kvalifikacije u farmaciji što se tiče pristupa aktivnostima iz članka 1. stavka 2. Direktive 85/432/EEZ i obavljanju tih aktivnosti. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali jednu od aktivnosti iz članka 1. stavka 2. Direktive 85/432/EEZ na državnom području Estonije najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja, pod uvjetom da je ta aktivnost regulirana u Estoniji.

3. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u farmaciji dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšem Sovjetskom Savezu prije 21. kolovoza 1991., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u farmaciji ako vlasti Latvije potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i latvijske kvalifikacije u farmaciji što se tiče pristupa aktivnostima iz članka 1. stavka 2. Direktive 85/432/EEZ i obavljanju tih aktivnosti. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali jednu od aktivnosti iz članka 1. stavka 2. Direktive 85/432/EEZ na državnom području Latvije najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja, pod uvjetom da je ta aktivnost regulirana u Latviji.

4. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u farmaciji dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšem Sovjetskom Savezu prije 11. ožujka 1990., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u farmaciji ako vlasti Litve potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i litavske kvalifikacije u farmaciji što se tiče pristupa aktivnostima iz članka 1. stavka 2. Direktive 85/432/EEZ i obavljanju tih aktivnosti. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali jednu od aktivnosti iz članka 1. stavka 2. Direktive 85/432/EEZ na državnom području Litve najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja, pod uvjetom da je ta aktivnost regulirana u Litvi.

5. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u farmaciji dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšoj Čehoslovačkoj prije 1. siječnja 1993., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u farmaciji ako vlasti Slovačke potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i slovačke kvalifikacije u farmaciji što se tiče pristupa aktivnostima iz članka 1. stavka 2. Direktive 85/432/EEZ i obavljanju tih aktivnosti. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali jednu od aktivnosti iz članka 1. stavka 2. Direktive 85/432/EEZ na državnom području Slovačke najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja, pod uvjetom da je ta aktivnost regulirana u Slovačkoj.

6. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u farmaciji dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u Jugoslaviji prije 25. lipnja 1991., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnim kvalifikacijama u farmaciji ako vlasti Slovenije potvrde da su te kvalifikacije na njezinu državnom području jednako pravovaljane kao i slovenske kvalifikacije u farmaciji što se tiče pristupa aktivnostima iz članka 1. stavka 2. Direktive 85/432/EEZ i obavljanju tih aktivnosti. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali jednu od aktivnosti iz članka 1. stavka 2. Direktive 85/432/EEZ na državnom području Slovenije najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja, pod uvjetom da je ta aktivnost regulirana u Sloveniji.“.

(b) U Prilogu, prvi redak tablice zamjenjuje se sljedećim:

„Država	Naziv kvalifikacije	Tijelo	Potvrda koja se prilaže“
---------	---------------------	--------	--------------------------

(c) U Prilogu, između unosa koji se odnose na Belgiju i Dansku umeće se sljedeće:

„Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu farmacie (magistr, Mgr.)	Farmaceutická fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce“
---------------------	---	--	---

i, između unosa koji se odnose na Njemačku i Grčku:

„Eesti	Diplom proviisori õppekava läbimise	Tartu Ülikool“
--------	-------------------------------------	----------------

i, između unosa koji se odnose na Italiju i Luksemburg:

„Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Φαρμακοποιού	Συμβούλιο Φαρμακευτικής
Latvija	Farmaceita diploms	Universitātes tipa augstskola
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą vaistininko profesinę kvalifikaciją	Universitetas“

i, između unosa koji se odnose na Luksemburg i Nizozemsku:

„Magyarország	Okleveles gyógyszerész oklevél (magister pharmaciae, abbrev.: mag. pharm)	Egyetem
Malta	Lawrja fil-farmacija	Universita'ta' Malta“

i, između unosa koji se odnose na Austriju i Portugal:

„Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku farmacja z tytułem magistra	1. Akademia Medyczna 2. Uniwersytet Medyczny 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego“
---------	--	--

i, između unosa koji se odnose na Portugal i Finsku:

„Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naziv“magister farmacije / magistra farmacije“	Univerza	Potrdilo o opravljenem strokovnem izpitu za poklic magister farmacije / magistra farmacije
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu“magister farmácie“ (“Mgr.“)	Vysoká škola“	

IV. ARHITEKTURA

31985 L 0384: Direktiva Vijeća 85/384/EEZ od 10. lipnja 1985. o uzajamnom priznavanju diploma, svjedodžaba i drugih dokaza o formalnim kvalifikacijama u području arhitekture, uključujući mjere za učinkovito ostvarivanje prava poslovnog nastana i slobode pružanja usluga (SL L 223, 21.8.1985., str. 15.), kako je izmijenjena:

- 31985 L 0614: Direktivom Vijeća 85/614/EEZ od 20.12.1985. (SL L 376, 31.12.1985., str. 1.)
- 31986 L 0017: Direktivom Vijeća 86/17/EEZ od 27.1.1986. (SL L 27, 1.2.1986., str. 71.)
- 31990 L 0658: Direktivom Vijeća 90/658/EEZ od 4.12.1990. (SL L 353, 17.12.1990., str. 73.)
- 11994 N: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama ugovorâ - Pristupanje Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske (SL C 241, 29.8.1994., str. 21.)
- 32001 L 0019: Direktivom 2001/19/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 14.5.2001. (SL L 206, 31.7.2001., str. 1.)

(a) U članku 11. dodaje se sljedeće:

„(o) u Češkoj Republici:

- diplome koje dodjeljuju fakulteti „České vysoké učení technické“ (Češkog tehničkog sveučilišta u Pragu):
 - „Vysoká škola architektury a pozemního stavitelství“ (Visoka škola za arhitekturu i građevinarstvo) (do 1951.)
 - „Fakulta architektury a pozemního stavitelství“ (Fakultet za arhitekturu i građevinarstvo) (od 1951. do 1960.)

- „Fakulta stavební“ (Građevinski fakultet) (od 1960.) studijski smjerovi: visokogradnja i konstrukcije, visokogradnja, građevinarstvo i arhitektura, arhitektura (uključujući urbanizam i prostorno planiranje), niskogradnja i građevinarstvo za industrijsku i poljoprivrednu proizvodnju, ili studijski program građevinarstva s usmjerenjem za visokogradnju i arhitekturu
- „Fakulta architektury“ (Arhitektonski fakultet) od 1976), studijski smjerovi: arhitektura, urbanizam i prostorno planiranje, ili studijski program: arhitektura i urbanizam s usmjerenjem: arhitektura, teorija arhitektonskog projektiranja, urbanizam i prostorno planiranje, povijest arhitekture i rekonstrukcija povijesnih spomenika, ili arhitektura i građevinarstvo
- diplome koje je dodijelila „Vysoká škola technická Dr. Edvarda Beneše“ (do 1951.) u području arhitekture i građevinarstva i
- diplome koje je dodijelila „Vysoká škola stavitelství v Brně“ (od 1951. do 1956.) u području arhitekture i građevinarstva
- diplome koje dodjeljuje „Vysoké učení technické v Brně“, „Fakulta architektury“ (Arhitektonski fakultet) (od 1956.) za studijski smjer arhitekture i urbanizma ili „Fakulta stavební“ (Građevinski fakultet) (od 1956.) za studijski smjer građevinarstva
- diplome koje dodjeljuje „Vysoká škola báňská - Technická univerzita Ostrava“, „Fakulta stavební“ (Građevinski fakultet) (od 1997.) za studijski smjer konstrukcija i arhitekture, ili za studijski smjer građevinarstva
- diplome koje dodjeljuje „Technická univerzita v Liberci“, „Fakulta architektury“ (Arhitektonski fakultet) (od 1994.) za studijski program arhitekture i urbanizma s usmjerenje arhitekture

- diplome koje dodjeljuje „Akademie výtvarných umění v Praze“ - in the programme of fine arts in the field of study of architectural design,
- diplome koje dodjeljuje „Vysoká škola umělecko-průmyslová v Praze“ za studijski program umjetnosti, s usmjerenjem za arhitektonsko projektiranje, certifikat ovlaštenja koji izdaje awarded by „Česká komora architektů“ bez specifikacije područja ili za područje visokogradnje

(p) u Estoniji:

diplom arhitektuuri erialal, väljastatud Eesti Kunstiakadeemia arhitektuuri teaduskonna poolt alates 1996 aastast (diploma iz arhitekture koju od 1996. dodjeljuje Arhitektonski fakultet Estonske akademije umjetnosti), väljastatud Tallinna Kunstiülikooli poolt 1989-1995 aastal (koju je dodjeljivalo Sveučilište umjetnosti u Tallinni od 1989.-1995.), väljastatud Eesti NSV Riikliku Kunstiinstituudi poolt 1951-1988 (koju je dodjeljivao Državni institut za umjetnost Estonske SSR između 1951.-1988.)

(q) na Cipru:

Βεβαίωση Εγγραφής στο Μητρώο Αρχιτεκτόνων που εκδίδεται από το Επιστημονικό και Τεχνικό Επιμελητήριο Κύπρου (Certifikat o upisu u Registar arhitekata koji izdaje Znanstvena i tehnička komora Cipra (ETEK))

(r) u Latviji:

„arhitekta diploms“ ko izsniegusi Latvijas Valsts Universitātes Inženierceltniecības fakultātes Arhitektūras nodaļa līdz 1958. gadam, Rīgas Politehniskā Institūta Celtniecības fakultātes Arhitektūras nodaļa no 1958. gada līdz 1991. gadam, Rīgas Tehniskās Universitātes Arhitektūras fakultāte kopš 1991. gada, un „Arhitekta prakses sertifikāts“ ka izsniedz Latvijas Arhitektu savienība;

(„diploma arhitektūre“ koju je do 1958. dodjeljivao Odjel za arhitekturu Građevinskog fakulteta Latvijskog državnog sveučilišta, od 1958. do 1991. Odjel za arhitekturu Građevinskog fakulteta Polktechničkog instituta u Rigi, od 1991. Fakultet za arhitekturu Tehničkog sveučilišta u Rigi, te certifikat o registraciji koji izdaje Udruženje arhitekata Latvije)

(s) u Litvi:

- diplome inženjera arhitektūre/arhitekta koje je do 1969. izdavao Kauno politechnikos institutas (inžinierius architektas/architektas)
- diplome arhitekta / diplomiranog arhitekta / magistra arhitektūre koje je izdavao Vilnius inžinerinis statybos institutas do 1990., Vilniaus technikos universitetas do 1996., Vilnius Gedimino technikos universitetas od 1996. (architektas/architektūros bakalauras/architektūros magistras)
- diplome za specijaliste koji su završili program izobrazbe za arhitekta / diplomiranog arhitekta / magistra arhitektūre koje je dodjeljivao LTSR Valstybinis dailės institutas do 1990.; Vilniaus dailės akademija od 1990. (architektūros kursas/architektūros bakalauras/architektūros magistras)
- diplome diplomiranog arhitekta / magistra arhitektūre koje od 1997. dodjeljuje Kauno technologijos universitetas (architektūros bakalauras/architektūros magistras)

svim se diplomama mora priložiti potvrda izdana od strane Komisije za potvrđivanje kojom se daje pravo obavljanja djelatnosti u području arhitekture (Certified Architect/Atestuotas architektas)

(t) u Mađarskoj:

- „okleveles építész mérnök“ diploma (diploma arhitekture, magistar znanosti arhitekture) koju dodjeljuju sveučilišta
- „okleveles építész tervező művész“ diploma (diploma magistra znanosti arhitekture i građevinarstva) koju dodjeljuju sveučilišta

(u) na Malti

Perit: Lawrja ta' Perit koju dodjeljuje Universita'ta' Malta i koja daje pravo registriranja kao Perit

(v) u Poljskoj:

diplome koje dodjeljuju fakulteti arhitekture:

- Varšavsko politehničko sveučilište, Arhitektonski fakultet u Varšavi (Politehnika Warszawska, Wydział Architektury); stručni naziv za arhitekta: inženjer arhitekt, magister nauk tehničkih; inženjer arhitekt; inženjera magistra arhitekture; magistra inženjera arhitekture; magistra inženjera arhitekta; magister inženjer arhitekt

(od 1945. do 1948. naziv: inženjer arhitekt, magister nauk tehničkih; od 1951. do 1956. naziv: inženjer arhitekt; od 1954. do 1957., 2. stupanj, naziv: inženjera magistra arhitekture; od 1957. do 1959. naziv: inženjera magistra arhitekture; od 1959. do 1964. naziv: magistra inženjera arhitekture; od 1964. do 1982. naziv: magistra inženjera arhitekta; od 1983. do 1990. naziv: magister inženjer arhitekt; od 1991., naziv: magistra inženjera arhitekta)

- Politehničko sveučilište u Krakovu, Arhitektonski fakultet u Krakovu (Politehnika Krakowska, Wydział Architektury); stručni naziv arhitekta: magister inženjer arhitekt

(od 1945. do 1953. Sveučilište za rudarstvo i metalurgiju, Politehnički arhitektonski fakultet - Akademia Górniczo-Hutnicza, Politechniczny Wydział Architektury)

- Tehnološko sveučilište u Wrocławu, Arhitektonski fakultet u Wrocławu (Politehnika Wrocławska, Wydział Architektury); stručni naziv arhitekta: inženjer arhitekt, magister nauk tehničkih; magister inženjer arhitekture; magister inženjer arhitekt

(od 1949. do 1964. naziv: inženjer arhitekt, magister nauk tehničkih; od 1956. do 1964. naziv: magister inženjer arhitekture; od 1964., title: magister inženjer arhitekt)

- Tehnološko sveučilište u Šleziji, Arhitektonski fakultet u Gliwicama (Politehnika Śląska, Wydział Architektury); stručni naziv arhitekta: inženjer arhitekt; magister inženjer arhitekt

(od 1945. do 1955. Inženjersko-gradjevinski fakultet - Wydział Inżynieryjno-Budowlany, stručni naziv: inženjer arhitekt; od 1961. do 1969. Fakultet industrijskog građevinarstva i općeg inženjerstva - Wydział Budownictwa Przemysłowego i Ogólnego, stručni naziv: magister inženjer arhitekt; od 1969. do 1976. Fakultet građevinarstva i arhitekture - Wydział Budownictwa i Architektury, stručni naziv: magister inženjer arhitekt; od 1977. Arhitektonski fakultet - Wydział Architektury, stručni naziv: magister inženjer architect, a od 1995. stručni naziv: inženjer arhitekt)

- Tehnološko sveučilište u Poznaniu Arhitektonski fakultet u Poznaniu (Politehnika Poznańska, Wydział Architektury); stručni naziv arhitekta: inženjer arhitekture; inženjer arhitekt; magister inženjer arhitekt

(od 1945. do 1955. Visoka tehnička škola, Arhitektonski fakultet - Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury, stručni naziv: inženjer arhitekture; od 1978. stručni naziv: magister inženjer architect, a od 1999. stručni naziv: inženjer arhitekt)

- Tehničko sveučilište u Gdańsku, Arhitektonski fakultet u Gdańsku (Politechnika Gdańska, Wydział Architektury); stručni naziv arhitekta: magister inżynier architekt

(od 1945. do 1969. Arhitektonski fakultet - Wydział Architektury, od 1969. do 1971. Fakultet građevinarstva i arhitekture - Wydział Budownictwa i Architektury, od 1971. do 1981. Institut za arhitekturu i urbanizam - Instytut Architektury i Urbanistyki, od 1981. Arhitektonski fakultet - Wydział Architektury)

- Tehničko sveučilište u Białystoku, Arhitektonski fakultet u Białystoku (Politechnika Białostocka, Wydział Architektury); stručni naziv arhitekta: magister inżynier architekt

(od 1975. do 1989. Institut za arhitekturu - Instytut Architektury)

- Tehničko sveučilište u Łódźu, Fakultet za građevinarstvo, arhitekturu i inženjerstvo okoliša u Łódźu (Politechnika Łódzka, Wydział Budownictwa, Architektury i Inżynierii Środowiska); stručni naziv arhitekta: inżynier architekt; magister inżynier architekt

(od 1973. do 1993. Fakultet za građevinarstvo i arhitekturu - Wydział Budownictwa i Architektury, od 1992. Fakultet za građevinarstvo, arhitekturu i inženjerstvo okoliša - Wydział Budownictwa, Architektury i Inżynierii Środowiska; naziv: od 1973. do 1978. naziv: inżynier architekt, od 1978. naziv: magister inżynier architekt)

- Tehničko sveučilište u Szczecinu, Fakultet za građevinarstvo i arhitekturu u Szczecinu (Politechnika Szczecińska, Wydział Budownictwa i Architektury); stručni naziv arhitekta: inżynier architekt; magister inżynier architekt

(od 1948. do 1954. Visoka tehnička škola, Architektonski fakultet - Wyższa Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury, stručni naziv: inżynier architekt, od 1970. stručni naziv: magister inżynier architektand, od 1998. stručni naziv: inżynier architekt)

svim se diplomama mora priložiti potvrda o članstvu koju izdaje nadležna regionalna komisija arhitekata u Poljskoj i kojom se daje pravo obavljanja djelatnosti u području arhitekture u Poljskoj

(w) u Sloveniji:

- „univerzitetni diplomirani inženir arhitekture/univerzitetna diplomirana inženirka arhitekture“ (sveučilišna diploma iz arhitekture) koju dodjeljuje fakultet za arhitekturu, kojoj se prilaže zakonski priznati certifikat nadležnog tijela u području arhitekture, kojim se daje pravo obavljanja djelatnosti u području arhitekture
- sveučilišna diploma koju dodjeljuje tehnički fakultet i kojom se dobiva stručni naziv „univerzitetni diplomirani inženir (univ.dipl.inž.)/univerzitetna diplomirana inženirka“, kojoj se prilaže zakonski priznati certifikat nadležnog tijela u području arhitekture, kojim se daje pravo obavljanja djelatnosti u području arhitekture

(x) u Slovačkej:

- diploma iz „arhitekture i visokogradnje“ („architektúra a pozemné staviteľstvo“) koju je dodjeljivalo Slovačko tehničko sveučilište (Slovenská vysoká škola technická) u Bratislavi od 1950. do 1952. (naziv: Ing.)
- diploma iz „arhitekture“ („architektúra“) koju je dodjeljivao Fakultet za arhitekturu i visokogradnju Slovačkog tehničkog sveučilišta (Fakulta architektúry a pozemného staviteľstva, Slovenská vysoká škola technická) u Bratislavi od 1952. do 1960. (naziv: Ing. arch.)
- diploma iz „visokogradnje“ („pozemné staviteľstvo“) koju je dodjeljivao Fakultet za arhitekturu i visokogradnju Slovačkog tehničkog sveučilišta (Fakulta architektúry a pozemného staviteľstva, Slovenská vysoká škola technická) u Bratislavi od 1952. do 1960. (title: Ing.)
- diploma iz „arhitekture“ („architektúra“) koju je dodjeljivao Građevinski fakultet Slovačkog tehničkog sveučilišta (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) u Bratislavi od 1961. do 1976. (naziv: Ing. arch.)
- diploma iz „visokogradnje“ („pozemné stavby“) koju je dodjeljivao Građevinski fakultet Slovačkog tehničkog sveučilišta (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) u Bratislavi od 1961. do 1976. (naziv: Ing.)
- diploma iz „arhitekture“ („architektúra“) koju dodjeljuje Arhitektonski fakultet Slovačkog tehničkog sveučilišta (Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická) u Bratislavi od 1977. (naziv: Ing. arch.)

- diploma iz "urbanizma" ("urbanizmus" koju dodjeljuje Arhitektonski fakultet Slovačkog tehničkog sveučilišta (Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická) u Bratislavi od 1977. (naziv: Ing. arch.)
- diploma iz „visokogradnje“ ("pozemné stavby" koju je dodjeljivao Građevinski fakultet Slovačkog tehničkog sveučilišta (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) u Bratislavi od 1977. do 1997. (naziv: Ing.)
- diploma iz „arhitekture i visokogradnje“ ("architektúra a pozemné stavby") koju dodjeljuje Građevinski fakultet Slovačkog tehničkog sveučilišta (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) u Bratislavi od 1998. (naziv: Ing.)
- diploma iz „građevinarstva - specijalizacija: arhitektura“ ("pozemné stavby - špecializácia: architektúra") koju je dodjeljivao Građevinski fakultet Slovačkog tehničkog sveučilišta (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) u Bratislavi od 2000. do 2001. (naziv: Ing.)
- diploma iz „građevinarstva i arhitekture“ ("pozemné stavby a architektúra") koju dodjeljuje Građevinski fakultet Slovačkog tehničkog sveučilišta (Stavebná fakulta - Slovenská technická univerzita) u Bratislavi od 2001. (naziv: Ing.)
- diploma iz „arhitekture“ ("architektúra") koju dodjeljuje Akademija za umjetnost i dizajna (Vysoká škola výtvarných umení) u Bratislavi od 1969. (naziv: Akad. arch. do 1990.; Mgr. od 1990. do 1992.; Mgr. arch. od 1992. do 1996.; Mgr. art. od 1997.)
- diploma iz „visokogradnje“ ("pozemné staviteľstvo") koju je dodjeljivao Građevinski fakultet Tehničkog sveučilišta (Stavebná fakulta, Technická univerzita) u Košicama od 1981. do 1991. (naziv: Ing.)

svim se ovim diplomama mora priložiti:

- ovlaštenje Slovačke komore arhitekata (Slovenská komora architektov) u Bratislavi, u kojemu nije navedeno područje specijalizacije ili je navedeno područje „visokogradnja“ („pozemné stavby“) ili „prostorno planiranje“ („územné plánovanie“)
- ovlaštenje Slovačke komore inženjera građevine (Slovenská komora stavebných inžinierov) u Bratislavi za područje visokogradnje („pozemné stavby“),’

(b) Iza članka 11. umeće se sljedeće:

„Članak 11.a

1. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u području arhitekture dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšoj Čehoslovačkoj prije 1. siječnja 1993., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnoj kvalifikaciji u u području arhitekture ako vlasti Češke Republike potvrde da te kvalifikacije na njezinu državnom području imaju jednaki učinak kao i češke kvalifikacije u arhitekturi iz članka 11. u pogledu pristupa i obavljanja djelatnosti iz članka 1, pod uvjetom da su ispunjeni zahtjevi iz članka 23. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali djelatnosti na polju arhitekture na državnom području Češke Republike najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

2. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u području arhitekture dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšem Sovjetskom Savezu prije 20. kolovoza 1991., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnoj kvalifikaciji u u području arhitekture ako vlasti Estonije potvrde da te kvalifikacije na njezinu državnom području imaju jednaki učinak kao i estonske kvalifikacije u arhitekturi iz članka 11. u pogledu pristupa i obavljanja djelatnosti iz članka 1, pod uvjetom da su ispunjeni zahtjevi iz članka 23. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali djelatnosti na polju arhitekture na državnom području Estonije najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

3. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u području arhitekture dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšem Sovjetskom Savezu prije 21. kolovoza 1991., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnoj kvalifikaciji u u području arhitekture ako vlasti Latvije potvrde da te kvalifikacije na njezinu državnom području imaju jednaki učinak kao i latvijske kvalifikacije u arhitekturi iz članka 11. u pogledu pristupa i obavljanja djelatnosti iz članka 1, pod uvjetom da su ispunjeni zahtjevi iz članka 23. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali djelatnosti na polju arhitekture na državnom području Latvije najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

4. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u području arhitekture dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšem Sovjetskom Savezu prije 11. ožujka 1990., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnoj kvalifikaciji u u području arhitekture ako vlasti Litve potvrde da te kvalifikacije na njezinu državnom području imaju jednaki učinak kao i litavske kvalifikacije u arhitekturi iz članka 11. u pogledu pristupa i obavljanja djelatnosti iz članka 1, pod uvjetom da su ispunjeni zahtjevi iz članka 23. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali djelatnosti na polju arhitekture na državnom području Litve najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

5. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u području arhitekture dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u bivšoj Čehoslovačkoj prije 1. siječnja 1993., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnoj kvalifikaciji u u području arhitekture, ako vlasti Slovačke potvrde da te kvalifikacije na njezinu državnom području imaju jednaki učinak kao i slovačke kvalifikacije u arhitekturi iz članka 11. u pogledu pristupa i obavljanja djelatnosti iz članka 1, pod uvjetom da su ispunjeni zahtjevi iz članka 23. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država članica učinkovito i zakonito obavljali djelatnosti na polju arhitekture na državnom području Slovačke najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.

6. U slučaju državljana država članica čije su diplome, svjedodžbe i drugi dokazi o formalnim kvalifikacijama u području arhitekture dodijeljeni, ili čije je osposobljavanje započelo, u Jugoslaviji prije 25. lipnja 1991., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz te diplome, svjedodžbe i druge dokaze o formalnoj kvalifikaciji u u području arhitekture ako vlasti Slovenije potvrde da te kvalifikacije na njezinu državnom području imaju jednaki učinak kao i slovenske kvalifikacije u arhitekturi iz članka 11. u pogledu pristupa i obavljanja djelatnosti iz članka 1, pod uvjetom da su ispunjeni zahtjevi iz članka 23. Uz tu se potvrdu mora priložiti i potvrda koju su izdale te iste vlasti, a u kojoj se navodi da su ti državljani država

članica učinkovito i zakonito obavljali djelatnosti na polju arhitekture na državnom području Slovenije najmanje tri uzastopne godine unutar pet godina prije dana njezina izdavanja.’

D. PRAVA GRAĐANA

31994 L 0080: Direktiva Vijeća 94/80/EZ od 19. prosinca 1994. o detaljnom utvrđivanju ostvarivanja aktivnog i pasivnog biračkog prava na lokalnim izborima građana Unije s boravištem u državi članici čiji nisu državljani (SL L 368, 31.12.1994., str. 38.), kako je izmijenjena:

- 31996 L 0030: Direktiva Vijeća 96/30/EZ od 13.5.1996. (SL L 122, 22.5.1996., str. 14.).

Prilog se zamjenjuje sljedećim:

„Prilog

„Osnovna jedinica lokalne uprave“ u smislu članka 2. stavka 1. točke (a) ove Direktive znači:

u Belgiji:

commune/gemeente/Gemeinde,

u Češkoj Republici:

obec, městský obvod nebo městská část územně členěného statutárního města, městská část hlavního města Prahy,

u Danskoj:

amtskommune, Københavns kommune, Frederiksberg kommune, primærkommune,

u Njemačkoj:

kreisfreie Stadt bzw. Stadtkreis; Kreis; Gemeinde, Bezirk in der Freien und Hansestadt Hamburg und im Land Berlin; Stadtgemeinde Bremen in der Freien Hansestadt Bremen, Stadt-, Gemeinde-, oder Ortsbezirke bzw. Ortschaften,

u Estoniji:

vald, linn,

u Grčkoj:

κοινότητα, δήμος,

u Španjolskoj:

municipio, entidad de ámbito territorial inferior al municipal,

u Francuskoj:

commune, arrondissement dans les villes déterminées par la législation interne, section de commune,

u Irskoj:

country, county borough, borough, urban district, town,

u Italiji:

comune, circoscrizione,

na Cipru:

δήμος, κοινότητα,

u Latviji:

pagasts, novads, pilsēta,

u Litvi:

Savivaldybės taryba,

u Luksemburgu:

commune,

u Mađarskoj:

települési önkormányzat; község, nagyközség, város, megyei jogú város, főváros, főváros kerületei;
területi önkormányzat; megye,

na Malti:

Kunsill Lokali,

u Nizozemskoj:

gemeente, deelgemeente,

u Austriji:

Gemeinden, Bezirke in der Stadt Wien,

u Poljskoj:

gmina,

u Portugalu:

município, freguesia,

u Sloveniji:

občina,

u Slovačkoj:

samospráva obce: obec, mesto, hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, mesto Košice, mestská časť hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, mestská časť mesta Košice; samospráva vyššieho územného celku: samosprávny kraj,

u Finskoj:

kunta, kommun, kommun på Åland,

u Švedskoj:

kommuner, landsting,

u Ujedinjenoj Kraljevini:

counties in England; counties, county boroughs and communities in Wales; regions and Islands in Scotland; districts in England, Scotland and Northern Ireland; London boroughs; parishes in England; the City of London in relation to ward elections for common councilmen'.